327

El Hogar

821

SRA. CARMEN RODRÍGUEZ LARRETA DE GÁNDARA

PINTADA PARA "EL HOGAR"

Fotocromo sobre seda por Frans Van Riel

CON un par de huevos y algunas tajadas de Panceta Ahumada "Premium" se prepara, en pocos momentos, un plato delicioso y sano que satisface ampliamente.

La Panceta Ahumada "Premium" es el recurso de las buenas dueñas de casa, porque con ella tienen a su alcance un manjar siempre fresco y económico, que permite cien combinaciones distintas, destacándose en todas por su valor nutritivo y delicioso gusto, grato al paladar. Con papas, huevos, spaghetti, o de cualquier manera, es exquisita.

La Panceta Ahumada "Premium" proviene de los mejores trozos de cerdo, elegidos especialmente. Está curada y ahumada por un procedimiento especial, que aumenta su rico sabor natural. Procure que no falte en su despensa.

Panceta Ahumada

Swift's Premium

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— »
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.00 »
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre.... » 6.— »
Trimestre.... » 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Redacción y Administracion RIO DE JANEIRO, 254

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 63, Almagro, 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO, 749, 5º PISO
Unión Telef. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 727, Montevideo
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET
Palma, 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXI — *Buenos Aires, 10 de julio de 1925* — Núm. 821

Notas y Comentarios de Actualidad

NO PODEMOS TENER BANCO EMISOR

Muchos hay que piden un banco emisor en reemplazo de la Caja de Conversión, pero lo que no se sabe es adónde iríamos a parar con ese banco. El Banco de la Nación se ve obligado a sacrificar enormes sumas de sus utilidades brutas en calidad de quiebras por malas deudas, dice "La Prensa". En 1924 las deudas en mora aumentaron en once millones, y llegaron a los sesenta. El banco revela "falta de sabiduría" al acordar los créditos. "La Prensa" demuestra, además, que si el banco hubiera hecho a los créditos incobrables la quita que realmente fuera menester, hubiera aparecido una pérdida de trece millones de pesos. No puede demostrarse más elocuentemente—y quien lo demuestra no es "La Prensa", sino el Banco de la Nación — que entre nosotros es imposible un banco emisor. En todos los países donde se acuerdan los créditos de esa manera, los bancos emisores conducen a bancarrotas como la del 90. Si con la experiencia que el país tiene en la materia, los bancos oficiales revelan todavía "falta de sabiduría" en acordar los créditos, lo mejor es que los proyectos de banco emisor queden para las calendas griegas.

EL MISTERIO DEL PLAZA DE MENDOZA

Algunos órganos de esta capital se hicieron eco de una publicación de "Los Andes" de Mendoza, sobre lo que él llama un escándalo, ocurrido en el Plaza Hotel de esa ciudad. Durante un te danzante que se celebraba en el establecimiento, y al que habían concurrido las más distinguidas familias de la sociedad mendocina, se notó la presencia de varios agentes de investigaciones, apostados en las salas de ruleta (¡ejem!), y en el vestíbulo. Luego se supo que estaban allí a pedido del propietario, pues hacía tiempo que durante esas fiestas había sido víctima de substracciones de vajilla. La presencia de la policía no fué inútil, pues, en efecto, se descubrió a los culpables. Eran, a lo que parece — pues una vez devueltos los objetos no se llevaron las cosas adelante, — personas, tal vez del sexo bello, que se introducían en esas fiestas al amparo de la alta y cándida protección de otras mucho mejor colocadas en sociedad. Sin duda, amistades contraídas en los vecinos salones de ruleta. En rigor, su acceso a esas fiestas no era dificultad insuperable, por tratarse de reuniones de caridad, a las que se entra pagando la entrada. En nuestra opinión, nada de eso hubiera sucedido si el juego no hubiese atraído a Mendoza aves de aventura que allí no hacen falta para nada.

EL ÁREA SEMBRADA ES LA MISMA QUE HACE DIEZ AÑOS

Según las más recientes publicaciones de la Dirección de Estadística y Economía Rural del Ministerio de Agricultura, el área sembrada es hoy la misma que hace diez años. En 1912-13 fué de 10 millones 160 mil hectáreas; en 1923-24, de 10 millones 700 mil. La diferencia en favor no puede ser más insignificante; y si tenemos en cuenta que en realidad el tiempo transcurrido no es de diez años, sino de once años, aparece todavía menor. No por eso todas las noticias son malas, pues los métodos de cultivo son ahora mejores, de modo que cuando la naturaleza no se opone el rendimiento es mayor; y también ha habido un aumento en el número de los chacareros propietarios. Pero esos no son los progresos a que puede aspirar en diez años un país agrícola como la Argentina, sobre todo si se considera que durante ese término la población ha aumentado en millón y medio o dos. Si nuestros lectores nos preguntaran qué hacen los gobiernos argentinos — y en esto de gobiernos hay que contar también a los provinciales — por el progreso agrícola, no sabríamos qué contestar. De diez años a esta parte, lo único que hemos visto progresar es el presupuesto.

ESOS GRIEGOS...

Esos griegos nos han tenido varios días con el Jesús en la boca:

"El gobierno de Michalacopoulos ha sido derrocado."

"El almirante Condouriotis ha presentado su renuncia."

"El general Pangalos ha sido proclamado presidente."

"El almirante Hadjikiriakos se adhirió al movimiento."

"Papanastasio se encargó de la formación del nuevo gabinete."

Claro, todos decíamos: "Esto es que Grecia cae en el caos." Pero pronto hubimos de convencernos de que nuestros temores eran exagerados. Condouriotis y Michalacopoulos han caído, pero ahí están para reemplazarlos Pangalos, Hadjikiriakos y Papanastasio. Lo único que ha cambiado es el gobierno. La Grecia, que es eterna, siempre subsiste.

A los hombres de orden y de sentido común, lo que menos debe importarnos son los nombres de los gobernantes. Mientras el gobierno sea bueno, tanto da Pangalos como Condouriotis, tanto da Papanastasio como Michalacopoulos. Mejor que comentarios sobre el golpe de estado griego, hagamos algo más práctico: hagamos votos por el acierto de Pangalos, Papanastasio y Hadjikiriakos.

NO SE CUMPLE LA LEY DE LA OFERTA Y LA DEMANDA

Entre tantas leyes como no se cumplen en la República Argentina, ocupa un lugar distinguido la ley de la oferta y la demanda, que muchos, sin embargo, creen infalible. Se nos hace notar que las casas, departamentos y habitaciones para alquilar aumentan día por día; que los tableros y papeles de alquiler son cada vez más numerosos, y que además se anuncian por los diarios muchas habitaciones que se alquilan con la advertencia de que no hay papel; pero que con todo eso los alquileres no bajan. Esto es el más estrepitoso fracasso de la ley de la oferta y la demanda. ¿Cuál es la mano criminal que hace fracasar la ley? Bien merecería esto ser averiguado. Puesto que existe un problema de los alquileres, hasta es extraño que no se haya hecho ya, pues es lo menos que debe esperarse de autoridades a quienes es lógico suponer interesadas, ya que no en resolverlo, por lo menos en que no se complique ese problema. Entre tantas interpelaciones como el Congreso hace llover sobre el Ejecutivo, bien podría caber algún pedido para que él diese a conocer su opinión sobre la causa de que los alquileres no bajen a pesar de la oferta de casas. El gobierno tiene oficinas que podrían evacuar la consulta en breve plazo.

LA RELIGIÓN Y LA CIENCIA ANTE LOS TRIBUNALES

En una ciudad de los Estados Unidos se va a ventilar ante los tribunales la difícil cuestión del origen del hombre... Aguardemos, pues, el fallo judicial. La justicia dirá si es verdad que el hombre y el mono tienen un antepasado común, o si tanto el uno como el otro fueron creados independientemente por el Supremo Hacedor. Y se habrán acabado las discusiones. Este juicio ha sido motivado por la conducta de un profesor que, contrariando las leyes del estado de Tennesee, enseñaba en clase las teorías evolucionistas. Ignoramos qué tal las enseñaría, y si el desarrollo intelectual y la preparación de sus educandos los haría aptos para comprenderlas un poco. Esto es secundario; lo importante es que él las enseñaba en contravención con las leyes del estado. Denunciado por los padres de los alumnos, la justicia, a lo que parece, resolvió pronunciarse sobre la cuestión de fondo: la teoría evolucionista y el relato bíblico. Los abogados del profesor, naturalmente, sostienen la teoría evolucionista, y han pedido que sean citados a declarar varios sabios. Mr. Bryan, el célebre político demócrata, sostiene el relato bíblico, y ha pedido que se le considere parte en el asunto. Como la justicia norteamericana es rápida, no tardaremos mucho en saber a qué atenernos.

DESCONFIAD

Un estudiante de Ciencias Económicas le escribe a un diputado nacional, tratando de demostrarle que los depósitos de oro en las legaciones han sido un "negótium" de treinta millones para los banqueros norteamericanos. Al hacer los depósitos en las legaciones los banqueros recibían aquí 2 pesos 35 por dólar, que es el cambio a la par de esta moneda; al retirarlos devolvían los 2,35 y recibían el dólar. Así, pues, no ganaban ni perdían. Pero el estudiante cree que como el cambio argentino tuvo entretanto una baja de once puntos, los banqueros ganaron esa diferencia..., a pesar de haber recibido los mismos dólares por los mismos pesos. Naturalmente, lo que hubiera favorecido a los banqueros no hubiera sido la baja, sino la suba de nuestro cambio, porque entonces, al girar los intereses ganados aquí por su dinero, hubieran podido sacar más dólares. Pero el estudiante cree que se trata de una conspiración muy bien urdida para ganar treinta millones a expensas del valor de la moneda argentina. Ahora bien: veamos la respuesta del señor diputado: "Es seguro que algo de lo que usted dice debió ocurrir." Lo mismo hubiera contestado cualquier persona sensata.

Siempre se debe desconfiar.

EL SUELDO DE LOS JUECES NO ES DEL TODO MALO

El sueldo de los jueces argentinos hace una renta anual que no baja mucho de los cincuenta mil francos... oro. Además, gozan de los beneficios de la jubilación. Sin embargo, se hace propaganda por aumentárselo. Si con una renta de cincuenta mil francos oro no se puede vivir perfectamente, el país tiene que estar muy mal gobernado; tiene que ser uno de los países donde el oro valga menos; tiene que ser uno de los países donde las cosas y los servicios se paguen más caros de lo que valen en oro. Mucho de eso hay, en efecto, en la República Argentina. Pero el aumento de los grandes sueldos de la administración pública, lejos de ser el remedio, es, precisamente, la enfermedad. Si en nuestro país la vida es cara, si para cualquier cosa es necesario remover importantes sumas de dinero, hay que ir a buscar la causa en las cifras del presupuesto. Si el gobierno quiere aumentarles el sueldo a los jueces... y aumentárnoslo a todos, haga economías en el presupuesto. Si se le aumenta a los jueces solamente, nos lo rebaja a los demás, comprendidos los que no gozamos de los beneficios de la jubilación.

Y es necesario ser equitativos con todo el mundo, y no con los jueces solamente.

¿TIENE BUENOS AIRES 2 MILLONES 700 MIL HABITANTES?

El doctor Matienzo sostiene valerosamente que la ciudad de Buenos Aires tiene ya dos millones 700 mil habitantes. Lo dijo hace poco en una conferencia del Instituto Popular, y ahora vuelve sobre ello en "La Prensa". Pero, ¿cuál no sería entonces la población de la Provincia? Nosotros no nos atreveríamos a compartir la opinión del doctor Matienzo sobre la población de Buenos Aires. Nos parece un poco demasiado, como dicen los vascos. Pero si se levantase el censo cada diez años, como creemos que lo manda la ley, no estaríamos en estas dudas. A nosotros nos preocupa más el padrón electoral que el censo. A todos los diputados, a todos los ministros, a todos los presidentes, a todos los gobernadores, les parece que un padrón es viejo a los diez años. Mucho más viejo debe ser entonces el censo. El conocimiento de la cifra verdadera de los habitantes del país es muy importante, pues sin ella es imposible formarse juicio exacto sobre muchas cosas que atañen al gobierno del mismo. Si las opiniones del doctor Matienzo sirviesen para despertar la duda en el espíritu de los gobernantes e inducirlos a levantar el censo, poco importaría que luego resultasen infundadas, pues de todas maneras habrían sido fecundas.

"LA C.D. DEL CIRCULO SOCIAL BRISAS DEL OESTE TIENE EL HONOR DE INVITAR A VD. Y FAMILIA A LA VELADA PATRIOTICA QUE, EN CONMEMORACIÓN DEL 9 DE JULIO, SE CELEBRARÁ EN EL LOCAL DE LA ESQUINA CURAPALIGUE Y CUCHA CUCHA A LAS 21 EN PUNTO."

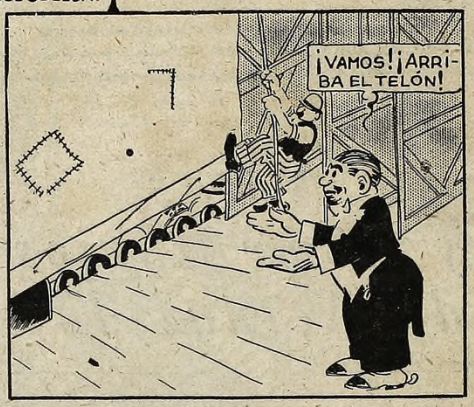
EL SECRETARIO Juan Carlos Mascachin

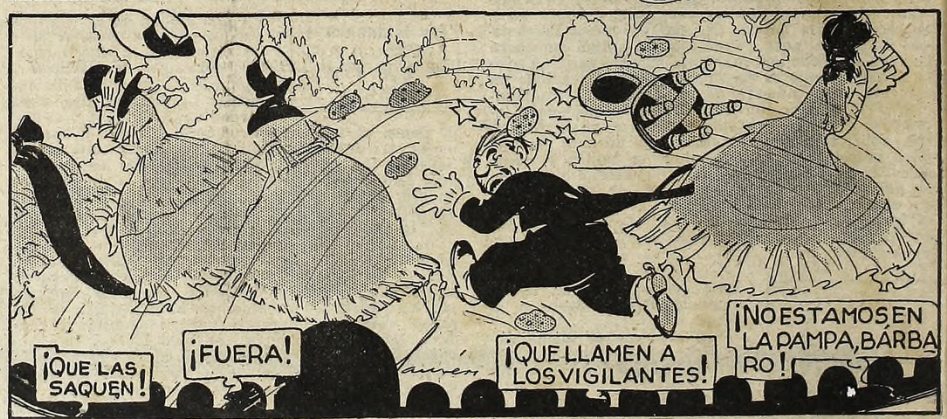
EL PRESIDENTE Pancho Talero

NOTA-NO SE SUSPENDERÁ EL ESPECTÁCULO SUCEDA LO QUE SUCEDA.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI





La bailarina de los pies de platino

Por FLORENCIO MOSQUERA KELLY

Ilustración de F. Vinant

"...El automóvil lo dejó en Belgrano ante el pórtigo del "cottage"..."

EL auto de la Borasky — un coqueto y mullido doble faetón — abandonó los andurriales de aquel barrio en formación, donde tenía su consultorio y vivienda el doctor Aquiles Maravatti; se internó en la avenida Forest, obscura y despoblada aún, y tomó luego la calle Elcano, larga, silenciosa, solitaria, con su doble vía de eléctricos y sus soportes del cable, grandes cruces de hierro, que daban al bulevar el aspecto de una infinita perspectiva de calvario.

Media hora antes, aquel vejete amarillento, de ojos lacrimosos y flaco bigote, que la acompañaba dentro del auto, habíalo sacado materialmente de su casa:

Venga usted, doctor Maravatti: la Elsa Borasky es rica; ella le recompensará. Es necesario que sea usted y no otro.

El doctor Aquiles Maravatti había concluído por ceder, no tan confiadamente que no cargara su revólver. Tanto le parecía extraño que una bailarina famosa como la Borasky, que lo era en todas las ciudades del mundo, llamara a su consultorio de médico obscuro de barrio pobre, que más bien creyó en un posible asalto que en una consulta bien intencionada.

El automóvil lo dejó en Belgrano ante el pórtico del "cottage" de la bailarina, en una de esas calles arboladas como túneles de verdes hojas.

Pasó por el jardinillo de roja granza; atravesó el "hall", dió un vistazo al amplio parque que rodeaba el edificio y que la mampara de cristal teñía con sus diversos colores. Y seguido siempre del flaco y amarillento viejo de los llorones ojos, penetró en la alcoba de Elsa Borasky.

Allí les esperaba la famosa bailarina metida en delicados encajes, negreante la cabeza de melenita turbulenta y tristes infinitamente sus rasgados ojos de terciopelo negro.

— ¿Este pie solamente? — interrogó el médico después de examinarla.

— ¡Solamente! — suspiró tristísima la bailarina. — ¿Sabe usted que significa para mí? ¡Pues nada más que todo!, ¿verdad? ¡Usted me conocerá, doctor!

— ¡Todo! — agregó el viejo de los llorones ojos y del flaco bigote. ¿Qué habría de ser de Elsa, de nosotros? ¡La fama, el dinero..., pues todo!...

El doctor Aquiles Maravatti examinó aquel piececito menudo como un caracol de nácar. Sabía que cuanto escenario famoso existía sobre Europa y las Américas, habíale consagrado como al prodigio mundial de la danza.

Aquel pequeño pie enfermo era una joya y un tesoro. Pero ¿cómo podía él, Aquiles Maravatti, responsabilizarse científicamente de tal maravilla? Era él acaso más que un anónimo médico de barrio? ¿No habían famosos profesores, eminentes cirujanos, hombres de más cimentada reputación, de más seguro diagnóstico, de mejor ojo clínico, de más especializada erudición y conocimiento? Él no quería hacerse responsable. ¡Qué iba a diagnosticar y proponer y responsabilizarse un viejo médico arrumbajo como él, de Parque Centenario, de consultas de dos pesos en su clínica general, de enfermos de blusa azul y pantalones de pana!

— Yo diagnosticaría aquí — comenzó, mientras sostenía sobre sus rodillas el diminuto pie terso y rosado de Elsa Borasky, — un derrame causado por la desviación de una falange. Pero no quiero ni puedo diagnosticar. Mucha es mi responsabilidad. Sería necesario la radiografía...

— ¡Ay, doctor! ¡Todo ha sido hecho ya! — gimió la bailarina.

— Sí. Consultas y radiografías. ¡Esto parece irremediable! — sentenció el amarillento viejo de los llorones ojos poniéndole a la vista el negativo de la radiografía.

Entonces, más dueño de sí mismo, el buen médico dióse a estudiar aquellas rayas blancas en el fondo negro que describían los nervios y los huesos del pie mágico de Elsa Borasky, que en tantos escenarios había enloquecido a los públicos del mundo entero.

Elsa se lamentaba entretanto.

— ¿Por qué habré bailado esa noche, tío Pascual? ¡Maldito Stecatto y Dios lo reviente a Chopin que ya me lo anunciaba el corazón: estaba torcido el cuadro de la tía Rosario!...

— ¡Espera, Elsa! ¡Calma, cálmate! — gemía el tío Pascual. Tengo fe en el doctor, y estoy seguro habrá de salvarte.

Tales palabras del viejo de los llorones ojos, encendieron un raro ardor en el humilde médico, que, concentrándose en un esfuerzo, examinó más detenidamente aquellas rayas blancas en el fondo negro. Aquel esqueleto fotografiado del prodigioso pie de Elsa Borasky, nacarado y diminuto. Luego inquirió:

— El otro pie, señorita, quisiera verlo...

Elsa lo mostró inmediatamente, diciendo:

— Aquí nada tengo, doctor.

El doctor Maravatti ensimismado, daba la impresión de buscar en el fondo de su cerebro algún lejano recuerdo, muy adentro sepultado.

Por fin habló:

— Creo que estos pies han sido operados antes. Este cartílago no es normal. Este hueso, no es un hueso. Usted, de niña, ¿fué alguna vez operada, señorita?...

— ¡Ahí está, ahí está! — gritó fuera de sí el viejo tío Pascual, llorando ahora.

— ¿No me reconoce usted, verdad, mi doctor? ¿No me recuerda?... Pues, oiga, usted lo recordará, estoy seguro. Lo recordará...

Y el tío Pascual, entonces, trajo a la memoria del viejo doctor Maravatti, un suceso que se había borrado casi en su recuerdo acaecido ¡tan largo tiempo atrás!

MUCHO tiempo hacía, acaso veinte años, un domingo, domingo tristísimo y flemático de Buenos Aires, salía del "Buckingham Palace" el público de la "matinée" que daba por aquellas épocas el circo farandulero de Boby-Simón. Un circo improvisado en la Avenida de Mayo, en construcción entonces, en el lugar que hoy ocupa la hermosa pajarera gigantesca del edificio Heinlein.

Entre el montón de gente, los más espectadores, salía también tía Rosario, la humilde "écuyère" de la compañía de Boby-Simón, su marido, un ex apuntador que en el circo era el vendedor de taquillas, y que se llamaba Pascual Borasky, y era el viejo de los llorones ojos y del flaco bigote. Y, entre ambos, colgada de la mano de la vieja "écuyère" y del ex apuntador, salía una niña. Tenía los ojos muy rasgados, negros, inteligentes e inquietos y un rostro fino, dulce y precozmente sensual. La pequeña, que no pasaba de los cinco años, flexionaba un cuerpecito grácil, cuyas suaves líneas daban una extraña e insuperable ondulación de voluptuosidad a su figurita infantil.

Pero la pequeña, aquella extraña criatura que tenía belleza de mujer, era defectuosa. Tenía los pies torcidos, y las gentes al verla pasar dábanse vueltas para admirarla y compadecerla: ¡Pobrecilla, si se pudieran arreglar sus pies! ¡Qué lástima, qué horror!

Aquel domingo de niebla y de tristeza, tía Rosario y Pascual Borasky, llegaban a la esquina del circo cuando un desconocido les detuvo:

— ¿Señores, son ustedes los padres de esta niña?

— Como si lo fuéramos — contestó la "écuyère".

— Pues se ha hecho mi amiguita, aquí en las gradas, durante la función de esta tarde. Me ha dicho muchas cosas de ella y le he comprado chocolates. ¿Saben ustedes que es lástima esta criatura? ¡Abandonarla así!...

— ¡Ah, qué le habremos de hacer, señor! No es usted el único en compadecerse. Así la mandó Dios al mundo, ¡y contra Dios! — suspiró la Rosario.

— Contra Dios, afirmó el desconocido, acaso pueda la ciencia.

A la Rosario aquél le pareció un impertinente y un osado, que así se metía en cosas tan íntimas. Pero el desconocido sacó una tarjeta de su cartera y la ofreció al boletero.

"Doctor Aquiles Maravatti, cirujano del Hospital de Clínicas."

Siguieron hasta la casa próximamente situada de la "écuyère" y el boletero. Dos habitaciones en una pensión de esos barrios hórridos del Politeama.

Mientras llegaban, el doctor Aquiles Maravatti explicó cómo él había leído casos de operaciones hechas en las clínicas europeas, con un resultado maravilloso.

Cierto es que se hacían antes que hubieran pasado tantos años. Sin embargo, él creía que el tiempo no sería un obstáculo.

Sobre la cama de la Rosario, el joven médico examinó los pequeños pies torcidos de la niña y luego insitió:

— Yo tengo fe, señora, ¿por qué no probar? ¿Qué porvenir espera a esta niña tan preciosa con estos pies torcidos? ¿Por qué no intentar? Déjenme ustedes hacer. Yo se lo pido. Nada les costará, ni médicos ni remedios. Déjenme ustedes hacer.

Días después la pequeña Elsa fué operada, y aquel éxito del joven cirujano Aquiles Maravatti tuvo su pequeña resonancia dentro de los círculos médicos. Mas después de poco tiempo nadie recordó la mágica operación que enderezó los pies de Elsa, la pequeña amiguita del circo. A los profesores les fastidió que un joven cirujano hiciera con éxito aquellas difíciles incrustaciones con platino. Sostuvieron que con el tiempo aquellos pies fracasarían. Permanecieron en silencio, cuando Elsa, la pequeña, salió del hospital caminando sola, con sus pies normales y derechos, luciendo su figurita ángelicalmente voluptuosa.

ELSA Borasky, la chica de los pies torcidos del circo, era la célebre bailarina de los pies de platino. Mas se habían cumplido los designios de los viejos profesores: ¡Con el tiempo aquella operación fracasaría!

Maravatti sostuvo la posibilidad de una nueva incrustación. Y como último recurso, Elsa Borasky, fué sometida a una intervención quirúrgica.

Uno de los más famosos bisturís de la época, operó: el doctor Miranda. Maravatti consintió sólo en asistir a la operación, porque una cosa eran los pies de la pequeña Elsa, enderezados por él, cuando recién recibido soñaba con la fama y tenía un porvenir inmenso por delante, y otra cosa distinta eran los pies de Elsa Borasky, que disputaban a los de Isadora Duncan y a los de Ana Pawlowa.

Sin embargo, fué Maravatti, el anónimo médico de

(Continúa en la pág. 28).

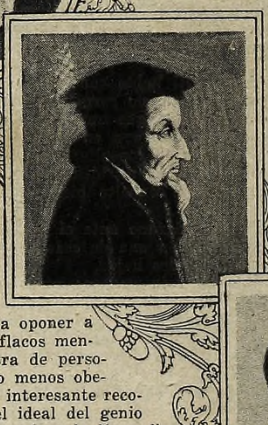
Flacos ilustres

Abrahán Lincoln

Voltaire

Dante

El Greco



Calvino

Felipe El Bueno

El mariscal conde de Moltke

SI es cierto que se equivocan de medio a medio los que suponen que las personas gordas sólo piensan en su vientre y no tienen talento más que para seguir engordando, no es menos verdad que andan muy acertados aquellos que creen que a un cuerpo flaco hasta la exageración acompaña, por regla general, un claro talento. El mismo Shakespeare, aunque era más bien grueso que delgado, pinta al estúpido Falstaff gordo y rollizo, mientras representa delgado al emprendedor Casio. Cervantes apellida Panza al labriego necio y marrullero, cuya sabiduría se limita a una interminable colección de refranes; y al hidalgo aficionado a la lectura propia de su tiempo, tan amante de los libros que con ellos llega a volverse loco, al hombre que al recobrar el juicio en última hora da muestras de inteligencia clarísima y despejada, nos lo retrata huesudo y larguirucho.

Pídase a un caricaturista que pinte un tipo de poeta, de artista o de sabio, y en noventa casos de cada ciento lo pintará flaco. Sólo se pinta gordo al banquero, al hombre de negocios, al ricachón que no tienen que devanarse los sesos ni perder carnes para ganarse la vida.

GRANDES GUERREROS EN ESQUELETO

FEDERICO el Grande de Prusia, uno de los soberanos más flacos que han existido, decía en una ocasión: "Hay en el mundo dos clases de hombres: los gordos y los flacos; ninguno de los primeros manda un regimiento mío." Por lo visto, para el rey de Prusia era imposible ser un buen militar estando gordo. Napoleón contradecía esta hipótesis, pero la mayor parte de sus mariscales la confirmaban. Marceau aparece en los retratos delgado y esbelto como una señorita; Soult, el vencedor de Austerlitz, se distinguía cuando joven por lo grácil de su figura, y cuando viejo era un verdadero esqueleto con uniforme, y otro tanto puede decirse de Cambronne. Wéllington no tenía tampoco nada de gordo; era muy alto, sí, pero no se le veían más que piernas, pómulos y nariz. Algo parecido acontecía con el gran feldmariscal Moltke; en los años 1860 al 70, sobre todo, estaba en los huesos, según puede verse por el apunte del natural que hizo el pintor Menzel.

ALGUNOS ARTISTAS FLACOS

A los poetas y los filósofos nos los representamos esqueléticos de puro flacos, y no puede negarse que en la realidad han existido filósofos y poetas que demostraban la exactitud de esta idea tan popular acerca de su profesión.

Dante era flaquísimo; parecía la pura imagen de uno de esos ascetas de quienes se cuenta que pasan su existencia a pan y agua. Milton, Leandro Fernández de Moratín y Espronceda no pertenecían tampoco a la familia de los obesos. En cuanto a los filósofos, un magnífico ejemplo de pocas carnes lo tenemos en Voltaire, que parecía un palo vestido, por más que su filosofía no tuviera mucho de espiritual; de estas contradicciones se dan muchas en este mundo.

Entre los cultivadores del arte, los flacos célebres abundan que es una bendición. ¿Quién puede concebir ideas bellas ni suaves melodías pesando más de sesenta kilos? Paganini y Listz entre los músicos, y el Greco y Miguel Ángel entre los pintores pueden servir de ejemplo, para no citar una lista interminable.

LINCOLN Y CALVINO

HEMOS dicho en otra ocasión que entre los presidentes de los Estados Unidos han abundado los gordos; pero esta ley está muy lejos de ser general, y la mejor prueba de ello era la persona de Abrahán Lincoln.

El célebre presidente era más flaco todavía que Federico el Grande, que el Greco o que Paganini. Viendo cualquier retrato suyo, anterior a la época en que comenzó a ocupar la presidencia, se cree estar ante la imagen de un enfermo recién salido del hospital, mientras las fotografías que se le hicieron siendo ya presidente lo muestran con todo el aspecto de una percha de donde han colgado una galera, una levita y unos pantalones anchísimos.

Personas que conocieron a Lincoln, aseguran que a no haber sido por los huesos de los pómulos y por sus brillantes ojos su figura habría pasado inadvertida entre los innumerables pliegues y arrugas que le hacía la ropa. Y es que se puede ser un gran político y un estadista eminente aunque no se ande muy sobrado de carnes.

Felipe el Bueno, creador del Toisón de Oro, y William Pitt, eran notables por lo flacos, y sus nombres han pasado con justicia a la posteridad.

Para que en todo orden de actividad humana el partido de los flacos pueda oponer algún representante al de los gordos, hasta entre los grandes reformadores religiosos, donde sobresale la rechoncha figura de Martín Lutero, tuvo un Calvino, que por lo demacrado parecía la imagen de la mortificación corporal, por más que no lo fuese realmente. Lo cual demuestra que para llegar a ser hombre célebre lo de menos es estar flaco o gordo; lo que importa es tener talento.

Fácil sería oponer a la serie de flacos mencionados, otra de personajes más o menos obesos; pero es interesante reconocer que el ideal del genio se aproxima más a la línea fina que está de moda.

Con Motivo de la
Visita de

S. A. R. el Príncipe de Gales,

Heredero de la Corona
de la Gran Bretaña

El Hogar

publicará el 14 de agosto próximo un número extraordinario de

124 PAGINAS

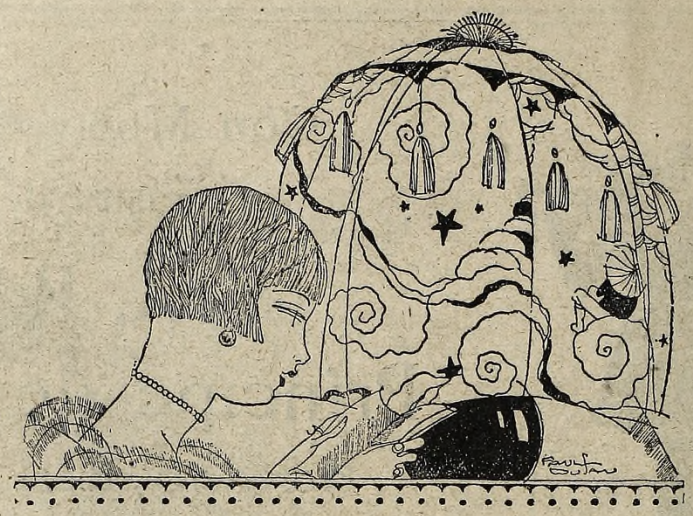
Para su mejor realización, el Presidente del Directorio de la Empresa Editorial Haynes Lda., don Álberto M. Haynes, ha efectuado un viaje a Londres, donde ha adquirido, exclusivamente para "EL HOGAR", un gran número de artículos literarios y periodísticos de las más autorizadas firmas inglesas y una completísima información gráfica sobre la vida, actos, costumbres y modalidades del que será

NUESTRO ILUSTRE HUESPED

"EL HOGAR" incluirá, además, en sus páginas una abundante y fiel información que reflejará la importante participación que en el desarrollo de nuestro progreso espiritual y material ha tenido, desde la Revolución de Mayo hasta nuestros días, la

COLECTIVIDAD INGLESA

Pida hoy mismo a su vendedor habitual o al agente de "EL HOGAR" en la localidad en que usted reside, que le reserve un ejemplar para el 14 de agosto próximo.



Problemas femeninos

Las cartas de amor ¿deben quemarse?

Por

EUGENIA GAMBORENA DIAZ

LAS cartas de amor son peligrosas.

"Hace muchos años — cuenta Sarah Bernhardt en sus Memorias, — cuando yo me confundía con la primavera, un cronista de Londres me dijo:

"—¿Cree usted, Sarah, que las cartas de amor deben quemarse?

"— ¡No! — le repuse casi con un grito. — Me parece sacrílego quemar esas cartas que conservan toda la frescura de nuestras ilusiones y todo el fuego de nuestros deseos. ¡No! ¡Quemarlas, no! Debemos atesorarlas con la fiebre de los avariciosos. Guardarlas, primero en nuestros pechos y después bajo llave... ¿Quemarlas? ¡Sería lo mismo que incendiarnos los ojos!

"Pasaron años largos — continúa Sarah. — Viví mi vida como el griego quería: "lentamente y a sorbos"... Envejecí por fuera. Y cuarenta años después de la pregunta del cronista británico, otro escritor, Jean Lorrain, me formuló idéntica pregunta:

"— ¿Cree usted, Sarah, que las cartas de amor deben quemarse?

"— ¡Sí! — le repuse casi con un grito."

En estas dos respuestas de la divina Sarah — el ¡no! y el ¡sí! — hay una verdad enorme. Cuando Sarah afirmó que las cartas de amor debían conservarse, tenía veinte años. No poseía ninguna experiencia sobre la psicología de los hombres. Y luego, cuando, cuarenta años después, contestó *que debían quemarse*, conocía los dolores y las angustias que esos cadáveres insepultos — las cartas — originan en los sobrevivientes del naufragio ilusorio.

Un breve análisis nos dará la razón. Todas las cartas apasionadas son de fuego. Son chispas que parpadean en la sombra. Un simple viento las aviva.

Muertos los protagonistas de esas cartas, el fuego sigue ardiento. El amor es inmortal siempre que subsista una sola carta que hable de él. Por virtud de sus propias virtudes, el amor se mantiene latente en sus propias cenizas.

"Las cartas de amor que se guardan — dice Alfredo de Musset — son heridas abiertas..."

A través de los años, no hay oculta tragedia de pasión que pase inadvertida. Es inútil que los enamorados practiquen la estrategia inocente del ñandú. ¿Esconden la cabeza? Se les ve a la distancia...

Es en vano encubrir nuestro amor si dejamos cartas que nos sobrevivan. El amor — como el odio — es tan superior al ser humano, que se desborda de nuestro propio ser. Impregna de su ardor todo cuanto acaricia...

Más tragedias han producido las cartas de amor, que el amor mismo. En las obras teatrales y cinematográficas el "recurso de las cartas" que resuelven una situación molesta para el dramaturgo, se considera un recurso de pobre vergonzante sin imaginación. Pero Shakespeare lo aprovecha tanto como Alejandro Dumas, Benavente o Berisso. Es que las cartas de amor tienen una importancia capital en el destino de los seres humanos.

La mujer que ama en secreto y que realiza el esfuerzo maravilloso de no confesar a nadie sus amores, no titubea en confiar a un papel sus más indiscretas emociones íntimas. Luego, con los años, ese papel olvidado, surgirá de algún cofre, desparramando fuego sobre las almas en cenizas...

— ¡Infame! — grita un hombre de cabellos blancos, esgrimiendo en el puño una carta amarilla. — ¡Infame! Aquí tengo la prueba de tu delito... ¡Me has engañado! ¿Y has podido guardar tantos años el secreto de tu amor, engañándome?

Y la mujercita de cabellos blancos, temblará de espanto. Temblará de rabia:

— ¿Por qué no habré quemado esa carta maldita?

Hasta para los amores inocentes y puros son crueles las cartas que viven tanto como nosotros.

— ¿Sabe usted — me decía una ilustre señora argentina, hija de un general de nuestra independencia, y esposa de un ilustre abogado — cuáles son los momentos más tristes de mi vida?

—Supongo, señora. Ya lo dijo Dante:

"'...nessun maggior dolore
che ricordarsi del tempo felice"...

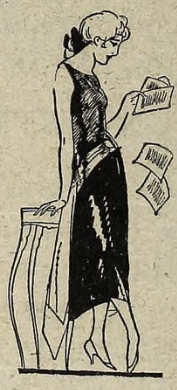
— "...nella miseria!" ¡Ciertísimo!... Cuando abro mi baulito de cartas de amor, aquellas cartas que mi pobre marido y yo nos escribíamos con el alma en los labios y el corazón en el tintero, sufro tanto que lloro todo el día y no duermo de noche... Aquellas frases vulgares, propias de los novios, evocan en mí recuerdos tan dichosos que me hacen sufrir pensando que quien me amó tanto ha muerto hace treinta años! Las cartas reconstruyen recuerdos que se han ido de nuestra memoria

— Sin embargo — dije, por decir algo, — los recuerdos...

— ¡Los recuerdos! Los únicos recuerdos que me hacen sonreír, los únicos que me divierten, son los recuerdos de las cosas tristes. Experimento una dulce alegría en pensar que he sufrido. Seré una tonta. Pero, le digo la verdad... En cambio, los ratos más dichosos de mi existencia, aquellos que están consignados en las cartas que guardo en mi baulito, me ponen enferma. Sufro. No quiero leer esas cartas, nunca... Mis nietos se ríen leyéndolas. Yo lloro...

Alfredo de Musset debió pensar lo mismo. Contestando al dantesco "nessun maggior dolore", preguntaba qué desesperación, qué pena, qué angustia había inspirado ese terceto al enamorado de Beatriz. Terceto que era una ofensa a la desdicha:

"Dante, pourquoi dis tu qu'il n'est pire misère
Qu'un souvenir heureux dans les jours de douleur?
Quel chagrin t'a dicté cette parole amère, cette offense au mal-
[heur?"



Y después, en "Le Saule", dice:

"Écoute, moribonde! il n'est pire douleur
Qu'un souvenir heureux dans les jours de malheur!"

En una comedia de Iglesias Paz, hay unas pinceladas dramáticas de dolor exquisito. En esa escena, su autor ha pintado con maestría otra faz mortificante de las cartas de amor.

Es una mujercita que se enamora por primera vez, con la locura del primer amor, de un hombre que la quiere también, pero sin un amor eterno.

— ¡Te quiero!

— ¡Te adoro!

Muchos besos. Muchos juramentos hechos de buena fe. Muchas cartas. Y, después, nada... El enamorado se casa con otra, y ella, solterona, lo olvida, pero guarda sus cartas.

Transcurre mucho tiempo sin que hojee esas cartas. La vida es vertiginosa. Hay fiestas. Hay bailes. Hay viajes de por medio. De su primer amor no siente ni vestigios... Y una noche de invierno, al regreso del teatro, la solterona — que es linda todavía — sin explicarse el porqué, abre su "secrétaire" y extrae las cartas de su primer amor... El amor que ha muerto en el corazón de la muchacha, ha sido más fiel, más inmortal en las cartitas viejas. Ese amor de antaño vive, alienta, palpita, arde, crepita, ruge en el papel cual si hubiera nacido ayer, no más.

El fuego apasionado transmítese de nuevo al corazón de la muchacha. Y el amor estalla en un incendio dentro de sus fibras.

A la luz de su lamparilla, Mangacha lee emocionada las ardientes cartas del novio juvenil. Las besa... ¡Ama todavía con locura a Ricardo! Lo adora nuevamente... "¡Lindo mío, te quiero!"

La puerta se abre:

— Es tarde, hija mía — le dice la madre a Mangacha. — Apaga la luz y duerme...

¿Dormir?

Ciertamente. ¿Quién puede dormir tranquila cuando sabe que hay cartas de amor olvidadas en viejos baúles?

Todo amor es eterno, mientras haya una sola carta inspirada por él.

Pero ¿todas las cartas de amor son peligrosas?

En algunos antiguos relojes romanos se lee una inscripción latina que, refiriéndose a las horas dice:

"Vulnerant omnes, ultima necat."

Quiere decir:

"Todas las horas hieren y la última mata."

Lo mismo pudiera afirmarse de las cartas de amor...

"...Se avenía bien con su belleza majestuosa..."

La cajera

Por FRANCISCO COPPEE

Ilustración de Díaz

SE llamaba Olimpia, y hacía diez años que ejercía de cajera en el café de la Estación.

Este nombre mitológico se avenía bien con su belleza majestuosa. Su busto opulento, encerrado en su corpiño de raso negro, surgía triunfalmente por encima del mostrador, entre las dos pirámides de cuadradillos de azúcar y los dos vasos de níquel erizados de cucharillas, que semejaban dos carcajes llenos de flechas. A sus espaldas, un espejo reflejaba las suyas, que eran anchas, su nuca blanca y su moño de azabache y abundoso.

—¡Diablo! ¡Vaya una morena hermosa! —murmuraba el viajante, apurando el último vaso de cerveza, cuando llamaban al tren, de media noche. Y al recoger el vuelto del mozo, luego de haberse asegurado que no trataban de darle ninguna moneda falsa, lanzaba a la cajera una mirada incendiaria. La muchacha correspondía con una sonrisa plácida y "profesional". El viajante somnoliente, recostado en un ángulo del vagón, contemplaba en sueños a la robusta mocetona: veía sus ojos de diosa Juno y su fisonomía plácida.

La hermosura de la señorita Olimpia no impresionaba sólo a los consumidores de paso; suscitaba también admiraciones más duraderas, no interrumpidas por la repentina llegada de los factores, vociferando en medio del café: "¡Señores viajeros del expreso: al tren!" El establecimiento contaba con clientela fija. Cierto número de personas acomodadas de aquella barriada parisiense se reunían allí para matar la noche, leer los periódicos y jugar a la malilla.

Casi todos eran gentes de paz: empleados, rentistas, comerciantes. A todos era familiar aquella voz de contralto con que la señorita Olimpia daba órdenes a los camareros: "¡José: un vaso de cerveza al 1!" "Hipólito: fuera llaman!"

Pero las miradas que aquellos señores dirigían a la morena hermosa, el homenaje que tributaban al sexo encantador, era respetuosísimo. Tres dueños habían hecho fortuna en el café de la Estación con el valioso concurso de la señorita Olimpia, a quien cupo el destino de Metternich, el cual fué ministro con tres emperadores; y los afortunados cafeteros, al hablar de Olimpia con sus parroquianos, siempre se expresaron de la manera más laudable. "Es una joven honrada... y una mujer dispuesta, en toda la extensión de la palabra." No es, pues, extraño que reinara rodeada de admiración y de respeto. En su persona había algo de reina y algo de ídolo. A las veces, algún parroquiano se acercaba al mostrador, apoyaba en él los brazos, y con el mayor comedimiento dirigía algunas palabras a la hermosa morena; pero por deferencia manteníase en el terreno de las generalidades. "¡Los días van alargando!", o bien: "¡El aire es fresquillo!", eran las frases que soltaban, a las cuales la señorita Olimpia contestaba de ordinario con algunas palabras igualmente indiferentes. Hay que hacer constar que la joven intimidaba a sus interlocutores con su belleza, inmóvil y majestuosa. Nunca la vió nadie fuera de su sitial, y como la heroína del divertido cuento de Chavette, habría podido tener ambas piernas de madera sin que nadie lo hubiera advertido.

Era cosa convenida entre todos los jugadores de malilla del café, que la señorita Olimpia se parecía a María Antonieta, y que de la infortunada reina tenía la curva de la nariz, el labio inferior austriaco y los aristocráticos movimientos de su cabeza. Pero es menester consignar que esta opinión era ya antigua. ¿Qué edad tenía la cajera? Treinta y dos años. Pongamos treinta y cinco. Nada hace engordar tanto como la falta de ejercicio. Si forzosamente se hubiera querido dar con un parecido regio, mejor hubiera recordado a Luis XVI por la sobrebarba y el perfil borbónico.

En cuanto a saber si la señorita Olimpia tenía o no corazón, nadie había pensado en ello.

Y, sin embargo, tenía uno bajo su corsé horriblemente ceñido; la pobre muchacha tenía uno muy sensible y muy tierno que un día inesperado, ¡tarde ya!, comenzó a palpitar por vez primera.

Quien ocasionaba estos latidos, sin sospecharlo ni siquiera remotamente, llegaba todas las noches a eso de las ocho al café de la Estación. Era un joven pálido de veintidós a veintitrés años, con decoro vestido, aunque su traje no fuera muy flamante; llevaba una cartera bajo el brazo, gabán de entretiempo en pleno invierno, y un sombrero gris flexible descolorido por el sol de algunos estíos, que levantaba con ademán lleno de gentileza cuando pasaba junto al mostrador. Sentábase en el rincón más sosegado, pedía café y recado de escribir; abría su cartera, sacaba de ella libros y papeles, y leyendo, y escribiendo, consultando un Diccionario, absorto en su trabajo y sin levantar apenas la cabeza, permanecía allí hasta la medianoche.

No hay que decir que la economía llevaba al café a aquel trabajador encarnizado. Permaneciendo en su casa, hubiera gastado en fuego y en luz más de los cincuenta céntimos que importaba su café con los veinte de propina con que generosamente obsequiaba al camarero.

"Si todos los parroquianos fueran así...", murmuraba a los ocho días de verle el dueño, malhumorado, al oído de un jugador de dominó a quien acababa de recomendar una jugada sabia.

Pero la hermosa cajera no compartía en modo alguno el descontento del amo, y a pesar de sus maneras reservadas, volvía a cada momento sus ojos, sus grandes y hermosos ojos de diosa Juno, hacia el nuevo parroquiano, y le miraba con expresión llena de solicitud.

Supo por los camareros la vida de aquel joven discreto y sobrio, el cual era pobre y solo, y vivía en una casa cercana, allá en lo alto, en el primer piso bajando del cielo. Sabían que iba todos los días al Jardín Botánico para asistir a muy doctas cátedras, y que se preparaba para sufrir un exámen muy difícil. Pero la especialidad de los estudios a que se dedicaba siempre fué una incógnita para la señorita Olimpia. La cosa fluctuaba para ella entre los elefantes y las mariposas. Lo que más la enternecía, era la virtud del estudiante, que para ganarse el pan en espera del codiciado título dedicaba toda la noche a una tarea ingrata y mal pagada: a traducir del inglés a toda prisa.

Y el corazón, el corazón honrado y bueno que latía en el opulento pecho de la cajera, concibió, sin darse cuenta de ello, una secreta ternura por el joven pálido de azulados ojos, que la saludaba con gentil cortesanía cuando junto al mostrador pasaba. Le admiró por su laboriosidad, y le compadeció por su vida pobre y solitaria; y durante las largas horas que permanecía en el café con las narices metidas en los libros, a la pobre muchacha se la hacía el tiempo menos largo y sus inmóviles y materiales funciones menos monótonas. Era el que sentía un sentimiento algo confuso, pero dulcísimo, tras los edificios de terrones de azúcar y tras los carcajes de cucharillas. La muchacha soñaba, pero sus sueños no tenían nada de apasionados ni de románticos. Sabía que todo la separaba de quien tan cerca estaba de ella. Levantarse de su sillón, abandonar su elevado sitial, encaminarse hacia él y dirigirle la palabra, era cosa tan imposible a la señorita Olimpia, como a una emperatriz el bajar de su trono en un día de besamanos y hacer bruscamente ante toda la corte públicas declaraciones a un obscuro alabardero de su guardia.

Además, la señorita Olimpia no era loca, ni tampoco tonta, sino modesta y muy juiciosa. Educada en los principiios más sanos, libre y pura de ignorancia, y rechazando el amor si no iba precedido de una vueltecita por la alcaldía y la parroquia, en modo alguno imaginaba que un estudiante joven, lleno de ciencia y de porvenir, se apasionara con rectas miras de una señorita de treinta y cinco años, invadida por la robustez, que no tenía más medios de subsistencia que un empleo subalterno y mercenario. Además, había debido de reparar, no sin alguna tristeza, que cuando el joven interrumpía un instante su trabajo la miraba con la misma indiferencia que a la mesa de billar, pongo por caso, o que al paradorcito de pipas de los clientes más asiduos. Olimpia nada pedía, nada esperaba. Únicamente, cuando el muchacho estaba allí, sentía como una corriente de aire cálido en derredor de su pecho. Creía profesar maternal amor al estudioso joven, y le deseaba toda suerte de venturas y prosperidades. Realizaría su designio, sería catedrático; y le veía ya en el Museo de Historia Natural, o en un anfiteatro, luciendo encarnada cinta de la Legión de Honor y la corbata blanca doctoral, explicando su curso y diciendo cosas admirables acerca de los rinocerontes o de las jirafas.

Esto duró todo el invierno, y con ello la señorita Olimpia fué dichosa.

Pero una noche el estudiante no pareció por el café, ni tampoco al día siguiente, ni al otro, ni durante siete días consecutivos. Eran los primeros días de mayo, y el encanto de las noches, ya templadas, echaba a la calle a casi todos los parroquianos.

En realidad, la señorita Olimpia se apenó; mas su duelo no tuvo nada de amargo. Algún incidente, feliz sin duda, debió sobrevenir en el destino del joven. Ella pensó en exámenes lucidos, en un puesto ganado que le libertaba de la labor suplementaria de las traducciones chafarrinadas en el café. Mucho lamentó, en verdad, el no verle allí,

(Continúa en la pág. 66)

El gran Tamerlán

Tamerlán, el conquistador

POR uno de tantos caprichos del destino, la inmensa mayoría de los grandes conquistadores cuyo nombre ha pasado a la historia, fueron hombres de humildísimo origen; y por otra coincidencia, más explicable ya, puesto que se halla en consonancia con la pícara humana naturaleza, lo primero que todos ellos hicieron al verse dueños de medio mundo, fué rodearse de una corte fastuosa y teatral, como si con el espectáculo de su magnificencia pretendieran asombrar al mundo, al par que con el esfuerzo de su brazo.

Uno de los ejemplos más notables nos lo ofrece el tártaro Timurbek. Hijo de un jefe de los yagatáis venido a menos, al frente de un pequeño grupo de jinetes (menos de media docena en un principio), empezó robando aquí una vaca, allá un caballo, o un hato de ovejas, como cualquier ladrón vulgar. Pero su hueste aumentó, sus rapacerías convirtiéronse en "razzias" primero, y más adelante en invasiones. Derrotado por los habitantes de una región donde se dedicaba a robar carneros, queda en el campo por muerto, con un muslo atravesado. Desde entonces se le llamará Timur-Leng, Timur el Tullido, y como si quisiera revestir de gloria este apodo insultante, conviértese en un guerrero invencible, en un invasor insaciable. Se hizo dueño de toda la Transoxiana, proclamóse emperador de Samarcanda, subyugó el Jorasán, apoderóse de gran parte de Persia y conquistó, en fin, toda el Asia central y meridional, desde Rusia hasta la India, llegando hasta imponer tributo a Grecia y Egipto.

Y al verse señor de tan extensos estados, antes que a consolidar su soberanía dedicóse Timur-Leng, o Tamerlán, como comúnmente se le llama, a formarse en torno suyo una corte digna de su poderío. De Samarcanda, su capital, hizo una gran ciudad, edificando en ellas palacios y mezquitas, y rodeándola de preciosas quintas llenas de arbolado y de rientes arroyuelos, en cuyas márgenes triscaban los ciervos y revoloteaban los faisanes.

En estas huertas gustaba el conquistador descansar cuando regresaba de sus expediciones guerreras, rodeado de sus mujeres, de sus hijos, de los "mirzas" y de todos los grandes dignatarios. Allí, bajo polícromo dosel, recibía el acatamiento de los pueblos tributarios o que deseaban su protección.

De las fronteras de China o de la India traíanle centenares de caballos, pequeños, peludos, que en su presencia desfilaban con la boca llena de espuma y la crin al viento; siberianos rechonchos, vestidos de sucias pellicas, presentábanle halcones y pieles sin adobar de cebellina y zorros blancos, y los enviados del sultán de Babilonia traían consigo avestruces de rico plumón, y jirafas que, con su largo cuello y su manchada piel, eran el asombro de la multitud, que se agolpaba a la puerta de los jardines, contenida apenas por los porteros armados de terribles mazas.

Llegaban estas embajadas desde muy lejos, a lomo de caballo, que con este objeto tenía dispuestos Timur en todos los puntos de sus estados. No había ciudad ni aldea donde no hubiese un puesto de caballos para el servicio del gran señor, para que aquellos que acudían a él con alguna embajada no tuvieran que detenerse en el camino, y si por acaso faltaban los caballos imperiales, se tomaban los primeros que a mano se encontraban, aunque fuesen de un príncipe o de un "mirza".

El emperador recibía a los enviados con el orgullo propio del hombre firmemente convencido de que, así como en el cielo no hay más que un Dios, en la tierra no debe haber más que un señor; y si la embajada venía pidiendo justicia, la corte entera temblaba ante la mirada de Timur. Todos sabían muy bien que era despiadado en el castigo y cruel en la venganza. Una insurrección de los tártaros blancos la sofocó matando a sesenta mil, y haciendo construir cuatro torres con sus sesenta mil cabezas, trabadas con arcilla. En Armenia, al pie del monte Ararat, se apoderó de un castillo que se le resistía, y para que nunca más pudiese resistir a nadie, hizo matar a su dueño y destruir las puertas.

A los habitantes de Sebaste, por no habérsele rendido a la primera intimación, los castigó enterrándolos vivos, asegurando que si cometía esta crueldad era porque a ello le obligaba el haberles jurado no mancharse con su sangre.

Era así, Timur, un soberano duro para castigar, pero era también espléndido para agasajar. Las embajadas de los lejanos reinos de Occidente, como la que le envió el rey don Enrique III de España, llenábanle de legítimo orgullo. Preguntaba por el rey cristiano llamándole su hijo, y obsequiaba con exagerada cortesía a los embajadores, regalándoles caballos y ropas.

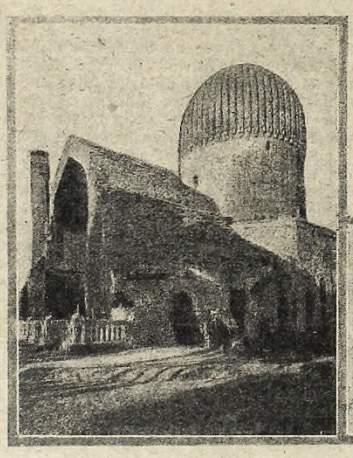
Parte obligada del agasajo era un gran banquete, compuesto principalmente de caballos asados y carneros cocidos y en adobe.

Servíanse las piezas enteras, sobre grandes cueros redondos con asas, que multitud de esclavos traían a rastra por el suelo. Al llegar a veinte pasos de Timur, entraban en escena los cortadores, que, provistos de grandes guantes de cuero para no mancharse, iban haciendo cuartos y poniéndolos en fuentes de oro, de plata o de porcelana, que los altos dignatarios cogían y presentaban ante su señor y los embajadores. Exigía la etiqueta que éstos no probasen aquellas viandas, que eran inmediatamente retiradas y enviadas a su alojamiento, rociadas con sal y caldo, y acompañadas de unas tortas muy delgadas y dobladas en cuatro partes, a modo de pañuelo. A continuación presentábanse, para comerlas allí mismo, almóndigas de carnero y frutas de muchas clases, principalmente melones y uvas, y como bebida leche de yegua con azúcar, en vasos de oro.

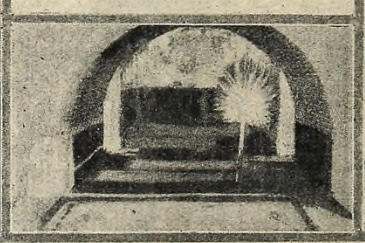
Gustábale a Timur-Leng enseñar a los embajadores cristianos los tesoros que guardaba en sus quintas y palacios, los tapices de seda color rosa, guarnecidos de chapas de plata incrustadas de esmeraldas y aljófar; las lindas mesas de oro, las ricas vajillas; y a una seña suya, sus privados derramaban sobre los legados y su servidumbre fuentes llenas de monedas de plata.

Las fiestas terminaban con evoluciones y simulacros ejecutados por el ejército de Timur, que acampaba en las afueras de Samarcanda.

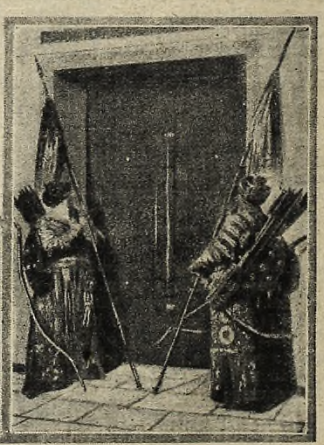
Los catorce elefantes de guerra del conquistador, hábilmente adiestrados, hacían mil habilidades bajo la dirección de sus conductores, y para que la diversión fuera más completa, el monarca hacía levantar unas cuantas horcas y colgar de ellas a los administradores que malversaban los fondos a ellos confiados, a los gobernadores de ciudades que abusaban del pueblo, a los comerciantes que vendían más caro de lo debido, y, por añadidura, a cuantos protestaban contra estas ejecuciones o intercedían por los reos.



La tumba del conquistador, en Samarcanda



Interior del sepulcro de Tamerlán



La puerta del palacio que habitó

Los temas de la frivolidad

Por NELA MORENO

EL NACIONALISMO EN LA MELENA FEMENINA

LA moda de la melena femenina nació en Francia, pero fué adoptada en los Estados Unidos. Con la etiqueta yanqui, se difundió extraordinariamente en todos los países europeos, y llegó sin tardanza a estos nuevos retoños de la civilización.

Como es natural, la fantasía de los peluqueros tuvo ancho campo donde lucirse; aparecieron modelos y formas de melena en proporción considerable. La más difundida fué, sin duda alguna, el modelo "garçonne", que puso en boga una novela pornográfica editada en París. Después, la inquietud de los creadores, que conocen el afán de novedades que mueve a todas las del sexo, establecieron el corte "paje Enrique IV", también de mucha aceptación en las de rostro ovalado. En ese orden, los peluqueros siguieron lanzando cada mes nuevas denominaciones para clasificar pequeñas variantes en el complicado arte de cortar los cabellos.

Como es natural, menos tardaron en difundirse esas novedades que en llegar hasta aquí; los peluqueros criollos o asimilados mostraron su destreza en copiar los modelos que llegaban del otro lado del mar.

Pero como el amor propio de los "fígaros" modernos es mucho más grande que el de los modistos, resignados a copiar lo que llega por cada barco, he aquí que acaban de aparecer cortes de melena rigurosamente nacionales y, lo que es más sorprendente, destinados a imponerse sobre sus colegas extranjeros.

Ya tenemos el corte de melena a la "Santos Vega", el de mayor aceptación hasta el presente, y cuya creación débese a un peluquero argentino, muy acreditado anteriormente como peinador. La idea del corte a la "Santos Vega" está haciendo la fortuna de este diestro de la tijera, porque parece que nadie mejor que él posee el secreto y el dominio de la forma que debe darse a la cabellera femenina para que presente el aspecto del gaucho legendario. Parece que una vez más llegaremos a Europa con otra novedad; la primera fué el tango, que echó raíces en todas las capitales del mundo. Ahora se trata de importar la moda de "Santos Vega" y hacerla triunfar en los grandes institutos de belleza de la Rue de la Paix.

¡He aquí, sin disputa, una consagración que no pudo imaginar Ricardo Gutiérrez para el cantor agreste que creara en sus novelas camperas! ¿Quién habría de decir que, con el andar de los años, las crenchas negras del gaucho milonguero, que cruzaba la pampa al tranco lento de su "pingo", con la guitarra terciada sobre la espalda, habría de llegar a convertirse en un modelo para realzar la belleza femenina?

Santos Vega ha sido sacado del olvido por un hábil peluquero, y está a punto de llegar a París, donde su nombre habrá de lucirse en los escaparates de las casas de moda, como el creador de un corte de melena femenina...

¡Cosas veredes!...

¡HA MUERTO UN "DANCING" EN BUENOS AIRES!

EL acontecimiento constituye una revelación. ¿No se afirmaba por ahí que las niñas supeditábamos todo al baile y que la vida social se había transformado totalmente debido a la extraordinaria afición por el baile? ¿No llegaban los críticos a afirmar que las niñas modernas apenas sabíamos leer, pero que éramos eximias bailarinas?

Y bien: yo contesto a esos interrogantes con esta noticia: el único "dancing" con que contábamos se ha clausurado por falta de público. De nada le valió el apoyo moral que pudo aportarle una gran entidad periodística argentina ni el nombre de una revista extranjera con que se le bautizó.

¿Significa esto una reacción contra el baile?

Es posible.

Está probado, por informes que provee la estadística municipal, que el número de casamientos ha disminuído extraordinariamente desde que se desarrolló el afán del baile a todas horas.

Mar del Plata, que fué en otros años un "almácigo" de compromisos, ha sufrido bajo este aspecto fundamentales transformaciones.

El baile es hermano del "flirt", y el "flirt" es el enemigo del casamiento.

¿Y qué otra cosa nos queda a nosotras — pobres criaturas sin horizonte — que casarnos más o menos bien?

Aquí, y no en otra causa, será necesario buscar la razón de esta impensada decadencia de los "dancings" en Buenos Aires: las mamás, obligadas a llevarnos a estas reuniones, comprendieron su ineficacia, y nosotras — al cabo de haber ensayado tangos y "shimmys" con todos los posibles candidatos — advertimos que lo único que querían era matar el tiempo.

Además, está visto que en estas reuniones se habla muy poco: demasiado tiene que hacer y de qué preocuparse el caballero que guía, para entretenerse con la charla insubstancial que puede desarrollarse al compás de la música.

Todo este conjunto de detalles ha determinado la muerte del "dancing" porteño, y con él la desaparición de un hábito, que parecía haberse aclimatado definitivamente entre nosotros.

"Torniamo all'antico", y, como antes, hallaremos rincones propicios para que florezca el amor en las penumbras de las hermosas salas de cinematógrafo, cuna de casi todos los casamientos que "en el mundo han sido" en los últimos diez años...

¡Ha muerto el "dancing"! ¿Habrá de ser definitiva esta muerte? Mientras llega la hora de averiguarlo, gritemos: ¡Viva el cinematógrafo!...

¿Qué héroe de novela quisiera ser usted? ¿Por qué quisiera serlo?

PIERINA DEALESSI

"El Hogar" me pregunta qué heroína de novela quisiera ser yo. Pero yo no he leído todas las novelas, y no conozco en consecuencia todas las heroínas como para poder contestar.

De todos modos, la única que no quisiera ser, con toda seguridad, es la de la triste novela de mi vida.

Pierina Dealessi

LOLA S. B. DE BOURGET

Estoy ya muy lejos de la novela y de sus héroes y heroínas; pertenezco más bien al pasado que podría mejor representarse en la historia, y puedo asegurarle que al recorrer con la mente las figuras femeninas descollantes de las obras que he leído, no recuerdo ninguna a la cual hubiera querido parecerme. ¿Por qué? Porque ninguna era suficientemente perfecta, y para no serlo, prefiero mi propia y modestísima personalidad.

Lola S. B. de Bourget

CARLOS F. MELO

El método — que parece empleado por primera vez por Galton — ha dado a los psicólogos muy buenos frutos.

Pero... su cuestionario es más para jóvenes de quince a veinte años, que, para quien, como yo, ha llegado al punto en que se ha destilado y concentrado la substancia de la vida.

Todos somos héroes de una novela que soñamos; y actores, grandes o pequeños, en una historia, que se hace por fuerzas espirituales, anteriores, contemporáneas y posteriores a nosotros.

Tal vez la novela que forjamos será nuestra historia en otra existencia; tal vez lo ha sido; acaso no ha sido ni será sino en nuestra imaginación, y eso la hace más valiosa y bella.

¡Quizá la historia en que nos creemos actores eficaces, es un ensueño también!

Idea noble y fecunda es la de hacer soñar a los jóvenes proporcionándoles delicadamente un héroe de novela por modelo.

Carlos F. Melo

CUPERTINO DEL CAMPO

— ¿Qué héroe de novela quisiera ser usted?

— Ninguno.

— ¿Por qué?

Porque, a pesar de todos los defectos que nos encontramos los que sabemos mirarnos por dentro, tenemos — gracias a Dios — algunas cualidades, a veces de orden moral únicamente, de las que, tal vez por ser pocas, no quisiéramos perder ni una sola. Y como no es posible que hallemos en un personaje de ficción la exacta equivalencia espiritual, es lógico que, no obstante la tentadora superioridad que pueda tener éste y de todas las fáciles hazañas que sea capaz de realizar, prefiramos actuar con nuestra desteñida identidad en la inédita novelita de la vida.

Si la pregunta fuera:

— ¿Qué héroe de novela le es a usted más simpático?

Yo respondería sin titubear:

— David Copperfield.

— ¿Por qué?

Por la bondad y rectitud de su carácter, condiciones que, a medida que vivo, voy poniendo cada vez más por encima de las puramente intelectuales. Al hombre de talento que no es más que eso, cuyas obras tanto admiramos y necesitamos, conviene, por lo general, mantenerlo a prudente distancia. Y es natural, entonces, que uno prefiera ser el otro, ya que no tiene más remedio que vivir cerca de sí mismo.

El ideal consistiría en poseer tanto talento y tan buena pasta de protagonista, como para crear en la novela de la propia vida y con la propia carne, al héroe preferido.

C. del Campo.

DELFINA BUNGE DE GÁLVEZ

— ¿Qué heroína de novela quisiera ser usted?

Si esta pregunta se me hiciera al cumplir yo mis quince años, es probable que contestara dando alegremente el nombre de la protagonista de la última novela con fruición leída. ¡Eran tan buenas, tan bonitas, tan encantadoras y tan felices las heroínas de las novelitas que por entonces leía! Y, como por otra parte, mis exigencias para la vida, mis ambiciones, no eran en aquel tiempo ilimitadas, fácil me resultara la elección. Hasta quizá tuviera "l'embarras du choix". Después... no sé si cambié yo, o si cambiaron las heroínas de las novelas. Mas no se parece ya el vago recuerdo que me dejaron las posteriormente leídas — soy poco lectora de novelas, — a aquellas deliciosas criaturas de Ardel, de Gréville, de Jean de la Brète, de Octave Feuillet, etc. ("Mon oncle et mon curé", "L'abbé Constantin", "Histoire d'un jeune homme pauvre"), miradas con ojos quinceañeros. ¡Aquella "Elisabeth aux cheveux d'or" de Marbit, que tejía coronitas de "no me olvides" para un pequeño busto de Beethoven, o la "Colette" que rendía idéntico culto a su bicicleta: las excursiones en ella realizadas llevábanla, por cierto, al amor y a la felicidad! ¡Y aquella "Fleurange" de Madame Craven, y tantas otras! Graciosas y alegres, o soñadores y románticas, o artistas en cierne, todas eran adorables y todas realizaban sus sueños de color de rosa. Pero ahora... no me explico bien por qué, esa pregunta: "¿Qué heroína de novela quisiera usted ser?", se traduce inmediatamente en mi espíritu por algo como: "¿En qué soga quisiera usted ahorcarse?"

Eso de resignarse a ser una persona inventada por un hombre — por artista que sea, — pudiendo ser otra inventada por Dios, es cosa fuerte. ¡Y tener que renunciar a su libertad — en una nueva vida, se entiende, en "una nueva encarnación" como dirían los teósofos — para seguir los caprichos de un novelista despiadado! Despiadado, sí: me admira la dureza de corazón de los novelistas que tanto hacen sufrir a sus heroínas. Si yo escribiera una novela, mi heroína sería la más buena, la más linda, la más inteligente y la más feliz: ¡una maravilla! Mejor y más feliz aún que aquellas que hicieron las delicias de mis quince años.

Y bien: ni siquiera este personaje ideal elegiría yo ser. Pues prefiero ser la más obscura heroína de una novela escrita por Dios, tramados por su Providencia los percances — aun cuando ningún hombre la leyere, — que ser la protagonista más popular y más leída del más genial y generoso de los novelistas de la tierra.

Delfina Bunge de Gálvez

ALEJANDRO CASTIÑEIRAS

— ¿Qué héroe de novela quisiera ser usted?

Benedetto Vinzano, de la novela "Il Paradiso", que escribió en el año 1763 el clérigo italiano Nicola Gaddi. (El místico argumento de esta novela se desarrolla, como su nombre lo indica, en el Paraíso.)

¿Por qué quisiera serlo?

Para pedirle al Sumo Hacedor que reorganice el mundo consultando a los mortales, previamente, con una encuesta que contenga esta pregunta:

— ¿Qué desea usted para ser feliz?

Alejandro Castiñeiras

FLORENCIO PARRAVICINI

Quisiera ser "El hombre invisible" de la novela de Wells, por la simple y muy útil razón de poder ver y oír lo que a mí me interesara sin ser visto.

En verano, por ejemplo, el calor me molestaría menos que a cualquier otro mortal, pues vestiría ropa del mismo paño y corte que la que usaba nuestro económico padre Adán, y aun más liviana si fuera necesario.

Una de las mayores ventajas sería la de poder asistir a toda reunión íntima o secreta, aun cuando no hubiese sido invitado. Supongamos que se realiza la boda de una mujer que me interesa; pues allí estoy yo. Los flamantes desposados, en un descuido de la concurrencia, hacen la acostumbrada fuga; pues me fugo con ellos y los acompaño hasta el momento en que yo lo juzgue conveniente, después de haberles hecho una que otra bromita inocente.

No perdería una sola reunión de políticos de alta figuración, para ver cómo preparan las albóndigas que tan bonitamente nos hacen tragar.

Sería el hombre más rico del mundo, pues obtendría el dinero con suma facilidad; lo tomaría de donde me diera la gana.

Me introduciría en los palacios reales, en los conventos. Me enteraría si Mussolini se baña, si D'Annunzio usa calzoncillos largos o cortos, si el Papa ronca y reza de noche, si el káiser puede dormir tranquilo después de todo lo que ha hecho, y, por último, podría saber una cosa que me tiene intrigado desde hace muchos años: ¡De qué manera se saca las medias la reina de Holanda!

Florencio Parravicini

La mala piedad

Por EDUARDO O. ZAPIOLA

SABE una cosa, Mamanita?... ¡Estoy de novio!...

—¡Qué va a estar de novio usted!... ¡Loco!...

—¡Le aseguro!

—¡Mentira!...

—¡Mentira! ¿Por qué, Mamanita?

—¡Por nada!... ¡Cosas mías!... También, ¿qué se les puede creer a ustedes? ¡Cuatro trapalones! — Y, luego, haciendo una transición y sonriendo graciosamente: — Ustedes son cuatro muchachos inteligentes, eso sí...; honrados, eso sí...; y, sobre todo, muy buenos; pero no se les puede creer nada...

— Sin embargo, Mamanita, a mí debe creerme: ¡soy el más serio y reposado!

—¡Qué gracioso! Lo mismo dicen de sí sus tres compañeros: "¡Yo soy el más serio y reposado!", y los cuatro son tal para cual: ¡cuatro troneras!, eso es...

—¡Je, je!... Oiga, Mamanita: ¿sabe una cosa?

— Sí, hombre, sí...; que tiene usted novia...

—¡Bueno! ¡Eso ya se lo dije! Ahora voy a decirle otra cosa: ¿recuerda aquella media docena de calcetines que compré hace apenas tres meses?

—¡Ah, sí, sí!... ¡Qué simpáticos!

—¡No se burle, Mamanita!

Mamanita se mordía de risa sus labios jugosos. Ya adivinaba ella en qué iría a parar aquella plática. Lo de siempre: después de cuatro frases triviales, la solicitud del favor...

— Bueno, bueno...: ya presiento dónde terminará su cháchara. A usted se le han roto los calcetines, ¿verdad?

—¡Cabal, Mamanita, cabal!

— Y quiere que yo se los zurza, ¿no?

—¡Oh! ¿Cómo sabe?

— Porque ustedes son siempre lo mismo: comienzan hablando de bueyes perdidos cuando necesitan de mí alguna cosa, para terminar con lo de siempre: "Mamanita, ¿quiere hacerme el favor?..." ¡Vaya si los conoceré! Con tanto tiempo que viven aquí, ¡si tendré ese derecho!

— Verdad..., verdad... Usted debe comprender, Mamanita, que visitar a la novia con los calcetines averiados no está bien.

— Lo que no está bien es venirme con mentirijillas para conseguir un favor. Ahora sí que estoy segura que lo de la novia no es más que un "infundio", como dicen ustedes. Lo único que hay de verdad es que usted tiene los calcetines averiados.

Carlos, sorprendido, reía la sagacidad de la linda chicuela.

—¡Vamos, vamos! — prosiguió Mamanita. — Vaya..., tráigame esas prendas, "¡señor novio!"... Vaya: Mamanita se las dejará como nuevas.

—¡Oh Mamanita! ¡Qué buena es usted!

—¡No sea zalamero!... Vaya prontito, que tengo otros quehaceres. — Y como Carlos permaneciese indeciso y sorprendido ante tanta perspicacia: — ¡Posma!

— Sí, Mamanita... Voy..., voy...

Mamanita, con los brazos en jarras, sonreía picarescamente, halagada por sus propias agudezas.

"Mamanita" era el apodo familiar con que los cuatro muchachos de la casa de huéspedes habían motejado a Anita, hija de la propietaria, doña Petrona. Anita era una chicuela de quince años apenas, "la habilidosa que todo lo sabía hacer con esas manos", morenilla, bonita, graciosa y de una bondad enternecedora.

En cambio, su mamá, doña Petrona, ¡tomémonos la cabeza!, era una bachillera de carácter bravucón y poseedora de un vocabulario de su exclusivo uso personal. Brusca, soez, grosera. No obstante — ¡oh amor materno!, — profesaba a su hija un cariño tan entrañable, que un pedido, una súplica de Anita, la ablandaba hasta el punto de hacerla abrir su bocaza desdentada de oreja a oreja: sonreía...

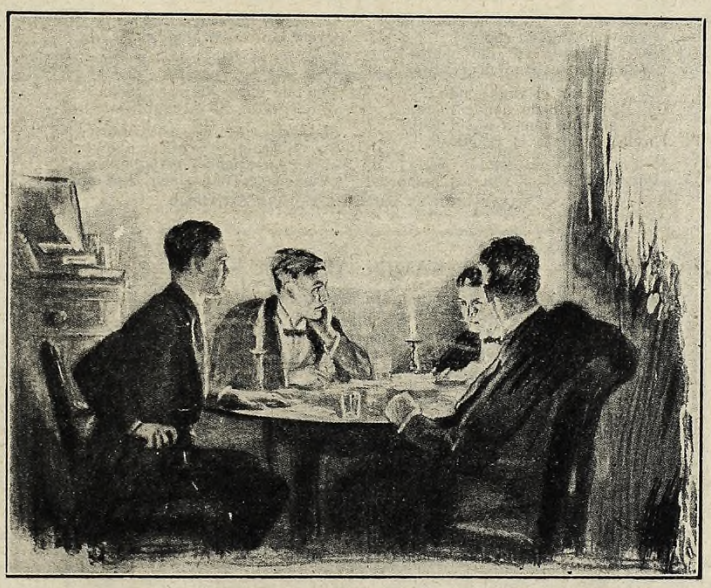
¡Quién iba a resistirse a una súplica de Mamanita, con ese inenarrable encanto que ponía en la voz!

— Bueno: si tú lo pides, sea; ¡que si fuese por mí!...

Y añadía a la expresión algunos gestos grotescos y ordinarios, muy propios de su carácter.

HACÍA cinco años que Carlos, Juan Nicolás, Julio y Rafael habitaban aquella casa. Fueron llegando de uno a uno, los tres primeros atraídos, al arribar a Buenos Aires, por halagadores anuncios: "Casa de huéspedes. Se reciben estudiantes serios. Cocina italiana y española. Precios módicos."

Carlos llegó de Bahía Blanca a continuar sus estudios de medicina, suspendidos tres años antes por causas imprevistas. Juan Nicolás, de Chascomús, aspirante al notariado. Julio, de Entre Ríos, a efecto de licenciarse en letras, pero sus estudios iban de mal en peor, porque se le apareció el obstáculo que tarde o temprano se cruza ante la vida de los hombres: una mujer. Y esta mujer, Alicia de Montalván, cuyo amor encalabrinó a aquel pobre provincianito bonísimo y leal, hacía caso omiso de sus requerimientos amorosos, verbales y epistolares. El último, Rafael, llegaba desde una distancia de diez cuadras: de la casa de sus padres. Dijo que se vió precisado a alejarse a causa de las continuas reyertas sostenidas con su señor papá, un apegado a la tradición



"...Una tarde, mientras estudiaban..."

como agiotista al oro. Nada de ideas nuevas, "más vale malo conocido que bueno por conocer" era su latiguillo. ¿La igualdad de clases? ¡Bah! ¡Patochadas inconcebibles! Esos que quieren reformar el mundo son una pandilla de majaderos. Como se había cristalizado en sus ideas añejas, el "statu-quo" era para él un paraíso..., un paraíso sin Eva, sin serpiente y sin manzanas... Y terminaba Rafael: "En lo único que estábamos de acuerdo era en lo concerniente al baile. ¿Dónde se ha dejado la zamba, la firmeza, la zamacueca, el cielito, el pericón, el gato, la chacarera?... ¿Dónde? ¡Vaya con los bailes modernos!: el tango, el shimmy, el fox-trot, ¡contorsiones ridículas y manoseos indignos a que se prestan las mujeres de hoy! Pueden ustedes figurarse que sólo armonizando en un tema tan trivial yo no podía proseguir mi vida junto a mi padre. Y me largué, porque un día sentí impulsos de dividirlo en rebanadas. ¡Palabra! Aquí me tienen: en la "Casa de huéspedes para jóvenes estudiantes serios". ¡Jóvenes estudiantes serios! ¡Esto es como pedirle buenos modales a un empleado de policía!"

Todos llegaron presentándose, naturalmente, ante doña Petrona, con cara de circunstancias: sus gestos eran de una gravedad imponente. Después, instalados, mostraron al desnudo sus caracteres demoníacos. "La casa de huéspedes para jovenes estudiantes serios" era una sempiterna tracamundana.

Doña Petrona solía exclamar:

—¡Me han engañado! ¡Farsantes! ¡Desvergonzados!... ¡Ah! ¡Pero voy a echarlos! ¡A echarlos! ¡No faltaba otra cosa!...

Cierto día les pidió, en tono patético, el inmediato desalojamiento. Imploraron, solicitaron plazo. ¡Nada! ¡Abur, abur!

Pero, ¿para qué habíanse ganado el corazón de Mamanita? La buena chiquilina intercedió, y con ese don de convicción tan particular en ella, hizo deponer el ceño a su señora mamá, que bufaba como una locomotora.

— Bueno. Si tú lo pides, sea; que si fuese por mí...

Por eso la habían llamado a Anita, "Mamá Anita", vocablos que la costumbre de la dicción, contrayéndolos, transformó en único.

UNA tarde, mientras estudiaban... una nueva partida de naipes en el silencio más hondo de la casa, vino a interrumpirlos Mamanita.

—¿Qué pasa, Mamanita?

—¡Qué silencio tan extraño!

—¡Oh Mamanita! Pues desde ya no debe extrañarle. Nosotros, de común acuerdo — dijo Juan Nicolás con mal fingida gravedad, — hemos resuelto proseguir los estudios en un seminario, abandonando los actuales.

Mamanita se espantó, abriendo sus enormes y bellísimos ojos negros.

—¡Ustedes!...

— Nosotros, arrepentidos de la mala vida — terminó Juan Nicolás, bajando los ojos con gesto de sumisión.

El provincianito barajaba los naipes con torpeza tal, que se le escurrían de las manos: temblaba de risa. Carlos y Rafael, hipócritamente, prestaban a la comedia.

Mamanita sorprendió un guiño de Juan Nicolás al provincianito, que se puso a cacarear de risa. Los otros tres le imitaron.

—¡No digo yo!, ¡no digo yo! A ustedes no se les puede creer nada — se expresó Mamanita, mohina, a la vez que sonriente. — ¡Locos! ¡Más que locos!

— Bueno — habló Carlos: — ¿qué nos quería, Mamanita?

—¡Como para hablar con ustedes, que todo lo toman a broma! — dijo, mimosa.

— Le prometemos ser formales...

— Pero, ¿no se van a reír?

—¡Oh! Si viene a decirnos chascarrillos, es natural...

— No..., no... Es una cosa...

— Apuesto lo que quieras a que el niño Eros — dijo Rafael al oído de Carlos, terminando la frase con un gesto significativo.

Mamanita sorprendió el aparte.

—¿Qué le dijo?

—¿Eh?

—¿Qué le dijo Rafael?

— Este..., no..., nada... ¿Por qué?...

—¡Dígame!

— Mamanita: he dicho que el niño Eros, dios del Amor, anda de por medio.

—¡Oh, no!... — dijo, suspirando. — No es eso...; algo más importante... — Y se llevó el pañuelo a los ojos.

Todos quedáronse mirándola asombrados y conmovidos.

—¿No saben ustedes? — siguió. — Anoche, cuando ustedes no estaban, vino el señor médico. Vino por mí. Hacía tiempo que no me encontraba bien. No me

(Continúa en la pág. 64)

Antología de los grandes poetas

¿HA SIDO UN AVE?

¡Ha sido un ave? ¿Ha sido, acaso, un Silfo,
Un ser ultrafantástico,
Que pasó por el aire y se detuvo?
Fué ligero su paso,
Y apenas le sentimos deslizarse,
Cerca de aquel rebaño.

¡Decepción que nos brinda abril risueño!
En sus floridos campos
Vemos formas extrañas, que retozan,
Cuando el ambiente es plácido,
En torno de los árboles, y agitan
Las hojas con su hálito.

¡Oh Flora maternal! Muéstrame el rostro;
Déjame ver tu mano,
La que siembra las lindas florecillas,
Cuando acaricia el prado...
Ellas abren sus ojos, de su reina
Las gracias contemplando.

Sus manchas policromas, diminutas,
Admiré largo rato,
Y otras veces pensé mirar, absorto
A seres animados
En el bosque, mas eran los arbustos
Que allí erguían sus tallos.

Y tal es la ilusión que el mundo ofrece:
De sus alas privado,
El Espíritu es flor que nos encanta,
Mas es triste y errático,
Y al ver cómo la vida nos sonríe,
Mustios están sus labios.

Mas no es así Naturaleza próvida;
Son dulces sus engaños;
Con la austera verdad nos reconcilia,
Y absorbiendo su encanto,
Se someten, humildes, a su hechizo,
Los por ella engañados.

TRADUCCIÓN DE CARMELA EULATE SANJURJO

¿POR QUÉ ESTÁS SILENCIOSA?

¿Por qué estás silenciosa? ¿Es una planta
Tu amor, tan deleznable y pequeñita,
Que el aire de la ausencia la marchita?
Oye gemir la voz en mi garganta:

Yo te he servido como a regia Infanta.
Mendigo soy que amores solicita...
¡Oh limosna de amor!, piensa y medita
Que sin tu amor mi vida se quebranta.

¡Háblame! No hay tormento cual la duda:
Si mi amoroso pecho te ha perdido
¿Su desolada imagen no te mueve?

¡No permanezcas a mis ruegos muda!
Que estoy más desolado que, en su nido,
El ave a la que cubre blanca nieve.

TRADUCCIÓN DE CARMELA EULATE SANJURJO

LA ESTÁTICA MÚSICA DE LA HUMANIDAD

. . . . . .

Me obsesiona, zumbando en mis oídos,
El rugir de la hirviente catarata:
La densa roca altísima, y el bosque
Que del monte crecer miro en la falda:
Su color y su forma me seducen
Con tal poder, que llenan toda mi alma,
Sin sentir otros móviles distintos
Que el gozo en que se inundan mis miradas.
Al transcurrir del tiempo, nuestro júbilo
Pronto será una cosa ya pasada
En sus vertiginosas alegrías.
Mas no se atreve a murmurar mi alma,
Pues otros dones ha alcanzado en cambio.
En la Naturaleza, mis miradas
Se fijaron, de un modo muy distinto
Que en los años primeros de mi infancia.
Ahora escucho una voz, antes no oída,
Que es de la Humanidad música estática
Y triste; sin embargo, no me hiere,
Aunque tiene el poder, con sus palabras,
De subyugar y consolar al mundo.

. . . . . .

Amo la selva, el bosque, la llanura,
El candor forestal de la montaña,
El verde de las hojas, cuyos tonos
Beben con dulces ansias mis miradas.
Mi oído sus rumores acarician,
Y percibo en el fondo de mi alma
El eco del lenguaje de las cosas,
Con que Natura a mis sentidos habla.
Ella es nodriza de mi enfermo espíritu;
En la tormenta es la segura áncora;
Es mi guía, el guardián de mis afectos;
Mi corazón en ella se regaza.

TRADUCCIÓN DE CARMELA EULATE SANJURJO

WORDSWORTH

NACIÓ este poeta inglés, en Cockermouth, el año 1770. Sus instintos poéticos demostrólos desde niño en su ferviente amor a la naturaleza. Estudió en la universidad de Cambridge. Muy joven viajó por Suiza y Francia, donde asistió a los albores de la Revolución. Esta circunstancia influyó de un modo extraño en el ánimo del poeta, que, al regresar a Inglaterra, y después de haber escrito contra la monarquía, se hizo partidario de ella.

Desengañado finalmente de la política, Wordsworth se retiró a Alfoxden, en una deliciosa región de los lagos, acompañado de los poetas Taylor Coleridge y Roberto Southey. Allí los tres se dedicaron por completo a la poesía, por lo cual se les denominó más tarde "laguistas". Hizo luego un viaje a Alemania, de donde regresó para contraerse de nuevo a la amada región en la que se casó y vivió algunos años.

En 1842 fué laureado, y en 1850, el día del aniversario y muerte de Shakespeare, falleció en Rydal Mount.

Las primeras obras suyas fueron "Croquis descriptivos", "El paseo de la tarde" y "Culpable y desgraciado". Escribió, también con Coleridge, un volumen titulado "Baladas líricas". Y, entre otras, pueden mencionarse: "Poesías", dos volúmenes; "La cabrita blanca de la Rylstone", "El Carretero", "Peter Bell", "Remembranzas", "Sonetos acerca del río Duddon", "Recuerdos de un viaje al Continente", etc.

Fué conservador en política pero radical en la forma poética; combatió el clasicismo afectado y cultivó el estilo llano, sincero y vibrante de emoción. Durante su vida vivió en cierto modo eclipsado por Byron y Shelley; pero hoy se le considera superior al primero por la sinceridad emotiva de su magnífica obra lírica.

SÍ, HA SIDO EL ECO...

Sí, ha sido el eco en la montaña,
¡Cuán solitario su sonido!
Esta profunda voz del monte
Responde al canto del cuchillo.

Oye su son el vagabundo,
Sin distinguir de donde llega,
Y no adivina que a aquel grito
Envía el monte la respuesta.

¿No oyes la Vida cuando habla?
¡Pobres criaturas son los hombres!
De amor, disputas, desvaríos
Oyen aquí distintas voces...

Pero en el fondo de las almas
Hay una voz que leve suena;
Eco que viene de ultratumba
A despertar la inteligencia.

Se escuchan lejos sus acentos,
Sin vibración en nuestro oído;
Mas oye, atiende, reflexiona:
¿Vienen de Dios o son Dios mismo?

TRADUCCIÓN DE CARMELA EULATE SANJURJO

EL PALADÍN AFORTUNADO

¿Cuál es el paladín afortunado,
De los guerreros todos el dechado?

Aquel que, en generoso
Espíritu forzada, trae la idea
Que amó en la juventud, a su tarea
De dura realidad; del ardoroso
Propósito que lanza
Luz íntima a las rutas en que avanza;
Maestro de la ciencia,
Pero alumno mejor de su conciencia.

Aquel que destinado
A marchar con su séquito terrible
De espanto y de dolor, inmarcesible
Gloria arranca a su trance malhadado,
Tornando con el juicio — don supremo, —
En bien el mal extremo.

Aquel que en los peligros se agiganta;
Que ninguna molicie empequeñece,
Que al mando se levanta
Porque mandar merece,
Y lo abandona cual la obtuvo, erecto,
Con la virtud por código perfecto.
Aquel que no reposa
En los laureles que adquirió, mas osa
Nuevas hazañas siempre, de manera
Que él mismo cada día se supera,
Y sin curar de que a la tierra asombre
Su fama, sólo quiere
Que venza y que prospere
Su causa, no de un bando, sí del hombre;
Y muere al fin en paz con el consuelo
De que ganó la aprobación del cielo.

Tal es el paladín afortunado,
De los guerreros todos el dechado.

TRADUCCIÓN DE GABRIEL DE ZÉNDEGUI

SONETO

La voluntad del Hombre no es pujante,
Ciego es su juicio, hueca su esperanza;
Le persigue el recuerdo; en su balanza
Pesa más el dolor que el bien distante.

Mas quejarse no puede: si es constante,
La facultad obtiene que lo alcanza
Todo, la que entre luz divina avanza
Y destruye la nube destellante.

Es la imaginación, dote sagrada,
Que al Hombre eleva—honor del que blasona—
Y le da de la fe la flor bendita.

Con mirtos en la sien deja trenzada
De aquel que sufre, una inmortal corona,
Que el viento del Dolor nunca marchita.

TRADUCCIÓN DE CARMELA EULATE SANJURJO

SONETO

Hay un Dios que palpita en las montañas
Y en las praderas. Este Dios encierra,
Como Pan encerró en la Ática tierra,
La vida natural en sus entrañas.

Mas, oh Bondad, que a todos acompañas,
En la urbe, en el valle, o en la sierra,
¿Son tus hechizos talismán que yerra
En días de color y de artimañas?

¡No lo puedo creer! En nuestra vida
Conocemos las luchas, las pasiones,
Las leyes que al mortal prestan renombre,

La del alma grandeza esclarecida
Que a la muerte le lleva en ocasiones,
¡Mas la Esencia inmortal la alcanza el hombre!

TRADUCCIÓN DE CARMELA EULATE SANJURJO

NARCISOS

Vagaba solo, como una nube
Que flota encima de valle y cerro,
Cuando, de pronto, vi de narcisos
Copia tan grande, que era un ejército
Bajo la mata, del lago al borde,
Bailaba alegre de cara al viento.

Como sus luces la vía láctea
Prende a lo largo de todo el cielo,
Así en el campo las flores de oro
Se prolongaban de extremo a extremo:
Diez mil presumo que vi de golpe,
Las cabecitas todas moviendo.

Aunque no tanto, también saltaban
Las ondas claras con mil reflejos,
Y el espectáculo, para un poeta
Más no podía ser halagüeño;
Mirélo absorto tan largamente
Que me hice rico sin yo saberlo:

Porque, a menudo, conmigo mismo,
De mi labor o mi descanso en medio,
(Tal es la dicha del solitario),
Con las pupilas del alma vuelvo,
Vuelvo a mirarlo, y entonces bailan
Cual los narcisos mis pensamientos.

TRADUCCIÓN DE GABRIEL DE ZÉNDEGUI

VEGA FLORIDA

Sussex, en marzo

Las mozas volaron al río
Con mucho flameo de faldas,
Que Pan, el gran Pan, a la margen
¡Tocaba!

Las mozas al Dios no advirtieron,
Los juncos su forma ocultaban,
Mas ¿quiénes resisten
Al son de su flauta?...
La sangre de todos los seres
Congela o abrasa...
Las mozas, posesas, bailaron...
Las crenchas de oro, las tocas de holanda
Los lazos de almillas
¡Saltaban!

El numen sopló con más fuerza,
Y en flores quedaron las mozas trocadas...
La flauta calló. Mas el viento de marzo,
Que bufa si frisa las hayas,
Metióse maestro de baile
Moviendo a las mozas-narcisos con gracia...
En Aries el sol sonreía...
El Año, chiquillo, jugaba...

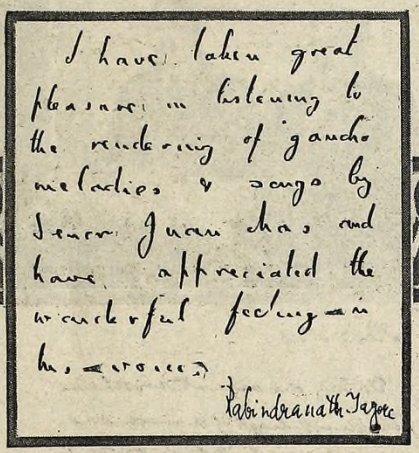
TRADUCCIÓN DE GABRIEL DE ZÉNDEGUI

El gaucho cantor Juan Mas, profesor de estética nativa

Por EDMUNDO MONTAGNE

Mas, de paisanito "pintor" y suertudo entre las lindas mozas del pago, recordando los éxitos de su primera época en la fertilidad de La Pampa

Autógrafo de Rabindranath Tagore, el gran poeta bengalí, en ocasión de un saludo que le llevara la Sociedad Euritmia



I have taken great pleasure in listening to the rendering of gaucho melodies & songs by Senor Juan Mas and have appreciated the wonderful feeling in his voice.

Rabindranath Tagore

TRADUCCIÓN

He sentido gran placer en escuchar la interpretación de melodías y cantos gauchos por el señor Juan Mas, y he podido apreciar el maravilloso sentimiento de su voz.

Noviembre, 1924. RABINDRANATH TAGORE

Señor Juan Mas, en su vestimenta y apostura habitual de ciudadano y empleado público

ENTRE los nombres que el micrófono ha popularizado y gozan de singular prestigio, figura el de Juan Mas, cantor tradicionalista argentino. Es uno de los reyes de la telefonía aérea, e impera como tal desde la sombra.

Si el público, como es sabido, se interesa tanto por una estrella de cine, por un astro de la pantalla, con todo ser que se muestran a la luz y en primer término, ¿qué no acontecerá tratándose de estos otros monarcas de la atención, desde que su influjo creee a medida que se prolonga su ejercicio desde lo desconocido?

Juan Mas... ¿Quién es Juan Mas? ¿Cómo es Juan Mas? ¿Conoce usted a Juan Mas?

He ahí la curiosidad pública, indagando, ansiando indicios, pidiendo datos.

Como a nosotros nos fuera dable responder en parte a la interrogación general, pudimos apreciar la magnitud del interés.

Habíamos visto al creador de la sentida canción "Mi cabayo bayo", desempeñándose en una tertulia de rango que requiriera su concurso. Cantó, dijo relaciones, halló en una niña pareja para un gato, y a cada uno de esos actos, la reunión rompió sus habituales líneas modosas para expresar inusitado entusiasmo. De pronto, un viejo senador nacional se le acerca y le dice:

—¡Eso es lindo! ¡Usted hace patria!

Y concluye opinando para todos, que, en tal sentido, el cantor Mas influye mayormente y mejor que muchos discursos, conferencias y voluminosos libros. Y cuando la fiesta termina, el amado cantor sale cargado de flores, por femeninas manos traídas.

También hemos visto a Juan Mas en un asado con cuero. Servíase a mediodía, en un baldío de las afueras. Vestía en esa ocasión, el pintoresco traje cradicional del gaucho. Un público de todo pelaje había roto la valla e invadido el lugar del convite. Es que en él se hallaba Juan Mas, y, cosa insospechada, número increíble en el repertorio de un cantor sentimental, a veces tan triste, éste acababa de realizar una proeza, de "hacer una guapeada". Montando en cada uno de sus antebrazos un hombre de los más pesados, los había sostenido en el aire, siendo por largo momento el fiel de tan cargada balanza.

La multitud, que aplaudió a rabiar, terminó pidiéndole sus cantos. Mientras preparaba su vihuela, estrechaban el ancho círculo hombres de gorra, de pajizo, en cabeza, muchachas tomadas del brazo, mamás con sus nenes sobre el pecho..., ¡todo el barrio, que había dejado sus viviendas!

Casi a los pies del cantor estaban los niños, inquietos, alegres, dicharacheros.

—¡Pobrecitos —exclamó Más mirándolos antes de empezar: —no saben nada de argentino!

Y cantó al compás de un ágil rasgueo. Y escuchando sus coplas sobre las travesuras del zorro o la carrera de los sapos, pebetes y grandulones rieron que era un contento.

Este es el hombre. Pero los dos ejemplos no indican contraste en su carácter, sino más bien los extremos de una gama de cualidades envidiables, que hacen de Juan Mas un varón de los más completos conocidos.

Había que arrancarle, pues, en la primera nueva oportunidad, el secreto de su vida; como quien dice, ir a esperarlo junto a la sala secuestradora de la estación radiotelefónica, verlo salir y, con la fineza,

En una tregua de la Terpsícore criolla, posando especialísimamente para "El Hogar"

Sociedad Criolla de Buenos Aires (1908): señores Antonio Bustriaso, Domingo V. Lombardi, Domingo Nocera Netto, Juan Mas y Horacio Esquivel

con la insinuación del modo irresistible que emplea él mismo en todo, tomarlo de un brazo y presentarlo al público:

— ¡Aquí tienen ustedes a Juan Mas!

Y esto hemos hecho, gracias a la mediación amable del doctor Elías Martínez Búteler, presidente de la Asociación "Euritmia", de la que el señor Mas es uno de los miembros diligentísimos.

"Euritmia" es una corporación que busca la armonía y el progreso de los humanos seres mediante el ritmo emocional y las expresiones de las bellas artes. En una de sus reuniones encontramos al popular cantor de nuestra entrevista.

Talla de mediana arriba, bien repartido de cuerpo, semblante ligeramente trigueño, ojos azules, rostro fresco de regulares y pulidas facciones, resolución, afabilidad: esa es la estampa.

A nuestras sucesivas, nerviosas preguntas de periodista, no rompe Mas la oración de su respuesta, que gusta redondear de manera oratoria.

— ¿Hablar de mi vida? ¿Cómo no he de hacerlo? Eso y cuanto se me pida en nombre de mi ideal.

— ¿Su ideal?

— El de hacer amar las cosas genuinas de mi tierra.

Y prosigue:

— Mis padres, Juan Mas, finado, e Irene Morales, se casaron en Carmen de las Flores, el 76, cuando corría la voz de que habían dado muerte a Moreira. Yo nací, pues, en la provincia de Buenos Aires y en el pueblo de poético nombre que le dije. Desde muy niño me crié en la Pampa, donde mi padre se había hecho cargo, allá por el 88, de diez leguas de campo, propiedad del señor Almirón, en un lugar llamado entonces Fertilidad la Flora, y que es actualmente Carlos Tejedor.

— ¿Su afición al canto y su aprendizaje, señor Mas?

— Ahora verá usted. En aquel lugar convergían los caminos de muchas poblaciones importantes de la República. La casa de mi padre era albergue de cuanto viajero pasaba por allí: gauchos del norte, cuyanos, de todas las provincias. Debido a eso y a que los mil quinientos animales de la hacienda habían menester de peonada, capataces y mayordomo, era mucha la gente que convivía con nosotros. A eso agréguese que las fechas familiares de cumpleaños y santos eran festejadas en casa de modo tradicional, con abundancia de empanadas, con estilos, tonadas y vidalitas, con pericones, huellas, gatos y marotes, y se comprenderá mi destino. Durante el andar de los días comunes, también oía yo, sobre todo por la noche, los cantos y bailes de nuestra tierra. Con ellos aliviaban sus largas horas las gentes que se turnaban para rondar el corral. De reseros y paisanos aprendí casi todo lo argentino que sé tocar en la guitarra y entonar con mi voz. A veces, ensayándome yo solito en la cocina, solía imaginar que un numeroso público me aplaudía. Pero no era ambición, era solamente un sueño.

— Hermoso sueño que se ha realizado — le interrumpimos.

— Así es, señor; y debo agradecer a los que me animan, porque mi pensamiento de muchacho era más bien hacer querer nuestros cantos, nuestros bailes, por ser los de mis padres y abuelos; en una palabra, respetar y rendir culto a lo más bello de las tradiciones nacionales. A los nueve años mi padre me regaló un tiple, y me recomendaba a menudo: "Tocá el tiple, Juan; pero no olvides la cartilla."

— ¿Qué escuelas ha frecuentado, señor Mas?

— Una sola, allá en Fertilidad, fundada por mi padre en un rancho grande en que izaba la bandera argentina y a la que acudían los muchachos de algunas leguas a la redonda. Y luego terminé de instruirme en Pehuajó.

"A los diez y ocho años vine a Buenos Aires. Llevo casi veinte de lo que usted amablemente califica de misión tradicionalista. Lo que empezó como un entretenimiento de familia y amigos, concluyó siendo aquí un destino social. He llevado mi concurso con la mayor buena voluntad a todas partes. Al principio notaba que una gran porción del pueblo urbano permanecía ajeno a nuestras cosas, y a veces, no sé si eran recelos míos de patriota, me parecía un elemento hostil, como enemigo, aunque ese elemento lo compusieran criollos, pues entre los extranjeros hallaba muchas veces entusiasta acogida. Para la danza, el mandoneón, al que le decían típico, adoptaba sin empacho y hasta con gusto (cosa que todavía hace) un buen número de bailes nuevos de otras razas distantes; y esos bailes, de afuera o inventados en la ciudad, distaban mucho de llevarse de ese consejo nuestro tan fino, con ser dado en un baile gaucho: la huella, y que dice:

"desen las manos,
como se dan la pluma
los escribanos."

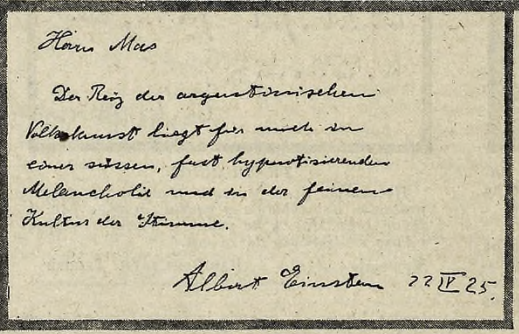
"Y de los cantos, no había que hablar.

"Al fin, sin embargo, no me creí tan solo. Me hallé con otros argentinos que, como yo, sentían la necesidad de hacer amar lo nuestro. Fundamos la Sociedad Criolla de Buenos Aires. Era en 1908. Disuelta esa corporación, algunos de sus miembros, como el señor Lombardi, muy conocido, continúan en su bien inspirada porfía.

— ¿No gusta, entonces, señor Mas, del lirismo y los bailes de otros países?

— Respetando las tradiciones de todos los pueblos del mundo — nos responde, — entiendo que lo nuestro ha de ser cultivado primero. Por eso siempre aproveché yo toda ocasión propicia para hacer que en las fiestas y actos públicos oficiales se intercalasen números de danzas, cantos y recitados tradicionales. Felizmente, la sociedad argentina hace años toma gusto por las cosas nuestras, a influjo de la prédica y la enseñanza de los que nos hemos puesto a ello de todo corazón, y se comprende el renacer de ese gusto, cuando ciertos elementos educacionales, al no sentir lo nuestro, lo enseñaban mal o no lo enseñaban, como si fuera cosa que no existiese. Algunos pretextaban que lo extranjero es más hermoso. No quiero discutir el punto; aunque nadie me impide expresar que lo hermoso para mí es lo mío. Más hermosa que todas las mujeres es mi esposa, sencillamente por mío. Y así ha de ser con los cantos y bailes de nuestra tierra.

El doctor Elías Martínez Búteler y el señor Adolfo Pacheco, presidente y secretario de la sociedad tradicionalista Euritmia, confeccionando un programa en que el señor Mas toma parte principal



Autógrafo del físico Einstein, quien, durante su estada en la Argentina, en una fiesta de recepción del Centro de Estudiantes de Ingeniería, oyó cantar al payador de la Pampa

TRADUCCIÓN

Señor Mas:

El interés del arte nativo argentino está para mí en una dulce casi hipnotizable melancolía y en la fina cultura de su voz.

22-4-925. Firmado: ALBERTO EINSTEIN

Alguien, pensamos nosotros, argüirá largamente sobre lo de las mujeres y la esposa. Pero no se puede negar que el enunciado revela la sinceridad de un profundo sentir respetabilísimo, ni que sólo sentimientos de esa hondura y de esa gran buena fe pueden hacer un apóstol, como lo es el señor Juan Mas.

Y recordamos la frase del doctor Búteler:

— Es un santo de la guitarra.

— A fuer de poeta — le decimos, — no vivirá usted del aire, como el clavel pensil.

— Soy empleado público en la Contaduría General de la Nación.

El santo y el apóstol, que, repetimos, es un buen orador, un dialéctico hábil de su causa, prosigue:

— En cuestiones de música, lo que yo siento ante todo es lo mío. Y me creo en el deber de indicarle a un hijo: aprende primero una vidalita, una zamba, un estilo, y después lo de otros países, tan respetable como debería ser lo nuestro.

— Y ¿qué me dice de los tangos en caló?

— Si "El Hogar" quiere mi opinión sobre ese punto, yo se la daré. Pero conste que no sale de mí, pues no intento molestar a nadie que quizá cantando en malevo obre de tan buena fe como yo. Pero digo que aquel que no cante en castellano, en el castellano nativo que hablaron nuestros padres, no es argentino.

— Eso de usar el caló — le advertimos — se ha extendido entre los que se llaman payadores.

— Si es así..., ni en idioma de malhechores, ni gangosamente, ni cosas sobre todo inmorales, debe cantar jamás un argentino. ¡Figúrense ustedes oír esos tangos de labios de una mujer, como acontece! ¡No puede darse pena más descorazonadora!... Pero, son ustedes

(Continúa en la pág. 67)

"...La torre como un mástil se destacaba..."

Las golondrinas

Por

JOSE A. LUENGO

EN el paseo de las acacias que, puesto al lado del pueblo, era su único adorno y principal recreo, estaba don Lucas, el anciano párroco. Bajo el negro sombrero, su cara pequeña y arrugada, descolorida y marchita, tenía cierto aspecto de vieja imagen de marfil. Llevaba en la mano izquierda un breviario, ya cerrado por haber terminado el rezo, y en la derecha un bastón, que le servía de apoyo al andar. Sus azules ojitos, medio escondidos entre los párpados, miraban complacidos el prepotente resurgir de los campos en la riente primavera. Hermosa estaba la tarde, apacible el ambiente y límpido el cielo. La inmensa llanura, orillada al fondo por un ciclópeo anfiteatro de azuladas montañas, se desdoblaba ante su vista, verde en los sembrados, gris en los olivares y parda en los terrenos incultos. El sacerdote andaba con placer de un lado para otro.

—¡Don Lucas, don Lucas!... — dijo una voz a sus espaldas.

Volvióse el interpelado, al mismo tiempo que llegaba junto a él un hombre, gordo de cabeza, recio de tronco y corto de piernas.

—¡Hola, Mariano! — exclamó don Lucas bondadosamente. — ¿Tanto corriste que así jadeas?

—¡Quiá! Lo que me fatigó no fué el correr, sino el andar mucho — contestó el aludido.

— Pues, entonces — agregó el párroco, — vamos a sentarnos en este banco; y si la dureza de esta piedra te molesta y tu cuerpo te pide blandura, ahí está el césped. Siéntate en él, túmbate. Está suave como la seda, y muelle y tupido como alfombra ducal. ¡Qué hermosura de campo! La bendición de Dios ha caído sobre él...

—¡Falta nos hacía, porque llevamos unas cosechitas!... — contestó Mariano.

— Por eso esperaba yo que ésta había de ser buena — dijo don Lucas. — Porque, ¿cómo quieres tú que Dios deje perecer de hambre a sus criaturas predilectas, que somos los hombres?... ¡Él, que alimenta las mariposas con el jugo de las flores, y los bichitos subterráneos con las raíces de las hierbas, y los lirios de los valles con las frescas aguas de los arroyos!...

—¡Pues, si no de morir — exclamó Mariano, — dejónos al menos de agonizar!... ¡Y qué agonía, santo Dios! Dos veces, don Lucas, dos veces he llorado en mi vida: la una, cuando murió mi madre; la otra, cuando el año pasado caían aquellas malditas nubes de langosta sobre mis campos de trigo, destruyéndolos!... ¡Si este año ocurriera lo mismo! Y mire usted cómo está todo... Aparte de la siembra, más hermosa que nunca, la hierba silvestre crece rozagante y las cimas de los montes se llenan de sabrosos pastos.

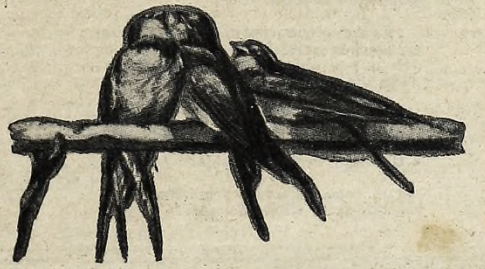
Don Lucas le escuchaba abstraído. Hacía unos momentos que sus ojos permanecían fijos en un lejano bando de pajaritos, que en el fondo del horizonte se divisaban como unos puntitos negros. Avanzaban, y, al aproximarse, se ennegrecían. Con su rápido vuelo se dejaron atrás viñedos y sembrados, y cuando, cercanos ya, una brisa tenue, recién despierta, trajo sus trinos hasta los oídos del párroco, lanzó éste un grito de alegría, y cogiendo por un brazo a su interlocutor, exclamó:

—¡No me he equivocado!... Las golondrinas, las golondrinas son... ¡Míralas, Mariano!... Bien venidos seáis, ¡oh heraldos de la primavera!, a este pueblecito amigo de la paz...

Las encantadoras avecillas volaban hacia el pueblo, abriendo las alas, semejantes a diminutos abanicos negros.

— Esto me alegra — decía, en tanto, el cura. — Mañana cuando despierte, al mismo tiempo que la luz entre en mi cuarto a raudales, al mismo tiempo que el sol bese las más altas ramas de la higuera que adorna mi patio, sentiré a las golondrinas trinar junto a mi ventana. Oyéndolas, reconstruiré toda mi vida, y los recuerdos, como espectros evocados por palabras mágicas, se alinearán en mi cerebro. Hubo un tiempo — ¡tan lejano ya y tan feliz tiempo! — en que, siendo pequeñito, lo primero que sentía al despertar en las mañanas primaverales eran los trinos de las golondrinas, junto con la voz de mi madre; pasáronse años, y llegó uno en que sólo las golondrinas me despertaron; siguió su curso la edad, sucediéronse unas primaveras a otras, y, ya dolorido, ya contento, su piar, como si fuera elástico y acomodaticio, supo adaptarse a los variados sucesos de mi vida sin asperezas ni disonancias. A ratos pienso si serán las cosas las que sepan amoldarse a nuestros estados de ánimo, si seremos nosotros los que vistamos las cosas con el ropaje que usan nuestros pensamientos.

Mariano le escuchaba sin entenderle. Asentía con la cabeza; pero su alma, asomada a sus pardas pupilas, se apacentaba con placer en la contemplación de los sembrados que se extendían por el ancho campo. Veíalos en profecía amarillear, caer al golpe de la hoz, requemarse en las eras, ser triturados por los trillos y colmar sus graneros, hasta desbordarse por las hendeduras de las puertas. Don Lucas proseguía:



— Pero, amigo mío, ¿por qué viendo estos pajarillos me siento triste, con una tristeza pálida, enclenque y sin vigor, que no acaba de matar en mí la alegría de contemplarlos? ¿Por qué me pasa esto, Mariano?

—¡Usted lo sabrá!... — contestó el aludido como quien despierta de un sueño.

—¡Pues, sencillamente, porque ya soy muy viejo! — añadió don Lucas. — En esta edad todo se desdibuja, perdiendo la fijeza de contornos y la limpidez de colorido. Se une el anhelo de descanso con el apego a lo que nos rodea. Sentimos la vida que se va y la muerte que se acerca, y, en tal situación, la duda de si moriremos pronto nos hace poner en todo una poca melancolía y una poca dicha: la dicha de gozarlo todavía y la melancolía de despedirnos de ello para siempre...

Calló don Lucas, y, como se quedara triste, Mariano trató de consolarlo.

—¡Vamos, vamos, hombre!... Hay que animarse — dijo. — ¡No parece sino que la muerte es privilegio de los viejos!... Pues bien joven era el hijo de don Cándido y lo aplastó una pared. Y Antonia, la hija del señor juez, cuando la mató la pulmonía, no era vieja ni fea. Veinte años tenía, y estaba hermosa como un almendro florecido. Así es que lo mismo puedo morir yo que usted, o todos, si a un cometa se le ocurre tan sólo tocar a la Tierra con la cola. La importancia de las cosas está en dársela, en pensar en ellas, en revolverlas en el magín. Abracémonos al presente y, no lamentando el pasado, que ya no tiene remedio, ni doliéndonos de lo porvenir, que no podemos evitar, seremos felices.

—¡Muy bien, amigo, muy bien! — dijo a esta sazón don Lucas, vuelta ya a su rostro la alegría que perdiera. — Seguiré tu consejo, y cuando desde mi ventana vea el nido de las golondrinas colgado entre las vigas carcomidas del portalón; cuando, alineadas en el caballete del tejado, las sienta trinar, les diré: "Amiguitas: he aquí que no quiero recordar que cantáis como cuando era niño, ni pensar en que cantaréis así después de que me entierren. Me he sumido en una sana simplicidad, y con ello soy dichoso..."

Anochecía. Entrambos interlocutores, levantándose, se encaminaron hacia el pueblo, aureolado por los rojizos resplandores del sol muriente que tras las humildes casas se escondía. La torre, como un mástil dorado, se destacaba con precisión sobre el fondo opalino del cielo; los pajaritos se ocultaban entre los verdes surcos; caía sobre éstos una violácea sombra, y en el oriente, de un intenso azul, comenzaban a parpadear las primeras estrellas.

Las mujeres no son partidarias de la gloria

Por

EMMA LYDIA MARY

HACE días, Leopoldo Lugones — el mejor poeta de la calle San Martín y, por consiguiente, de la República Argentina, — dijo que la mujer era partidaria de la gloria. Nadie le contestó. Y se explica el silencio de las mujeres. Son pocas las que leemos a Lugones. No lo comprendemos. Es demasiado lugoniano. Sus paradojas son las de un hombre que ha perdido el tren. Sus opiniones huelen a humo de tabaco. Y a las mujeres, salvo las que tienen el paladar anestesiado por el "chic" de los aperitivos, no nos agrada el humo. Además, su estilo diccionárico y la sinceridad con que diariamente muda de opinión, no nos halagan. Las mujeres no sabemos comprender sus bellezas. Somos tan femeninas las mujeres...

Preferimos a Lugones cuando escribe en prosa vibrante, porque haciendo prosa deja de hacer versos suaves. Y nos gusta también lo contrario.

Nos molesta, eso sí, que su gran autoridad sugiera en los espíritus seráficos ideas erróneas sobre la psicología femenina. Somos bastante complicadas para llamar abogados que nos compliquen la entelequia...

"Las mujeres — ha dicho recientemente Lugones — son partidarias de la gloria."

Vale decir: amantes de la guerra — de los sangrientos campos de batalla, — de Caín sobre Abel... ¡Mentira! Interroguemos a las madres. A todas las madres. A la primera que hallemos en la calle, pegándole a un hijo:

— ¿Qué prefiere usted, señora? ¿Que su hijo sea un comerciante pacífico y gordo, o que vaya a los campos de batalla a llenarse de gloria?

La madre nos mirará con altivez:

— ¿Cree usted — responderá — que soy una madre salvaje? Mi hijo es sangre de mi sangre. Guárdese usted la gloria. Yo guardaré a mi hijo.

Y con los ojos llenos de lágrimas buscará al muchacho para darle un abrazo y un beso.

La gloria es muy hermosa cuando es irremediable, de la misma manera que un heredero considera hermosa toda herencia en dinero que reciba del padre cuya muerte ha sido irreparable. Lo demás es humo de tabaco y el tren que se va dejándonos en el andén como bueyes perdidos.

Los moralistas que se desayunan con vinagre, los filósofos que se embriagan con Stephens y los escritores salvacionistas levantarán los brazos hasta los aeroplanos:

— ¡Horror! ¡Tiempos de perdición! La mujer moderna está moralmente inmoralizada. Los deportes la han echado a perder. ¡Qué lástima! Y qué diferencia con las antiguas mujeres de la historia.

— ¿Diferencia?

No, señores, ninguna diferencia. La mujer moderna considera la gloria como la estimaban hace siglos las mujeres romanas. Si la gloria es irremediable, bienvenida la gloria. Pero si la gloria puede evitarse, ¡viva la libertad, aunque sea bajo fianza! La guerra no se hace nunca por voluntad de los pueblos, porque es, según Calderón, "la última razón que dan los reyes" y no las madres. Si Lugones no se hubiera quemado las pestañas estudiando el idioma de los griegos, habría aprovechado más aprendiendo el latín. Conocería las "Odas" de Horacio. Y sabría de memoria aquella que dice: "*Bella matribus detestata.*" ¡Las guerras detestadas por las madres! O aquella estrofa de Virgilio que en la "Eneida" comienza:

"*¡Bella, hórrida bella!*"...

Las mujeres fueron siempre mujeres. Y en esa persistencia radican sus encantos. Enemigas de todo lo grosero, tienen a menudo cuestiones personales con el mal gusto y luchan siempre para conservar su alta posición idealista. La guerra o la gloria de la guerra no es un idealismo. Es un desdicha que las mujeres soportan resignadas.

"¡Qué bello espectáculo! — exclamaba otro loco, Maurice Barrès, — ¡qué espectáculo bello el de una madre que llora sobre el cadáver de su hijo muerto en los gloriosos campos de batalla!"

¿Hermoso espectáculo? ¡Dios mío! ¡Los hombres están *colos*, como dicen los griegos. Nunca olvidaremos aquellas "participaciones fúnebres" que, durante la gran guerra, publicaban los diarios de Europa:

"*Fulano de Tal. Falleció heroicamente en la batalla de X. Sus padres, orgullosos de su muerte, participan*"... etc., etc.

¿Orgullosos de la muerte de un hijo?

No. ¡Nunca!

Las madres se resignan y se consuelan pensando que sus hijos fueron valientes; pero, ¿la resignación es una alegría sincera y un buen ejemplo para que las mujeres argentinas amemos la gloria? ¡No!

La mujer, desde luego, es de naturaleza heroica. Si no hay más remedio, si la gloria, si el sacrificio son inevitables, sabemos ser gloriosas, sabemos ser mártires; pero... ¿para qué desear ese martirio? La mujer que quiera ser Juana de Arco, que levante la mano para fusilarla.

En París acaban de ocurrir dos sucesos demostrativos del heroísmo femenino. Sin embargo, nadie osará afirmar que ese heroísmo cruel, salvaje y... sentimental, honra a las mujeres que lo realizaron.

Ana y Anaís Levasser eran dos hermanas que se amaban con locura. Anaís enfermóse de tisis, y su hermanita Ana, de veinte años de edad, trabajaba en un taller de modista, manteniendo y curando a su hermana con el producto de su pobre labor.

Un día Anaís, viendo que Ana se mortificaba demasiado por ella, le habló así:

— ¡Hermanita! Yo estoy muy enferma. Los médicos han dicho que no podré curarme nunca, salvo que busque otro clima mejor que el de París.

— No digas tonterías. Te curarás.

— Nunca podré curarme. Estamos muy pobres.

— Trabajaré de noche, Anaís. Podrás ir a Niza, donde el buen sol te dará la salud.

— Imposible.

— No, hermanita. Nada hay imposible.

— Aunque trabajaras de día y de noche, sin dormir, no lograrías reunir el dinero necesario para llevarme a un sanatorio... ¡Son tan caros! Los pobres no pueden curarse. Por eso he resuelto, ya que estoy próxima a morir, morir más pronto. Aquí tienes un revólver. Mátame...

Ana se resistió. Le horrorizaba la idea de matar a la hermana.

— ¡Mátame! ¡Por Dios te lo pido!...

— ¡No!

— ¡Sí!

Fué tal la insistencia de la pobre enferma, que Ana, "haciendo un esfuerzo heroico" — según dicen los diarios de París, — mató a su hermana para "despenarla", como se hace con los perritos viejos cuya agonía dura mucho tiempo.

Los jueces condenaron a Ana Levasser a dos años de cárcel.

El otro drama había ocurrido pocas semanas antes. La hermosa actriz polonesa, May Uminska, tenía al novio enfermo de un mal incurable.

— Quiero que me mates porque sufro mucho — le dijo el muchacho.

— ¡No seas loco! Te curarás. Seremos felices.

— Jamás sanaré. No puedo soportar mis dolores y estoy condenado a morir irremediablemente.

— ¡No!

— ¡Sí!

Y tanto insistió y tan convencida estaba la Uminska de que su novio se moría, que, oyendo los gritos de dolor del enfermo, no pudo contenerse. Lo mató...

Ahora bien: el mismo tribunal que condenó a Ana Levasser a dos años de penitenciaría, absolvió a la Uminska.

Esta diferencia de juicio no nos interesa. Lo que pretendo demostrar es que ambos actos — considerados como actos heroicos — no deben enorgullecer a ninguna mujer. Y ninguna otra madre, ninguna otra hermana, ni ninguna otra novia, sería capaz de repetir esos crueles heroísmos sangrientos.

Si alguna mujer es capaz de hacerlo, que levante la mano, no para fusilarla, pero sí para llevarla al manicomio.

Lo propio puede decirse de la supuesta admiración de las mujeres por la gloria de la guerra.

La gloria es muy bonita como espectáculo teatral, como vista de cinematógrafo, como literatura didascálica..

La gloria es el consuelo de las almas que sufren el dolor de perder a los seres queridos, en la guerra. *Consuelo de un dolor.* Nada más... Y quien diga que la mujer ama el dolor no conoce el dolor. Ni conoce a la mujer...

Canción de nostalgias

Por

ARTEMIO MORENO

Descansa el vapor. Su sueño en el muelle
evoca las fuertes caricias del mar,
el aire yodado, la libre mañana,
la onda radiante, la luz tropical.

Su potente pulmón de Vulcano
agoniza en precario carbón,
y en martirios flagrantes se irrita,
sujeto a la amarra, su dócil vigor.

Oh vapor poderoso y marino
capitán en la Ilíada del mar!
¡Tu pasado de invicto argonauta
es abismo de gloria triunfal!

Hoy tu vida de acero solloza
con nostalgia doliente y sutil.
¿Es que sueñas la costa sonriente
saludando tu proa feliz?

¿Es que miras tu estela en las aguas
escribiendo palabras de adiós?
¿Es que sientes abrazos monstruosos
de la ola inconstante y veloz?

Y — peñasco que flota en la noche —
tu recuerdo se alumbra al llegar
a tu amiga, la luna del trópico,
a tu novia, la estrella polar.

¡Oh vapor poderoso y marino
capitán de la Ilíada del mar!

La semana musical

Por BERNARDO IRIBERRI

CON el fallecimiento de Ernesto Drangosch y de Augusto Maurage, el arte nacional ha experimentado dos pérdidas sensibles.

Argentino el primero de los nombrados, supo hacerse de gran prestigio gracias a su innegable autoridad como pianista y a su maestría como compositor y director de orquesta. Rodeado desde niño por los hombres que mayor significación artística alcanzaron entre nosotros, educó su sensibilidad al contacto de los mismos, y pudo llegar a ser considerado como uno de los músicos argentinos más completos.

Alberto Williams y Julián Aguirre fueron sus maestros de piano entre nosotros. De ellos debió, seguramente, recibir las lecciones más provechosas, ya que al marcharse a Europa, donde terminó su educación artística, era un pianista completo, con un absoluto dominio del instrumento.

Sus famosos ciclos de conciertos siempre despertaron un gran interés, pudiendo asegurarse que en ellos el maestro desaparecido fué desarrollando su prodigiosa memoria y su dominio de todos los estilos y todas las escuelas.

Tuvo, sin embargo, que descuidar o abandonar el concierto, para el que estaba magníficamente dotado, y dedicarse a la enseñanza, ya que para un concertista de talla el campo entre nosotros es sumamente limitado.

Las sociedades musicales más prestigiosas del país, el Conservatorio Nacional, del cual era profesor, y, particularmente, la Asociación del Profesorado Orquestal, que tantos años dirigió, le han tributado diversos homenajes.

Músico y hombre de mérito fué asimismo Augusto Maurage, que, aunque nacido en Bélgica, pasó en Buenos Aires la mayor parte de su vida.

Su llegada a la Argentina, para ponerse al frente de la clase superior de violín en el instituto musical de más renombre, fué saludada por los críticos de aquel entonces, y a raíz de sus primeros conciertos se le tributaron los elogios más calurosos.

Mucho ha escrito Maurage, y algunas de sus obras han tenido la suerte de ser representadas en diversas partes del mundo. Aparte de otras innumerables piezas de menor extensión, hemos escuchado en Buenos Aires dos óperas, una de las cuales, "Bodas de oro", interesó grandemente tanto aquí como en los demás teatros extranjeros donde ha actuado la pequeña compañía Crabbé-Ottein, pero ninguna se ha difundido tanto como "El canto del cisne", página sentida que, hasta en los últimos días de su vida, ejecutó desde una estación de radiotelefonía.

Difícilmente se encontrará un músico que haya trabajado tan empeñosamente como Maurage. Obligado en los últimos años a ganarse la vida tocando el violín en pequeñas orquestas, jamás se le vió descansar en los intervalos, sino que, atento en el empeño de aprovechar unos minutos, siempre tuvo una obra nueva que planear o una página que instrumentar.

De su permanencia entre nosotros quedará el recuerdo de aquellas innumerables audiciones suyas tan interesantes siempre, y una escuela violinística elegante y graciosa que seguirán sus discípulos.

Sus obras, muchas de ellas escritas para el instrumento que tanto renombre le dió, mantendrán siempre el culto de sus admiradores.

La Asociación del Profesorado Orquestal ha hecho conocer en los últimos conciertos celebrados en el Politeama Argentino algunas obras de importancia como la "Sinfonía en si menor" de Borodine, "Stenka Rasine" de Glasounow, "La Valse" de Ravel, y "Jardines" del compositor argentino Athos Palma. No tiene, para nosotros el valor de otras obras suyas la segunda sinfonía de Borodine, ya que le falta, en algunos de sus tiempos, ese vigor y esa vida que se advierten, por ejemplo, en sus "Danzas del Príncipe Igor", tan características.

Músico magníficamente dotado, y sin hacer profesionalismo de la música, llegó Borodine a crear algunas admirables páginas que subyugan por su orientalismo tan pintoresco y por su fuerza rítmica.

"La Valse" de Ravel, estrenada en el tercer concierto, es una de las últimas producciones del autor de "Ma mère l'oye", la deliciosa "suite" que el año pasado nos hizo oír Ansermet y que esperamos será ejecutada en la presente temporada. En "La Valse" ha seguido su autor el curso de una inspiración fácil, muy de acuerdo con el carácter de una obra que, como su título lo indica, se desenvuelve toda ella dentro del ritmo característico del vals vienés.

Si algún reparo hubiera de ponérsele a "La Valse", quizás conviniera señalar su extensión excesiva, pues, aunque de una concepción hermosa y sumamente expresiva, su desenvolvimiento dentro de un ritmo preciso de tres por cuatro podría causar cierto ligero cansancio.

De cualquier manera, la personalidad de Ravel, inconfundible y poderosa, ha encontrado en el poema coreográfico — así lo ha titulado — que nos ocupa un motivo para manifestar una de las fases de su talento, componiendo una obra llena de vida y de gracia, con una instrumentación poderosa, subyugadora e irresistible. Es, a no dudarlo, Ravel una de las personalidades de mayor relieve en la música moderna. ¿Llegaremos a oír completa, con coros, su "Daphnis et Chloe"? Ojalá alguna de las sociedades corales de reciente formación pueda intentarlo con éxito.

Athos Palma es uno de los músicos jóvenes argentinos que más han descollado en estos últimos años, tanto que una gran parte de sus obras ha sido premiada en distintas ocasiones. La que el maestro Ansermet nos hizo escuchar en el segundo concierto obtuvo en 1923 el premio municipal.

Se titula "Jardines" y consta de tres partes: la mañana, la tarde y la noche. Con procedimientos sencillos ha compuesto Palma su poema premiado. No podemos creer que sea ésta su obra definitiva, ya que seguramente ha de aspirar a conseguir manifestar su talento en obras de más enjundia. Creemos que puede hacerlo ya que en "Jardines" se advierte una gran facilidad de expresión que puede llevarlo a la realización de algo grande, de algo bueno, más grande y más bueno que algunas obras que la Municipalidad premia tan gentilmente, tan desprendidamente.

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro tan llorado amigo y compañero Julián Aguirre, se ha pensado en la necesidad de perpetuar su memoria haciendo colocar un busto que Riganelli, uno de los artistas argentinos más geniales, va a modelar, en los jardines de la Rosaleda. Nada más propio que quien pasó su vida cantando duerma su imagen entre las flores del jardín más hermoso de su patria, esa patria a la que tanto quería y que tan olvidado lo tuvo en muchas ocasiones.

Ha pasado un año desde su muerte, y a medida que el tiempo va alargándose y alejándose la fecha cruel, se siente más la ausencia de quien supo adueñarse de los corazones de todos sus amigos.

Para los que bien lo quisieron no hacen falta estatuas en los paseos pú-

(Continúa en la pág. 52)

La práctica de los deportes

exige un desgaste apreciable de energías, más sensible aún cuando el organismo no se halla en condiciones de soportar ese esfuerzo excesivo. Pero por el contrario, si Vd. es de fuerte complexión y goza de buena salud, no tiene porque temer esas consecuencias.

El Tónico Reconstituyente

IPERBIOTINA MALESCI

es un auxiliar poderoso que contribuye a la formación de organismos llenos de vida y pletóricos de fuerza. Vigoriza los músculos y preserva la juventud.

Venta en Droguerías y Farmacias

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia). — Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

Único Concesionario-Importador en la República Argentina

VIAMONTE, 871 M. C. de MONACO BUENOS AIRES

El elixir de vida

Fácil es contrarrestar el deprimente estado que predomina en las personas debilitadas, sea a consecuencia de una enfermedad sufrida, imperfecta asimilación de los alimentos o falta de apetito.

Bien probada, y ya de todos conocida, es la eficacia imponderable de la Malta Palermo en tales casos.

Por la completa asimilación de sus altos valores nutritivos, su fácil digestión y agradable sabor, ocupa una ventajosa posición como reconstituyente natural, nunca mejor justificada que cuando se trata de personas de estómago delicado.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO S. A. - Buenos Aires

Malta PALERMO

"CASA DORÉ"

GRAN ESTABLECIMIENTO DE CALZADO FINO

DIVADAVIA 2690

BUENOS AIRES

35 — **Modelo 35** En capellada charolada, talonera gamuza negra. Nuevo modelo de gran novedad. $ 13.90

34 — **Modelo 34** Zapato charolado. Modelo de gran moda. $ 13.90

23 — **Modelo 23** En cabritilla negra o marrón. En gun metal negro o marrón. Modelo de gran actualidad. $ 13.90

15 — **Modelo 15** En cabritilla marrón y negra. En gamuza negra y potro charolado. $ 13.90

32 — **Modelo 32** En capellada charolada, talonera gamuza negra. Modelo muy práctico. En taco de 5 ½ y 4 ½. $ 13.90

20 — **Modelo 20** En cabritilla marrón y negra. Modelo especial para tailleur. Taco Luis XV y cubano de suela. $ 13.90

ANTES DE EFECTUAR SUS COMPRAS, visite nuestra gran exposición y observe que la línea de nuestro modelaje, hace que nuestro calzado se destaque entre sus similares.

Soliciten nuestro gran Catálogo general

Galmés & Fuster

La elegancia de los trajes de "soirée"

Lindo modelo de vestido de noche, en voilé rosa, adornado con finísimo encaje plateado

EN una de nuestras últimas crónicas, después de referirnos con la extensión que la importancia del tema reclamaba a los abrigos y capas que la moda imponía para la presente temporada, decíamos, poco más o menos: Resuelto el problema de los abrigos, nuestras elegantes hállanse ante un dilema pavoroso, cual es la elección de los trajes de soirée dignos de realzar los naturales encantos de la mujer durante las aristocráticas reuniones mundanas, en cuyas vísperas estamos, y cuyas crónicas han de ser descriptas con caracteres indelebles en el libro de oro de la sociedad porteña. Y al surgir la existencia de tal dilema, prometimos aportar nuestro concurso para facilitar su solución, habiendo llegado ya la hora de imponernos la grata tarea de conversar con nuestras gentiles lectoras sobre tan grato tema.

Hubo quien dijo que los trajes de soirée, deliciosamente sugestivos, eran ensueños tan hermosos como delicados traducidos en toilettes femeninas.

En efecto: en esta manifestación del arte de la costura, los creadores realizan prodigiosas manifestaciones de su arte brillante y de su fantasía rica en delicioso capricho.

Digno de esos alardes de sprit es el traje de noche que da todo su valor y realce los atractivos de la hermosa que lo luce; que es por ella el más amado, porque encienden las más vivas admiraciones al realzar la belleza que en esos instantes alcanza el máximo de su esplendor, inspirando la dulce coquetería de saberse y sentirse llena de encantos, más encantadora que en todo otro momento y que con cualquiera otra toilette.

Los modelos de los trajes de soirée que los magos en el arte del bien vestir presentan para la temporada se distinguen, a poco que se les observe, por la audacia y originalidad en ellos impresas. Todos poseen una nota especial e inédita, que les suma gracia y chic.

La moda actual, marcadamente característica por la sencillez de los modelos que impone, ha prescindido de aquella en los trajes de noche. En las toilettes de soirée la sencillez no existe, pues aun cuando continúa el predominio de la línea recta, en lo que se refiere a tejidos y adornos, se realiza un singular alarde de riqueza, tan inusitada, que la silueta femenina adquiere un aspecto deslumbrador, tanto si se la observa en detalle, como si se abarca su conjunto, que resume todos los encantos.

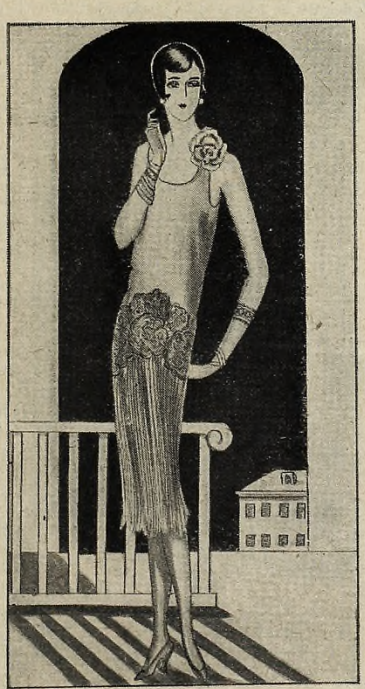
Con lo que queda dicho que la moda, siempre gentil y pródiga, ha descubierto para la temporada galas esplendorosas, luciendo las cuales la mujer elegante ha de triunfar plenamente.

Una impresión de juventud y lozanía se desprende de los modelos, cuyo éxito se debe principalmente al intenso y variado colorido de las telas y a los dibujos, que son derroche de ingenio y fantasía, unas y otras realizados bajo el predominio de una idea: no incurrir en vulgaridades y dar a cada toilette un sello personal de inconfundible chic.

Las colecciones se distinguen por su variedad y profusión. Son tantos los modelos y tan delicadamente hermosos todos ellos, que el espíritu femenino no puede menos que inquietarse cuando se halla en el trance de escoger el que más se aviene con su idiosincrasia personal. Pero, si en verdad resulta un tanto difícil la elección, ésta tiene una agradabilísima ventaja: la de que una vez realizada, la mujer elegante experimenta la deliciosa certeza de que su toilette es la más digna de engalanar y enaltecer sus naturales encantos.

Observando los modelos que presenta uno de nuestros más prestigiosos modistos, nos ha llamado la atención una característica, que bien puede ser calificada como una audacia innovadora. Ésta consiste en que algunos de sus vestidos tienen la cintura casi al talle. Además, recurriendo a un artificio de corte, el mismo modisto consigue en algunos modelos un ingenioso cambio de línea, que tiene la virtud de conservar la gracilidad del cuerpo, sin adelgazarlo con exceso.

Esos trajes, realizados en muselinas lisas, en crêpe romain o en crêpe georgette, cuyos tonos son tan variados que



Magnífica elegancia la de este traje de soirée, hecho en crêpe color malva, con flecos de varios tonos y que lleva alrededor de la cintura rosas del mismo género

La Principal Riqueza del Mundo es el Hombre

y hasta como negocio, puramente venal, vale la pena cuanto se haga por impedir su malogro. La formación del hombre perfecto es la del hombre sano, pletórico de energías, de salud, de vigor y clara inteligencia. Eso supone una riqueza positiva y nada coadyuva con mayor eficacia a este fin que la alimentación que se le suministre desde la infancia.

Sancereo COMPLETO

El primordial alimento, compañero inseparable de todos los demás, proporciona en abundancia todos los elementos vitalizadores necesarios para la formación de generaciones fuertes, inteligentes y útiles a sí mismos, al hogar y a la Patria.

Precio: $ 0.20 — Interior: $ 0.30

NO SE REMITEN AL INTERIOR MENOS DE TRES PANES

PEDIDOS POR TELEFONO A **JOSE ALLANDE**

B. MITRE, 2073 - U. T. 1831, Mayo - Coop. Tel. 528, Central

CASAS DE VENTA:

Panaderías: Belgrano, 1118; Boedo, 716; Belgrano, 1267; B. Mitre, 2073; Lavalle, Nº 1146; B. Mitre, 1650; San Martín, 609; Santa Fe, 5023; Pueyrredón, 550; B. Mitre, 1240.

Fiambrerías: C. Pellegrini, 202; C. Pellegrini, 243; Cabildo, 2001; Rivadavia, 2802; Rivadavia, 6890; Brasil, 2100; Montes de Oca, 899; Cabildo, 799; Santa Fe, 4600; San Juan, 3600; Vélez Sársfield, 37; Cabrera, 4701.

¿Está Vd. muriéndose sin haber vivido?

¿Qué puede significar la vida en una persona sin ánimo para nada, sin decisión ni energías, débil y cansada? Arrastra su existencia y no ha vivido, porque vivir la vida no es sufrir solamente ni vegetar; ella nos brinda muchas compensaciones...

Reaccione: si Vd. está debilitada, abatida, desganada, si nada despierta mayormente sus entusiasmos, no atribuya este temperamento a una condición de su modalidad. Sencillamente: Vd. necesita **Hierro** en su sangre para enriquecerla, y **Fósforo** en su cerebro débil para tonificarlo y vencer su apatía, su tristeza, su indiferencia.

Y estos dos poderosos elementos: Hierro y Fósforo, pero ambos de origen vegetal, completamente asimilables son los que forman la

FERRO-FITINA

FUENTE DE NUEVA VIDA

Una especialidad única en su género ante cuya acción toda depresión moral desaparece, pues concede una vigorosidad y energías físicas y morales tan firmes y duraderas que ello ha dado motivo para que las más altas autoridades médicas reconozcan en la Ferro-Fitina, el tónico reconstituyente irreemplazable en el tratamiento de la debilidad en todas sus formas, en la anemia y la clorosis.

Ferro-Fitina, es granulada, y disuelta en el te, café o leche forma una bebida deliciosa. En las buenas farmacias.

Fabricantes:

SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUÍMICA EN BASILEA (Suiza)

PREPARADOS PARA LA CONSERVACION Y

EMBELLECIMIENTO DE LA TEZ

DEPILATORIO DERMOSINA de LANGLOIS

Para quitar el vello

Sin rival, por reunir las siguientes ventajas de superioridad sobre todos los preparados hasta ahora conocidos: 1º De no dejar ninguna señal, ni excoriación sobre la epidermis; al contrario, blanquea y suaviza el cutis de un modo sorprendente. 2º De producir un efecto inmediato cinco minutos a lo sumo después de su aplicación. 3º De ser de una innocuidad absoluta, y, al contrario de los demás preparados para depilar, de una conservación perfecta.

Precio: $ 4.50

BLANCO LÍQUIDO DERMOSINA de LANGLOIS

Para blanquear el cutis, los brazos y el escote

Para dar transparencia a la piel. Corrige todos los males producidos por el aire de las playas o las sierras: manchas, arrugas, etc., cubre apenas el cutis, es una película satinada, completamente invisible, que impide el lustre de la tez. Se prepara en los tonos blanco, rachel (cremita, especial para las morochas) y chair (carne, adecuado para las rubias). — Frasco chico: $ 4.—. Frasco grande: $ 7.—.

CREMA KERSINE de LANGLOIS

Contra las arrugas para masaje e higiene de la tez

Gracias a la maceración de frutas que forma su base, esta crema activa las funciones secretorias de los poros, expulsa sus impurezas y los tonifica, lo que impide la aparición de barros, manchas, etc., reconstituye las epidermis marchitas o agrietadas y hace desaparecer las arrugas, dejando el cutis suave y fresco; recomendada para todos los cutis.

Precio: $ 3.50

[illegible] DERMOSINA de LANGLOIS

Para el embellecimiento de las manos

Su uso evita las paspaduras, grietas de las manos, quita la dureza y sequedad de la piel, muy recomendada contra los sabañones, afina el grano de la piel, a la que comunica firmeza, suavidad y una coloración blanco-mate, distinción de toda elegante. No engrasa las manos.

Precio $ 3.50

ESMALTE DERMOSINA de LANGLOIS

Es una preparación de incomparable hermosura, de resultado instantáneo y maravilloso. Indispensable para paseos, soirées, bailes, teatros, recepciones, etc. Su afinidad en la piel es tan íntima, que queda completamente invisible y de tal manera, que el ojo más perspicaz será incapaz de descubrirlo. Produce una blancura alabastrina absolutamente natural. El estuche con espátula, esponja e instrucciones. Tamaño chico, $ 4.50. Tamaño grande, $ 8.—.

GOTAS DE ROSAS de LANGLOIS

Para los labios y mejillas

Colorante vegetal, extraído de delicadas plantas y compuesto de Rosas de Oriente; es inofensivo a la más delicada piel, no engrasa y no desaparece con la transpiración. Es lo más fino e inofensivo que se prepara para dar a las mejillas y labios el exacto color rosado natural; imposible conocer cuando se ha aplicado; puede hacerse desde el púrpura más encendido hasta el tinte de un inocente rubor.

Precio: $ 3.50.

NACRY de LANGLOIS

Para el cuidado y embellecimiento de las uñas

Es un preparado de belleza completa, por cuanto reemplaza las pastas, polvos y barnices, etc., suprime el empleo de pinzas, tijeras para hacer desaparecer la cutícula.

No desaparece al lavarse, endurece y fortifica las uñas frágiles o quebradizas.

Duración de 6 meses a un año, usándolo seguido; el estuche, con indicaciones para usarlo. Precio: $ 4.50.

TÓNICO ASTRINGENTE DERMOSINA

Para los cutis grasosos o de poros abiertos

Compuesto puramente vegetal a base de maceración de hierbas medicinales que poseen una acción altamente tonificante sobre la epidermis, reducen el exceso de grasitud y contraen los poros a su estado normal, comunicando a la piel la elasticidad de la primera juventud. Su empleo deja una agradable sensación de frescura y elimina todas las impurezas de la tez.

En las abluciones de la cara reemplaza con mucha ventaja al jabón. — Frasco chico, $ 3.50. Frasco grande, $ 6.—.

Consultas gratis sobre tratamiento de la tez, adaptado para cada caso, atendido en nuestros salones por personal competente.

En Perfumerías, Farmacias, Tiendas y en sus salones atendidos por señoritas del

INSTITUTO LANGLOIS

121, TALCAHUANO, 121 - U. T., MAYO, 4499

Los pedidos de la Capital son entregados a domicilio, y para el Interior y Exterior los que vengan acompañados de su importe

GRATIS remitimos nuestro folleto ilustrado, el que procura informes de gran interés y valor a la mujer que desee conservar su belleza, y a la vez enseña el método correcto de masaje facial.

En Córdoba: Casa MINGOT, 9 de Julio, 32. — Río Cuarto: S. P. DE MAURI. — Mendoza: Farmacia SUAREZ, San Martín, 1627. — Catamarca: Casa DARNER. — Santa Fe: Farmacia GOUPILLAT, San Martín, 622. — Rosario: MAISON FERRER, Corrientes, 845. — Tres Arroyos: CARPINETTI Hnas., San Martín, 264. — Tucumán: CASA EJIDO, Muñecas. 188. — En Trelew (Chubut): La Elegancia Femenina, de Gemesio Hnas.

SOLICITAMOS AGENTES CON CASA ESTABLECIDA

pasan por todos los matices del arco iris, sin prescindir del rojo fuerte ni del verde violento, son tan originales como encantadores. Profusamente bordados con perlas, que hacen resaltar aquellas tonalidades, caldeándolas aun más, verifican el prodigio de que la elegante silueta femenina aparezca como rodeada por un nimbo luminoso.

Otro modisto cree, en cambio, que es este el instante en que deben predominar las cinturas apenas indicadas. Sus modelos se distinguen por grandes moños atrás y por sus bordados densos y brillantes, que contribuyen a realzar las supremas delicadezas del corte.

Un detalle característico de las toilettes que ese modisto presenta es el atrevido "ecourté" de las faldas. Éstas no conocen límite más allá de las rodillas, siéndoles imposible el acortarse más sin serio riesgo de atraerse las iras de moralistas mojigatos, que de todo hacen tema de escrúpulos.

Haciendo justicia al mérito, no es posible dejar de reconocer que no sólo a los modistos creadores se debe el encanto que fluye de las "toilettes" de "soirée" para la temporada. Al éxito han contribuído afanosamente una legión de artistas anónimos que en el secreto retiro de sus estudios se desvelan en la pintura de cartones que luego han de transformarse en magníficas estampaciones, alardeantes de colorido. También en la ideación de los bordados que han de dar la nota más elocuente de una deliciosa suntuosidad.

Vestido de crêpe sutilísimo en el tono "soie rose", con ancho encaje dorado. Completa la elegantísima toilette un largo collar de perlas gruesas del mismo tono del traje

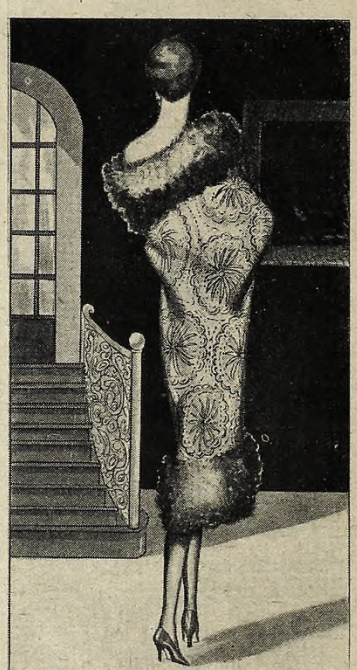
No es posible pasar por alto la valiosa tarea de esos artistas ante la variada profusión de adornos que constituye uno de esos sellos que más caracteriza a la moda actual.

Las colecciones presentan una riqueza inusitada en bordados en oro, plata y acero; en bordados a mano, resultados todos ellos de un alarde supremo de fantasía.

Hemos podido observar el insuperable encanto que fluía de un traje adornado con pequeñas franjas de nácar, cuyos reflejos titilaban gratamente al compás de los gestos de la dama que lo lucía con chic incomparable.

Asimismo nos ha sorprendido amablemente un modelo realizado en lamé, cuyos grandes motivos, bordados en dorado y plateado, cubren casi por completo el fondo de la tela.

Esos motivos, evocadores de modalidades de la India y del Japón, se destacan por la audacia inconcebible que ha guiado la combinación de sus coloridos.



Preciosa capa de raso negro, bordada en oro, acero y rojo, con una gran guarnición de pieles de "renard"

Esas estampaciones exóticas aportan a la moda un tesoro de caprichos cuyas tonalidades constituyen el alarde de luminosidad más grandioso que hasta el presente haya podido admirarse.

Una novedad en adornos digna de ser especialmente mencionada, lo representan ciertos bordados con efectos de encaje, cuyo aspecto, combinados con pieles costosas, no puede ser más original.

Prosiguiendo el examen detenido de las colecciones, llama poderosamente la atención el papel cada vez más importante que los encajes juegan en las "toilettes" femeninas. Dijérase que tienen un privilegio especial de gozar perennemente con las simpatías de las elegantes.

Ese privilegio ha hecho que esos modistos se preocupasen en presentar modelos totalmente realizados en encajes y otros abundantemente dotados con esos puntos delicados y frágiles. Ante la contemplación de esas "toilettes", no puede menos que concebirse a las delicadas siluetas que han de lucirlas, como adorables visiones nacidas al calor de una fantasía de amplio y refinado vuelo.

En los vestidos de encaje, rica y graciosamente adornados, los cinturones aparecen y desaparecen sobre las flores y tras de los arabescos, saliendo por aquí, volviendo por allá en giros delicados y encantadores. Especialmente en los trajes con túnicas se ven esos cinturones hieráticos que deslumbran con sus joyas y susurran, al contacto de sus hilos de perlas con el aire, quien sabe qué misteriosos secretos.

En esos trajes de noche, por lo general, no se ven ya los desechados escotes "barcos", tan severos y tan poco graciosos.

Los escotes bajos llamados de collar, favorecen mucho y son los que se prefieren. Dan deliciosa esbeltez a la línea, sumando encantos a la "toilette", tanto más cuando se adornan con voilones perlados o hilos de perlas haciéndolas terminar adelante con una borla de lo mismo.

Y ahora que ya hemos informado a nuestras amabilísimas lectoras de las características que presentan los trajes de noche para la temporada, creemos haber cumplido con la grata tarea que nos hemos impuesto al intentar esta crónica.

Satisfecha ella, nos despedimos hasta la próxima.

Una obra maestra

Por

BERNARDO GERVAISE

CUANDO el joven Cefirín Percelard hubo llegado a ese período de la vida en que conviene elegir una carrera, fué a buscar a su padre y le declaró:

— Papá, yo querría ser escultor... Es una vocación irresistible.

En vista de eso, desde el día siguiente, el señor Percelard, en quien el espíritu de contradicción, propio de los jefes de familia, estaba normalmente desarrollado, lo metió a viva fuerza en un almacén, en calidad de dependiente.

Pero no se triunfa con tanta facilidad de una vocación irresistible. Lejos de desanimarse Cefirín, la oposición de su padre exaltó su amor hacia la escultura.

— ¡Se quiere hacer de mí un almacenero! — exclamó a solas. — Y bien, lo seré; pero seré también artista.

Y fué las dos cosas a la vez.

A partir de esa fecha, dedicó escrupulosamente sus jornadas al despacho de sal, azúcar y otros artículos alimenticios; pero todos sus ocios, que no eran muchos ni muy largos, los consagró a la escultura.

Mas tropezaba con la dificultad de la materia prima. No siendo bastante rico para comprar mármol, bronce o siquiera barro de modelar, tuvo que resolverse a fijar su sueño en materiales menos nobles, pero más a su alcance.

Así, después de haber ensayado sucesivamente la grasa de cerdo, la margarina y el jabón, se decidió por el queso de Gruyère, a causa, tal vez, de los ojos, que están hechos de antemano y pueden tener su aplicación para ciertas obras.

Pero Cefirín Percelard no era solamente un artista concienzudo; era también un dependiente honrado; así es que tenía cuidado de no esculpir sino trozos de queso de tamaño mediocre y sin gran valor comercial. Terminado el trabajo, se lo comía, y el patrón no advertía nada.

Sin embargo, un día, obsesionado Cefirín por la concepción de una obra maestra más grandiosa que las otras, perdió los estribos y se puso a tallar un queso de veinte kilos, sin empezar.

Sólo se dió cuenta de la extensión del desastre cuando, terminada la obra, trató de hacerla desaparecer por el procedimiento habitual.

¿Con qué mirada furibunda iba el patrón a notar el eclipse del queso y con qué pie, comparable a un ariete, iba a comentar el hecho sobre la subespalda del mozo?

Dejó, pues, visible el cuerpo del delito y esperó, bastante intranquilo, los acontecimientos.

Éstos no fueron terribles. El patrón almacenero era un hombre sencillo y profundamente ignorante en cuestiones artísticas. Habiendo examinado la obra maestra que Cefirín había vuelto a poner en su sitio, exclamó:

— ¡Válgame Dios! ¡Esas condenadas ratas han dado un famoso golpe! ¿Cómo me libraré de esos asquerosos animaluchos?

Y se limitó a reforzar sus trampas, sus gatos y su provisión de pasta fosforada.

En cuanto al queso, no renunció por esa pequeñez a despachárselo a su clientela.

Esto fué una felicidad para Cefirín y para el mundo entero. Sucedió, en efecto, que la primera persona que fué a comprar de aquella mercadería era un opulento coleccionista de obras de arte. Había ido allá, simplemente, a comprar cien gramos de queso; pero, seducido por la rara belleza del trozo, pidió cien gramos más, indicando el sitio del corte; y al fin, mirándolo bien, hizo que le llevaran a su casa toda la pieza.

Al mismo tiempo se llevó a Cefirín, que, al ver el aspecto que iban tomando las cosas, se declaró autor de la maravilla.

Lo instaló en un magnífico taller y le dió todo lo necesario para consagrarse a la producción artística.

Desgraciadamente, el joven Cefirín pudo aprovechar muy poco tiempo este golpe de suerte. A los pocos días, arrastrado por la costumbre, se tragó un esbozo de que no estaba enteramente satisfecho, y, como era de arcilla grasienta, murió el infeliz de una indigestión mayúscula.

Esta muerte prematura favoreció enormemente el éxito de su obra. Poco después el coleccionista revendió, en una suma enorme, el queso esculpido a un museo.

Pero se teme que el mejor día desaparezca esa obra de arte como la Gioconda; porque se ha visto en varias ocasiones a individuos sospechosos que daban vueltas alrededor, armados con un cuchillo y un pedazo de pan. Estos iconoclastas hambrientos, desconocedores en absoluto de la importancia artística de la escultura de queso, eran verdaderamente temibles y preocupaban a la dirección del museo.

Ha sido necesario poner la escultura bajo una campana de vidrio, como vulgarmente suele estar el queso en los almacenes.

Son admirables los trabajos de costura y bordado hechos por nuestras alumnas

Es tal la perfección de las Máquinas NAUMANN, y tan sencillo y agradable su manejo, que nuestras alumnas, en poquísimo tiempo, ejecutan en ellas las más difíciles labores con suma facilidad.

Y esto se debe, sin duda alguna, a que la NAUMANN es la Máquina que mejor responde a las exigencias de los modernos trabajos de costura y bordado.

Se venden al contado y en mensualidades. Se dan lecciones gratis.

Pida una **Demostración Gratis** a sus Agentes y Vendedores en cualquier punto de la República, o en los siguientes locales de venta:

En **Buenos Aires:** C. Pellegrini, 326; Defensa, 926; San Juan, 3653; Asamblea, 338; Avenida Sáenz, 1123; Corrientes, 4615; Montes de Oca, 819; Mendoza, 2468; Rivadavia, 8326; Lautaro, Nº 910; **Avellaneda:** Mitre, 933; Uriburu, 4262; **Piñeyro:** Rivadavia, 851; **Lanús:** J. C. Paz, 263; Santa Fe, 4132; **Lomas:** Laprida, 257; **Quilmes:** Rivadavia, 311; **Bernal:** 9 de Julio, 17; **San Isidro:** Centenario y Alsina; **Tigre:** "La Numancia"; **La Plata:** Calle 6, Nº 876; **Ensenada:** La Merced, 453.

Unicos Introductores: **Kirschbaum y Cía.**

Independencia, 401/37
U. T. 7176, Avda. - B. Aires

NAUMANN
MAQUINA
PARA **COSER** Y **BORDAR**

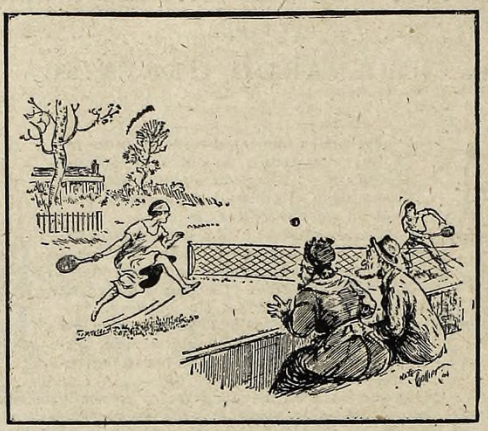
La caricatura en el extranjero

UN SIGNO INEQUÍVOCO

La esposa del vicario. — ¿Y sabe su hija que usted fuma?

La señora. — Me parece que lo sospecha... Ayer la vi contar sus cigarrillos...

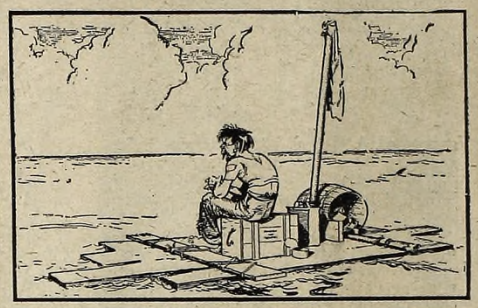
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



IGNORANCIA

— ¡Pobrecita! ¡Mira cómo tiene la cabeza vendada. Supongo que le habrán pegado con la pelota.

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



SENTIMENTALISMO

El pasajero náufrago. — ¡Y decir que a mí me gustaba pasar las vacaciones mirando el mar!...

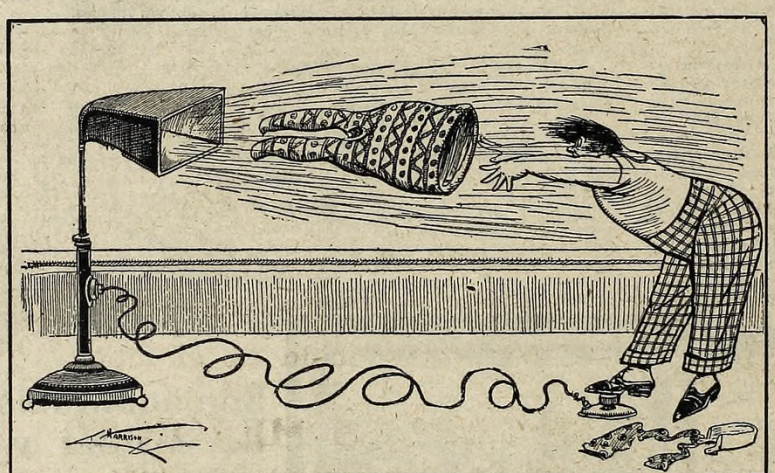
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

SUSPICACIA

—¿Ha leído usted mi último libro de poesías titulado "Fuentes obscuras"?

— Sí...; pero reconocí casi en seguida todas las fuentes.

(DE "MEGGENDORFER BLATTER", MUNICH)



UN NUEVO APARATO PARA HOMBRES SOLTEROS

Extractor al vacío para quitarse rápidamente los "sweaters"

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

INFANTILISMO

— ¡Cómo me gustaría tener ya bastante edad para poder echarme polvo en la cara!...

— ¿Por qué?

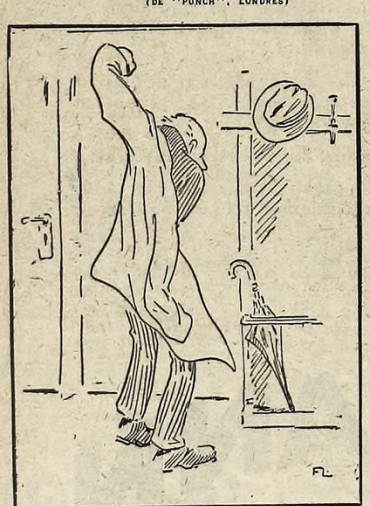
— Porque es más cómodo que lavarse. (DE "THE MERRY MAGAZINE", LONDRES)

DEFICIENTE

— ¿Quieres que invite a ese nuevo socio a completar el cuarteto?

— Yo no lo haría; no debe ser un buen jugador desde el momento que no tiene más que tres raquetas.

(DE "PUNCH", LONDRES)



DISTRACCIÓN

— Yo no sé lo que me pasa... Cada vez que voy a un restaurant me confundo de sobretodo..., hasta cuando no lo he traído... (DE "LUSTIGE BLATTER", BERLÍN)

VIVIENDAS MODERNAS

— Necesito un cepillo para los dientes..., pero tiene que ser chico, porque nuestro departamento es de muy escasas dimensiones... (DE "GAIETY", LONDRES)

DINNER-CONCERT

— Una cosa me permito hacerles presente: aquí sirven una sopa muy rica...

— Es lo que estaba oyendo, señor.

(DE "GAIETY", LONDRES)

MODERNISMO

— Me parece que el vestido produce un efecto muy decente.

— Eso mismo es lo que temía yo también...

(DE "MEGGENDORFER BLATTER", MUNICH)

Admirable para Pescados, carnes y toda clase de comidas.

Condimento BRAGA

preparado con tomates selectos y especias finas. Hace exquisitos a los platos que no han salido a punto y mejora notablemente el manjar mejor preparado.

Productores:

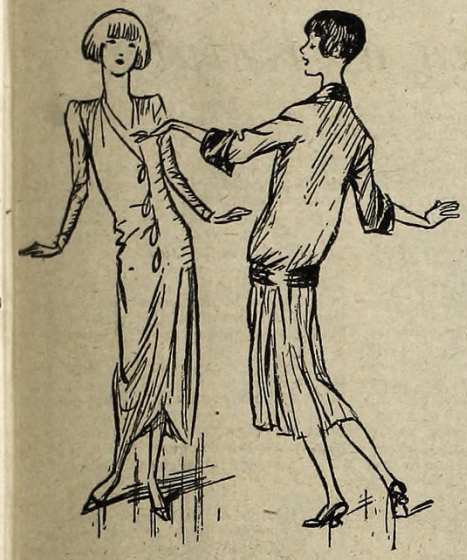
PINI Hermanos y Cía. Ltda.

Buenos Aires

CONTAGIADA

El gerente (que está dictando unas cartas). — ¿Cuál fué la última palabra que le dicté?

La dactilógrafa (contagiada por las cruzadas). — ¿Horizontal o vertical, señor? (DE "THE MERRY MAGAZINE", LONDRES)



La enseñanza de la declamación

Por JOSE GABRIEL

EL señor ministro de Instrucción Pública ha dispuesto que en los Colegios Nacionales se imparta la enseñanza de la declamación. Lejos de la actitud irónica con que esta disposición ministerial ha sido generalmente acogida, vamos a alabarla, sintiendo solamente que nuestra autoridad no sea tal que pudiera comunicar al elogio un carácter de marchamo definitivo. No en los establecimientos secundarios: en la escuela primaria sería ya preciso establecer esta enseñanza; y no como materia accesoria, sino como principalísima y fundamental. Recordando y añorando el sistema pedagógico que había forjado los héroes que pelearon en Maratón, notaba Aristófanes que, obedeciendo a ese sistema, en primer lugar era necesario que ningún niño pronunciase imperfectamente. En primer lugar, dice, y para tallar héroes guerreros y pacíficos. En nuestros días, es difícil, o acaso imposible, hallar niños, ni adolescentes, ni jóvenes, ni adultos que sepan pronunciar. Decimos pronunciar y no hablar bien. Hablar bien es otra cosa. Habla bien el hombre culto; puede pronunciar correctamente cualquiera, sólo con instrucción. Pronunciar nada más es lo que hoy no sabe hacer bien nadie. Pues quien no pronuncia siquiera discretamente no habla. Se expresará. Para expresarse no siempre son necesarias las palabras. Pero no habla, porque si no pronuncia no articula, y hablar es articular, ante todo. No habla, además (o habla mecánicamente, como el loro), porque no poniendo atención en la propiedad de los sonidos no puede pensar las palabras, y quien no piensa las palabras que emplea es un muñeco. Pronunciar bien, por otra parte, educa el oído y el gusto literario, y es, de consiguiente, un buen ejercicio estético. Finalmente, la pronunciación ejercita todos los órganos de la fonación, y es siempre, por eso, un acto higiénico. Si la declamación nos enseña a pronunciar, justo es, pues, que se practique en las escuelas públicas.

De temer es, sin embargo, que todos estos sanos propósitos (que sin duda son los que han guiado al señor ministro en su acertada disposición) se desvirtúen en la práctica por virtud de un error, muy extendido entre nosotros, acerca del sentido del arte de declamar. Hasta hace algunos años, en la Argentina apenas se tenían noticias de la enseñanza de la declamación. De unos años a esta parte, habiendo comenzado como por juego esta enseñanza, se ha difundido notablemente en academias particulares; y en la actualidad son pocas las señoritas (las señoritas, sobre todo) que no hayan asistido a un curso de declamación en esas academias, o que no tengan deseos de asistir.

La epidemia de chicas declamadoras (porque epidemia es) ha cundido de tal modo, que al concurrir a una reunión familiar sólo hay que pedir a Dios que nos libre de una de ellas, como de las bailadoras y "shimmy" y de las melenitas.

Pero estas criaturas que han aprendido a declamar, han aprendido a gesticular groseramente, a accionar con desalación, a llorar sin motivo, a gritar, a decir que son poesías unos cuantos esperpentos literarios, y a importunar a las relaciones de la familia; han aprendido un montón de cosas cursis; han aprendido todo lo que se quiera, menos pronunciar. Por eso constituyen epidemia y son de temer. Pues bien, no falta sino que el criterio que nos ha dado esta cosecha de niñas declamadoras insoportables se aplique en los colegios, y todo el beneficio que la disposición ministerial pudo apertarnos se habrá convertido en una enfermedad de cuidar. Y no es suspicacia excesiva suponer que esto pueda ocurrir en la práctica. Al menos, el ascendiente de que gozan en general los "maestros" causantes de esta epidemia de declamadoras, y la impunidad con que obran, aunque sea en academias particulares, dejan suponer eso y mucho más.

La enseñanza de la declamación debe seguir en los establecimientos oficiales un derrotero muy diferente del que hasta ahora ha seguido por ahí, en conservatorios. Ha de estar destinada a obtener una pronunciación correcta, que, como hemos visto, entraña un lenguaje pensado y un ejercicio estético y fisiológico. En cualquier caso, no debe tener por objeto fomentar la producción de actorcillos teatrales. Lo primero que al someterlos a este estudio debe hacerse comprender a los alumnos, es que no se les prepara para la exhibición. Y si así no se procede, se habrá echado a perder una iniciativa loable.

OLDSMOBILE
SEIS
Producto de la GENERAL MOTORS

$ 3995
s/w. Bs. AIRES

Modelo "SPORT"
$ 4.595.-

Se han introducido en el motor y el chassis
NOTABLES MEJORAS
Mayor fuerza — Mejor sistema de lubricación — Modificación en el embrague y encendido automático — Frenos más eficientes — Gomas "balloon" — Pintura laqué DUPONT

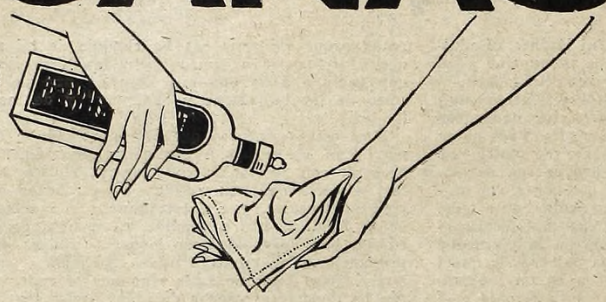
Es el coche que Triunfa en las comparaciones
6 CILINDROS AL PRECIO DE 4

No es compromiso ni implica cargo, pedir prospectos descriptivos "H" al Agente local o a la

GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A.
Garay, 1 - Buenos Aires

Vea el Nuevo CHEVROLET 1925 armado en nuestra planta de Buenos Aires

CANAS



Un experimento interesante

Échese sobre un pañuelo limpio, unas gotas de cualquier tintura química. Échese, al lado, unas gotas del

AGUA DE COLONIA

"La Carmela"

y déjese secar. Pronto se observará que la tintura ha dejado en el pañuelo una mancha indeleble: negra o marrón, más o menos obscura, mientras que el Agua de Colonia "LA CARMELA" no ha dejado ABSOLUTAMENTE NINGÚN RASTRO. ¿Cuánto vale este solo detalle? Después de conocerlo y comprobarlo, ¿preferirá Vd. seguir MANCHANDO QUÍMICAMENTE su cabeza, su rostro y sus ropas, cuando puede lograr que sus CANAS recobren el color natural exacto, usando un producto limpio, higiénico y agradable como es el Agua de Colonia "LA CARMELA"?

No vacile: Si tiene alguna duda, consúltenos.

IMPORTANTE

Sólo son legítimos los frascos que llevan la estampilla fiscal, INTACTA, con el nombre

J. L. CONDE y Cía.

pegada en el cuello como en este facsímile.

El Agua de Colonia "LA CARMELA" se vende en todas las buenas farmacias, tiendas y perfumerías.

Precio del frasco, $ 8.—. Interior, $ 8.50

J. L. CONDE & Cía.

Carlos Pellegrini, 435 - Buenos Aires

En el Paraguay: GRAL. DIAZ, 402. Asunción
En Bolivia: CARLOS ARDIBES ARCE, Sucre

La Moda para
OTOÑO e INVIERNO

está contenida en la hermosa colección de modelos que presentan las Nuevas CARTERAS "MARTI"

140 FIGURINES de vestidos, blusas, chaquetas, capas, tapados, trajes tailleur", etc., etc., con sus

Y

140 PATRONES correspondientes trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60..... $ 5.—

Cartera Ropa Interior de Señoras, c|u..... $ 4.—
„ para Niñas, c/u..... „ 3.—
„ „ Ropa de Niñas o de Varones, c/u. „ 3.—
Ajuar completo para recién nacido o bebé, c/u. „ 3.—

Tenemos, además, 60 Carteras distintas, con toda clase de prendas

SOLICITE FOLLETO ILUSTRADO. LO ENVIAMOS GRATIS

J. L. CONDE & Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 435 BUENOS AIRES

Esencia de lecturas

Las mujeres mentales somos las plataformas:
mejoramos los hombres, y pulimos sus normas;
refinan en nosotras su instinto desbocado,
y cuando, ya cansadas de esperar, les pedimos
el corazón, en cambio del propio que le dimos,
se lleva una mediocre lo que hemos adornado.

ALFONSINA STORNI. — *Ocre.*

El archiduque Conrado vió venir el torpedo. Pero, en el momento de peligro, no abandonó a sus hombres. Tuvo la necesaria presencia de ánimo para gritarles: "¡Sálvese quien pueda!". Y, el primero de todos, se arrojó al agua, para dar el ejemplo. Por otra parte, fué el único que se salvó. Su Majestad le otorgó las condecoraciones que le faltaban, y los franceses le ofrecieron un sable de honor.

ABEL HERMANT. — *Trains de luxe.*

Porque si en versos refiero
mis cosas más importantes,
me fuerzan los consonantes
a decir lo que no quiero.

BALTASAR DE ALCÁZAR. —*Sobre los consonantes.*

Arriesgaría de buena gana la vida por un amigo; pero me consideraría un idiota el día que me arrancara un solo cabello a causa de una mujer.

GEORGES BIZET. — *Lettres.*

La leche no es alimento natural para adultos.

H. G. WELLS. — *Esquema de la historia.*

¡Oh frases!, me gustaría que vuestra corrección llevase al correccional o que una pluma bárbara os embadurnase el rostro. La frase de Jean Giradoux es un juego de manos. La de Marcel Proust, un cáncer. Yo quiero que mi frase sea un cepo. ¡Oh lector!, yo haré de gato y tú serás el ratón.

JOSEPH DELTEIL. — *Chólera.*

¡Tratad a la mujer con indulgencia!
De una comba costilla fué creada;
no pudo Dios del todo hacerla recta.
Se rompe si pretendes doblegarla;
si la dejas en paz, crece su comba.
¡Oh buen Adán! ¿Cuál cosa es más dañina?
Tratad a la mujer con indulgencia.
No está bien que os rompáis una costilla.

J. W. GOETHE. — *West-œstlicher Divan.*

Se puede poseer un *genio especial* y ser, al mismo tiempo, un tonto: Víctor Hugo lo ha probado.

C. BAUDELAIRE. — *Lettres.*

Me avergüenzo de confesar que las mujeres, de las que se dice que han sido hermosas, tienen a mis ojos el mismo interés de las monedas fuera de curso, de las cuales se afirma que en cierta época han tenido valor.

G. COURTELINE. — *Ma philosophie.*

Los cigarros de los maridos son las vacaciones de las mujeres.

ALEJANDRO DUMAS, HIJO.

La tontería inconmensurable de M. Homais es el producto natural de la influencia que han ejercido los literatos en la burguesía francesa.

GEORGES SOREL. — *Les Illusions du Progrès.*

Una larga cabellera aumenta la belleza y hace más terrible la fealdad.

LICURGO. — *Citado por Plutarco.*

Los corazones que guardan su secreto son más numerosos en los libros que en la vida.

LOUIS DE ROBERT.—*Le Mauvais Amant.*

La mujer nunca ve lo que hacemos por ella. En cambio, siempre ve lo que no hacemos.

Es muy consolador pensar que si la locura no gana nada en su contacto con la razón, en cambio la razón se altera si está en contacto con la locura.

G. COURTELINE. — *Ma philosophie.*

Es imperdonable la manía de buscar la belleza a la manera de Rafael o de Dante. Ni uno ni otro, si vivieran hoy, presentarían los mismos caracteres.

El estilo es el hombre... Muy cierto. El estilo es el hombre cuando existe un estilo, claro está... Pero, desgraciadamente, el estilo es lo que menos llega al vulgo. De ahí el éxito de las mezquinas imitaciones.

E. DELACROIX.—*Œuvres littéraires.*

El tiempo de que disponemos cada día es elástico: las pasiones que sentimos lo dilatan; las pasiones que inspiramos lo acortan, y la costumbre lo llena.

MARCEL PROUST.

No se improvisa bien sino lo que se sabe bien.

LOUIS BARTHOU. — *Le Politique.*

Del punto de honor, como del punto de admiración, abusamos mucho durante la juventud. Pero después nos parece más conveniente el punto de interrogación.

JACQUES DYSSORD. — *La Paroisse du Moulin Rouge.*

La razón no es otra cosa que la sensibilidad analizada y catalogada.

RÉMY DE GOURMONT. — *Réflexions sur la vie.*

Uomini gravi, chi tacito sogna
vede assai cose che voi non vedete.

A. GRAF. — *Con licenza.*

La verdad científica y la verdad humana son, frecuentemente, distintas.

F. LE DANTEC.—*L'Athéisme.*

Esas enormes cosas que atizan con los furores encienden vicciones,
y alzan entre los hombres cercos de espinas ásperas...
Yo soy el que no entiende,
como un niño que juega con su caja de música,
filosóficamente.

C. CÓRDOVA ITURBURU. — *El árbol, el pájaro y la fuente.*

He notado que muchas personas le demuestran a uno frialdad, no por lo que saben de uno, sino por lo que se figuran que uno sabe de ellos.

J. BENAVENTE. — *La noche del sábado.*

Vivir es una enfermedad de la que el sueño nos calma cada diez y seis horas. Es un paliativo. El remedio es la muerte.

CHAMFORT. — *Maximes et pensées.*

Tous les hommes me sont à tel point odieux
que je serais fâché d'être sage à leurs yeux.

MOLIÈRE. — *Le Misanthrope.*

Por grande que sea tu obra, por noble que sea tu conducta, no esperes que el público tome la iniciativa de hablar de ellas. Mirará, y callará siempre. Y, si puede, impedirá que los otros vean.

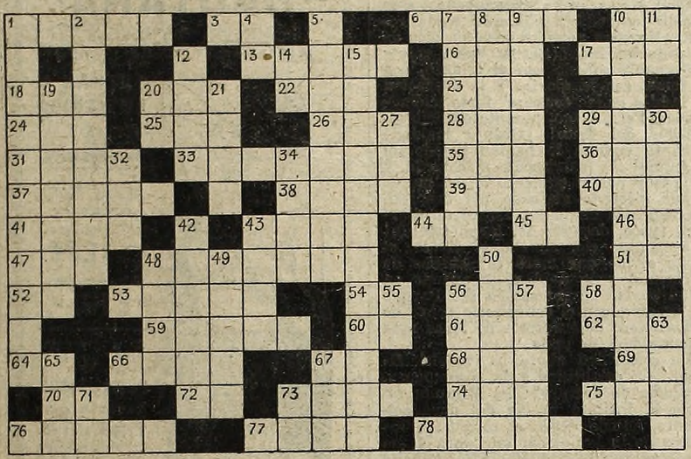
G. LEOPARDI. — *Pensieri.*

Que amor que no tiene al fin
otro fin en que parar,
es el más perfecto amar;
que al fin es amar sin fin.

LOPE DE VEGA. — *El remedio en la desdicha.*

Las palabras cruzadas

"E. H." Problema Nº 10, por A. Becchi (La Plata)



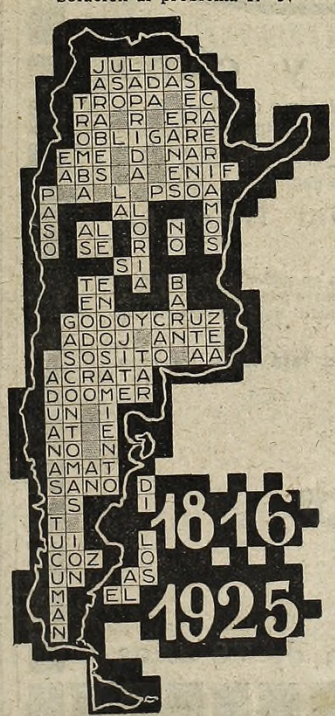
HORIZONTALES

1—Capelo de los cardenales.
3—Símbolo del bismuto.
6—Cuadrúpedos de especie doméstica.
10—Verbo en primera persona.
13—Obstinada, testaruda.
16—Semejante, parecido.
17—Grado de parentesco.
18—Hermana, religiosa.
20—Cuarta letra del alfabeto árabe.
22—Astro.
23—En el mar.
24—Verbo en tercera persona.
25—Adverbio.
26—Movimiento convulsivo habitual.
28—Para pescar.
29—Artículo.
31—Cabello blanco.
33—Clase de manzanas.
35—Adverbio.
36—Acción de ir.
37—Dependiente, accesorio.
38—Mar de Europa.
39—Verbo en tercera persona del plural.
40—Esencia, naturaleza.
41—Verbo en primera persona.
43—General y político español que se destacó en las guerras de Marruecos y de Méjico.
44—Nota musical.
45—Interjección.
46—Dios egipcio.
47—En algunas vasijas.
48—Morada.
51—Símbolo del molibdeno.
52—Artículo.
53—Río del Perú.
54—Artículo.
56—Daño, desgracia.
58—Nota musical.
59—Concavidad que se deja en una pared para poner una estatua, jarrón, etc.
60—Preposición.
61—Tierra para trillar.
62—Repetición del sonido por la repercusión del aire.
64—Interjección.
66—Sin efecto, sin resultado.
67—Árbol del Senegal y de las islas Filipinas.
68—Verbo en segunda persona.
69—Abreviatura usada en la música.
70—Preposición.
72—Moneda romana.
73—Río de Francia.
74—Hormiga que vive en la América del Sud.
75—Pronombre.
76—Oxígeno electrizado.
77—Azar, fortuna.
78—Nombre de mujer.

VERTICALES

1—Embarcación antigua.
2—Mujer natural de cierta provincia de Francia.
4—Indica artículos en una escritura (abrev.)
5—Verbo en tercera persona.
7—Atragantado.
8—Especie de carruaje.
9—Personaje de las "Mil y una noches".
10—Que están o se ponen debajo de la piel.
11—Dios asiriocaldeo.
12—Dios asiriocaldeo.
14—Verbo en tercera persona.
15—La esposa de Agamenón.
19—Mujer natural de cierta ciudad de Argelia.
20—Símbolo del tántalo.
21—Planta acuática de la familia de las tifáceas.
27—Especie de cuervo.
29—Flor simbólica.
30—Fiesta.
32—Planta lilácea, cuyo bulbo se usa como condimento.
34—Sacerdote italiano fundador de la Congregación del Oratorio.
42—Chapa delgada de metal.
43—Interjección.
48—Lugar subterráneo.
49—Mazos de hojas de tabaco.
50—Máscara para diversos usos.
55—Artículo.
56—Cuerpo simple, conductor del calor y de la electricidad.
57—Clase de ganado.
58—Forma reflexiva de un pronombre personal.
63—Jugo de cualquier planta obtenido por maceración o por destilación.
65—Poso o asiento de un licor.
67—Salutación que usaban los antiguos romanos.
71—Negación.
73—Contracción de una preposición y de un artículo.

Solución al problema Nº 9:



ACEITE-BAU

FREIXAS Y CIA

SI TOSEIS Y ENFLAQUECEIS
Haced uso de la
SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
que es el remedio eficacísimo en la BRONQUITIS CRÓNICA, en los RESFRIADOS antiguos y descuidados, en la Convalecencia de la PNEUMONÍA y de la GRIPPE y el mejor agente curativo de la TUBERCULOSIS
Procura á los NIÑOS débiles y propensos á BRONQUITIS un temperamento resistente y PULMONES ROBUSTOS
Millares de Enfermos le deben su curación.
L. PAUTAUBERGE
10, Rue de Constantinople
PARIS
Y LAS PRINCIPALES BOTICAS

La bailarina de los pies de platino

(Continuación de la pág. 5)

barrio, quien hubo de explicar al célebre doctor Miranda la difícil operación de hacía veinte años; las incrustaciones diminutas de platino que explicaban la resistencia y el prodigio de aquellos mágicos pies nacarados.

En el mismo trance de la intervención quirúrgica, Maravatti, gracias a la nueva incrustación, resultó eficaz. Miranda hubo de oír una oportuna indicación del antiguo operador, debido a la cual se salvó nuevamente el pie enfermo de la Borasky.

Aquella hazaña quirúrgica hecha por el renombrado cirujano a la célebre bailarina tuvo mundial resonancia. Los nombres de la Borasky y de Miranda, rodaron unidos en el espacio sobre todos los países y se entrelazaron en las linotipos, y aparecieron juntos en la primera plana de los periódicos.

Los pies de la Borasky y el bisturí de Miranda fueron el asunto del día que los empresarios y periodistas explotaron con éxito. Así es que cuando fué anunciada la "rentrée" de la bailarina que casi había perdido su pie en un difícil "entre-chât", todo Buenos Aires elegante concurrió al teatro. Maravatti también fué invitado especialmente por la Borasky.

Una esquela perfumada y lila "al autor de mis pies" rezaba la invitación.

El viejo médico asistió a "la rentrée".

Cuál era, acaso, su recompensa, sino aquella esquelita? ¿Dinero? Nada cobró. ¿No eran aquellos pies los pies de la pequeña Elsa? Sí. El hacía veinte años había soñado con el triunfo, con la fama, con la gloria. Y la operación de la hija de la "écuyère" fortaleció sus sueños. Pero, luego, ¡cuánto silencio alrededor del éxito! ¡Cuánta maldad! ¡Cuánta envidia le habían dejado en el ánimo! Su matrimonio más tarde, y el luchar por el sustento de su mujer y sus hijos lo alejaron del hospital. Marchó a la campaña. Logró un dinerito, ¡poco, después del largo triunfo! Y consiguió con aquello el olvido, el triste olvido que mató sus sueños de celebridad y le dejó vivir apenas en aquel barrio en formación del Parque Centenario, con el consultorio pobre de a dos pesos, de enfermos de blusa azul y pantalones de pana.

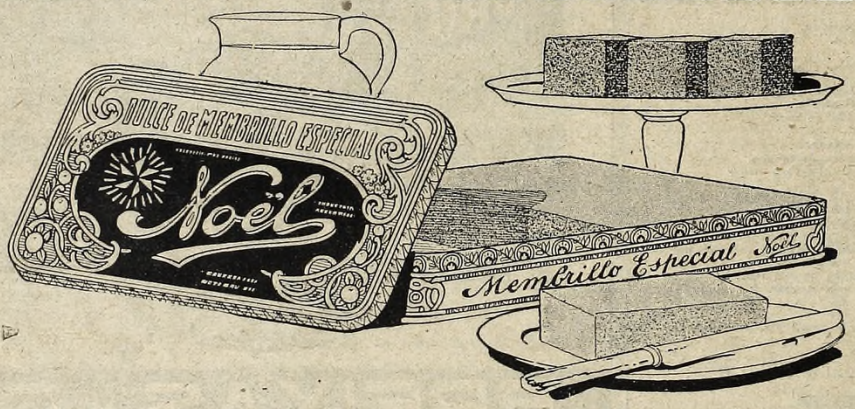
La celebridad ahora la recogía Miranda; la celebridad y la recompensa. Acababa de comprobarlo. Miranda recibía el infinito precio del agradecimiento, subido desde el corazón a los labios de la bailarina, que para él no era otra que la pequeña Elsa, aquella chica de los pies torcidos a quien com-

(Continúa en la pág. 65)

QUIEN DESEE COMPRAR
UN PIANO
NECESITA SABER:
Que la mejor garantía es la reputación del fabricante y de la casa vendedora.
Que el piano debe tener dulzura en los tonos, construcción fuerte y aspecto elegante.
Que las mejores marcas de pianos del mundo los vendemos nosotros.
VISITE NUESTRA EXPOSICION
Facilidades de Pago
GURINA y Cía.
Bmé. MITRE 888 — Buenos Aires

FAJAS ELÁSTICAS
"HAUTANA"
(Substituyen con ventaja las malsanas fajas de goma.)

HECHAS Y DE MEDIDA
OFERTA INTERESANTE
En rico tricot elástico, blanco y rosa.
Alto 30 cms., $ 12.50
Alto 35 cms., $ 15.--
A la presentación de este aviso REGALAMOS durante este mes un LEGÍTIMO portasenos "SALOMÉ" a cada compradora de una faja, por valor de pesos .. 15.-
Especialidad en portasenos de medida.
Antes de comprar, vea nuestro extenso surtido en
PORTASENOS Y FAJAS
"HAUTANA"
876 - SUIPACHA esquina Paraguay - 876
NO CONFUNDIR EL NUMERO



Señora: Cuándo, dónde y cómo
se ha hecho lo que Vd. sirve en su mesa, es algo que Vd. tiene derecho a saber.

Si Vd. le pide a un comerciante simplemente dulce de membrillo, él creerá que a Vd. no le importa la procedencia del artículo y le cortará una porción de un dulce que vende suelto y que Vd. no sabe ni cuándo, ni dónde, ni cómo fué hecho. Por lo tanto, si Vd. desea enriquecer sus menús con el postre típico argentino, exija que le den

Dulce de Membrillo Especial Noël en latas de 1 kilo

Este dulce, de exquisito sabor y lindísimo color, llega a su poder perfectamente envasado en una lata, sobre la que están impresas las siguientes garantías: La fecha, siempre reciente, de elaboración, y un firma con más de medio siglo de experiencia en la fabricación de Dulce de Membrillo al estilo casero.

Pídaselo Vd. a su proveedor y fíjese que la lata lleve impresa esta palabra:

Noël

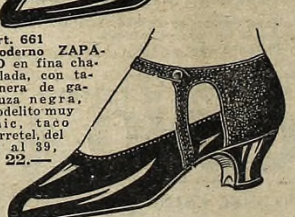
La marca que tiene una fama de 78 años

Baby
LA CASA DE LOS NIÑOS PARA CALZADO
C. PELLEGRINI, 172
U. T. 5634 Mayo
Sucursal: SANTA FE, 2086

Art. 211 — Elegante ZAPATO en fina cabritilla marrón, taco carretel, del 34 al 39, a pesos 18.50

Art. 210 El mismo, en gamuza negra, modelo muy práctico, del 34 al 39.. $ 20.—

Art. 661 Moderno ZAPATO en fina charolada, con talonera de gamuza negra, modelito muy chic, taco carretel, del 34 al 39, $ 22.—



OBSEQUIO
Diariamente obsequiamos a nuestros pequeños favorecedores con novedosos juguetes.

INTERIOR
Atendemos los pedidos enviándonos el importe por giro postal o bancario

CRÉDITOS
Acordamos créditos en condiciones liberales
Miércoles y sábados: Reparto de Globos

El averiguador literario

Por S. GARCIA CONFORTI

El sauce de la tumba de Musset. — Conforme al deseo del poeta, un sauce da sombra a su tumba en el cementerio de Père-Lachaise. El primer sauce plantado fué un obsequio de nuestro compatriota Hilario Ascasubi, que lo llevó de las orillas del Paraná a Francia a bordo del transporte *La Guienne*, en julio de 1866. El clima parisiense no le sentó bien al sauce criollo, que murió en la flor de la edad. Los admiradores de Musset se repartieron los pedazos del árbol como reliquia. De entonces a esta fecha, se renovaron no pocos sauces, pues todos morían al poco tiempo de ser trasplantados. Pero en 1905 fué llevado un sauce que no tardó en crecer vigorosamente. Y tan robusta vida alcanzó, que en 1922 se tomaron precauciones muy serias para evitar que el árbol destruyera o, por lo menos, echara a un lado el mausoleo del vate.

¿Se deben traducir los nombres extranjeros? — A propósito de este problema se suscitó no hace mucho una controversia entre los escritores españoles Álvaro Alcalá Galiano y Luis Araujo Costa. El primero encuentra ridícula la costumbre, bastante extendida en España, de llamar Pablo Bourget a Paul Bourget, Anatolio France a Anatole, etc., costumbre que llegó al abuso cuando se traducía Bayardo de Bayard, Tomás Moro de Thomas More, y — ¡el colmo! — Bernardino de San Pedro por Bernardin de Saint-Pierre.

A esto contesta con muy buen sentido Araujo Costa que es la tradición y el uso los que regulan si se debe o no traducir los nombres propios, pues los mismos franceses han dado en muchas ocasiones el ejemplo (Don Quichotte-Don Quijote, Salluste-Sallustius, Boccace-Boccaccio, etc.). Verdad es que, por nuestra parte, hemos castellanizado todos los nombres latinos, y hasta no hace mucho traducíamos o adaptábamos determinados apellidos (Vespucio, Cartesio, Gasendo, Maquiavelo, etc.), pero nos hemos detenido en este peligroso juego, y, afortunadamente no llamamos Matorral a La Bruyère, Raíz a Racine, Tejedor a Wéber, Piedra Alegre a Gladstone, Ciudadanos a Cittadini, ni Carretero a Wágner.

Charles de Richter. — Este poeta francés tiene poco de tal, pues su padre era español y su madre polaca. Nació en Argel el 14 de febrero de 1887. Durante su niñez viajó por todos los rincones de Francia. Terminó sus estudios secundarios en Montpellier y Philippeville, y luego estuvo cinco años en la Universidad de Cambridge. Cursó derecho en París. Ibase a dedicar a la diplomacia cuando trabó amistad con Ernest La Jeunesse, del cual fué secretario desde 1910 a 1914. Muere La Jeunesse, y Ritcher se salva de marchar al frente por insuficiencia cardíaca. Se hace cancionista y recorre los *music-halls*, que abandona luego por influencia de la que en sus versos llama Bernerette. Se dedica a la poesía, y de ella sale el libro *Bernerette et mes amours*... y un casamiento.

Juan Rana. — Juan Rana fué el sobrenombre de un célebre actor español del siglo XVII llamado Cosme Pérez. Dícese que fué "el histrión más gracioso de los reinados de Felipe III y de su hijo Felipe IV". A menudo representaba ante la corte, y tan estimado era, que gracias a sus relaciones pudo salvar la vida a su sobrina la cómica Bárbara Coronel, acusada de haber dado muerte a su marido Francisco Jalón. El sobrenombre de Juan Rana lo debía Cosme Pérez a la creación de un personaje teatral llamado así.

Liberté, Égalité, Fraternité. — Chateaubriand poseía un tintero muy hermoso, regalo de cierta dama, que ostentaba en letras azules la famosa divisa de la Revolución Francesa: *Liberté, Égalité, Fraternité*. Como el autor del *Genio del Cristianismo* era monárquico, no le hacía muy feliz la tal leyenda. A la cual añadió, con letra muy menuda, los siguientes comentarios:

LIBERTÉ. — *Tyrannie exercée par le peuple et la plus odieuse de toutes.*

ÉGALITÉ. — *Niveau brutal et sauvage qui abat toutes les supériorités et réduit l'homme à la condition de brute.*

FRATERNITÉ. — *Qui se traduit en fratricide. Fraternité-Caïn!*

Con menos palabras se ha dicho lo mismo. Jugando con el doble sentido del vocablo *point*, que en francés significa *punto*, signo ortográfico, y *nada*, hízose la fórmula *Liberté, Égalité, Fraternité*. Que se leía literalmente: *Liberté, point! Égalité, point! Fraternité, point!*

Despachante. — La voz *despachante* no es argentinismo, como suponen algunos puristas mal informados, pues a pesar de que no figura en ningún diccionario de la lengua castellana, la palabra es española y muy antigua. Se puede leer en el folio 271 de *El Passagero* de Suárez de Figueroa: "Tal vez me puse a considerar de espacio algunos *despachantes* destas xarcias (comerciantes de cosas comestibles al menudeo, *almacenero*, que diríamos nosotros), personudos, altones, barbadazos..."

Los comienzos de Wells. — El gran autor de *Esquemas de la Historia*, H. G. Wells, que con Georges Brandés y Bernard Shaw forman la gloria presente de las letras, tuvo comienzos muy difíciles. En colaboración con su amigo Henley fundó un semanario, *The New Review*, que apenas si interesó a unos pocos subscriptores.

El negocio marchaba de mal en peor, cuando un día en que estaban Wells y Henley asomados melancólicamente a una de las ventanas de la dirección de *The New Review*, pasó por la calle un entierro.

Henley contempla distraídamente el fúnebre espectáculo, cuando de pronto se inclina hacia Wells y le pregunta con voz angustiada:

— ¿Y si fuera *nuestro* subscriptor?

El landsmaal de Noruega. — Se llama *landsmaal* (de *land*, país, y *maal*, lengua) al idioma nacional que, desde mediados del siglo pasado, tratan de crear artificialmente en Noruega a fin de oponerla a la lengua oficial, *rigsmaal*, que es el danés.

Un poligloto que conoce cincuenta y ocho idiomas — Pocos años antes de la guerra, el rey de Italia creó un premio para recompensar la mejor obra que se escribiera sobre el origen de los idiomas. El premio fué otorgado a un desconocido, a un tal Alfredo Trombetti que, según se supo después, era un modesto profesor de Cúneo. Cuando se le entregó un cheque por diez mil liras, el pobre hombre lloraba de alegría: a todo lo que había llegado en su vida era a ganar anualmente un salario de dos mil liras, con el que debía atender a su esposa y siete hijos...

Este desconocido profesor es, sin embargo, uno de los más extraordinarios poliglotos del mundo. Cuando recibió el premio citado, hablaba cincuenta y una lenguas, entre vivas y muertas. Durante el período de la guerra estuvo al servicio de la Universidad de Bolonia y prestó excelentes servicios, pues conocía todos los dialectos que se hablan en la península de los Balcanes. Estas ocupaciones no le impidieron aprender, en cinco años, siete lenguas nuevas, sobre todo algunos idiomas de la India. Así, pues, ha colmado su máxima ambición: conocer cincuenta y ocho lenguas e igualar en ciencia a su compatriota el cardenal Giuseppe Mezzofanti, profesor de Bolonia también, que cuando murió, en 1849, dejó notas manuscritas sobre unos trescientos diccionarios y gramáticas de su biblioteca.

Trombetti trabaja actualmente en un *Diccionario de Lenguas* que será un extraordinario monumento de erudición.

Una bombonera

es siempre un regalo delicado.

Y si esa bombonera es de "Los Dos Chinos" se habrá acertado, lo que no es frecuente, con una nota de alta distinción, a la vez que obsequiado con los bombones más deliciosos, pues que éstos son una exquisita especialidad lo dice, de por sí, el hecho de que se elaboran en **cien clases distintas.**

He aquí algo que conviene recordar toda vez que se crea oportuno halagar a una dama de gusto.

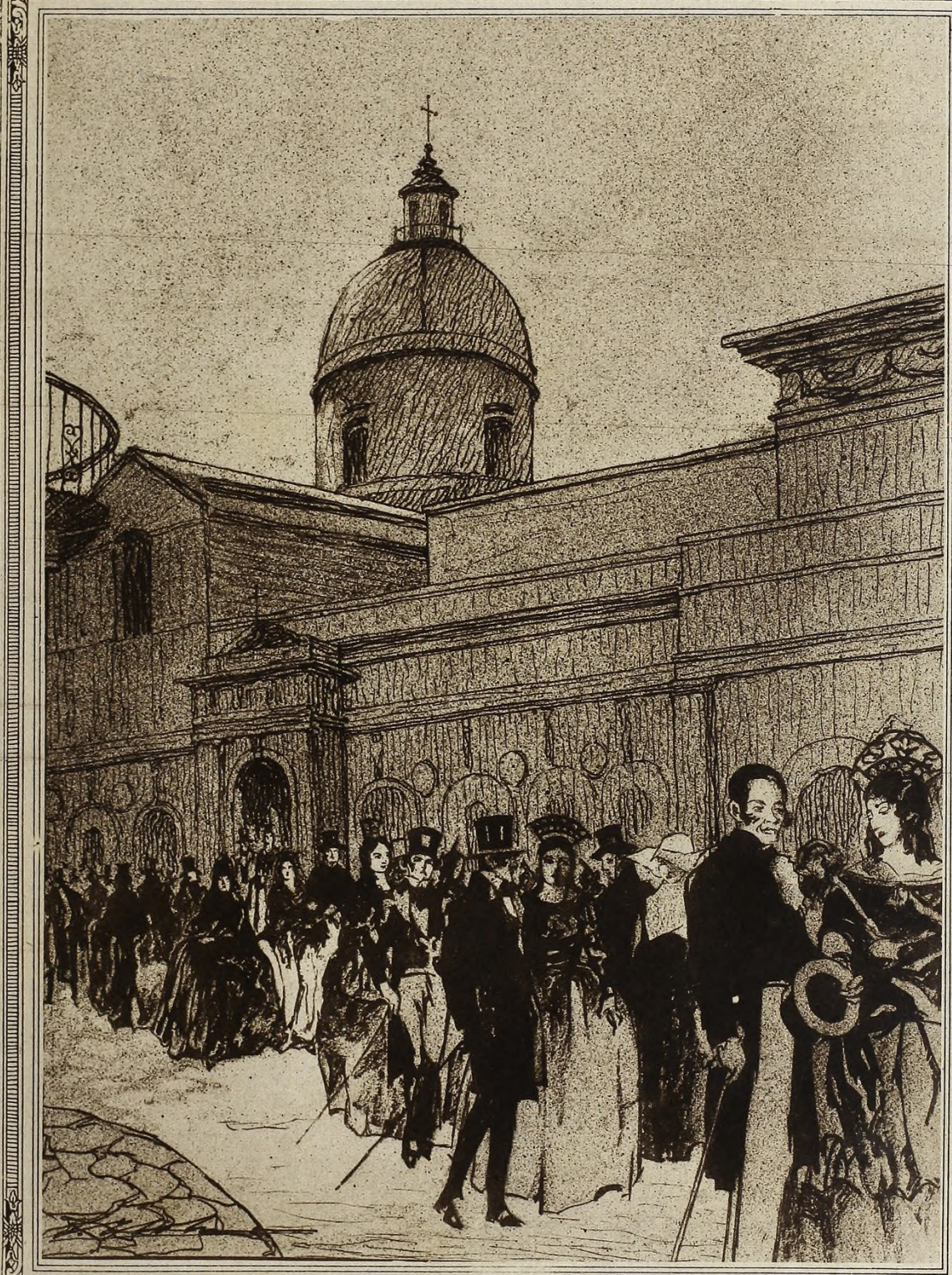
En bonitas bomboneras y a razón de $ 7 el kg.

CONFITERIA
LOS DOS CHINOS
Chacabuco esq. Alsina -
Buenos Aires

U. T., 0621 y 2720, AVENIDA

En los días patrios

Por HOHMANN



El patriotismo, exaltado por el fervor religioso de nuestros abuelos, arraigó en la sociedad porteña de los tiempos idos la simpática costumbre, que la tradición nos ha legado, de concurrir en los días de fiestas patrias a nuestro templo metropolitano, para celebrar aquéllas con devotas ofrendas. Con tal motivo, originábanse los animados desfiles de damas y caballeros, que congregaban a la mejor sociedad metropolitana en las inmediaciones de la plaza Victoria, tal como fielmente lo reproduce nuestro dibujo, en una interesante e inspirada nota de ambiente y de evocación

Informaciones diversas

BANQUETE AL DOCTOR ÁNGEL L. SOJO EN EL CLUB ESPAÑOL

El 3 del corriente se efectuó, en los salones del Club Español, el banquete en honor del director de "La Razón", doctor Ángel L. Sojo, con motivo de entregársele el diploma con que la Asociación de la Prensa de Madrid resolvió acreditarlo como socio honorario de la institución. Vese aquí al obsequiado, rodeado por los miembros de la comisión organizadora

Vista general del banquete ofrecido al doctor Ángel L. Sojo. Entre los comensales figuraban el embajador de España, marqués de Amposta, y numerosas personalidades de la colectividad española

ENLACE

El 2 de julio último fué bendecido, en la basílica de Nuestra Señora de la Merced, el enlace de la señorita Luisa María Gelosi con el señor Arthur Edward Pruden. Los novios, después de la ceremonia nupcial

ESTRENO EN EL ODEÓN

Curiosa caracterización de la primera actriz, señora Vera Vergani, en una escena de la tragedia en tres actos "Le furie", estrenada últimamente en el Odeón por la compañía de don Darío Niccodemi

FOTO CABADA Y PADILLA

DE LA VECINA ORILLA

Con motivo de celebrarse el cumpleaños de la señora González Barbot de Tabares, le fué ofrecida una interesante fiesta, a la que concurrieron numerosas señoritas y caballeros de la sociedad montevideana

FOTO ADAMI

NUEVO PROFESOR

El nuevo profesor de oftalmología de la Facultad de Ciencias Médicas, doctor Raúl Argañaraz

FOTO GRIMALDI

Los enlaces

DE LA CAPITAL

Srta. Guillermina Udaondo y Sr. Roberto J. Zuberbühler, cuyo enlace fué bendecido en la iglesia del Salvador

FOTO CABADA

DE TUCUMÁN

Señorita Margarita Cotella, rodeada por un núcleo de amigas, que le ofrecieron un te con motivo de su enlace

FOTO MARTÍN

DE TUCUMÁN

Enlace Martínez Zavalía-Elvart

FOTO MARTÍN

DE TUCUMÁN

Enlace Iramain-Aragón

FOTO MARTÍN

DE MONTEVIDEO

Enlace López Acosta y Lara-Acosta y Lara

FOTO ADAMI

Enlace Castells Eastman-Gianoli

FOTO ADAMI

Algunas de las niñas que s

Señorita Leontina Marcó
FOTO WITCOMB

Señorita Esther Orma
FOTO WITCOMB

Señorita Sarah Pizarro Acosta
FOTO WITCOMB

Señorita Julieta Arzeno
FOTO WITCOMB

Señorita Maria Antonia Bianchi di Cárcano
FOTO WITCOMB

Señorita María Teresa Basavilbaso
FOTO WITCOMB

Señorita Elena Ahumada
FOTO WITCOMB

presentarán este año en sociedad

Señorita Milena Mihanovich

FOTO BIXIO

Señorita Elena Bianchi di Cárcano

FOTO WITCOMB

Señorita Lía Obarrio

FOTO WITCOMB

Señorita Maria Isabel Obarrio Miguens

FOTO WITCOMB

Señorita Chela Hughes

FOTO WITCOMB

Señorita Raquel Firmat Lamas

FOTO WITCOMB

Señorita Angélica Agote Ayerza

FOTO WITCOMB

Actualidades de Rosario

ACONTECIMIENTOS SOCIALES

Enlace de la señorita Ana Solari con el ingeniero Manuel E. Mercado

En la fecha del enlace de la señorita Juanita Herminda con el señor Nicolás Bressan, la novia rodeada de la corte de honor

BOTADURA DE UN BUQUE

Público presenciando la botadura del buque "Ciudad de Rosario", en el Saladillo

Los padrinos y parte de la concurrencia durante el acto de la bendición de la embarcación botada

EN LA BIBLIOTECA ARGENTINA

El doctor José Arce acompañado de los miembros de la comisión de "El Círculo" que patrocinó la conferencia pronunciada por aquel profesor en dicho local

REGATAS DEL CLUB ROSARIO

Señoritas María L. Castagnino y Enriqueta París y señor Rodolfo Lestrade, ganadores de la carrera de 400 metros, doble par mixto

Señoritas Emma Meis, Simonne Vogt, María L. Castagnino, Margarita Arlt y timonel Hugo Brixy, ganadores de la octava carrera

FOTO MARTÍN

Del interior de la República

EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

El gobernador de la provincia, Dr. Cantilo; el vicepresidente de la República, Dr. González, el Dr. Hipólito Irigoyen y otras personalidades, que asistieron en La Plata al sepelio de los restos del ingeniero Luis Monteverde

El gobernador Dr. Cantilo, acompañado del embajador de Italia en la Argentina y de otras personalidades, durante la visita que efectuaron al nuevo Asilo de Crónicos, de San Justo, antes de su inauguración oficial

FOTO ROMERO

EL NOSOCOMIO DE SAN JUSTO

Entrada principal al nuevo establecimiento hospitalario

VISITANDO UNA CABAÑA

EN ROJAS

El nuevo edificio de la sucursal del Banco de la Provincia, recientemente inaugurado

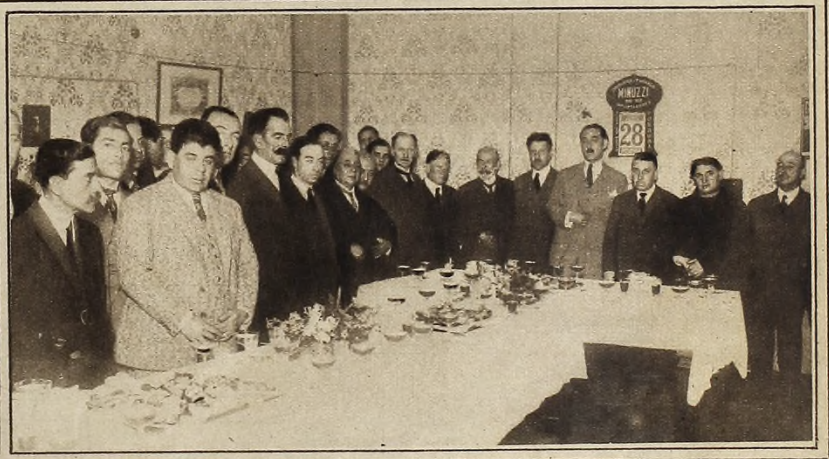
FOTO ROMERO

El gobernador Cantilo y demás expedicionarios que concurrieron a la inauguración del edificio del Banco de la Provincia, en Rojas, visitando la antigua cabaña y estancia San José, de dicho partido

FOTO ROMERO

EN LA PROVINCIA DE CÓRDOBA

El doctor José Arce, acompañado del rector doctor Morra, del decano doctor Lasiano Colodrero, del ministro de Gobierno y otros profesores, en ocasión de la visita efectuada por aquél a la Universidad de Córdoba

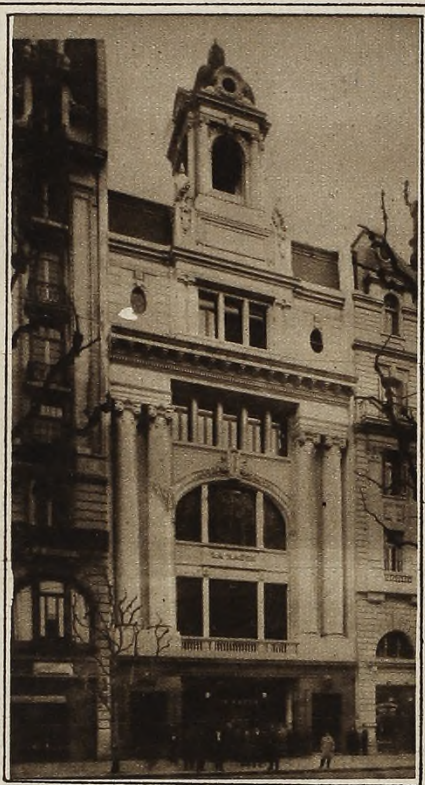


Recepción y lunch ofrecidos en el local del diario "Tribuna", con motivo de festejar la fecha del aniversario de su fundación

FOTO ARENA

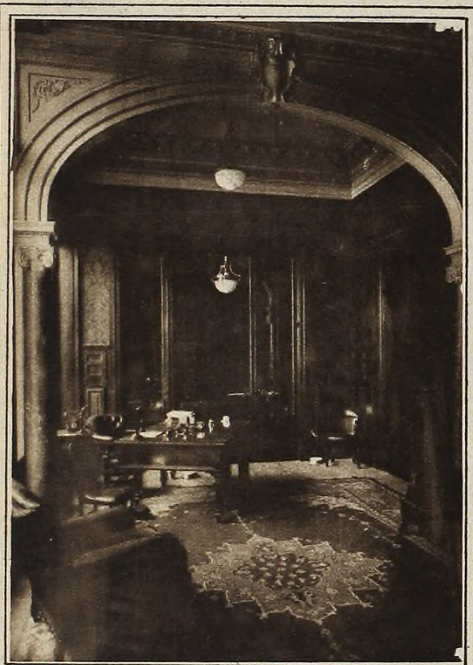
El nuevo edificio de "La Razón"

Doctor Ángel L. Sojo, director



Frente del nuevo edificio de nuestro colega "La Razón", en la Avenida de Mayo

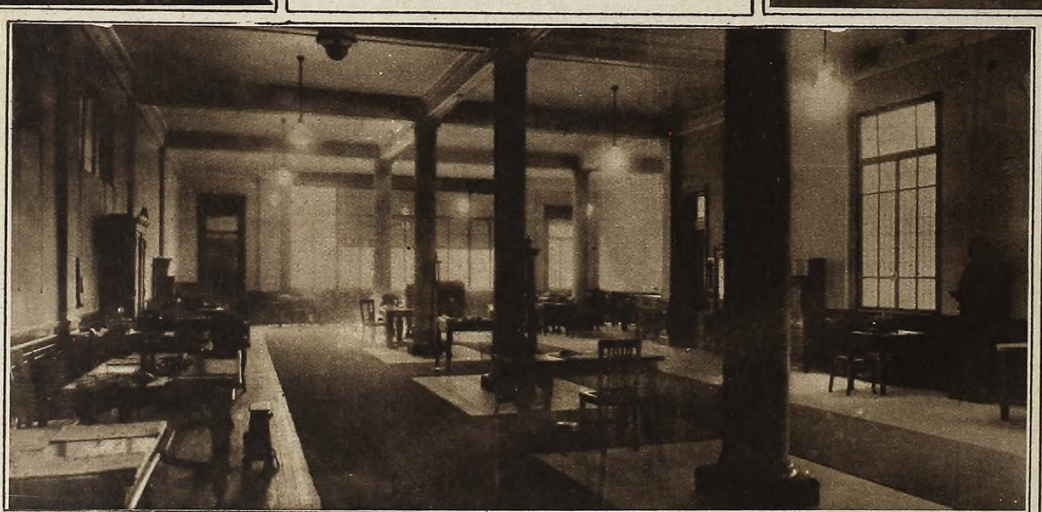
Señor Carlos R. Etcheverry, administrador



Despacho del director

El día 12 del corriente, nuestro colega "La Razón" inaugurará oficialmente su magnífica casa propia en la Avenida de Mayo, de la cual damos en esta página algunas fotografías. Invitados por su director, el doctor Ángel L. Sojo, hemos visitado todas las dependencias del soberbio edificio. Éste encierra en sus oficinas y talleres todo lo más moderno que exige en la actualidad el arte gráfico y el periodismo. Felicitamos cordialmente a "La Razón" por sus evidentes progresos. Ellos reafirman el lugar que en primera fila del periodismo sudamericano ocupa nuestro gran colega desde hace tiempo.

Sala de espera



Sala destinada a la redacción

FOTO DE MOREAU

Las actrices bonitas... cuando ponen cara fea

Este gesto de niña caprichosa parece expresar la simulada inquietud de la alumna frente a la maestra que en vano requiere la lección estudiada

Mimi Anoul es la actriz cómica que actúa en la compañía francesa de revistas del teatro de la Ópera. Como puede juzgarse, se trata de una figurita agradable, que logra, empero, transformaciones fundamentales

Sin duda las "palabras cruzadas" inspiraron esta vaga impresión, producida por la impenetrable incógnita de un "esclavo" de los lacedemonios, originario de Helos...

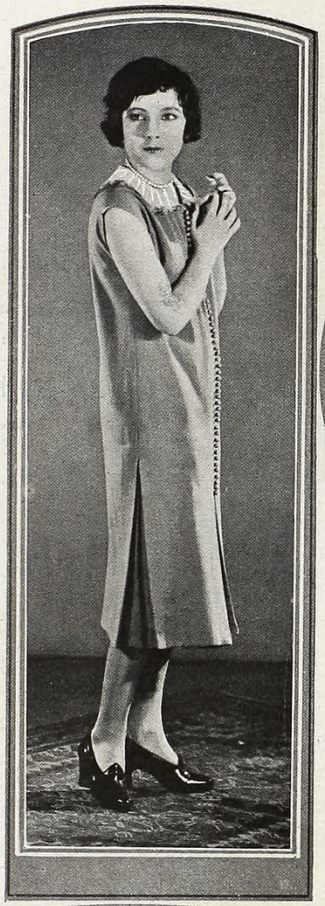
En cambio, Mimi Anoul es aquí picaresca y burlona, lo que revela en el contraste, su extraordinaria ductilidad

La risa ingenua y el dedo que se apoya en el labio, da al conjunto de su figura una simpática nota de candor infantil

FOTO DE V. HENRY PARIS

El Chic Femenino

LAS TOILETTES DE LAS ACTRICES DE CINE



Severo y elegante vestido de gabardina gris, llevado por Betty Bronson en una de sus últimas producciones Paramount, en el que los únicos adornos son el cuello de organdí bordado y una hilera de botones forrados

Miss Dorothy Seastrom, una de las catorce modelos de la Paramount, que aparece en la película "El modisto de París", llevando un vestido de género plateado. La pollera es larga, y termina en una cola en forma de abanico, dando a este modelo de soirée un notable efecto de riqueza

No se necesita ser una gran actriz para aparecer hermosa en un camisón. Ester Ralston demuestra esta teoría en la producción "El caballero mendigo", en que luce una sencilla blusa de obrero de crepe color canela, adornado en las mangas y en el cuello con labores al crochet

Rico vestido de novia, de un género plateado, con encajes finos también plateados, y un escote cuadrado bordeado de perlas. Un gran velo, sujeto a la cabeza por una corona de flores de azahar, y adornos de ramos de estas mismas flores en el frente del vestido completan este original modelo llevado por Mary Brian

Miss Majel Coleman hace desfilar en la película "El modisto de París" un lujoso camisón, plegado y fruncido. La parte superior del camisón es de encaje plateado, con cintillas de saten rojo, y adornada con rosas rococó

FOTO PARAMOUNT PICTURES

PÁGINA Harrods

HERMOSA ONDULACION
obtenida con nuestro aparato

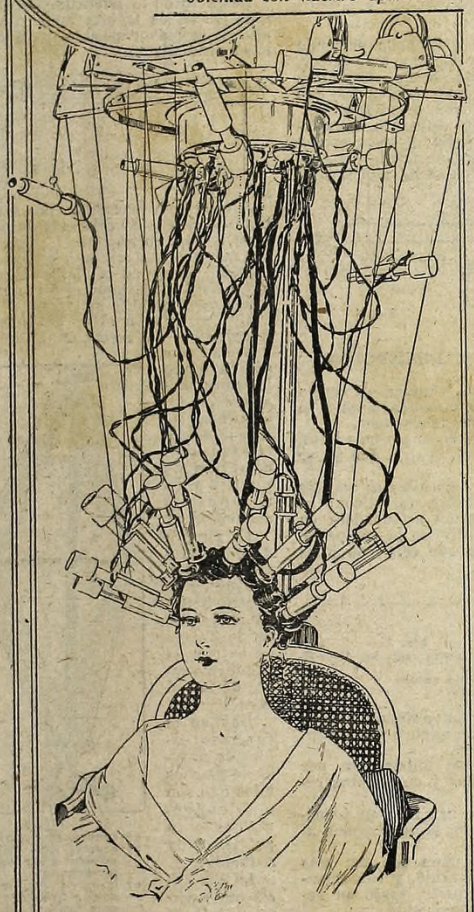
¿Conoce Vd. los servicios que brinda nuestro Departamento de PEINADOS?
HE AQUÍ ALGUNOS:

CORTES DE CABELLO

PARA SU EJECUCION CONTAMOS CON VERDADEROS ARTISTAS.

He aquí dos de los espléndidos trabajos que se realizan diariamente en nuestros salones

MELENITA "DORRAH"
(Última creación de la casa)



LA PELUQUERIA Harrods PARA NIÑOS

instalada en el Segundo piso, reúne las cualidades de confort, lujo e higiene, conceptuándose por ello la más importante de Sudamérica.

Además de los trabajos que se efectúan en la misma, disponemos de un servicio especial a domicilio, que invitamos a utilizar.

TARIFA

Cortar el cabello ..... $ 1.=

Cortar el cabello a la garçonne $ 1.50

MELENAS

a la garçonne, semigarçonne o común.

Precio del corte

$ 2.=

Transformaciones y postizos de todas clases.

Otro de los bonitos trabajos efectuado en nuestro Salón de Coiffure

ONDULACIÓN PERMANENTE SISTEMA "DORRAH" AL ACEITE

Efectuada por un nuevo aparato recientemente recibido, y ÚNICO en BUENOS AIRES.

La ondulación se aplica por igual, sobre cualquier clase de cabello blanco o gris; teñido o natural; fino o grueso

No se daña por efecto del agua ni la humedad Es resistente al lavado de cabeza. Su duración se garantiza por 6 a 12 meses.

Un personal excepcionalmente competente está siempre a su disposición Sus consultas, personales o por carta, serán atendidas gratuitamente.

Toda la cabeza — Media cabeza — Patillas

$ 70.— $ 40.— $ 20.—

Lo inmejorable para hacer desaparecer las canas

TINTURA
HENNE DORRAH

EL Salón de Peinados de Harrods, posee gabinetes especiales, a cargo de personal idóneo y bajo la dirección de un técnico especialista, quien le dará instrucciones precisas sobre la mejor forma de aplicar esta tintura. Conviene consultarlo en todos los casos

EL FRASCO En LIQUIDO $ 8.—

LA CAJA En POLVO $ 8.—

Servicio de MASAJISTA MANICURA y PEDICURO

Visite nuestro nuevo ENSANCHE

Segundo piso

HARRODS - Buenos Aires — Calle Florida, 877

FEMINOL
POLVOS y CREMA

HERMOSURA y DISTINCION

Se consigue con el uso de estos Maravillosos Productos de Tocador

Los Polvos "FEMINOL" son de calidad y perfumes superfinos, la verdadera fragancia de las flores. Son adherentes, refrescantes e inofensivos.

NO PASPAN NI QUEMAN EL CUTIS

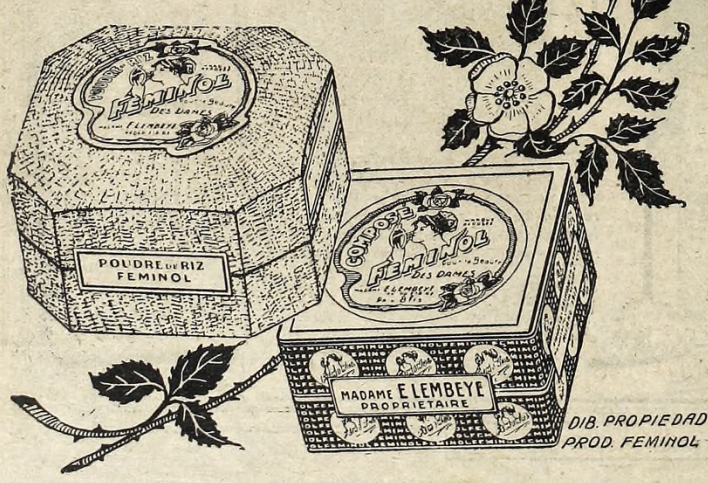
La Crema "FEMINOL" contribuye al embellecimiento e higiene del cutis sin ultrajarlo. Evita y cura las **paspaduras, manchas de sol, paños, pecas, barritos,** y todas las imperfecciones del cutis, manteniéndolo fresco y lozano en todas las estaciones del año.

LOS USAN Y RECOMIENDAN LAS MÁS CELEBRADAS ARTISTAS DEL MUNDO

"Mai ho usato nessun preparato per il viso, ma da quando ho visto le qualità deliziose del **"FEMINOL"**, mi si è reso indispensabile."
(Firmado) **GILDA DALLA RIZZA** del Scala, de Milán.

"Il **"FEMINOL"** è ormai indispensabile alla donna elegante. Esso non solo abbellisce il viso, ma ne aumenta la morbidezza e gli comunica una freschezza insolita."
(Firmado) **CARMEN MELLIS** del Scala, de Milán.

De venta en Farmacias, Tiendas y Perfumerías



Problemas de radiotelefonía

ANTENAS

SE denomina "antena" a los hilos que se usan para la captación o emisión de ondas electromagnéticas.

Las características varían, por necesitarse para la emisión una aislación mayor, como también una mayor elevación. La antena transmisora puede ser muy buena receptora, pero a la inversa difícilmente.

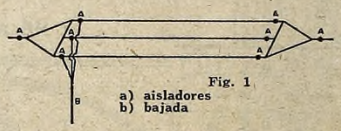


Fig. 1
a) aisladores
b) bajada

Por tanto, si el aficionado pretende más adelante instalar un transmisor, le conviene, sin duda alguna, elevar una antena en muy buenas condiciones, que le economizarán gastos en el futuro.

Por consecuencia, vamos a considerar dos tipos de antena: para recepción y para transmisión. Al final, nos ocuparemos de las antenas interiores y de cuadro.

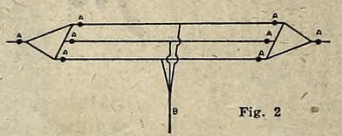


Fig. 2

ANTENAS DE RECEPCIÓN.

Hay varios tipos, algunas en forma bastante rara, debido únicamente a la fantasía de algunos aficionados.

Éstas pueden ser de uno o más hilos, hasta un máximo de cuatro, que ya es demasiado.

El defecto de varios hilos es que las descargas atmosféricas (estáticos) se hacen sentir en forma estruendosa en los teléfonos, dificultando la recepción. Es un error creer que con más hilos se oye más fuerte.

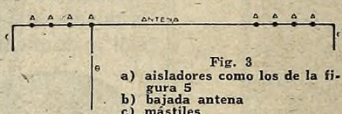


Fig. 3
a) aisladores como los de la figura 5
b) bajada antena
c) mástiles

Las formas de las antenas pueden ser: prismáticas, en napa o monofilar, horizontal o vertical.

Mencionamos éstas únicamente por ser las más prácticas y de mejores resultados.

La prismática se usa más en transmisión; por lo tanto, la trataremos al final.

Las antenas en napa son las más prácticas en todo sentido, y con resultados más satisfactorios, tanto en recepción como en transmisión.

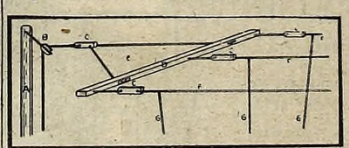


Fig. 4
a) mástil
b) roldana
c) aisladores
d) travesaño
e) riendas antenas
f) alambres o cables antena
g) bajada antena

En las figuras números 1 y 2 tenemos los tipos de antenas en napa. Cuando la bajada se hace en un extremo (fig. 1), se denomina en L invertida, y si se hiciese al medio (fig. 2), se llama en T.

Éstas poseen características diferentes, que las vamos a analizar.

Las antenas en T tienen igual capacidad que las en L invertida (considerando igual longitud, número de hilos y altura), pero la self de la primera es la mitad de la segunda. Ahora, para conseguir en la primera igual self que en la segunda, tendríamos que duplicar su longitud, pero si igualamos la self duplicamos su capacidad, cosa que no es lo conveniente.

Fig. 5
f) alambre o cable antena que, sin soldadura, sirve después de pasar por el aislador c. de bajada g.

Por tanto, debemos preferir las en L invertida, y usar las en T únicamente cuando las características del sitio donde se levantan así lo exigieran.

Respecto de la longitud, no conviene sobrepasar los treinta metros, y como altura, la mayor posible, para obtener buen rendimiento.

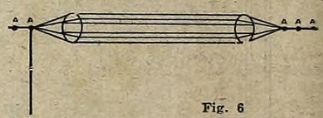


Fig. 6

A la antena monofilar, nos será más fácil — en vez de colocarla horizontal, para lo cual se requiere la erección de dos mástiles — darle una dirección casi vertical, elevando a doble altura un solo mástil y trayendo el hilo de su extremo directamente al receptor.

Una antena en estas condiciones es inmejorable en recepción a distancia.

Veamos ahora cómo haremos una aislación razonable, no olvidando que toda precaución es poca en lo respecto a aislación.

La figura 4 no necesita mayor explicación, y la figura 5 nos da el detalle de la forma de sujetar el alambre o cable de la antena.

Hay en el comercio cables de antena de muchos hilos que son muy convenientes y a precios muy reducidos.

La distancia que separa un hilo de otro nunca debe ser menor de un metro. En la antena monofilar nos evitamos la necesidad de travesaños, pero es conveniente que en el extremo que da al mástil pongamos unos tres o cuatro aisladores a 50 centímetros uno de otro, colocando cada aislador como indica la figura 5.

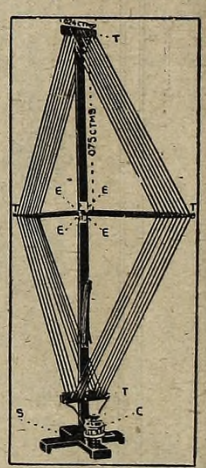


Fig. 7
c) condensador variable
s) soporte que permite al cuadro girar en todas direcciones
e) bisagras que permiten doblar todos los brazos, para reducir al cuadro de tamaño y que sea cómodamente transportable
t) travesaño, de ebonita

Es muy conveniente evitar las añadiduras para lo cual el ideal es que cada hilo sea del largo conveniente para que sirva de bajada y llegue hasta el receptor sin soldaduras de ninguna especie.

Si éstas hubiere que hacerlas por tratarse de una antena en T, no se efectúen nunca con *ácido*, sino con *resina*.

Para la erección de los mástiles creo superfluo dar explicaciones, por ser cosas del dominio de todo el mundo, ya que con seguridad no habrá dos sitios en que puedan levantarse en igual forma.

Daré únicamente las medidas más usuales para los mástiles: en tirantes de madera, 2×3 pulgadas, y para ca-

(Continúa en la pág. 69)

Historia negra

Por

ESTEBAN JOLICLER

NO os diré el nombre de este mártir de la ciencia; entre otras razones, porque la glorificación de un héroe no suele aprovechar más que a sus herederos, y no me gusta hacer a nadie el caldo gordo gratuitamente. Le llamaré, pues, de cualquier modo: Artesius, por ejemplo.

Y bien: Arterius era un filántropo, que amaba a todos los hombres sin distinción de colores, posiciones e ideas políticas. En su cualidad de yanqui — había nacido en Chicago — le indignaba el odio monstruoso que sus compatriotas profesan a los negros. Otra cosa le molestaba: a pesar de ser norteamericano, distaba de ser rico, y esta falta de dólares le impedía ejercer la caridad a su gusto. Distribuía uno que otro penique a los necesitados con que tropezaba, y a veces les ofrecía sus ropas viejas: pero, en general, el pobre no aceptaba su moneda de níquel por parecerle un don mezquino o rechazaba sus trajes "surmenagés" por creerlos impresentables. Sólo los buenos negros sabían aceptarlo todo y le recompensaban con esa amplia sonrisa que da la impresión de una caja de piano súbitamente abierta.

Pero los negros, "boycoteados" en todas partes, empezaban a escasear en Chicago; por lo que Artesius, entristecido, resolvió expatriarse. Habiendo reunido una pacotilla de ropas viejas, adquiridas en condiciones excepcionalmente favorables, pues los prenderos no sabían qué hacerse con ellas, se embarcó para el África Central con la esperanza de encontrar allí muchos negros en riguroso cutis, aptos para ser vestidos. Al marcharse, su mayor disgusto fué abandonar al doctor John Halifax Golder, gran filántropo, aunque demasiado yanqui para decidirse a dejar su país.

Dos meses pasaron. Artesius escribía frecuentemente desde el África Central a su amigo Halifax, deshaciéndose en elogios de la dulzura, la bondad y la generosidad del pueblo entre el cual vivía. Le llenaban de atenciones y de mimos, velaban cariñosos por su salud y le reservaban los mejores bocados; así es que engordaba maravillosamente.

Además, aquellas buenas gentes ¡se conformaban con tan poca cosa! Con un pañuelo había vestido a toda una familia. El viejo Mgam Mgam, jefe de tribu, en cuya choza vivía, le rodeaba de los más minuciosos cuidados.

En suma, las cartas de Artesius respiraban tal entusiasmo y admiración por los negros, que, leídas en el Instituto de Chicago y reproducidas en muchos periódicos, determinaron un formidable movimiento de opinión, que se acentuó de día en día. John Halifax Golder se mostraba, naturalmente, uno de los más activos miembros del partido "obscurantista", y para dar ejemplo estaba a punto de otorgar la mano de su apetitosa hija Fanny a un negrazo llamado Samson, cuando recibió una visita inesperada.

Llegó a su casa directamente, desde el África Central, Mgam Mgam, el jefe de la tribu en que Artesius había encontrado una hospitalidad tan espléndida.

El desgraciado Mgam Mgam sufría horriblemente. Gracias a unas cuantas frases inglesas aprendidas al contacto del filántropo, pudo explicar que tenía un dolor, allá... Ahora bien, allá abajo, en su país, había oído tantas veces a su buen amigo ponderar la ciencia de Halifax, que no había vacilado en hacer el viaje para venir a consultarle. Él sólo le podía curar.

En cuanto a Artesius, aseguró el negro que había venido con él. Pero ¿dónde se encontraba? Misterio. Al llegar a este punto, se le trababa la lengua al buen jefe y no había medio de sacar nada en limpio.

Pero lo urgente era examinar al enfermo, que daba unos gemidos capaces de volver romántico a un prestamista.

John Halifax Golder tardó poco en descubrir el sitio del mal. Una operación se imponía. Con una rapidez ente-

ramente yanqui, el sabio práctico se puso a la obra, y en menos de tres minutos abrió el estómago del negro. Después sumergió su mano y con un grito de triunfo, retiró un par de anteojos, causa de la inflamación. Pero, casi inmediatamente, lanzó un grito de angustia:

— ¡Goddam! ¡Estos son los anteojos de Artesius!

— ¡Yes! — respondió el jefe, que había comprendido.

— ¡Artesius! ¿Dónde está? — añadió Halifax, dominado por un funesto presentimiento.

— ¡Aquí! — respondió Mgam Mgam, señalando su enorme vientre.

De este modo quedaba explicada la frase del excelente negro, al afirmar que Artesius había venido con él.

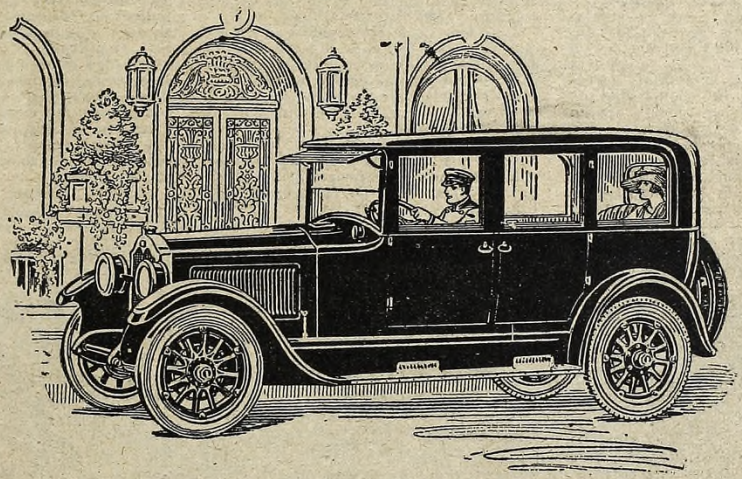
Sin embargo, John Halifax Golder, sin hacer justicia a esa delicadeza, se entregó a un dolor descompasado.

— ¡Querido..., querido Artesius! — clamaba. — ¡Tú, amigo tan tierno; tú, a quien tanto he amado!...

— Yo también — suspiró entonces hipócritamente el viejo negro... — ¡Yo también le he amado mucho!

Después, pasando glotonamente la lengua sobre los labios, añadió a media voz:

—¡Verdad es que era tierno, muy tierno!... ¡Y se había puesto tan gordo!...



Limousine-Sedán BUICK. Modelo 25-6-50, de 7 asientos.

Equipado con 5 ruedas de alambre. S/w. Bs. As., $ **11.300**

AUTOMOVILES Buick VALVULAS AL TOPE

El modelo Limousine-Sedán BUICK, magnífico en todo sentido, de gran lujo y comodidad insuperable, es el automóvil indicado para las funciones de la alta sociedad.

Por su aspecto imponente, la infinidad de detalles que realzan sus cualidades estéticas, tanto exterior como interiormente, y su perfección mecánica, el Limousine-Sedán BUICK se destaca como la obra maestra del automovilismo moderno.

Salones de Exposición y Ventas

HENRY W. PEABODY & CO.

Avenida de Mayo 1370

Buenos Aires

CUANDO SE CONSTRUYAN MEJORES AUTOMOVILES, BUICK LOS FABRICARA

Divertida historia de dos artículos acerca de Alfonsina Storni

Por CORDOVA ITURBURU

A MANERA DE PREFACIO

TODA la dignidad del hombre — decía Pascal — reside en el pensamiento." En razón de lo que pensamos, en efecto, somos miserables o sublimes. No hay, por ello, deber más imperioso en el hombre que escribe que desnudar su pensamiento. Esta actitud, que equivale a una confesión de nuestros méritos y pecados verdaderos, nos mejora y mejora a los demás, aleccionándonos en el ejercicio de los actos y en la concepción de las ideas que pueden, sin rubor, someterse al juicio de los hombres.

No carece, por cierto, de dificultades íntimas la realización de este propósito, sobre cuya necesidad moral sería ocioso insistir. Hay muchos pensamientos cuya enunciación nos lastima o nos perjudica. El ejercicio de una crítica honesta, a la que tan poco habituados estamos, ofrece, así considerado, dolorosos inconvenientes, que nos plantean con frecuencia el duro problema de conformar intereses de cualquier carácter a trueque de empezar a desdeñarnos a nosotros mismos.

UNA PREGUNTA INEVITABLE

Se inspira el prefacio reflexivo que dejo escrito en la necesidad imperiosa de declarar que el último libro de Alfonsina Storni no me ha gustado.

En casos como éste — se me objetará — lo más correcto es callarse. Máxime tratándose, como se trata, de la obra de una dama.

En homenaje a la sinceridad, de cuya práctica poseo la exclusividad en el país, no tengo inconveniente alguno en manifestar que esa objeción me merece el respeto que reservo para las observaciones prudentes y oportunas. Es más: para robustecer sus fundamentos, agregaré que Alfonsina Storni me inspira personalmente una simpatía vivísima. No ignoro que con esta declaración añado gravedad a mi aparente pecado.

¿Por qué razones, entonces, escribo este artículo, destinado a censurarla? He aquí la pregunta que no debo eludir.

ANÉCDOTA PARA LA BIOGRAFÍA DE UN GRAN HOMBRE

Como ninguna persona de alguna cultura clásica lo ignora, pertenezco a la redacción de un diario que retribuye mis esquivos servicios con la suma mensual de ciento ochenta pesos. No hago esta declaración de bienes con el propósito pueril de deslumbrar a los hombres. La opulencia económica no es motivo legítimo de orgullo. Menos aún puede serlo en un espíritu como el mío, naturalmente inclinado a la meditación y a la modestia.

Días pasados, la secretaría de redacción, entidad impersonal y todopoderosa, me entregó el último libro de Alfonsina Storni, "Ocre", manifestándome que era necesario saludar su aparición con un artículo gentil.

— *¿Querrá usted decir que haga un comentario crítico?*

— *No señor. Nada de críticas. Un artículo gentil.*

Mis lectores, que son cultos y sobre todo sagaces, puesto que me leen, comprenderán la amable invitación que la palabra "gentil" involucraba.

Lo oportuno hubiera sido escribir de inmediato ese artículo, sin incurrir en la honestidad de propósitos que significa en un crítico desflorar un libro. Pero soy imprudente y honesto. Cometí el error de leerlo. Y, como es natural, no me gustó.

Su lectura me dejó el espíritu en condiciones desventajosas para opinar con gentileza. Debía hacerlo, sin embargo. El deber abusa de estas exigencias crueles.

Pero, ¿en qué consiste mi deber?, me preguntaba. Desde el fondo de mi cultura enciclopédica, Pascal y el octavo mandamiento de la ley de Dios me gritaban que no mintiera, sugiriéndome escrúpulos de conciencia que empezaron a torturarme con una tozudez indigna de su elevado origen. La debilidad de mi carne pecadora y mi apetito de los bienes terrenos me insinuaban, por su parte, la conveniencia de atenerme a los propósitos gentiles de la secretaría de redacción.

— *No seas idiota* — me decían en el tono de las tentaciones de que da cuenta la "Leyenda Dorada", — *no sacrifiques a una vana abstracción esta opulenta molicie en que se goza tu barro transitorio.*

Mi espíritu hubiera oscilado indefinidamente entre los dos términos de este dilema si la misericordia del Señor no me ilumina con el recuerdo de las soluciones salomónicas.

DONDE SE DEMUESTRA LA UTILIDAD DE LA DIPLOMACIA APLICADA A LA LITERATURA

Pensé en la diplomacia. La diplomacia, como todo el mundo sabe, es una actitud conciliatoria basada en la elasticidad de la condición humana. Consiste en satisfacer a los demás sin perjudicarnos demasiado. Su existencia obedece a la necesidad armoniosa que rige el universo. Tiene exigencias duras, a las que es necesario someterse en vista del elevado propósito que constituye su razón de ser. Un diplomático perfecto es una persona respetable, que a cambio de algo que le interesa sacrifica generosamente las cosas que nada le importan, y hasta algunas que le importan poco.

A la luz de estas reflexiones resplandecientes mi situación se aclaró.

— *En realidad* — me dije, — *carece de importancia para mí que determinado diario se expida laudatoriamente sobre Alfonsina Storni. Si escribo ese artículo, no soy yo quien opina, sino el diario. Cumpliré, pues, con mi deber periodístico, sacrificando a mi estabilidad económica una opinión que ni me interesa ni me pertenece.*

Escribí entonces el artículo pedido, diciendo precisamente todo lo contrario de lo que pensaba.

Pero quedaban aún de pie mis famosos escrúpulos de conciencia. Y como era indispensable satisfacerlos también, concebí la idea genial de escribir este artículo. De donde se deduce que la diplomacia, sabiamente administrada, es tan grande como Salomón, y puede conciliar las exigencias de una posición económica con la honestidad testaruda de Pascal y del octavo mandamiento de la ley de Dios.

A MANERA DE EPÍLOGO

Sólo hay un cartabón para medir a los artistas. Ese cartabón es el placer estético que nos proporcionan sus obras como consecuencia de la perfecta armonía existente entre lo expresado y la expresión. No de otro modo goza el oído cuando dos instrumentos de una orquesta concuerdan en una misma frase musical. Alfonsina Storni no prodiga esa armonía.

No creo ser un hiperestésico, pero juzgo que colocar en un poema una palabra que disuena con el asunto acusa la presencia de una escasa sensibilidad estética.

"Ocre", por otra parte, me parece un libro tan poco interesante en el espíritu como en la forma. Sus panegiristas han hablado de la vieja lucha entre el espíritu y la carne. Nada nuevo dice Alfonsina Storni a este respecto. Vale decir: nada sentido. Porque, además, no es sincera. Sus temas pro-

(Continúa en la pág. 63)

La escalera — El Pieter Both — La roca y su cuello

El pico Pieter Both

Una famosa proeza de alpinismo

ENTRE los cien picos que rodean la meseta central de la isla Mauricio, se distingue por su elevación y por su forma extraordinaria el llamado Pieter Both. Verdad es que su altura, que no pasa de ochocientos veinte metros, podría parecer insignificante a muchos alpinistas, pero si se tiene en cuenta su proximidad al mar, no parecerá tan despreciable; y, sobre todo, lo que hay que considerar en él no son sus dimensiones, sino su forma, que lo hace casi inaccesible. Es, en efecto, un picacho cónico, de muy poca base con relación a su altura, y en la cúspide presenta una peña en forma de hongo, que desde larga distancia parece un árbol crecido sobre el pico mismo. Su nombre le fué dado por los primeros dueños de la isla, los holandeses, en memoria de su almirante Pieter Both d'Amesfort ahogado en un naufragio ocurrido en aquella costa, casi al pie mismo de la montaña.

El Pieter Both era considerado como inaccesible por todos los alpinistas hasta hace alrededor de cincuenta años. Algunos audaces montañeros, con ayuda de un guía indio llamado Dabí, habían llegado, después de muchas dificultades, hasta el pie del peñasco que corona el pico, pero ninguno intentó la ascensión encima del peñasco, poz juzgarla a todas luces imposible.

En noviembre de 1878, sin embargo, un militar inglés, el teniente Haig, quiso probar la aventura, y encontró dos amigos que se ofrecieron a acompañarle. Uno de ellos en cuanto se vió en la base del conó, confesó que le faltaba valor para aquella empresa. Era padre de familia, y, como, evidentemente, había allí un peligro serio, el teniente Haig, lejos de censurar su retirada, aprobó aquella conducta, y al mismo tiempo rogó al otro compañero que tampoco intentase la ascensión mientras él mismo no la hubiera realizado.

La parte cónica del pico ofrece en uno de los lados algunas desigualdades a modo de escalones, y junto a ellos una grieta vertical bastante profunda. Haig metió el pie izquierdo en la grieta, y agarrándose a las desigualdades con pies y manos, consiguió subir aquel trozo, conocido en el país con el nombre de "la Escalera". Salvada esta dificultad, el intrépido alpinista se encontró en una minúscula meseta, al pie del peñasco final, junto a lo que llaman "el Cuello". Más allá, parecía imposible que llegase ningún ser que no estuviese dotado de alas. Pero Haig era previsor y había concebido su plan. Llevaba consigo un pequeño arco, algunas flechas, un ovillo de bramante y cuarenta y cinco metros de cuerda. Su proyecto consistía en lanzar, por medio de una flecha, el bramante por encima de la roca, atar a él la cuerda, y tirando de la otra punta, ceñir la roca con la cuerda como por una banda, con lo cual tendría ya un medio de encaramarse a lo más alto. Por desgracia, en aquel momento empezó a soplar con fuerza el viento, que se llevaba las flechas en otra dirección, y sólo después de disparar muchas veces consiguió el teniente su propósito. Entretanto, su compañero había subido ya la Escalera, y entre los dos pudieron colocar la cuerda, atándola a la base del peñasco. Haig empezó a subir por ella, y cerca ya del final notó que la cuerda resbalaba sobre la roca y que los nudos cedían. Sintió flaquear sus fuerzas y se creyó perdido... Pero aquello sólo duró un segundo. Tenía ya las manos en lo alto del peñote; crispó los dedos, afirmó las rodillas, hizo un esfuerzo supremo y se encontró allí donde hasta entonces ningún ser humano había sentado la planta, tendido de boca contra la piedra, sin fuerzas, sin aliento.

Su primer cuidado apenas se consideró en salvo, fué deslizarse hasta el borde de la roca, sacar fuera la cabeza y gritar a su compañero que antes de subir atase mejor la cuerda.

El viento no le dejaba hablar ni consentía que su amigo le oyese claramente; pero al fin, éste comprendió lo que se le decía, siguió las instrucciones y pudo subir con menos riesgos.

Los dos ascensionistas pasaron allí largo rato, descansando y contemplando el soberbio panorama de la isla, con sus selvas y sus campos de caña, y del mar sin límites.

"Era — decía luego el teniente Haig — como si estuviésemos en la barquilla de un globo cautivo."

La ascensión había durado cuatro horas y media, gastándose más de la mitad de este tiempo en los esfuerzos para ceñir la cuerda.

El descenso fué mucho más rápido y más fácil, pues los atrevidos alpinistas se limitaron a descolgarse por la misma cuerda, que iban atando sucesivamente a las prominencias de la roca.

Antes de bajar, sin embargo, grabaron sus nombres en una planchuela de plomo que a prevención llevaban, puriéronla bajo un montón de piedras, y coronaron con una bandera inglesa este pequeño monumento conmemorativo de la más difícil ascensión que en los anales del alpinismo se recuerda, y que pocas personas se atreverían a repetir.

Ante el enorme número de consultas resolvemos anticipar que esta prenda es para usar directamente sobre la piel, beneficiando la estética del cuerpo y suprimiendo el uso del calzón y camisa, relegados a un concepto de prendas fuera de uso.

El modelo que presentamos es lavable, como un pañuelo. Las ligas se sacan fácilmente. Las telas empleadas son de trama resistente y suaves al contacto, de gran flexibilidad, y las formas de estas prendas varían en un surtido de distintos cortes y estilos, en los cuales siempre ha lucido como símbolo característico creador de belleza y novedad, la marca

Venus

$ 15.-

CORSETERIA PARIS

Santa Fe, 2533 - U. T., 3427, Juncal

Las encías supuran

indicando que la piorrea ha tomado incremento, formando pus alrededor de las encías y dientes. Este pus se absorbe en grandes cantidades mezclado con los alimentos, y en menores porciones, pero en forma continua, conjuntamente con la saliva.

Los efectos que tiene esta materia tóxica para el organismo en general, son fácilmente presumibles.

Defiéndase Vd. de esta peligrosa dolencia con el

DENTIFRICO PYORRHOCIDE

Contra dientes flojos y encías sangrantes.

De venta en las farmacias

MAYON LTDA. AGENTES DE THE DENTINOL & PYORRHOCIDE CO.

Enviando este cupón a Mayon Ltda., (Dep. P.) Av. de Mayo 1257, y $ 0.10 en estampillas, recibirá una muestra gratis con instrucciones de uso.

(Nº 2 P. P.) E. H. 10-7-25

Nombre .....

Calle ..... Nº.....

Ciudad .....

Arte, Belleza, Comodidad

y material seleccionado son características de todo corsé o faja ejecutado en la

CASA IZQUIERDO

La línea impecable y forma sugestiva de cada modelo, refleja una expresión que define con exactitud el significado de ELEGANCIA, COMODIDAD, CONFORT, constituyendo a la vez el anticipo de una inversión positivamente ventajosa. Las damas han hecho suya a la

CASA IZQUIERDO

por la calidad insuperable de sus modelos. La

CASA IZQUIERDO

retribuye esta preferencia ofreciendo siempre las más geniales creaciones, los estilos más clásicos y la más esmerada confección.

Casa IZQUIERDO

LA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA

CARLOS PELLEGRINI, 490 — BUENOS AIRES

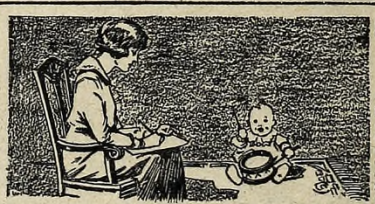
UNIÓN TELEFÓNICA: MAYO, 0313

Faja modelo AURELIA
sin ballenas, cerrada atrás y adelante. Abierta por dos carteras con ojalillos y cordón en los costados de la cintura, confeccionada en rico tricot elástico inglés y cuatro ligas de seda,

$ 30.-

LA TUMBA DE TUTANKAMON
descubierta ha poco, conteniendo alhajas y objetos de arte, demostró que la civilización de antaño era superior a la actual. Los artículos para belleza, tales como pomadas y aceites, probaron que los egipcios cuidaban el cutis de una manera esmerada, pues que sin ésta no concebían la salud. Muy especialmente las fricciones con **Crema Vasenol** después del baño producen una aceleración de la circulación sanguínea debida a su completa absorción.

A SUS PARIENTES,
A SUS AMIGOS,
A cuantos sufren de
Constipados, Dolor de Garganta, Laringitis, Bronquitis, Catarro, Grippe, Trancazo, Asma, etc.
como a todos los que quieran precaverse de estas dolencias
Recomandará V. con verdadero entusiasmo
LAS
PASTILLAS VALDA
si V. en si mismo, bien sea una solo vez, hubiere experimentado su notable eficacia.
PERO DÉLES BIEN A ENTENDER
que, como V. hizo, empleen solo
LAS PASTILLAS VALDA
VERDADERAS
QUE SE VENDEN UNICAMENTE EN LAS FARMACIAS
en CAJAS con el nombre
VALDA
en la tapa y nunca de otra manera.



Sufría mucho por mi niño, pero ahora reimos juntos

Una madre estaba relatando lo mucho que sufría porque su niñito no se alimentaba. La criaturita estaba martirizada con dolores. Un día, la sufrida madre recibió un consejo que la transformó en un ser feliz. Alguien le recomendó el

JARABE CALMANTE DE LA SRA. WINSLOW

El Regulador de infantes y niños de tierna edad.
EL LAXANTE PURO EXENTO DE NARCÓTICOS U OPIATOS

En el curso de una semana la criatura sonreía alegremente, y ahora la madre y el hijo juegan y ríen juntos. Los niños saludables dejan a las madres tiempo para muchas cosas, aun para jugar. **EL JARABE de la Sra. WINSLOW** regula el vientre, elimina el estreñimiento, la diarrea, el flato, los cólicos y alivia los sufrimientos propios de la dentición.

Véase en la etiqueta la lista de ingredientes.

Toda madre tiene el derecho de saber que el **JARABE de la Sra. WINSLOW** está absolutamente exento de narcóticos y de alcohol. Es un laxante seguro y saludable para niños de tierna edad.

De venta en todas las boticas.

¡IRRITACIÓN!

Evite a su niño las irritaciones de la piel y el malestar, refrescándolo con el

Polvo de **Johnson**
para Niños

D45

En estos mismos días hace años...

MES DE JULIO

DÍA 16 1825. — Se cumple, pues, el centenario de la desaparición de un notable político francés: el barón José Baltasar Antonio Daudré, llamado por sus contemporáneos "el cuchillo de dos filos".

Fué consejero de Aix, su ciudad natal, y después formó parte de los Estados generales como representante de la nobleza de Provenza. En 1790 fué elegido presidente de la Asamblea legislativa, presentando y apoyando varios proyectos que unas veces parecían favorables a las derechas y otras a las izquierdas.

Nombrado por tercera vez presidente, se manifestó partidario de coartar la libertad de la prensa, trabajó por evitar la caída de Luis XVI, y al ser disuelta la Asamblea volvió a su antigua profesión de vendedor de comestibles, siendo ridiculizado a causa de ello por la prensa satírica. En 1792 pasó a Inglaterra y después a Alemania, donde prestó importantes servicios a los realistas, y al hacerse la Restauración, fué nombrado director general de policía e intendente de los dominios reales. Acompañó a Luis XVIII a Bruselas durante los Cien Días, y al regresar fué reintegrado a sus funciones.

DÍA 17 1818. — El célebre naturalista Bonpland solicita el cargo de profesor de Historia Natural en las Provincias Unidas, cosa que se le concede el 27 del mismo mes.

Nacido en la Rochela (Francia), Amado Gonjaud, conocido generalmente con el nombre de Amado Bonpland, estudió medicina y sirvió como cirujano de la Armada francesa.

Hizo amistad con el gran Humboldt, cuando contaba veintitrés años y a su lado recorrió diversos países de Europa y América. Publicaron en colaboración una obra con investigaciones históricas y observaciones etnológicas recogidas en sus peregrinaciones. Asimismo reunieron importantes colecciones de Geología, Zoología y Botánica.

Amado Bonpland

Bonpland llegó a Buenos Aires en 1817, y al año siguiente desempeñó la cátedra a que hicimos referencia.

Con el fin de proseguir sus estudios, se dirigió a las regiones del Norte, pero tomado como espía por el dictador del Paraguay, fué confinado durante diez años en el pueblo de Santa María. Fomentó los establecimientos agrícolas en diferentes puntos. En uno de ellos logró reunir tres mil plantas que cultivaba y estudiaba con mucho interés. Fué director del museo de Historia Natural de Corrientes. Ha dejado importantes publicaciones, entre las cuales merece citarse una que se refiere a la mejor manera de obtener la yerba mate.

Ochenta años tenía cuando dirigía el museo correntino. Murió en Santa Ana, de la misma provincia, el 11 de mayo de 1858.

DÍA 18 1374. — Deja de existir el inmortal cantor de Laura.

Francisco Petrarca había nacido en Arezzo, y descendía de una distinguida familia florentina. Pasó la infancia en una pequeña villa a orillas del Arno, inmediata a Florencia, donde adquirió aquel puro idioma toscano que más tarde debía usar con sin igual maestría en sus canciones y sonetos.

El suceso que tanta influencia debía ejercer sobre el genio de Petrarca ocurrió el viernes santo, 6 de abril de 1327. Asistía a los oficios en la iglesia de Santa Clara de Aviñón, cuando vió por vez primera a Laura. Según la tradición, esta joven era esposa de Hugo de Sade y contaba veinte años.

Hay que desechar la hipótesis lanzada por muchos historiadores que suponen a Laura una ficción poética de Petrarca. La verdad es que el poeta y la dama tuvieron una amistad más respetuosa que íntima.

La pasión de Petrarca por Laura, a pesar del velo candidísimo que la envuelve, a pesar del sereno ambiente que la circunda, es pasión tormentosa, trágica y romántica. El poeta se ha confesado largamente de ella no sólo en sus versos y en sus epístolas, sino en el diálogo en que evoca la sombra de San Agustín para confiarle el secreto conflicto de sus cuitas.

Petrarca

DÍA 19 1821. — El general Rodríguez nombra ministro de Gobierno a don Bernardino Rivadavia.

A su iniciativa se debió el establecimiento del sistema representativo, la creación del Registro oficial, del Archivo, del cementerio, mercados, registro estadístico, policía, etc.

En la educación pública creó numerosas bibliotecas, el departamento de Ingenieros, la Sociedad de Beneficencia y erigió la Universidad.

Bernardino Rivadavia

Durante el gobierno de Las Heras fué nuevamente designado ministro, pero Rivadavia rehusó el cargo para trasladarse a Europa como enviado extraordinario a la corte de Inglaterra, regresando en 1826, año en que fué electo presidente de la República. Su período gubernativo es uno de los más notables en la historia de nuestro país.

DÍA 20 1857. — Muere en Buenos Aires don Ignacio Álvarez Thomas, figura descollante en los anales de nuestra historia.

Nacido en Arequipa (Perú), inició su carrera política y militar en Buenos Aires. Secretario del virrey Sobremonte desde 1805, tocóle acompañarlo en su fuga a Córdoba, durante la primera invasión inglesa, y a Montevideo más tarde.

Herido en el asalto de esta plaza, fué retenido como prisionero hasta la capitulación de julio. Encontróse en la rendición de Montevideo, hacia 1814. Fué gobernador provisorio de Santa Fe. Al año siguiente, general en jefe del ejército que debía batir a Artigas y que sublevó en Fontezuelas, provocando la caída de Alvear. Nombrósele entonces director interino, pero no pudo sostenerse en el gobierno, y renunció.

Ignacio Álvarez Thomas

Ha sido director del tribunal militar, jefe del estado mayor, diputado, diplomático en Perú y Chile.

Se retiró al Uruguay hostigado por Rosas, pero allí tampoco le dejó Oribe, intimándole abandonara el territorio vecino.

Visitó a Río de Janeiro y a casi to-

DISCOS DOBLES NACIONAL

SON LA EXPRESION MAS GENUINA DEL CANTO Y LA MUSICA CRIOLLOS

GRAN PREMIO EN LA "EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA"

NOVEDADES DE LA SEMANA

Disco Doble "Nacional", de 25 cm., a $ 3.25

DUO GARDEL-RAZZANO con acompañamiento de 4 guitarras RICARDO-BARBIERI

18132 Caricias. Tango. Solo Gardel. Caruso-M. I. G.
18132 Salve, Patria. Estilo. Solo Gardel. Cárdenas-Barbieri.

Discos Dobles "Nacional", de 25 cm., a $ 3.—

ROBERTO FIRPO. Orq. Típica y Jazz-Band

6357 Chanteclair. (Cantaclaro). Orq. Típica. Julio de Caro.
6357 El rincón. Tango. Típica. A. Millán.
6360 Rosas de España. Paso doble. Jazz-Band. Juan Rodríguez.
6360 Ni una palabra más. Tango. Típica. Juan Rodríguez.

Francisco CANARO. Orq. Típica y Jazz-Band

4078 Macachín, flor de los llanos. Tango. Típica. F. Aranaz.
4078 Si vous saviez comm'je fais ça. (Si usted supiera cómo hago eso). Fox-Trot. Jazz-Band. J. Szulc.
4083 La Porota. Tango. Típica. B. Germino.
4083 MI PIERROT. Shimmy. Jazz-Band. B. Germino.

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica PACHO

7443 Viejita. Tango. Víctor Fiorentino
7443 Garabito. Tango. E. Maciel.

ELEUTERIO YRIBARREN. Amer. Jazz-Band

8065 Ce soir. (Esta noche). Vals Hawaya. R. Mercier.
8065 Si le public. One-Step. R. Moretti.

Disco Doble "Nacional", de 25 cm., a $ 3.25

AZUCENA MAIZANI, con acompañamiento de Orquesta FRANCISCO CANARO

11016 Silbando. Tango canción. Cátulo Castillo-Piana.
11016 Acuarelita de arrabal. Tango. Castillo-González Castillo.

Discos Dobles "Nacional", de 25 cm., a $ 3.—

MARIO A. PARDO con acomp. de guitarra

6591 Virgencita. Tango. Lozano-Moreno.
6591 Todo florece. Zamba. Bastardi-Maffia.

DUO RUIZ-ACUÑA con acompañamiento de 3 guitarras I. GOMEZ

10298 Las dos mariposas. Zamba. Dúo. A. Pelaia.
10298 Luna gaucha. Tonada. Supparo-Olmos

GRANDES EXITOS, EXCLUSIVOS DEL DISCO DOBLE "NACIONAL"

18130 Mano mora. Tango. Por el Dúo Gardel-Razzano. Solo por Carlos Gardel.
18128 Organito de la tarde. Tango. Por el Dúo Gardel-Razzano. (Solo Gardel).
6359 Mi querido Agustín. Fox-Trot. Por la Orquesta Roberto Firpo.
6361 Marinero. Tango. Por la Orquesta Roberto Firpo.
4079 Hasta la vuelta. Tango. Por la Orquesta Francisco Canaro.
4089 Destellos. Tango. Por la Orquesta Francisco Canaro.
7618 Hay que aprender a bailar. Fox-Trot. Por la Orquesta Francisco Lomuto.
18433 Virgencita del Talar. Tango. Por Ignacio Corsini.

Los discos dobles "NACIONAL" están en venta en todas las casas del ramo de la República y en la Casa MAX GLÜCKSMANN

CONDOR — Púa "CONDOR" (Marca Reg.) ES LA MEJOR Y LA MAS POPULAR. Exija la palabra "Cóndor" en cada púa. Caja de 200 $ 1.-

MAX GLÜCKSMANN

Nuevos Discos Nacional — BUENOS AIRES CALLAO y B. MITRE FLORIDA y LAVALLE — ROSARIO CORDOBA 1048/52 MONTEVIDEO 18 DE JULIO 966 — Nuevos Discos Nacional

Los Trabajos Intelectuales

generalmente constituyen un estorbo para el ejercicio físico que requiere el buen funcionamiento de las vías digestivas. De ahí el gran número de enfermedades sin carácter específico que estragan la salud y perjudican el vigor intelectual. En estos casos se recomienda, para compensar la falta de ejercicio físico, el uso de la

SAL DE FRUTA DE ENO

(Eno's Fruit Salt)

Este preparado reune las propiedades valiosas de frutas maduras, constituyendo un excelente refresco y laxante suave, de efecto benéfico en el sistema nervioso. Se puede tomar en cualquier momento, sin inconveniente alguno. Exíjase la única legítima.

De venta en todas las farmacias

Preparado exclusivamente por

J. C. ENO, Ltd., Londres, Inglaterra

Agentes exclusivos:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney

Qué infierno!

ENFERMEDADES DE LAS MUJERES!

Qué Sufrimientos Horribles!

Palpitaciones y Ahogo en el Corazón, Falta de Aire, Cansancios, Sofocaciones, Ahogo en la Garganta, Falta de Sueño, Falta de Apetito, Incomodidades del Estómago, Ventosidades en el Vientre, Mareos, Desarreglos, Pesadez, Punzadas y Dolores de Cabeza, Dolores en el Pecho, Dolores en la Espalda, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Temblores, Excitaciones Nerviosas, Oscurecimiento de la Vista, Desmayos, Desvanecimientos, Zumbidos en los Oidos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estremecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad de las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Entumecimientos, Sensación de Calor en diferentes partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivos, Falta de Memoria, Decaimiento de Cuerpo, Falta de Ánimo para hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Toses, Ataques de Hemorroides, etc. Todo esto puede ser causado por las Inflamaciones de ciertos Organos Internos!!

Cuando ciertos Organos están enfermos todo el Organismo de la Mujer se resiente fuertemente!

A veces la pobre enferma piensa que está sufriendo de muchas Enfermedades, sin saber cual es la verdadera causa de todo esto!

Trátese! Trátese!

USE **Regulador Gesteira!**

REGULADOR **GESTEIRA** es el Mejor Remedio para el Tratamiento de Inflamaciones Uterinas, la Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemorragias, los Dolores y Cólicos de los Ovarios, los Períodos Excesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la Falta del Período, la Suspensión, el Período Insuficiente, la Histeria y los Ataques Nerviosos, las Flores Blancas, las Hemorroides y los más Peligrosos Desarreglos de las Señoras!

Empiece hoy mismo a usar **Regulador Gesteira!**

* * *

De Venta en todas las Farmacias y Droguerías.

JARABE DE MANZANAS DEL DR. MANCEAU

Laxante ideal para niños, señoras y ancianos. Gusto muy agradable. Acción eficaz. Inofensivo. Elaborado únicamente en Francia, durante la cosecha de manzanas, con todas las garantías científicas. Autorizado para la venta libre. Certificado Nº 511. En todas las Droguerías y Farmacias.

GRATIS: se remitirá a quien lo solicite un librito de 40 páginas: "Principios de Higiene Infantil". "Lo que se debe hacer y no hacer para criar a los niños en buen estado de salud". Córtese este cupón y remítase a ILLA & Cía. Calle Maipú 73, Bs. Aires.

Nombre .....
Calle ..... Nº .....
Ciudad o Provincia..... E. H.

EXTRACTOR VEGETAL-ANTIVELLOL Y VASELINA SERÁFICA

Son tres productos de belleza que nunca faltarán en su toilet desde el día que Vd. pruebe sus excelentes resultados y maravillosas virtudes. Vello superfluo, puntos negros, pelo fuerte, pecas, barros, arrugas y manchas de la piel desaparecen como por encanto, y Vd., a cualquier edad podrá lucir un cutis fresco, suave, terso y aterciopelado como nunca se imaginó. Prueba Gratis en mi Consultorio. — La espero.

V. GINER DE MONZO
ENTRE RIOS 926
BUENOS AIRES

SUCURSALES:
Concordia.—Alberdi 84
Corrientes.—Santa Fe 842
La Plata.—12, Nº 1287
Mendoza.—Perú 789
Rosario.—Rioja 1449
Tucumán.—Monteagudo 455

das las repúblicas del Pacífico hasta su regreso a Buenos Aires, un año después de la batalla de Caseros. Aquí murió, alejado completamente de las lides políticas.

DÍA 21 1798. — Batalla de las Pirámides, ganada por Napoleón Bonaparte contra los mamelucos de Mourad-Bey.

El ejército francés acampaba al pie de las Pirámides, lo que hizo decir al jefe, dirigiéndose a la tropa:

— Soldados: desde lo alto de estas

Cuadro de Napoleón en la batalla de las Pirámides

pirámides, cuarenta siglos os contemplan.

El enemigo se había atrincherado junto al Nilo. En sus reductos se cobijaban 24.000 infantes y 10.000 caballos se desplegaban entre el río y las Pirámides.

Bonaparte situó su ejército, la derecha apoyada en el desierto y la izquierda en el río, formando cinco cuadros de seis filas de fondo, los granaderos detrás y la artillería en los ángulos. Como la artillería egipcia era fija, el general francés determinó hacer un esfuerzo por la derecha fuera del alcance de los artilleros contrarios.

Los mamelucos corrieron alrededor de los cuadros franceses y sufrieron pérdidas considerables.

La victoria fué decidida en favor de Bonaparte, quien se apoderó de todo el bagaje enemigo. Su única pérdida en esta brillante jornada fueron cien soldados entre muertos y heridos.

DÍA 22 1820. — Antes de abandonar el Perú, el general San Martín lanza una proclama a sus compatriotas.

Es un documento que resume todos sus anhelos de militar y de patriota.

"El general San Martín — dice — jamás derramará la sangre de sus compatriotas y sólo desenvainará su espada contra los enemigos de la libertad de América."

Termina el famoso manifiesto con estas frases:

El general San Martín

"¡Provincias del Río de la Plata! El día más célebre de nuestra revolución está próximo a amanecer: voy a dar la última respuesta a los calumniadores. Yo no puedo hacer más que comprometer mi existencia y mi honor por la causa de mi país, y, sea cual fuere mi suerte en la campaña del Perú, probaré que desde que volví a mi patria, su independencia ha sido el único pensamiento que me ha ocupado, y que no he tenido más ambición que la de merecer el odio de los ingratos y el aprecio de los hombres virtuosos."

Lanas para tejer PENÉLOPE

Madeja de 50 gramos garantido sin cartón o papeles

80 cts. la torcida

90 cts. la floja

Lana Camello, madeja.. $ 1.—
„ „ sup., mad. „ 1.50
„ Nanduty, fina o gr. „ 1.—
Lana Smyrna, hay DOS CLASES en todos los colores

GRATIS se manda al interior el nuevo catálogo ilustrado.

CASA DE BORDADOS PASS DE Otto Gehrls & Cía.
Casa Especial en Labores y Lanas
61, C. Pellegrini, 61 -- Bs Aires

PARA ADELGAZAR LA IODHYRINE

del Dr. DESCHAMP, de la Facultad de París
Folletos: Raúl O. Nolf, San Martín 450
Venta: Farmacias, a $ 7.50

! Molletes Finos !

! Pasteleria Apetitosa !

! Bizcochos Exquisitos !

¡ Pasteles Deliciosos !

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

Geometría (tercer grado). — Los niños disponen de papel cuadriculado y lápiz.

— Fíjense — dice la maestra — en todas las superficies rectangulares que puedan ustedes ver desde el sitio que ocupan.

Los niños obedecen. Todas las miradas se animan.

— Escriban — agrega — las palabras correspondientes a las siguientes iniciales que se refieren al asunto que nos ocupa:

S r q s v d c s d e s

Se interpretan así estas letras:

"Superficies rectangulares que se ven desde cualquier sitio de esta sala."

Cada niño nombra una, la maestra las dicta y escriben la clase: el suelo, el techo, las paredes, los tableros de los bancos, los asientos, las puertas, los vidrios, las tapas de los libros y cuadernos, los pizarrones, etc.

— Miren la superficie del suelo y la de un pizarrón para establecer entre ellas una comparación.

Se indica a un alumno entre los muchos que quieren hablar.

— La superficie del suelo es mayor que la superficie del pizarrón.

Todos asienten.

— Comparen, ahora, superficies iguales y desiguales.

— La superficie del suelo y la del techo son iguales. La superficie de la pared donde está el encerado y la superficie de aquélla en que está el armario son iguales.

La superficie del encerado es mayor que la del tablero o tapa de los bancos.

Dispone la maestra que dibujen todos dos rectángulos iguales.

Después hace levantar el papel y en un minuto ve lo que cada uno ha hecho.

De la misma manera, dibujan dos rectángulos desiguales.

— ¿Quién podría decir — interroga la maestra — la extensión de alguna de las superficies que se han nombrado?

— Para eso habría que medirla — contesta un niño.

Se habla de las unidades de superficie más usadas.

Se averigua que para medir el suelo, techo, etc., se usaría el metro cuadrado. Para medir un campo, el *área*, que es igual a un decámetro cuadrado; para medir territorios extensos, el kilómetro cuadrado; para medir las tapas de un libro, el centímetro cuadrado, etc. Siempre cuadrados pequeños o grandes.

Todos se figuran las superficies divididas en cuadrados.

Se mide el lado mayor del encerado y se ponen señales de decímetro en decímetro. Mide quince decímetros. Se hace lo mismo con el lado menor: mide siete decímetros. Se cuadricula el encerado. Resultan quince veces siete o siete veces quince.

Se miden con una cinta métrica los lados mayor y menor del suelo de la clase. Resultan diez metros y seis metros, respectivamente. En uno de los rincones se señala un metro cuadrado. Se imaginará el suelo totalmente cuadriculado. Resultarán diez veces seis, o seis veces diez.

— Para hallar la superficie del encerado en decímetros cuadrados, o la de la sala en metros cuadrados no hantenido que tomar, en uno y otro caso, más que dos medidas lineales: el largo y el ancho.

— Dibujen en su papel cuadriculado un rectángulo cuyo lado mayor comprenda ocho cuadraditos, y el menor, cuatro.

Los niños ponen manos a la obra.

Al terminar, dice la maestra:

— Cuenten los cuadraditos del rectángulo.

Los cuentan de cuatro en cuatro y de ocho en ocho. Resultan treinta y dos. Comprueban todos que este número es igual a 4×8 y a 8×4.

Trazan otros rectángulos de medidas dadas. Recuerdan la medida del encerado y la del suelo. Reflexionan sobre lo hecho. Construyen frases que lo expresan.

La maestra las dicta y escriben todos:

"Para hallar el área de una superficie cualquiera no se usan más medidas que las líneas. Para hallar el área del rectángulo se miden su largo y su ancho y se multiplican estos números. El área de un rectángulo es igual al producto de su base por su altura."

Se escribe en el pizarrón:

Área rectángulo $= b \times a$.

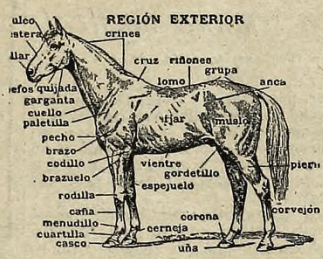
Se explica el significado de estas letras.

DESCRIBIR UN CABALLO

Días antes de la lección se recomendará a los niños observen un caballo, en la calle. Para los que no hayan tenido ocasión de encontrarlo, se presentan profusas láminas y grabados de este animal.

A medida que la clase enuncie las cualidades del caballo, se escriben en el pizarrón.

Enumerar antes las diferentes partes que tiene el cuerpo.



En presencia de las ilustraciones, los niños dirán que el caballo tiene:

Cabeza: corta, fina, maciza, alargada.

Cuerpo: pesado, espeso, musculoso, alto.

Pecho: ancho, estrecho.

Grupa: amplia, estrecha, redondeada.

Cuello: corto, grueso, largo, fino.

Ancas: combadas, abultadas, enjutas.

Piernas: elásticas, nerviosas, finas, cortas.

Orejas: cortas, puntiagudas, móviles.

Crines: abundantes, cortas, espesas.

Pelo: fino, relumbroso, liso, blanco, tordillo, alazán, tostado, bayo, etc.

Cola: larga, corta, poblada, etc.

Construir frases como estas:

1. El cuerpo del caballo está cubierto de pelo.
2. El cuello está adornado con crines.
3. La cabeza alargada tiene dos orejas móviles.
4. El caballo tiene herraduras en las patas.
5. El caballo joven se llama potrillo antes de los tres años. Después se llama potro.
6. La madre del potrillo es la yegua, etc.

GRADOS SUPERIORES

Problema. — Un caminante sale de Retiro a las 13 h. 30 y sigue la vía del tren en dirección a Pueyrredón, que dista 14 kilómetros de esa estación.

Sabiendo que el viajero recorre cuatro kilómetros por hora, se pregunta:

1º — ¿A qué distancia del Retiro se encontrará a las 14 h., a las 14 h. y media, a las 15 h. 45 minutos?

2º — ¿A qué hora llegará a Pueyrredón?

Objetivación. — Sobre la línea $O\,x$ marcamos las horas a partir del punto O que suponemos marca mediodía.

Cada una de estas divisiones es el doble de las señaladas en la perpendicular.

Sobre esta perpendicular $O\,y$ gradua-

CALIDAD y CONVENIENCIA

A las muchas y excelentes cualidades que reúnen las

FAJAS LEONARD

en sus originales y nunca superados modelos, agregamos hoy la oportunidad de adquirir

POR IGUAL PRECIO

de una Faja "hecha" para todo el mundo,

la FAJA LEONARD

confeccionada solamente para quien la usa.

Aproveche esta sin igual ventaja que se le ofrece, y disfrutará de los beneficios que proporciona

la FAJA LEONARD

cuyo uso de inmediato favorece, reduce y conforma el conjunto, eliminando todo indicio de obesidad e imprimiendo a la silueta la línea esbelta, fina y elegante de la Moda.

Creación LEONARD

en rico tricot elástico, clase extra, de gran duración y flexibilidad, con cuatro ligas de seda, confeccionada exclusivamente sobre medida,

$ 30.-

Se confecciona toda cerrada, o abierta. Indíquese medidas de cintura y caderas, y forma de confección.

SOLICITE CATALOGO

o visítenos para apreciar las últimas creaciones LEONARD, que únicamente pueden adquirirse en:

CASA LEONARD

ESMERALDA, 577 - Buenos Aires

EL TIEMPO HUMEDO Y FRIO

favorece la aparición de

Catarros, Toses, etc.

Estas enfermedades se combaten eficazmente con

Guayacose

que al mismo tiempo es un excelente estimulante del apetito y vigorizador del organismo.

BAYER

Método "Mendia"

CONFECCION
LENCERIA
CORSETS
FAJAS
ORTOPEDICAS

Corte Parisién SISTEMA "MENDIA"

Gran satisfacción será para Vd. poder comprobar con qué facilidad y sencillez obtiene positivos resultados con esta obra simplificada.

Puede adquirirse por intermedio de todas las profesoras que enseñan nuestro sistema de corte, y en la casa matriz.

SANTA FE, 2074 Buenos Aires U. T. 3644, Juncal

¡fuerzas!

CUANDO una enfermedad ha agotado las reservas del organismo, nada hay que tan rápidamente nos devuelva las fuerzas como

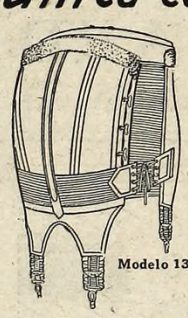
Quaker Oats

La sangre se enriquece de nuevo, los músculos recobran su tonicidad, los nervios reviven y el cerebro recobra su vigor. Ello se debe a que Quaker Oats *contiene todos los dieciseis elementos que el cuerpo requiere para su perfecta nutrición.* Además, es muy fácil de digerir. Los médicos lo consideran como el alimento ideal para los convalescientes.

D43

Unica casa especial en Corsés

FAJAS y PORTASENOS



Eva

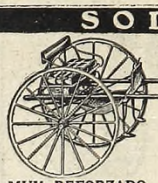
Faja abdominal confeccionada en cutí liso de muy buena calidad, con elásticos a los costados y tiradores para ajustar, 4 ligas. Modelo recomendado por los médicos para casos de dilatación de estómago, riñón caído, etc.

Modelo 13 **3 calidades a $ 20.-, 25.- y 35.-**

SOLICITE CATÁLOGO

FLORIDA 138 U.T. 4657 Avda.

SOLO HASTA EL 30



EL SULKY "LIVIANO" DE NUESTRO CATÁLOGO

a $ 145.- m/l.

Guarnición para este Sulky, $ 55.-

Desarmado, embalado y puesto sobre vagón Buenos Aires.

Gire en seguida a nuestra única dirección:

MUY REFORZADO

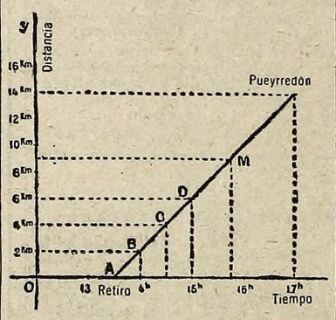
Casa DICHIO - Callao, 255 - Buenos Aires

mos los kilómetros de dos en dos.

Se observará la proporción entre las distancias y el tiempo que se emplea en recorrerlas.

La marcha del viajero está representada por la línea que parte de *A* (Retiro).

A las 14 h. el caminante ha franqueado dos kilómetros, y se encuentra en *B;*



a las 14 h. 30, a 4 kilómetros de Retiro, es decir, en *C.* A las 15 h. está en *D,* que dista 6 kilómetros de la estación, etc.

Siguiendo *A B C D,* que es el gráfico de su ruta, vemos la posición del viajero en las distintas horas pedidas. A las 15 h. 45, se encuentra a 9 kilómetros de Retiro y llegará a su punto de destino a las 17 horas.

La semana musical

(Continuación de la pág. 19)

blicos, pues siempre lo tendrán presente, pero para aquellos que no llegaron a su amistad o a su conocimiento, sin un hermoso ejemplo de una vida y un talento dedicados a engrandecer lo más alto, lo más espiritual de su país, sus cantos.

Era tan artista, tan hombre superior era Aguirre, que su recuerdo vive en el corazón de sus amigos y no se acostumbran éstos a la idea de no encontrarlo en su lugar preferido, los conciertos. Cómo hubiera vibrado de gozo al ver en esta temporada que su pueblo argentino llenaba las salas, y aplaudía, emocionado, las más bellas obras de la música. Él, que en el descanso de un intervalo reunía a una cantidad de oyentes que seguían su charla amena y segura, no puede asistir a este renacer del buen gusto de su pueblo.

Que los niños vayan todos los años a depositar la ofrenda de unas flores al pie del busto de quien tanto los quiso y que al cantar sus cantos en la escuela recuerden al hombre cuya ambición era poder llegar a sus pequeños corazones con alguna divina melodía. Y que los padres, al hacer que sus hijos conozcan a quienes supieron hacer algo por el culto de la patria, señalen el busto de Aguirre y les digan: "Éste fué un verdadero artista argentino."

PRESCRIPCIONES HIGIÉNICAS

ENTRE las mejores recetas para conservar la hermosura de la tez, ninguna tan sencilla como la siguiente:

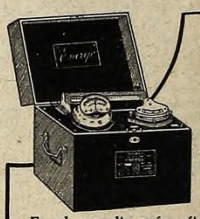
Se toman cantidades iguales de harina de habas blancas de las cuatro semillas, y, bien batidas, se les añade la cantidad de leche suficiente para hacer una pomada. Aplíquese esta pomada al tiempo de acostarse.

Los baños de leche y de pasta de almendras, el agua de murajes, la savia de la vid, el agua destilada de la miel, el zumo de melón, el zumo lechoso de la cebada verde, o una yema de huevo simplemente, dan el mismo resultado, embelleciendo y poniendo liso y fresco el cutis.

Debe advertirse que ninguno de estos remedios tiene nada de dañoso, y que al paso que son todos refrigerantes, dan un hermoso colorido al rostro.

Sal Cerebos

Su uso se impone en todas las mesas donde imperan el buen gusto y los buenos paladares



¡LA SALUD ES RIQUEZA Y FELICIDAD!

El aparato electro-galvánico **"ENERGO"** da salud, vigor y belleza.

Es el remedio más eficaz contra reuma, gota, parálisis, ciática, neurastenia, asma, dolencias nerviosas, enfermedades de las señoras y de los niños, etc., etc.; fortifica los nervios y procura sueño sano y apetito. No debiera faltar en ningún hogar, pues el enfermo lo necesita para recobrar su salud y el sano para conservarla. Pídan folletos explicativos "H" y referencias. Para el tratamiento: el Manual Terapia Electro-Galvánica (450 páginas de texto e ilustraciones), al precio de $ 5.—. Los aparatos "ENERGO" se dan en alquiler y se venden en mensualidades.

Único Representante: **ARTURO MÜTZE**
RIVADAVIA 1759 (Plaza del Congreso)
U. T. 38, Mayo, 1800. — Buenos Aires

El Desarrollo. La Conciencia de la Belleza.

La aparición de la conciencia de la belleza es un síntoma del desarrollo. Sólo media un paso desde ese estado de conciencia hasta el surgimiento del deseo de la posesión misma de esa belleza. La belleza personal no consiste solamente en la regularidad de las facciones y en el perfil del rostro, porque en realidad no son éstos los detalles que la vista percibe primeramente. Lo que atrae o repele, en forma instantánea, y especialmente en la mujer, es el cutis. Lo más probable es que si el cutis está marchito, descolorido, lleno de ronchas y otros defectos, el ojo del observador quede pésimamente impresionado, no pudiendo anular esta dolorosa sensación ni siquiera el perfil de una nariz del más perfecto corte griego. Las jóvenes argentinas gozan de una muy legítima fama al respecto de la belleza de su cutis. Pero, esa misma finura de la tez exige cuidados prolijos para que ella se mantenga en estado de perfección. No toda crema sirve para ello, a pesar de que el empleo de una crema es evidentemente necesario.

El tiempo ha probado el valor que, para los efectos de la purificación y blanqueadura del cutis, tiene la cera mercolizada. Este fragante compuesto, posee poderosísimas propiedades de absorción. Si dicha cera es aplicada de noche, a la hora de acostarse, mediante un ligero masaje de la cara, y después es dejada durante las horas del sueño hasta la mañana siguiente, el viejo cutis exterior, con todos sus defectos, quedará desprendido por completo del rostro, siendo reemplazado en la superficie de la cara por la nueva, joven, fresca y lozana tez que se halla inmediatamente debajo. La cera mercolizada se expende en todas las farmacias y perfumerías, y puede ser empleada tan a menudo como se desee, y siempre con benéfico resultados.

DE COSTA RICA

Un Vecino de Puerto Limón Dice Como Recobró Su Salud

A menudo la convalecencia, después de una fiebre o ataque de gripe, se retarda y el paciente queda por meses sin fuerzas y energías luego de haber desaparecido los síntomas de la enfermedad aguda. En tales casos prevalece generalmente una condición anémica. La sangre, que debe llevar nueva vitalidad a todas las partes del cuerpo, no es capaz de cumplir con su cometido. Antes de que se pueda restablecer la salud y las fuerzas, hay que tonificar la sangre.

"Por más de cinco años," dice el Sr. Gonzalo Hernández S., activo empleado de Correos de Puerto Limón, Costa Rica, "padecí de una complicación de enfermedades que me dejaron en un estado tan deplorable que apenas podía atender a mi trabajo. Me sentía siempre cansado, sin deseos de trabajar, con dolores de estómago y de cabeza, mareos e inflamación de los riñones y del hígado.

"Seguí varios tratamientos para purificar la sangre y fortalecer los nervios, pero sin resultado apreciable, hasta que un médico de esta ciudad me recetó las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Después de unas tres semanas de tomar dichas píldoras comencé a experimentar una sensación de bienestar, desconocida para mí desde hace mucho tiempo. Al paso que la digestión mejoraba me sentía con más ánimo y fuerzas. Los nervios se calmaron notablemente y después de seguir el tratamiento por unos cinco meses más me encuentro hoy libre de las terribles dolencias que tanto me habían molestado."

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams se venden en todas las boticas. Exija siempre el paquete rosado con la P grande.

SANO A LOS SESENTA

El secreto es la higiene sistemática. Dósis frecuentes de LAXOL le servirán a Ud. para retardar la vejez y mantenerlo fuerte. El purgante perfecto para cualquiera edad es

TRADE LAXOL MARK

3

SABAÑONES

Se curan únicamente con

TOPICO MARTEN

$ 2.50 el frasco - En las farmacias.

¡¡¡Pobre Niño!!!

¿Por qué estás tan flaco?

Seguramente tu querida mamá ignora que hoy viene el aceite de hígado de bacalao en forma de dulces y rosadas pastillas que te pondrán robusto y saludable en pocas semanas.

Dile que las pastillas de aceite de hígado de bacalao de McCOY contienen el máximo de VITAMINAS que cualquier producto pueda poseer y se pueden tomar en verano como en invierno. Un niñito delgado y enfermizo como tú, de 9 años, aumentó 12 libras en 7 meses.

Señora, no tenga a su niño raquítico, déle 4 pastillas al día, de aceite de Hígado de Bacalao de McCOY, y luego verá cómo se pone robusto y fuerte.

En todas las farmacias podrá obtener un frasco.

Únicos Introductores:

JESSEL SPUFFORD. — Bolívar, 425

Buenos Aires

Manual de labores

CAMISA AL TRICOT

No puede dudarse de la actualidad de la labor de que pasamos a ocuparnos. Las labores de tricot, que hace ya algún tiempo disfrutan de una boga muy favorable, tienen en estos meses el momento favorito de su éxito y de su aplicación. Y, realmente, ¿puede concebirse en estos días rigurosos una prenda más confortable y más recomendable que una camisa de tricot? Por lo demás esta divulgada labor de aguja es una de las que más aceptación tiene entre las mujeres aficionadas a distraer sus ocios en estos amenos y prácticos entretenimientos femeninos.

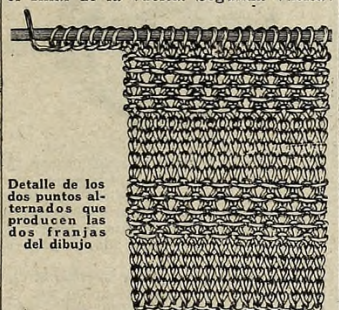
Camisa tejida al tricot, cuya ejecución se explica en el texto

Esquema de la prenda terminada

El modelo de camisa que presentamos tiene las mejores condiciones para interesar a nuestras lectoras, pues es de fácil y agradable ejecución. Se ejecuta en lana zefir, empleando gruesas agujas, de diez y ocho milímetros de circunferencia. De esta manera se obtiene un trabajo flexible y liviano. Se ejecuta de una sola pieza y en dirección de su largo (véase el esquema respectivo).

El trabajo se hace en bandas lisas y caladas, alternadas, como se verá en el dibujo.

Se empieza el trabajo por la orilla de la manga. Se montan sesenta y seis mallas sobre una aguja, que deberán hacer treinta y tres centímetros de ancho. Se tejen cinco vueltas, una al derecho, otra al revés, a fin de que la parte de arriba resulte toda al derecho, lo que formará la franja lisa. La raya calada se compone de diez vueltas. Primera vuelta: una malla al derecho, se levanta la segunda malla como si se la quisiese tejer al revés, y se repiten sin cesar estas dos mallas hasta el final de la vuelta. Segunda vuelta:



Detalle de los dos puntos alternados que producen las dos franjas del dibujo

todo al derecho. Tercera vuelta: levantar la primera malla como si se quisiera tejer al revés, tejer la malla siguiente al derecho, y repetir sin cesar estas dos mallas. Cuarta vuelta: al derecho. Repetir todavía una vez estas cuatro vueltas; después todavía una vez las dos primeras, lo cual dará el total de las diez vueltas de la franja calada. 11ª vuelta, al revés; 12ª vuelta, al derecho; 13ª vuelta, al revés; 14ª al derecho. Se repiten sin cesar estas catorce últimas vueltas. Se hace así cuarenta y tres vueltas en total, que debe-

vigor

Significa salud completa.

Lo mejor de la vida.

Con vigor y energía se triunfa en la lucha por la existencia, y se triunfa socialmente.

Una copita antes de cada comida, de

Vino Iodotánico NELSON

mantiene el cuerpo humano en perfecto equilibrio orgánico, con fuerzas físicas y envidiable despejo mental.

Las propiedades vigorizantes de este poderoso tónico reconstituyente lo hacen indispensable en los casos de **ANEMIA, CONVALECENCIA** y demás enfermedades originadas por la **DEBILIDAD.**

En toda buena farmacia, a $ 3.60 la botella. Interior, agregar 0.50 para franqueo. Exija el envase original y rechace substitutos.

Preparado en los Laboratorios y

FARMACIA NELSON

SUIPACHA, 477

U. T. 4750, Rivadavia y 3580 Mayo

NIÑAS

Para actuar con éxito en cualquier deporte, lo esencial es estar en FORMA.

Para adquirir destreza, es necesario elasticidad muscular y perfecta armonía orgánica.

Se consigue, además de una resistencia a toda prueba fortificándose con el EXTRACTO DE CARNE "PURO JUGO" LA BLANCA.

Una cucharada o un cubito de PURO-JUGO mezclados en cada plato de sopa, en las comidas, es de efectos sorprendentes.

HAGA Vd. LA PRUEBA

En todos los buenos almacenes o en nuestro Salón de Ventas de la Galería Güemes (U. T. 33 Av. 6290)

Frigorífico "LA BLANCA"

LA GIRALDA

539-CARLOS PELLEGRINI-539

1—**TRAJE** de satín marocain negro y crêpe georgette blanco..... $ **150.—**

SOMBRERO de faya y flores, a..... $ **25.—**

2—**TRAJE** de reps marino con botones de color, pesos..... **40.—**

SOMBRERO de celophan y cintas..... $ **22.—**

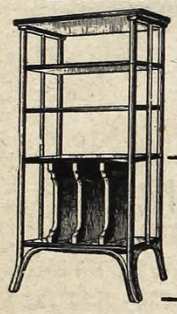
3—**TAPADO** escocés con bieses de paño liso, forrado de seda..... $ **70.—**

SOMBRERO de cintas, $ **22.—**

La colección completa consta de miles de modelos y es renovada parcialmente todos los días

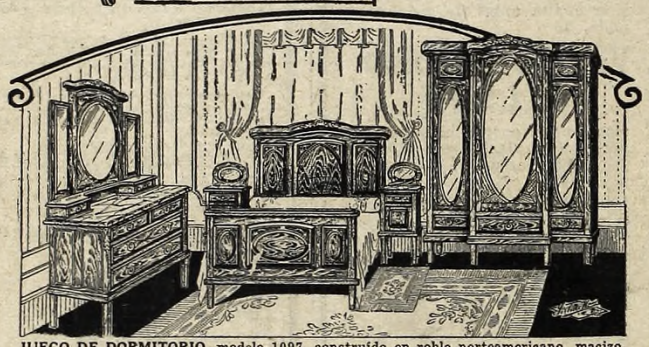
OFERTAS ESPECIALES

En artículos destinados a la vivienda, con grandes rebajas de precios



BUTACA confortable, para dormitorios o comedores, tapizada en cretona en colores variados, formato amplio ..... $ **55.—**

ESTANTE MUSIQUERO, construcción esmerada, artículo importado, alto metros 1.20; ancho mt. 0.60; acabado en color caoba, pesos 70.—. En roble claro u obscuro.. $ **65.-**

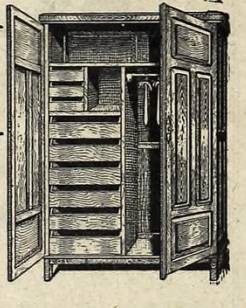


JUEGO DE DORMITORIO, modelo 1097, construído en roble norteamericano, macizo, o cedro paraguayo, lustrado caoba; compuesto de 1 ropero 3 cuerpos, amplio formato, cuerpo central saliente, con divisiones internas, 1 "toilette" forma cómoda, 1 cama matrimonial con elástico patentado, 2 mesas de luz con repisa, 2 sillas, todo finamente lustrado a muñeca, lunas biseladas, aplicaciones y herrajes de bronce cincelado. El juego completo..... $ **495.—**

JUEGO DE COMEDOR, gran formato, construído en roble norteamericano, lustrado a muñeca, lunas biseladas, mármoles color seleccionados, herrajes y aplicaciones de bronce; compuesto de 1 aparador y 1 trinchante..... $ **365.—**

Completo, con mesa y 6 sillas tapizadas en búfalo..... „ **495.—**

GUARDARROPA modelo ideal, construído en imitación roble, cedro, caoba o nogal patinado, herrajes de bronce..... $ **130.—**
El mismo, en roble macizo, norteamericano, a $ **180.—**



BIBLIOTECA construída en roble norteamericano, estantes interiores movibles, dimensiones: frente 0.90 ctms., alto 160 ctms., puertas con cristales y cortinas de seda, plegables, a $ **100.-**

Sirlin Hnos Muebles

CATALOGOS

Camas de Bronce, edición Nº 4. Camas de hierro, edición Nº 2.
Son enviados GRATIS, únicamente al Interior.
Al solicitar Catálogo, sírvase mencionar el número de aquel que desea.

CORRIENTES 1172-80 Bs As

rán formar trece centímetros y medio de alto, lo que constituirá la manga.

Antes de empezar la 44ª vuelta, se toma una nueva hebra de lana y se remontan ochenta y ocho mallas sobre la aguja de la mano derecha para el delantero. Se continúa el tricot sobre las sesenta y seis mallas de la manga y se remonta a continuación ochenta y ocho mallas para la espalda. Habrá así sobre la aguja doscientas cuarenta y dos mallas, que darán poco más o menos un metro y veintidós centímetros. Se hacen así cuarenta y tres vueltas, llegando con ellas a la altura del cuello con ochenta y siete vueltas, que harán aproximadamente veintinueve centímetros y medio en la 88ª vuelta.

Se trabaja a continuación solamente sobre las primeras ciento cinco mallas, hasta llegar a la altura del segundo hombro con ciento cuarenta y tres vueltas en total. Se deja este trabajo de lado, para volver a la 87ª vuelta. Se dejan las veintisiete primeras mallas para la escotadura. Se continúa el tejido sobre las ciento diez mallas restantes, haciendo cincuenta y cuatro vueltas de ciento diez mallas, que formarán la espalda.

Al final de la 54ª vuelta se remonta el tejido veintisiete mallas sobre la aguja, para volver a tomar la parte del delantero. Se corta aquí la lana, y se vuelve a tomar la 143ª vuelta en el bajo del delantero, haciendo a continuación cuarenta y cuatro vueltas de doscientos cuarenta mallas. Se llega así a la altura de la segunda manga con ciento ochenta y siete vueltas.

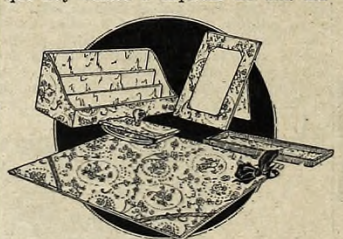
A la 188ª vuelta, se dejan las ochenta y ocho primeras mallas y se continúa el tejido sobre las sesenta y seis restantes; se hacen cuarenta y dos vueltas para la segunda manga, y se cierran las mallas. Se cierran también las ochenta y ocho que dan sobre la aguja.

Para armar la prenda, se une ésta en cada costado, desde el bajo de las mangas hasta el bajo de la camisa. Se aplica después un pequeño encaje de crochet también en el borde de las mangas y en la escotadura.

UN JUEGO DE ESCRITORIO

No sólo las labores de aguja distraen útilmente a las mujeres amantes de aprovechar el tiempo en el hogar. Hay otras muchas distracciones prácticas muy recomendables que, sirviendo de distracción provechosa, constituyen a la vez un arte interesante y muy femenino.

Entre estas labores que queremos ir dando a conocer puede contarse la manera de decorar un juego de escritorio que hoy vamos a explicar de una manera sencilla y clara. Es un adorno facilísimo de ejecutar, tanto como poco costoso, y dará en cambio, un efecto encantador en un escritorio de señorita o de persona mayor, según el color y el estilo de la tela que se adopte para el trabajo.

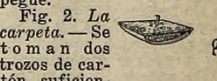


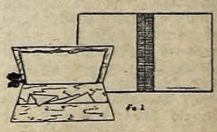
Desde luego que es indispensable elegir para este fin una tela que sea resistente, pues de lo contrario el resultado no sería tan práctico como debe desearse. La "toile", la cretona, los géneros brochados, de colores selectos, serán telas apropiadas y fáciles de trabajar. Para el interior de la carpeta y de la papelera, se podrá utilizar el moaré, la tela otomana mercerizada, u otro género parecido siempre que entone con el color de la tela de afuera.

Los distintos grabados que acompañan esta explicación dan una idea fácil de la manera de proceder para forrar las distintas piezas del juego; sin embargo, añadiremos algunas explicaciones que facilitarán el trabajo a la lectora que desee emprenderlo.

Fig. 1. *El secaaor.* — La tablita de esta pieza de madera blanca y desmontable, se cubre de tela. Si ésta es gruesa, soportará bien el ser encolada ligeramente. Como esta pieza debe ser desmontada con frecuencia, conviene cuidar bien la adherencia de la tela sobre la madera para que no se despegue.

Fig. 2. *La carpeta.* — Se toman dos trozos de cartón suficientemente gruesos, de la dimensión que se quiera dar a la misma. Se unen por una tira de tela que se les pegará sólidamente por los lados más largos, y cuya tira quedará por la parte interior, cuando la carpeta esté cerrada. Se tendrá así la armadura de la carpeta, que se cubre en seguida con la tela elegida. Cuando se aplica la cubierta de tela se cuidará de que en ésta quede suficiente espacio para permitir el juego de las dos hojas. El reborde de la parte interior se fija por medio de puntadas bien cerradas hechas a cada costado, que asegurarán la tela. Se forra a continuación el interior con la tela moaré que se estira bien y se dobla en los bordes, uniéndola a la tela brochada por medio de un punto de dobladillo.

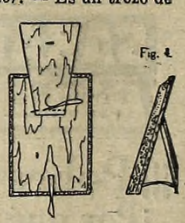




Se pueden también añadir en el interior de la carpeta dos bolsillos, que servirán para separar papeles. Para hacer aquéllos, se empleará una hoja de papel Brístol, que se forrará también con la tela moaré. Colóquese finalmente una hoja de papel secante que se fijará con una cinta terminada por un moño al exterior. Al hallarse cerrada la carpeta, este moño le dará un carácter muy elegante y muy femenino.

Fig. 3. *La papelera.* — Esta pieza, de madera blanca, es generalmente atornillada. Lo preferible, para trabajar en ella, será desmontarla. Quítense también las separaciones, que se cubrirán con la tela moaré más fácilmente. La tela brochada se aplica al exterior de la papelera forrando las paredes interiores con la tela moaré. Ésta se une a la primera en los bordes mediante puntadas disimuladas. Una vez hecho esto, se colocan otra vez las separaciones.

Fig. 4. *El anotador.* — Es un trozo de cartón de la dimensión deseada, cubierto del género brochado por el lado derecho, y del moaré, por el reverso.



El pie se hace con un trozo de cartón, cortado, como el grabado lo indica, y forrado también de tela moaré. Se cose sobre el respaldo del cuadro como se ve en el croquis. Las partes inferiores del pie y del cuadro se unen con una cinta. Unas bridas de cinta o cordón, colocadas en cada ángulo, por el lado derecho del cuadro, servirán para colocar una hoja de cartulina destinada a las anotaciones, y que se cambia como y cuando se quiera.

Fig. 5. *La bandeja.* — El fondo de esta pieza es una sencilla plancha movible, cubierta de tela como indica el grabado, y colocada en su sitio, fijándola con unos pequeños broches.

Hoy en día, que están tan en boga los trabajos femeninos, aun los mismos escritorios trabajados al repujado, al pirograbado o por cualquier otro procedimiento que revele el esmero y la atención especial de una fina mano de mujer, el trabajo que dejamos explicado resultará de un lindo y delicado mérito.

HUMORISTAS DEL VERSO

LAS MALDICIONES

F. SALAZAR

Por yo no sé qué extraños accidentes
suceden en el mundo ciertas cosas
que contrarían el afán mundano
del que desea mal a otra persona.
Juan era hombre necio y envidioso,
a quien le hacía daño hasta la sombra
de su amigo Lorenzo..., un hombre honrado,
digno de gran respeto por sus obras.
Lorenzo trabajaba y era pródigo,
repartiendo y ganando hacienda y honra.
Juan, al revés, vivía siempre holgando
y, por eso, intranquilo y en zozobra...,
y lo peor de todo era la envidia
que le roía la conciencia propia.
"¡Plegue a Dios (maldecía algunas veces)
se presente una plaga de langosta
y no deje en los campos de Lorenzo
ni una espiga de trigo..., ni una sola!"
Y, en efecto, llegó la horrible plaga,
pero, ¡ay!, lectores, con tan mala sombra
que en los campos de Juan tocó tan solo,
dejándolos más lisos que una losa.
Juan se trueca en blasfemo y maldiciente,
echando pestes por aquella boca,
y cuanto más maldice de su estrella
más su estrella parece que le acosa.
"Plegue a Dios (y aludía al buen Lorenzo)
caiga un rayo en la casa donde moras
y te abrase el ajuar." Pero, ¡ay!, el rayo
cayó en casa de Juan como una bomba,
reduciendo a cenizas cuanto había...
y el pobre se quedó a pedir limosna.
Llegó al colmo del odio su soberbia,
y renegando ya hasta de la gloria...
"Ojalá (dijo al fin) le entren viruelas
y no quede de ese hombre ni la forma."
Y sucedió que al pobre Juan la peste
le invadió tan feroz y tan rabiosa
que le dejó su cuerpo hecho una criba
y la cara lo mismo que una esponja.
De resultas de aquello, ¡pobrecito!,
se murió, echando pestes por la boca.
¡Lo que, buen Fabio, para ti no quieras,
no desees jamás a otras personas!

El buen humor de los demás

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

Disputando una vez dos mujeres ordinarias, a una de ellas, cómica, le dijo la otra en son de menosprecio:

— ¡Actriz!...

— *¡Actroz!* — replicó la actriz.

— ¡Animal!

— ¡Vegetal!

Al terminarse la construcción del Puente Nuevo, que hoy es el más viejo de los puentes de París, celebraron un banquete los ingenieros y las autoridades, apenas concluída la ceremonia oficial de la inauguración.

Pero antes de comenzar el banquete, los ingenieros se hicieron notar unos a otros la presencia de un individuo que, provisto de varios instrumentos, recorría toda la extensión del puente, observaba su altura, tomaba algunas medidas y apuntaba algo en un papel.

Creyendo que sería una persona inteligente, y excitada su curiosidad, lo convidaron a comer.

A los postres lo invitaron a exponer su juicio, a decir lo que se le ocurriera de la flamante obra, a señalar sus defectos, y él respondió con gravedad:

— Felicito a ustedes por la hermosa idea que han tenido de hacer el puente a lo ancho, porque si lo hubieran hecho a lo largo no lo acababan tan pronto.

Afortunadamente para el intruso, ya había comido.

Una señorita muy romántica se cayó al río y estuvo a pique de ahogarse. Pero un nadador la sacó a la orilla, desmayada, y así la llevaron a su domicilio.

Al día siguiente les declaró a sus padres que se casaría con su salvador.

— Imposible, hija mía — le contestó su padre; — desecha esa idea.

— ¿Es casado?

— No.

— ¿Es el joven que vive en la casa de enfrente?

— No, hija mía, es un perro de Terranova.

El matemático Bossut, cuando se estaba muriendo, rodeado de su familia, no contestaba ni por señas a las preguntas y consuelos que se le dirigían. Entró Maupertuis, y al verlos a todos tan desesperados, declaró que él lo haría hablar. Y le preguntó:

— ¿El cuadrado de doce?

— Ciento cuarenta y cuatro — contestó Bossut.

Fueron sus últimas palabras.

En su lecho de muerte y rodeado de sus amados discípulos, dijo el filósofo Teofrasto:

— He cumplido ciento siete años; ¡y voy a morirme ahora, que apenas empezaba a tener juicio!

— Deje el canario, María, yo le daré hoy el alpiste. El doctor me ha recomendado que haga ejercicio...

El pintor Watteau se hallaba moribundo. Llega el confesor y le pone delante un crucifijo. Watteau lo mira y no le dice más que estas palabras:

— ¡Qué mamarracho! ¿Y era artista el que lo hizo?

En un salón cortesano se le preguntó a un médico célebre cómo no lo acom-

ANECDOTARIO DE "EL HOGAR"

(HISTÓRICO)

No hace muchos años todavía, hubo en San Nicolás de los Arroyos un juez de lo civil que era famoso por su apego a las solemnidades, ritualismos y fórmulas sacramentales.

Vestía rigurosamente de negro; y era su prenda favorita un enorme levitón, con muchos botones, cerrado hasta el cuello, que le daba un cierto aspecto de hombre de iglesia. Un imponente dosel obscuro, con dorados, y clavado en el fondo, un crucifijo de inusitadas proporciones, daban también a la sala del juzgado un carácter marcadamente eclesiástico.

Un buen día compareció a presencia del juez un paisano, citado para un discernimiento de tutela. En seguida que estuvo ante Su Señoría, éste, como de costumbre, se puso de pie, y lleno de gravedad, sombrío, lenta e imponentemente, con una voz que parecía salir de ultratumba, dijo, clavando la vista en el paisano:

— ¿Juráis por Dios Nuestro Señor y los Santos Evangelios desempeñar fielmente el cargo de tutor que se os discierne?

El paisano se puso inmediatamente de rodillas, y todo compungido, en actitud contrita y humilde, contestó:

— Sí, padre.

—¿A que con este jabón la cabeza no te escuece?

—No, mamita. Si parece que frotas con algodón.

—Porque el REUTER da una espuma blanca y suave como armiño.

—Yo parezco, en vez de un niño, un pichoncito con pluma.

—Con el REUTER notarás que el pelo no se obscurece.

—Cierto, mamita, y que crece. ¡Cada día tengo más!

—Y no te quedan, monín, los cabellos como cerdas.

—Con el otro sí. ¿Te acuerdas? Parecía un puerco-espín.

No se fije en pagar un poco mas... compre

GODET

EXTRA (PAPEL BRONCE)

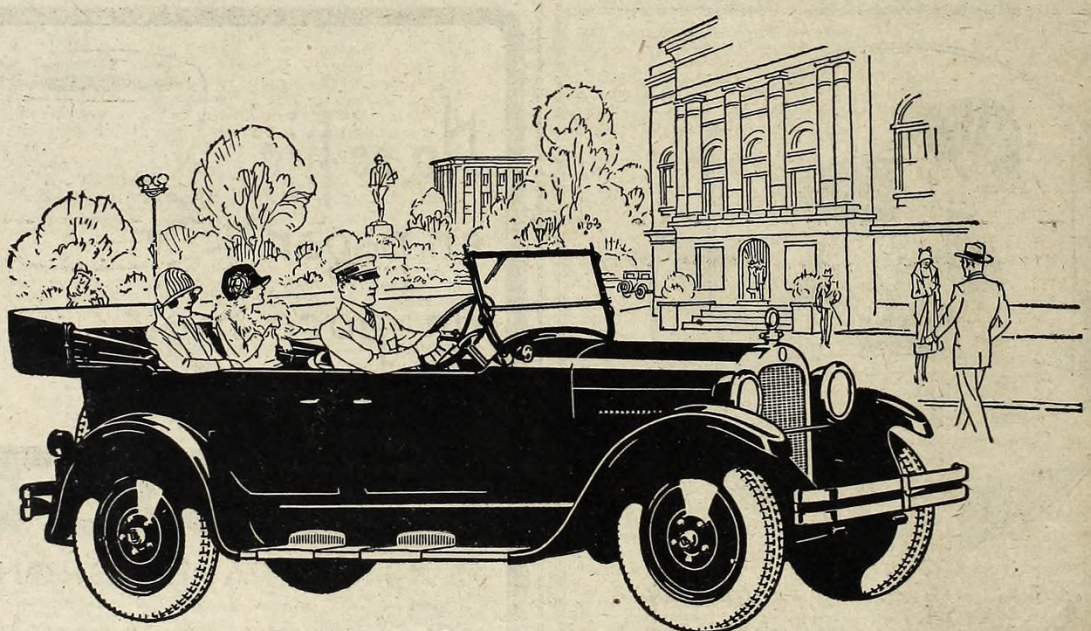
Es un exquisito chocolate

DANIEL BASSI & CIA B. MITRE 2538-54 B. As

AUTOMÓVIL ESPECIAL DE TURISMO DODGE BROTHERS

Bien sea que el comprador se guie por la primera impresión que recibe, o por el tributo de los dueños, la reputación de Dodge Brothers, o bien sea que, investigando más concienzudamente, compare y examine pieza por pieza, el Automóvil Especial de Turismo, el resultado es invariablemente el mismo.

De una simple ojeada reconoce el valor intrinseco básico del automóvil. Por todas partes escucha los testimonios que la bondad de un bien probado producto inspira. Y al examinarlo, todavía más, descubre la calidad de la mano de obra y los materiales que Dodge Brothers emplean para mantener sin tacha el alto prestigio de su nombre.



JULIO FÈVRE Y CIA.
Av. LEANDRO N. ALEM, N. 1620-40
BUENOS AIRES
Sucursal Rosario: Calle Entre Ríos, 579

HUMORISTAS CONTEMPORÁNEOS

SANTIAGO RUSIÑOL

LA "PARADA"

Estos argentinos amables y correctos; las hornadas de extranjeros que vienen a hacer fortuna; los que ya la han hecho; los que no la pueden hacer; todo este conglomerado de razas y de procedencias que forman este pueblo típico, todos son gentes sencillas y modestas hasta el día en que tienen un cargo. Desde el momento en que son Junta, en que son Gobierno, en que tienen misión, con excepciones bien contadas, se acabó para ellos la democracia.

Este pueblo, que de lejos tiene fama de ser demócrata, creemos que no lo es, o que si lo es, lo es por fuerza. Voy a tratar de demostrarlo. En ninguna parte de España (país aristócrata, según creen los de aquí), es tan difícil como aquí ser socio de uno de los Círculos de los elegidos; en ninguna parte está el teatro tan dividido por clases, ni en ninguna parte reciben a las Embajadas de un modo más "oficial". Aquí el que llega quiere hacer dinero, y en cuanto lo tiene, quiere figurar, y en cuanto es "junta", ¡adiós recuerdos de lo que fué cuando llegara! Aquí el socialismo no hace camino, porque el hombre más exaltado y de ideas más arraigadas, en cuanto puede lograr un terreno, arraiga en su "solar" y no se acuerda de las pláticas; aquí no hay condecoraciones, pero en ninguna parte hemos visto tantos lacitos, ni distintivos, ni medallitas, y el que lleva encima uno de estos emblemas, se engalla como un pavo real, y el hombre que se engalla no es demócrata; aquí, el que lleva un signo, sea oficial, sea distintivo, se considera obligado a estar serio, a hablar en voz baja, y poco a poco, a pesar las palabras y las acciones, a ir vestido de negro todo el santo día, y a tener lo que aquí llaman "parada', que viene a ser la "pose" cívica.

Puede que esto sea dignidad o conciencia cívica del cargo; no lo negaremos, pero no democrático. Hemos visto hombres de negocios que, en cuanto tienen gerencia, ya para conseguir hablarles se necesita hacer más cola que para ver al Zar de todas las Rusias; en los Bancos y en las casas de comercio pegan en la puerta un "Sea breve", tan insultante, que antes de haber empezado a hablar, ya se le han quitado a uno las ganas. Conocemos cajeros de tiendas que porque tienen el cargo de guardar un montón de pesos, se les ha acabado el reír para siempre; hay redactor de periódico que, porque le han dado el castigo de "estar al frente" de una sección, parece que la tierra gira sólo para él, y que si él no escribiese, ¡adiós planeta! El hombre natural, aquí, es bueno, es generoso, es inteligente, pero echadle una misión al cuerpo y metedle dentro de un "smoking": se os convierte en notario en función de explicaros el testamento. La "parada" les seca la cara, el humor y la naturalidad. El cargo les echa a perder la vida.

Estos hombres, naturalmente, necesitan de otros como ellos para dignificarse mutuamente. Si uno "posa", y otro no le hace caso, ha perdido el tiempo y la "parada", así es que, para no perderlos, necesita formar institución, y a medida que la Argentina va siendo más rica, para que haya de todo, va habiendo más hombres de éstos.

Llega esto a un punto en que existen sociedades que parece que se hayan formado solamente para celebrar junta y poder ser de la Junta; parece que hay aquí gobierno para que pueda haber diputados, y que son federales para poder elegir unos cuantos más. Y el extranjero que no sabe que aquí el que no "posa" no come, y que si no va de frac nadie le recibe bien, y si no tiene "smoking" es sospechoso, si no lleva una buena levita, de estas solemnes, espaciosas, largas, solapadas, más le valdría volverse a su casa, si no quiere ser desairado en los actos oficiales de ceremonias democráticas.

Esto es la "parada", caballeros. Lo que aquí llaman "parada", que es una de tantas variedades de la necedad humana como la madre naturaleza regala a los hombres, desde el que lleva anillos en la nariz hasta el que lleva frac a la inglesa, para que el mundo sea más divertido y podamos pasar mejor el rato.

El porteño, el argentino maduro, del cual hemos hablado en el otro capítulo, ha inventado el nombre y también sonríe. Sonríe de esta vanidad nueva, de estos aires de niño vestido para el día de fiesta, de la nueva pretensión, y, sobre todo, de tanta inocencia. Porque el "paradista", el de la "parada", no es hombre malo ni hace daño a nadie, ni muerde a la gente. Es el antiguo obrero o el antiguo tendero, a quien se le han subido los pesos a la cabeza; la aristocracia del demócrata.

No sólo no hacen daño, sino que hacen bien. Por "parada" regalan Museos, Universidades, escuelas, y cuando son "junta", ponen los cuartos. Por "parada" hacen marchar el comercio, por "parada" van al teatro, y no escuchan, pero en cambio, pagan. Y el hombre que paga y no protesta, que "compadree" todo lo que quiera, que la nación no va perdiendo gran cosa.

---

pañaba cierto inseparable amigo suyo, su compañero de bromas y festines.

— Lo veré más tarde — respondió —

EL AUGURIO PATERNO

— ¿No me dices nada, papá?
— ¿Qué he de decirte, hija de mi alma?... Mis mejores augurios..., y que tengas muchos días como el de hoy.

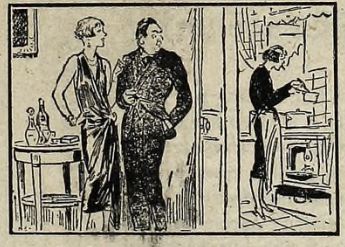
estoy citado a las cinco para embalsamarlo.

— ¿Eh?

— Se murió esta mañana a las once.

Como ejemplo de testamento lacónico se cita el de un inglés acreedor del Estado, que murió en el siglo XVIII.

"No tengo nada, debo mucho, y el resto para los pobres."



— Es buena, es trabajadora, cocina admirablemente..., pero en todos los platos encuentro ceniza de cigarrillo.
— Mujer, consuélate pensando que sería peor si fumase en pipa.

Dientes Más Bonitos

Millones de personas los obtienen hoy destruyendo la película

He aquí la manera de tener esos dientes más blancos que Ud. vé por todas partes. Una prueba gratis para diez días.

Dará a Ud. y a su familia los mismos resultados que ahora disfrutan millones de personas. Acepte este ofrecimiento y vea lo que significa este método nuevo.

La Película Manchada

Ud. Siente en su dentadura una película viscosa. Se adhiere a los dientes, resiste al cepillo de dientes, penetra a los intersticios y allí se fija.

Proto se mancha la película formando capas sucias. He ahí por qué los dientes pierden su brillo.

La película causa también la mayor parte de los males de la dentadura. Retiene las partículas de alimento, que se fermentan y forman ácidos. Mantiene los ácidos en contacto con la dentadura y dá origen a la caries. En ella pululan millones de microbios y éstos con el sarro, son la causa principal de la piorrea.

Pocas Personas se Escapan

Con los métodos viejos muy pocas personas se libran de estos males. Por esto la ciencia dental se dedicó a buscar la manera de atacar diariamente la película.

Se descubrieron dos métodos, cuya eficacia autoridades competentes han demostrado. Uno desintegra la película, y el otro la elimina sin fricción perjudicial.

Se inventó un nuevo dentífrico que abarcase estos dos métodos. Se llama Pepsodent. Ahora las personas cuidadosas de 50 países lo usan principalmente por consejo de los dentistas.

Rectifica los Errores

Pepsodent también ha corregido los errores hechos en los dentífricos antiguos. Aumenta la alcalinidad de la saliva y el digestivo del almidón.

Estos son los grandes agentes protectores naturales de la dentadura. Los métodos antiguos los debilitan. Este método nuevo les dá nuevo vigor.

Los resultados de Pepsodent le sorprenderán y agradarán a Ud. En una semana se convencerá Ud. de lo mucho que los necesita.

Envíe el cupón para recibir un tubito de diez días. Observe qué limpia se siente la dentadura después de usarlo. Note la desaparición de la película viscosa. Fíjese cómo emblanquecen los dientes, a medida que desaparecen las capas de película. Será una revelación para Ud. Recorte ahora el cupón.

Proteja el Esmalte

Pepsodent desintegra la película, eliminándola por medio de un polvo mucho más blando que el esmalte. Nunca use un destructor de la película que contenga substancias ásperas.

Pepsodent
MARCA REGISTRADA
El Dentífrico Moderno

Basado en investigación científica moderna. Recomendado por los más eminentes dentistas del mundo entero. Ud. verá y sentirá inmediatos resultados.

AGENTES EXCLUSIVOS EN LA ARGENTINA
P. SOLDATI Y CIA.,
RIVADAVIA 2284
BUENOS AIRES

Gratis—Un tubito para 10 días 5-07-S

P. SOLDATI Y CIA., A5-14, Rivadiavia 2284, Buenos Aires.

Sírvanse enviar por correo un tubito de Pepsodent para 10 días a

Nombre.....

Dirección.....

De dirección completa—sólo un tubito para cada familia.

Guía de la mujer práctica

Un aspecto práctico de los delantales

En la casa donde ciertas atenciones domésticas entretienen siempre a la mujer hacendosa, o en cualquier rincón de labor o de costura, nada es más práctico para economizar los vestidos que el uso de delantales que, no por ser prendas para el trabajo dentro de casa, han de estar por eso exentos de buen gusto y de coquetería.

La doble utilidad del delantal verdaderamente práctico está en servir de resguardo del vestido y permitir tener a mano los útiles de labor

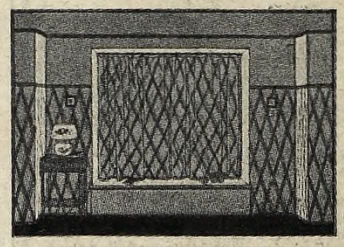
Pero no es de esto precisamente de lo que aquí queremos tratar, aun cuando este de los delantales es un capítulo inagotable en el orden de los temas propios de la mujer práctica. Pero de ellos ya nos hemos ocupado extensamente en otras ocasiones; y lo que hoy pretendemos hacer notar es una idea relacionada con esa prenda doméstica que le ha de dar precisamente una utilidad muy apropiada a ciertas modalidades del día.

Se trata de adoptar como el más conveniente y más cómodo para las necesidades comunes de la mujer laboriosa, el delantal provisto de un bolsillo único y profundo, que sirva para guardar los ovillos de lana y demás utensilios propios de las labores que ahora ejecuta toda mujer por el estímulo de las costumbres actuales. Es un estilo muy generalizado en todos aquellos países donde la mujer hace una virtud de las labores femeninas que son un recreo honesto y una excelente ayuda económica.

Con estos delantales cómodos, una mujer tiene siempre a mano lo que más puede necesitar para aprovechar el tiempo donde quiera que se halle: tijeras, ovillos, agujas de crochet, etc.

Sobre decoración

Los efectos de contraste entre las paredes de una pieza habitación y las cortinas o tapices, entre la pared y los muebles suele ser por lo común de muy buenos resultados, particularmente cuando los colores bien elegidos adquieren realce por la aproximación entre sí; pero en una pequeña pieza y con ciertos y determinados materiales se obtiene a veces un resultado muy satisfactorio y que está poco explotado por la semejanza de los tapices y las cortinas, de éstas con el papel que cubre las paredes o la tela de las sillas, etcétera.



A estas ideas debe imprimirles siempre novedad, el buen gusto de la dueña de casa

El motivo que el grabado reproduce da una admirable idea de este sencillo efecto que tiene la ventaja de ser al mismo tiempo novedoso, pues, como hemos dicho, está poco explotado. Es una sencilla decoración de una habitación de casa de campo. La pared, pintada simplemente a la cal, tiene por decoración un enrejado de madera pintada de verde. Haciendo feliz juego con tal decorado, el stor de tul o de filet blanco tiene también un enrejado de tela o de galón verde que da mayor intensidad al conjunto.

Cualquier otra combinación por el estilo dará el mismo efecto; y en una pieza reducida, dará a ésta un carácter muy original y propio.

Téngase bien en cuenta que si el motivo que reproducimos le da a la pieza un carácter rústico, cualquier otro motivo de otro estilo podrá imprimir a la pieza el carácter distinguido que se pretenda.

Algunas ideas para el vestir sencillo y elegante

Sabido es que de pequeños, de muy pequeños detalles depende comúnmente el arte de saber vestirse con elegancia dentro de una indiscutible economía; es decir, el arte de obtener de los vestidos más modestos y sencillos, efectos delicados y exquisitos.

Fig. 1

Esto lo hemos demostrado en repetidas ocasiones y tenemos la seguridad de que muchas de nuestras lectoras habrán hecho experimentos sugeridos por nosotros en estas páginas, comprobando con ellos los efectos que habíamos recomendado.

A las muchas prodigadas en tal sentido, vamos hoy a añadir algunas ideas nuevas que tendrán la misma virtud de ser útiles en más de un caso con el provecho consiguiente. Son observaciones aisladas sugeridas por la experiencia.

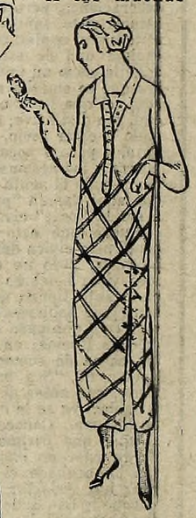


Fig. 2

Fig. 3

Para ver justificadas nuestras pequeñas observaciones, será conveniente estudiar los grabados que a ellas se refieren, y esto bastará para que no se dude ni un momento en llevarlas a la práctica con la seguridad de su eficacia.

En el primer grabado podrá notarse que para evitar el efecto de engrosar que producen indefectiblemente las telas a cuadros, por ejemplo, no habrá más que cortar la tela de que esté hecho el vestido, con bandas de otro género liso, colocadas a lo largo, como aparece en el modelo. El efecto es seguro y evitarán no sólo una falsa ilusión óptima, sino que también favorecerán la línea en el caso de tratarse de una persona realmente gruesa.

Otro detalle no menos interesante y

¡esto

...o vaya a otra parte!

Si en un lugar no pueden darle **BAYASPIRINA**, es decir: las *legítimas Tabletas "BAYER" de Aspirina*, búsquelas en otra parte. Vale muy bien la pena de caminar un poco más por recibir las tabletas genuinas, puras y originales, recetadas desde hace años por todos los médicos. Y para estar enteramente seguro de que recibe el producto legítimo, fíjese si la cajita en que va el tubo tiene en un extremo el *Sello Amarillo de Garantía* con la Cruz Bayer y en el otro la *Estampilla Fiscal Amarilla* con la *CRUZ BAYER* y nuestra Razón Social: "*La Química Industrial Bayer*".

¡No reciba tabletas sueltas!

Pida el *SOBRE BAYER* cerrado por la *Estampilla Fiscal Verde* con la *Cruz Bayer* y nuestra Razón Social "*La Química Industrial Bayer*". Rechace toda tableta suelta que pretendan venderle aunque vea que la sacan de un tubo auténtico. De este modo impedirá que lo sorprendan en su buena fé. ¡Acuérdese! No vuelva a decir "tabletas de Aspirina". Diga "**BAYASPIRINA**" y evítese un disgusto.

práctico es al que se refiere la figura segunda. El enrejado obtenido con estrechas cintas color azul, naranja y negro colocadas de lado a lado sobre un vestido gris, surte un efecto más propicio para adelgazar la silueta por su disposición al sesgo, y más original por su relieve, que si se tratase de una tela a cuadros ordinaria. El procedimiento sirve también para poder transformar con efecto tan delicado un vestido liso que ya ha hecho su temporada.

Finalmente, otra manera de transformar eficazmente en toilette elegante un vestido simple de tela lisa, consistirá en aplicarle unas aplicaciones de tela rameada o labrada, como el modelo indica.

Nuevas observaciones sobre las cortinas Hablábamos en el número último de las cortinas de tul, como las más recomendables para los dormitorios. Como ellas deben ser lo más blancas posible, es necesario lavarlas y plancharlas con frecuencia. Por término medio se emplean tres metros de un tul de metro y medio de ancho para cada cortina, a la cual se le añade un volante de encaje.

Las cortinas de tul liso, con jareta arriba y abajo, para estrechar en el medio con una cinta, deben tener ochenta o noventa centímetros de ancho para que formen los pliegues suficientes.

Se hacen también cortinas de crêpe Georgette, de dos tonos superpuestos; blanco y amarillo, por ejemplo. Por economía se puede reemplazar el crêpe Georgette por voile de algodón.

Una decoración agradable de ventana es un tul engavillado en cuyo medio se monta una banda más o menos ancha de filet bordado. Se necesitan de éste unos cuarenta centímetros por ventana. Se puede comprar hecho; pero nada más simpático en una mujer que poder proveerse de estos elementos con su propio trabajo.

Los stores se usan con cantoneras en los escritorios y en los comedores; y se emplean con preferencia los de forma llamada Médicis. Este es stor liso de tela antigua decorado con bandas transversales sea en filet, sea en grueso encaje.

Los stores suelen tener dos metros con un ancho que varía entre 1.40 y dos metros.

Los almohadones fáciles No es necesario repetir lo que ya hemos dicho otras veces respecto al propósito con que damos los modelos de almohadones aparecidos en esta página. Todos ellos tienen, sin excepción, el carácter especial de servir para aprovechamiento de materiales usados, por lo cual su confección tiene para nuestras lectoras la más recomendable de las ventajas, que es la de serles de un costo insignificante, sin perder por ello lucimiento el estilo de la pieza obtenida.

Cualquiera puede conseguir adornar su casa con almohadones tan lujosos y decorativos como los que se compran en las grandes tiendas de tapicería, con sólo destinar para ellos las telas o los restos de los vestidos, prendas y adornos que van desechándose; es este uno de los recursos de la mujer habilidosa y de los que mejor revelan su buen gusto y su celo por el lucimiento de su hogar. Con un poco de esmero y con tales elementos, lo podrá ver constantemente renovado y siempre decorado con artificio gentil.

Hecho con retazos de terciopelo de colores diversos

Los dos modelos de los grabados que se intercalan en este texto son, por su estilo y por los materiales que los integran, de los que están relacionados con la vida y las modas del invierno; de ahí la doble oportunidad de su mención. Bastará echarles una ojeada para comprender que en las toilettes de invierno que se van dejando, se hallarán elementos preciosos para confeccionar en casa esos dos caprichosos tipos de almohadones.

El uno, de forma de turbante, se hace con restos de terciopelo de dos colores que se alternan, o de más tonos si acaso no se cuenta con trozos suficientemente grandes para completar el almohadón con los dos únicos colores.

Armado con franjas de piel sobre fondo de taffetas

El motivo central se arma con un redondel de raso que se cose a punto de festón, y sobre el cual se habrá aplicado una rosa o un motivo cualquiera, recortado o bordado al pasado.

El otro modelo, mucho más sencillo y menos original si se quiere, tiene como particularidad que le dan atractivo las dos tiras de piel que lo rodean. La piel es el adorno de moda y que, por consiguiente, está al alcance de cualquier mano femenina con mayor facilidad que cualquier otro; y con pequeños trozos o restos de piel que han servido para otros usos o que han sobrado de otro adorno, pueden hacerse en este sentido de la decoración doméstica muy vistosas y afortunadas aplicaciones.

Desinfección de las piezas Entre las cosas prácticas que toda mujer señora de su casa debe saber para poder, en caso dado, ejecutarlo o disponerlo sin los inconvenientes de tener que acudir a elementos extraños, figura como de bastante interés doméstico la desinfección de una pieza en que haya habido enfermos.

Para desinfectar una pieza en estas condiciones, o los objetos que hayan sido usados durante la enfermedad, se procede del modo siguiente: se extiende todo en el suelo, se tapan perfectamente las rendijas de puertas y ventanas, se coloca en el centro de la habitación un recipiente con brasas y se echa encima polvo de azufre. La persona que haga la operación deberá salir en el acto, cerrando tras de sí la puerta y tapando las rendijas, como queda indicado, con algodones o trapos. A las veinticuatro horas se abren los balcones, y es seguro que los microbios habrán perecido.

Si se tratase de enfermedad contagiosa, toda precaución será pequeña. En este caso, los muebles y las ropas deben ser sometidas a la desinfección de vapor húmeda a la presión de 117°, y si las paredes estuviesen pintadas, pintarlas de nuevo o cambiar el empapelado si están empapeladas.

Contra las manchas de tinta Si se procede antes que las manchas hayan tenido tiempo de secarse, el alcohol metílico es el mejor producto para quitarlas rápidamente de las alfombras y de las telas de lana. Para ello se empleará, frotando el lugar manchado, con un trapo empapado en dicho alcohol, habiendo colocado previamente un viejo trozo de género debajo de la mancha, que, al pasarle el alcohol, será absorbida por el trapo.

Las flores en las habitaciones Muchas personas cometen la imprudencia de dejar, durante la noche, flores de mucho aroma dentro de los dormitorios o en las piezas inmediatas a éstos.

Las flores exhalan ácido carbónico lo mismo que una estufa de carbón. Cuando las habitaciones son muy amplias y están con las puertas abiertas, puede haber probabilidades de que se esté libre del peligro; pero, aun en tales casos, el mal puede sobrevenir.

Por sus emanaciones, algunas flores adormecen simplemente, obran tan sólo como narcóticos. Otras flores, como las rosas, las tuberosas y, en general, las liliáceas todas, pueden producir la asfixia. Estas flores son, pues, las más peligrosas en una habitación, ya sea por el gas carbónico que desprenden, ya por el mismo perfume que exhalan. Conviene, pues, conservar siempre las flores al aire libre, o, por lo menos, en un lugar donde el aire se halle continuamente renovado.

Alfombras

AFGAN - WILTON
DE CALIDAD

PRECIOS DE PROPAGANDA

m. 1.70 x 2.35 . . . . . $ 92.50
„ 2.30 x 3.15 . . . $ 170.-
„ 2.50 x 3.50 . . . „ 205.-
3 x 4 . . . . . „ 265.-

CREDITOS

Baratti y Cía
Muebles

CORRIENTES 1145

Restablezca el brillo perlino natural de sus dientes

Los dentífricos arenosos a base de materias ásperas gastan el esmalte de los dientes al darles una blancura artificial. Así dañan irreparablemente el esmalte, que es la coraza protectora del diente, dejandolo expuesto al dolor y la cáries.

La Crema Dental Kolynos está exenta de toda substancia áspera. Ella posee una consistencia cremosa y suave que no tiene ningún otro dentífrico. Kolynos pule el esmalte sin gastarlo y poco a poco restablece el brillo natural de los dientes. Pruébelo en su reloj y verá como limpia el oro sin rayarlo. Kolynos es, además, económico—un tubo contiene suficiente crema para 100 limpiezas de dientes. Pedir siempre ***el tubo amarillo en caja amarilla.***

KOLYNOS

CREMA DENTAL

Alivio inmediato

Si Vd. sufre de REUMATISMO, GOTA, CIÁTICA, ARTRITISMO, y no ha conseguido con otros remedios ningún resultado eficaz, inicié en seguida un tratamiento que no requiere régimen especial con el

ANTI REUMATICO A. GIACOBINI

Excelente depurativo de la sangre. Elimina el ácido úrico. Sus propiedades curativas se han comprobado prácticamente en millares de enfermos cuyos testimonios están a disposición de toda persona interesada. Aun en casos antiguos y rebeldes, desaparece el dolor a los pocos días.

Preparado por Miguel Cerana, Químico Farmacéutico. Venta en Farmacias y Droguerías. Precio: $ 6. En el interior, $ 6.50. Depósito General: Corrientes 1252, Buenos Aires. U. T. 0415, Mayo.

Agente para las provincias de Santa Fe y Córdoba: Lázaro Allende, Maipú 587, Rosario.

Hacía 25 años que sufría de reumatismo articular, y después de haber tomado 5 frascos, me siento completamente curado. Firmado: José Collazo, Fray Cayetano 779, B. Aires.

ANTI REUMATICO A. GIACOBINI

PREPARADO A BASE DE HEMOGLOBINA FRESCA Y PURA, EL

EL TONICO DE VIDA

Hematógeno del Doctor Hommel

ZURICH SUIZA

Cada dósis equivale a una infusión de sangre pura

Madres que crían, niños raquíticos o atrasados, convalescientes palúdicos.

En las Farmacias

PERFUMERIA

MYRURGIA

ESPAÑA

MADERAS DE ORIENTE

Es el perfume que por su exótica composición y su original aroma, se ha hecho indispensable e insubstituible para el complemento de distinción.

NUEVA CREACION

Solicita de su proveedor el **nuevo modelo redondo** de las cajas de polvos de GOYESCA y ORGIA que hemos puesto a la venta. Son lo más perfectos que se conocen. Cada caja contiene un delicado obsequio.

El mejor jabón de tocador

JABON BRISAS DEL PLATA

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

UNA LECCIÓN PROVECHOSA

En cierta escuela particular de gran renombre concurrían muchos niños, a quienes se premiaba cuando lo merecían su buena conducta y aplicación en el estudio.

Se acercaba la época de los exámenes, y los alumnos trabajaban afanosamente para conseguir las mejores clasificaciones.

El premio consistía en una medalla de honor, muy codiciada, pues daba a su poseedor el derecho de formar parte de la mesa examinadora de primer grado.

La verdad es que el premio valía la pena y los muchachos repasaban hasta en el recreo sus lecciones y perdían gustosos los días de salida con tal de devorar sus libros de texto.

Naturalmente, alguno había de sobresalir entre todos, y los camaradas daban como seguro el premio para Luisito, el más aplicado y el más atento en la clase. Otros, sin embargo, lo adjudicaban a Esteban, cuya inteligencia superior le había valido más de una vez las felicitaciones de sus profesores. Como toda persona inteligente y segura de su capacidad mental, Esteban no se preocupaba mucho de estudiar durante el año y, al llegar el examen, con dos o tres repasos a la ligera, salía airoso de las más difíciles pruebas.

Más de una vez el profesor le había reprendido por su pereza durante el año; pero Esteban no hacía caso, seguro de pasar bien el examen final.

Esta superioridad lo enorgulleció desmesuradamente, y miraba con un poco de desdén a sus compañeros.

—Son unos torpes—les decía, tomando la tiza y resolviendo un problema que nadie sabía.

Los condiscípulos se quedaban asombrados, y Esteban crecía en fatuidad y se creía un sabio.

Así es que no dudó ni por un momento que la medalla sería suya. Quitó de la cadena del reloj un dije que su mamá le había regalado, para no llevar, decía, otra cosa que su medalla de honor.

Luisito, silencioso y modesto, repasaba noche y día sus lecciones.

Llegado el día de los exámenes, pocas veces se había notado una expectativa más grande en la escuela.

Cuando tocó el turno a Luisito, dió una verdadera conferencia sobre el tema que le indicaron, y los profesores le felicitaron calurosamente.

A continuación se levantó Esteban. Su exposición fué tal que la mesa le felicitó igualmente. Todos creyeron que se ganaba la medalla.

Al terminar todas las pruebas, el inspector dijo que no podía cometer injusticias: dos niños habían rendido un examen brillante y eran acreedores a la medalla. Pero con toda equidad, la daría al que de ellos tuviera mejores clasificaciones durante el año.

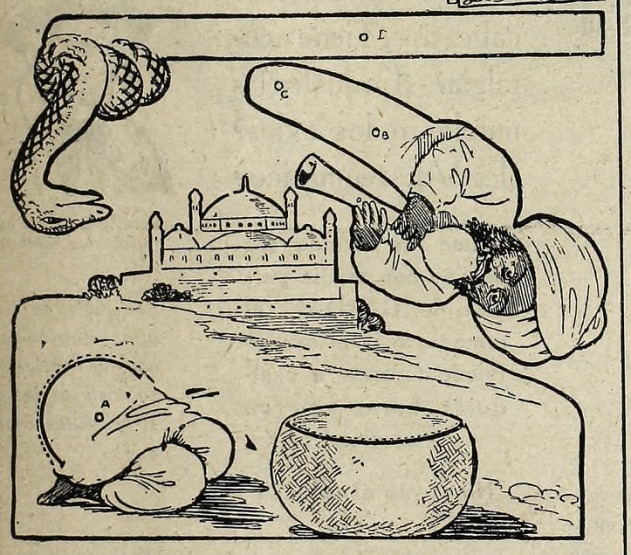
Trajeron las planillas. La prueba fué abrumadora. Luis tenía a su favor las más altas clasificaciones, mientras el inteligente Esteban alcanzaba un promedio muy inferior a su rival.

El desengaño costó amargas lágrimas al vanidoso. Comprendió entonces que nada vale una inteligencia brillante que se reserva para el último extremo, al lado de un estudio metódico, continuo, profundo y lento, que va desarrollando poco a poco toda su acción.

La lección fué aprovechada. Hoy Esteban ostenta también su medalla de honor ganada por su estudio durante el año.

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

ENCANTADOR DE SERPIENTES



Ciertos hindúes tienen la habilidad de hacer inofensivas a las serpientes, convirtiéndolas en animales sin peligro con las cuales juegan y hacen mil pruebas interesantes. El modelo de hoy ofrece a uno de ellos, ocupado en tan extraña operación.

Empiecen mis lectorcitos por pegar sobre cartón el dibujo y darle un bonito color. Recorten luego prolijamente las tres partes, teniendo cuidado de abrir la curva en el cuerpo del hindú y en la cesta, con un cortaplumas bien cortante. Introducir la pieza del medio cuerpo del hombre en su parte correspondiente, de modo que el punto A coincida con B para fijar allí un broche. Pasar la cabeza de la serpiente a través de la curva abierta en la cesta y prender otro broche en C y D. Moviendo la palanca, la serpiente se levantará como se lo ordena el "encantador".

Un Cincuentenario

1875 - 1925

Hace medio siglo, la casa Carlo F. Hofer & Cía., de Génova, inició la exportación para la América del Sud, del aperitivo-digestivo **FERNET-BRANCA**, creado por Fratelli Branca-Milán, el año 1844.

En 1875 cruzaron el océano tan sólo 120 cajones de 12 botellas; el año siguiente ya fueron 2600. — Resumiendo las cifras en décadas, he aquí el exacto cuadro comparativo:

1875-1884.....	47.538	cajones
1885-1894.....	234.352	„
1895-1904.....	518.787	„
1905-1914.....	1.018.950	„
1915-1924.....	558.080	„
Total en cincuenta años:	2.377.707	cajones

Como se ve, el camino fué siempre ascendente, con excepción de la última década, en que la fábrica tuvo que restringir considerablemente su producción debido a la guerra europea. — Las cifras, en su elocuencia, no necesitan comentarios y prueban que la posición conquistada por esta afamada especialidad en el Continente Sudamericano—sobre todo en la República Argentina, donde tiene su consumo mayor—es **única**, como únicas son las cualidades higiénicas que le han valido su inmensa difusión en el mundo entero.

En este cincuentenario, Fabricantes y Concesionarios, envían un saludo de buen augurio a sus estimados, innumerables colaboradores, los Señores Comerciantes, como también al Público consumidor en general y les agradecen el valioso apoyo y favor que siempre han dispensado al FERNET-BRANCA

FRATELLI BRANCA - Milano

CARLO F. HOFER & Cía. Genova — **HOFER & Cía.** Buenos Aires

LA HARINA LACTEADA **NESTLE** a causa de sus cualidades admirablemente digestivas y nutritivas, acierta donde todos los otros alimentos fracasan

LA HARINA LACTEADA NESTLE siempre alimenta, y los niños criados con ella gozan de perfecta salud

Enviándonos 50 etiquetas blancas regalamos un andador.- LAVALLE, 130

SUNSET — Lo MEJOR para teñir

SETSUN — DESTIÑE permitiendo teñir de claro telas oscuras.

EN LA FALTA, escasez o atraso del período, tomen el **"Amenorrol",** Frasco $ 4.—

SU DOLOR en el período, desarreglado, metritis, hemorragias, flujos, etc., tomen el **"Específico Scheid's",** Frasco $ 4.—

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta. Evitad las malas consecuencias a que fatalmente conducen estas dolencias y todos esos síntomas molestos que ocasionan.

Dice el Dr. RICARDO J. RIOS Médico Rayos X

"Certifico haber usado con buen resultado el "Específico Scheid's" en algunas Dismenorreas."

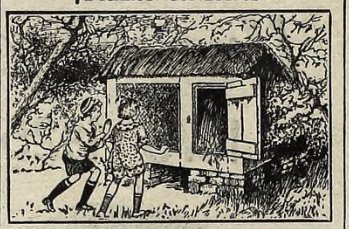
GRATIS pida por carta a J. Valle, calle Pellegrini 644, en sobre cerrado sin membrete, el interesante libro explicativo, con copias de los muchos certificados médicos de ESTA CAPITAL. Somos los únicos que podemos presentarles estas pruebas que constituyen una real garantía de la eficacia de estos dos específicos.

Pida en toda buena farmacia de estos dos productos el que necesite emplear, mencionando sus nombres con claridad. No admita otros. Hágalo hoy mismo. Comprobados inofensivos en todos los casos. Depósito general:

Scheid & Valle C. Pellegrini, 644 Buenos Aires

SECCIÓN RECREATIVA

¡Picaros conejitos!



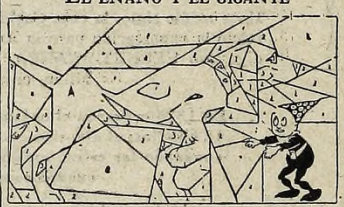
Marta y Raúl están contentísimos con sus conejitos. Al fondo del jardín han hecho construir una cómoda jaula para ellos, y, diariamente los visitan, llevándoles hojas verdes que los golosos devoran con gusto.

Una mañana quedaron sorprendidos ante la conejera vacía. La puerta estaba abierta, y nadie dentro daba señales de vida.

¿Dónde estarían sus lindos conejitos?

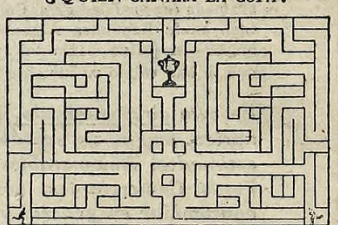
Buscadlos vosotros alrededor de la conejera: aparecerán todos.

El enano y el gigante



No se trata, por cierto, de un pavoroso monstruo como los que describen los cuentos de hadas. Decimos gigante, en razón del tamaño que el invisible amigo del enano parece tener. ¿Quién será? Para descubrirlo tomemos las pinturitas y llenemos con verde los espacios marcados con el número 2, con marrón claro los 3 y con rojo los 4. Pintemos de negro los espacios señalados con el número 1, y la duda se habrá disipado.

¿Quién ganará la copa?



El que primero llegue a tocarla, sin cruzar ninguna línea del laberinto. Determinen ustedes si corresponderá el premio al corredor blanco o al negro.

Un regalo del negrito

Mis amables lectorcitos tienen aquí un problema para poner a prueba su ingenio.

Este negrito distribuye papeles, como suelen hacer los aviadores desde un aeroplano. En cada papel hay una letra. Juntando los veinticinco que se ven en el grabado, deben formar el primer verso de un canto que ningún niño argentino puede ignorar.

El Regalo COCOA BOURNVILLE de Cadbury

PARA HACER EL MEJOR CHOCOLATE

Se obsequia con una caja de Bombones Cadbury, en cambio de los cupones o de las etiquetas contenidos en cada uno de los envases de Cocoa Bournville.

Solicite el folleto explicativo a su almacenero o pida muestra gratuita al

Representante: G. E. PEARCE, Moreno, 467, B. A.

Distribuidores: LOCKWOOD & Co. Rivadavia, 654. Buenos Aires

Observe que cada bombón lleve estampado el nombre "CADBURY"

Los enfermos del estómago que NO toman el "Ceregumil" es porque aún NO lo conocen

Siendo el "CEREGUMIL" el alimento más rico en principios nutritivos, entre ellos **vitaminas y fosfatos naturales,** es el más recomendado para los enfermos del estómago e intestinos; constituye un **poderoso tónico alimenticio** muy activo como **reconstituyente,** de rápida asimilación y no causa ninguna fatiga al estómago.

El "CEREGUMIL" está igualmente indicado para niños, ancianos, personas débiles y convalecientes.

La excelencia del "CEREGUMIL" es apreciada mundialmente

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Laboratorios: Fernández, Canivell y Cía. Málaga (España)

En cuantos casos he ensayado el producto "CEREGUMIL" no he tenido más que éxitos sorprendentes.

Dr. Blas Calcagno.

ALIMENTO COMPLETO A BASE DE CEREALES Y LEGUMINOSAS

PODEROSO TÓNICO ALIMENTICIO

¿Siente Vd. dolor de cabeza? - ¿Tiene neuralgia? - ¿Le duelen las muelas o los oídos? ¿Es Vd. reumático?

Recomendado por las eminencias médicas.

Calme en seguida sus dolores con media pastilla de GARDAN, el remedio más eficaz. — Puede tomarse a cualquier hora, aun en ayunas.

No afecta al corazón

Se vende en tubitos muy cómodos que contienen 20 dosis, es decir, 10 pastillas cada uno.

Pida GARDAN en todas las Farmacias

Gardán

CALMA EL DOLOR DE CABEZA Y CORTA LA FIEBRE

NO DESCOMPONE EL ESTOMAGO

Divertida historia de dos artículos acerca de Alfonsina Storni

(Continuación de la pág. 46)

vienen de una posición tan cerebral como ficticia. Falta en sus versos la intensidad contagiosa que la sinceridad pone en las palabras.

En lo que se refiere al amor, en su pensamiento reina el caos. Confunde este sentimiento complejo y respetable con ciertas debilidades inocentes y divertidas.

La forma de sus poemas no es menos discutible. No hago esta observación ateniéndome al dogmatismo de un criterio retórico que exige el imperio de determinadas formas. Todas las formas me parecen respetables, y hallo tanto solaz en la frecuencia de los grandes románticos como en la lectura de los buenos poetas de vanguardia.

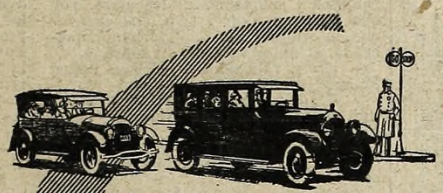
Alfonsina Storni es tan poco revolucionaria como imaginativa. Mujer, al fin y al cabo, es cruel con los que la amamos en su literatura, y nos niega en el transcurso de todo un libro la caricia intelectual, y por lo tanto poco comprometedora de las imágenes brillantes y las metáforas originales.

Mi pluma reverente no continuará la censura de su libro. Mucho podría objetársele. Pero no me complace el ejercicio del análisis despiadado. Preferiría elogiar.

De cualquier manera, debo confesar que estoy satisfecho de lo que hago. Siento que en el fondo de esta actitud mía late un ferviente anhelo de justicia. Esto me conforta y me justifica ante mí mismo. Única justificación a que aspiran todas mis acciones.

Alfonsina Storni ha ganado más de diez mil pesos en premios, y yo suspiro en vano por un traje. Sobre su libro, que juzgo como ya se ha visto, he leído infinidad de artículos laudatorios. No he leído, en cambio, uno solo sobre "Alcándara", de Francisco Luis Bernárdez, y "Mal estudiante", de Luis Cané, dos bellos libros de poemas, cuya lectura recomiendo.

Deseamos demostrarlo

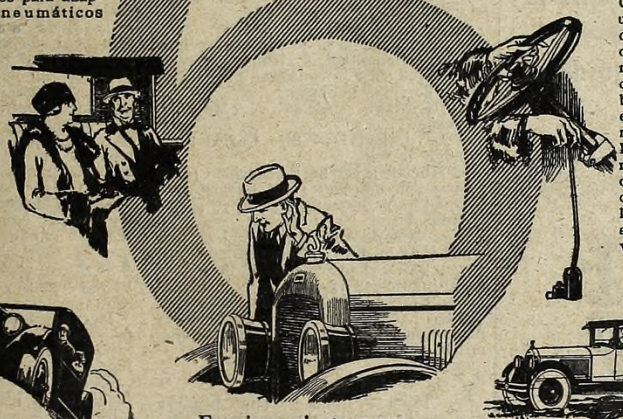


Arranque inmediato

En arranque inmediato y en adquirir velocidad el nuevo Paige y el nuevo Jewett sobrepasan a cualquier otro automóvil y alcanzan su mayor velocidad mucho antes que la mayor parte de los automóviles.

Comodidad

En esto, pocos automóviles pueden compararse al nuevo Paige o al nuevo Jewett, con sus muelles de gran longitud, especialmente ideados para adaptarse a los neumáticos "balloon"!



Facilidad de conducción

Con un solo dedo de una mano se puede conducir el nuevo Paige o el nuevo Jewett merced a sus articulaciones de gorrones de bolas y engranajes especiales para los neumáticos "balloon." No hay sacudidas, parada brusca del motor o roce de engranajes con el embrague de lámina de acero y el aparato de cambio de velocidad.

En las subidas

El nuevo Paige y el nuevo Jewett pasan adelante de otros automóviles en las subidas, cuando se desea y si se prefiere subir la cuesta lentamente lo hacen con la palanca de cambio en la tercera velocidad.

Funcionamiento suave y silencioso

El nuevo Paige y el nuevo Jewett son también incomparables a cualquier otro automóvil en su funcionamiento silencioso y suave obtenido con un nuevo sistema de eje cigüeñal equilibrado y accionamiento del eje de distribución por cadenas de funcionamiento silencioso y tensión automática.

Marcha lenta con gran esfuerzo en la tercera velocidad

Cuando se somete el motor a gran esfuerzo al pasar por caminos cubiertos de arena, barro o por carreteras en mal estado, el Paige y el Jewett siguen caminando sin dificultad en la tercera velocidad.

ESPECIFICACIONES DEL PAIGE Y JEWETT

Motor—6 cilindros, Paige 95 x 127 mm.—Jewett 82 x 127 mm.; lubrificación por aceite alimentado a alta presión; lanzamiento e iluminación eléctrica en dos grupos; ejes auxiliares accionados mediante cadena con compensación de alargamiento automática; embrague de ajuste automático con placa de acero de láminas de sierra; cambio de velocidades silencioso con cuatro velocidades; juntas universales enteramente de acero en baño cerrado de aceite ejes; de gran resistencia; neumáticos *balloon* de cordón, Paige 838 x 171 mm. —Jewett 787 x 133 mm.; distancia entre ejes, Paige 3,35 metros—Jewett 2,85 metros; frenos sobre cuatro ruedas si se desea, hidráulicos sistema *Lockheed*, con poco aumento de precio.

Los Automóviles PAIGE y JEWETT de venta por

ARTURO BARZI

RIVADAVIA 2217 BUENOS AIRES

PAIGE New 6 JEWETT

129

Pinel

SECCION

$ 14.50

1091. En charolado, vistas cabritilla beige.

1089. En charolado esterillado almendra, tacos 7, 5 ½ y 3 ½.

1094. En charolado, capellada gamuza negra, aplicaciones charol.

1087. En charolado, talonera lagarto gris, marrón. En charolado, talonera gamuza negra, tacos 7 y 5 ½

1071. En charolado, talonera culebra beige y violeta. En charolado, talonera cabritilla gris, tacos 7 y 6 ½.

Pedidos del Interior se despachan en el día.

NUESTRO CATÁLOGO Nº 25, se envía gratis a quien lo solicite.

SAGARGA y GUIU

ESMERALDA esquina CANGALLO

U. T. 5460, Rivadavia. — Buenos Aires

Para Torceduras y Magulladuras

use el Moderno Yodo —la última palabra. No deja manchas, ni quema, ni irrita. Superior a todas las tinturas y linimentos. Se puede comprar en cualquier farmacia. Se llama

"IODEX"

3

ANEMIA

Depurativo y Fortificante

VINO ó JARABE NOURRY

IODOTÁNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

De Venta en las Farmacias y Droguerías
COMAR y Cía — PARIS 1531

LINFATISMO

VIDA SOCIAL

NOTAS DE ELEGANCIA. — El postizo mal confeccionado, con cabellos caídos o de mala calidad, resulta antihigiénico, de poca duración y resultados muy dudosos. La casa G. MOUSSION & Cía., Callao y Sarmiento, se ha especializado en el Arte del Postizo, empleando en su confección únicamente materiales seleccionados y sus precios no son más caros que otros. Catálogos gratis.

Siempre una botella a mano en todos los hogares. Compone en seguida el estómago.

¿QUIERE TEÑIR BIEN?

compre, entonces, por 80 centavos en las farmacias, el notable jabón colorante ROSEDAL, que le permitirá teñir lanas, sedas, algodones o mezclas en 27 colores diferentes y de gran moda, sin ensuciarse las manos ni los utensilios empleados

USE ROSEDAL

La mala piedad

(Continuación de la pág. 13)

alarmé tampoco; creí que todo fuese pasajero... Vino el médico y le dijo a mamá que yo estaba anémica, que debía cuidarme mucho. Y sin embargo no me recetó nada... ¿Por qué?... Cuando se despedía, alcancé a oír una palabra suya: "sierras", dijo. Después mamá vino a mí y me besó llorando... ¿Por qué lloraba mamá?...

El provincianito musitó un verso leído en una revista:

"...me habló de sierras y alturas
y no dió ningún remedio..."

—¡Bah! — dijo Carlos, haciéndose el tonto. — Sierras..., sierras... ¿Qué tienen que ver las sierras?

— Es que yo he oído decir que el aire serrano es conveniente para los tuberculosos...

— A las sierras van quienes tienen ganas — dijo otro.

— Es verdad; también van los turistas. Pero los turistas van porque "quieren", simplemente; los otros, por que "quieren vivir". ¡Ah, dos caravanas interminables!... — terminó, quebrada su dulce vocecita de soprano.

— ¡Bah! ¡No diga usted esas cosas, Mamanita!

— Dígame, Carlos: ¿sería usted capaz de decirme una verdad "como amigo"?

— ¿Como amigo?

— Sí... Como amigo, no como médico.

Carlos comprendió; Mamanita quería saber la verdad terrible sometiéndose a su examen.

— Comprendo..., comprendo... Quiere usted mi diagnóstico.

— Sí...

— Muy bien, pero se me ocurre que usted está engañada. Expóngale el caso a su mamá. Si ella consiente puede disponer de mí, Mamanita...

— ¡Gracias!, ¡gracias!... ¿Me dirá la verdad?

— Lo prometo! — dijo Carlos temblándole la voz.

—Gracias, ¡gracias, muchachos! ¡Qué buenos son ustedes! ¡Qué buenos, qué buenos! — Y Mamanita se alejó gimoteando.

Juan Nicolás, Carlos y Rafael, en una muda y desoladora interrogación, se miraron. Julio, el provincianito, lloriqueaba enjugándose los ojos con un extremo saliente de la sábana del lecho.

Algo había huído desde ese instante de la casa: la alegría de Mamanita, que era la de todos...

Y la verdad fué...

Doña Petrona no supo negarse al deseo de su hija, a quien Carlos examinó entonces con prolija minuciosidad.

— ¡No es nada!, anemia, y nada más que anemia. Hay que cuidarse Mamanita, hay que cuidarse. Una negligencia, por simple que fuese podría cambiar el curso de los acontecimientos.

Doña Petrona, retorcíase las manos de angustia. Carlos mentía piadosamente. La cruel verdad le había sido ya subrepticiamente participada.

Cuando Carlos volvió hacia sus amigos, éstos le abordaron febricitantes por la revelación del mal:

— ¡Carlos!, te hemos oído..., ¿mentiste?

— ¡Silencio! — respondió aquél con voz enronquecida. — ¡Que no vaya a oírnos!

— Entonces...

— ¡Entonces!... ¡Entonces, les diré que Mamanita tiene los pulmones congestionados.

— Mamanita! ¡Pobre!

— Pobrecita...

— Ese mal puede detener su acción destructora transitoriamente. Pero ello no es más que una tregua, al fin... sucederá. ¡Qué puede la ciencia contra él! ¡Pobre Mamanita, estaba propensa!... Escaso desarrollo de la arteria pulmonar, ¡ah!..., deformaciones en el árbol circulatorio... — Y terminó asestándose una manotada de desesperación en la cabeza, que le revolucionó los cabellos.

— ¿No hay un remedio eficaz? Acaso...

— ¡He dicho que no puede hacerse nada!

— ¡Nada!

— Nada...

— El bacilo — siguió hablando Carlos con voz reconcentrada — podía haberlo eliminado de los alvéolos pulmonares por las vías linfáticas, pero sus órganos de defensa pulmonar presentan esta grave particularidad: son insuficientes. Hay fiebre...

Hubo una pausa dolorosa.

— Pero ello — se atrevió Juan Nicolás — no significa que Mamanita fuese a morir mañana o pasado. Hay tuberculosos que viven años y años, ¿verdad?

— Todo depende de la forma clínica del mal... Si se hubiese presentado en forma fibrosa..., Mamanita, en pocos meses...

Corrió el tiempo. Mamanita desmejoraba notablemente. Desde la noche en que Carlos diagnosticara la enfermedad, los cuatro desconsolados seguían, minuto a minuto, acechando, ojo avizor, el estado de la enfermita. Carlos, después de cada examen, la hallaba peor, y esta evidencia los aniquilaba. Para mal de males, había sobrevenido la hemoptisis con sus continuas hemorragias.

—¡Sangre..., ¡sangre!... ¡Esputo sangre! — gemía desde su lecho de enferma.

—¡Vamos, Mamanita! ¡No sea floja!

—¡Miedosa! ¡Miedosa!

Mamanita, entonces, sonreía esperanzada. Pero lo inevitable estaba cerca.

—Díganme ustedes, caballeritos: ¿No se les saltan ahora los botones? ¿No se les desgarran los calcetines? — solía decirles Mamanita a golpes de tos. — Antes venían a cada momento: "Mamanita, ¿quiere coserme este botón?" "Mamanita, ¿quiere hacerme el favor de zurcirme los calcetines?" "Mamanita, esto", "Mamanita, aquello"... Desde que me encuentro en cama, ¡parece que Mamanita ya no sirve para nada!... ¿Acaso no puedo mover las manos?... ¡Vean! — Y agitaba sus descarnadas manitas en el aire.

— ¡Oh!

— Es porque no queremos molestarla. Además, hemos aprendido todo eso... ¡Cuatro gandules!

— Sí, sí, sí..., ¿quieren engañarme? A lo mejor alguna amiguita que tienen por ahí. — ¡Y sonreía!

.....

Para octubre, luego de pasar dos días en estado de coma, en un instante de lucidez, hablando con acento esforzado, llamó a su vera a los muchachos:

— Carlitos, Juan..., Julio..., Rafael..., ¡yo les quise mucho!, ¡yo les quise mucho!

— Sí, sí..., nosotros también, Mamanita...

— Y usted Carlitos, ¿por qué me mintió?... Bien sé ahora lo triste de mi mal... ¿Por qué me mintieron?

— ¡Por piedad, Mamanita! — sollozaron.

— ¡Por piedad! ¡Qué piedad ha sido ésa que me obligó a sufrir! ¡Qué mal entienden la piedad los hombres!... ¡Si hubiese sabido la verdad! — Y crispó sus manitas cenceñas. — ¡Me mintieron!... ¿Para qué?... ¡Vean cómo poco a poco me he ido convirtiendo en una piltrafa!... Ustedes nunca dicen la verdad... ¡Muchachos locos..., muchachos locos!...

.....

— ¡Mamanita!

El provincianito había huído a su aposento a dar libre expansión a su dolor. Los otros, lloraban como tres niños que se hubiesen quedado solos sobre la vida.

Doña Petrona, en un doloroso paroxismo, gemía, poseída de una angustia aterradora.

— ¡Hija! ¡Nena, nena mía!

Mamanita parecía dormida.

Carlos, Juan Nicolás, Julio y Rafael, que hicieron durante cinco años vida fraternal, luego que la tragedia les hubo flagelado el corazón, se dispersaron por rumbos opuestos. Comprendieron que les era imposible ya continuar su vida en aquella casa, donde quedaba flotando como una obsesión el dulce recuerdo de Mamanita. Ellos ya tenían su dolor, el dolor que cada hombre debe cargar sobre su vida... irremediablemente...

PELO SUPERFLUO

Para quitar el pelo superfluo nada tan eficaz y agradable como el uso del Vytt. Este es una crema perfumada y aterciopelada que substituye ventajosamente a los nocivos depilatorios. Es incomparablemente mejor que la navaja, cuyo uso activa el desarrollo del pelo aumentando su vigor. Además los depilatorios y navajas, obran exclusivamente sobre la capa superficial epidérmica, mientras el Vytt actúa eficazmente en el bulbo piloso destruyendo la raíz. La aplicación es sencillísima. Basta extender el Vytt sobre el cutis, dejarlo cinco minutos en contacto y lavarlo después con agua pura para que el pelo desaparezca como por encanto. Los continuos éxitos y fácil uso del Vytt, van llamando poderosamente la atención de todas las damas. Se garantiza un resultado satisfactorio en todos los casos, de lo contrario se devuelve el importe del coste. El preparado Vytt puede adquirirse por $3.20 en todas las farmacias, droguerías y perfumerías. (*Unicos Representantes: B. Liprandi e Hijos, Sarmiento, 2524, Buenos Aires*).

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Mentolada

Refrescante y calma los dolores de cabeza
Produce pronto y grato alivio en los dolores neurálgicos etc.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

Siempre Apetecidas

KELLOGG'S Corn Flakes son especialmente sabrosas y los niños las apetecen en todo tiempo. A los adultos también les gusta desayunarse con Kellogg's Corn Flakes como plato principal. Siempre listas para el uso—no hay que cocerlas—se las toma con leche fresca o nata.

De venta en los principales almacenes de abarrotes.

Kellogg's
CORN FLAKES

Fabricamos también Kellogg's ALL-BRAN —alimento laxante de puro salvado.

Agente de Ventas para Argentina
THOMAS J. WILLIAMS
225 Solís 229-Bs. As.

La bailarina de los pies de platino

(Continuación de la pág. 28)

pró una vez chocolatines en el circo.

Lo acababa de ver en el camarín de la Borasky. Sin querer, había sorprendido, al entrar, a Miranda y a la bailarina en el abrazo apasionado. La Borasky se desprendió de los brazos del cirujano, su lógico amante, al ver llegar al viejo médico. Y riendo con pudor teatral, le besó a Maravatti en "la peladita". Luego le puso una flor en su ojal, de un ramo que Miranda le enviara y que exhalaba en el ambiente sus fragancias de flores de placer, de lujo y de triunfo.

Maravatti, el viejo médico de barrio, salió muy triste del teatro. Tomó por la calle Libertad. La noche estaba muy fría. Filas de automóviles festoneaban los bordes de las aceras. Los chauffeurs dormían dentro de los coches, formaban corrillos o bebían dentro de las cercanas tabernas. El viejo médico caminaba al azar, mecánicamente. Su pensamiento estaba muy lejos. Pensaba en los veinte años que habían transcurrido anónimos para él, para otros brillantes y preñados de éxito. Cada uno de esos lujosos coches que allí esperaban a las gentes que fueran a la "rentrée" de la Borasky, de aquella su enfermita de los pies torcidos, hablaban de su vida obscura, de su pobreza, de su fracaso... ¡Cuán raros eran los caminos del éxito! ¡Qué incomprensible el destino de las criaturas humanas! Allá, Elsa Borasky, la famosa bailarina mundial, podía ser la chica de los pies contrahechos, ¡ella, que de niña provocaba la compasión de las gentes, era, sin embrgo, la que hoy llevaba los públicos a la frenética admiración de sus pies de prodigio! Miranda, el renombrado Miranda, ahora célebre en el mundo entero, que había necesitado no obstante de sus advertencias en la difícil operación, era para el viejo médico otro enigma de los raros caminos que los seres siguen en la vida... Algunos el de la luz, de la alegría, del triunfo. Otros el camino obscuro, doloroso, frío. ¡Cuánto había esperado él al recibirse del camino distante!... ¡Qué viejo y cansado caminante era ahora!

Allí, al llegar a una esquina, dos ojos obscuros, de frío carbón, como un doble caño de revólver, dos ojos que se escondían entre un sombrero "cloche" y una piel ordinaria, escarbaron hasta el fondo en sus pupilas.

Era una mujer; tal vez, pensó Maravatti, una bailarina, que había seguido un camino obscuro y miserable como él.

El trapezoide de luz que daba sobre la vereda desde la puerta de una farmacia, le hizo cambiar de ideas. Necesitaba sanguijuelas para un enfermo. Entró y compró sanguijuelas. Tendría que aplicarlas esa misma noche a un nefrítico amenazado de uremia. En un frasco le dieron aquellos bichos negros y repulsivos que se enredaban como pequeñas serpientes.

Puso el frasco en el bolsillo de su sobretodo. Y pensó mucho en su enfermo, como todos los suyos: un obrero de su barrio, viejo, pobre, anónimo.

Aquellos bichos asquerosos chuparían su sangre envenenada, dejándole la vida, tal vez.

Y con ansias de salvar de la muerte a aquel humilde que esperaba de su pobre ciencia, en los andurriales del Parque Centenario, el doctor Aquiles Maravatti acarició tiernamente aquel frasco en cuyo interior se revolvían las sanguijuelas sedientas...

Un tranvía desvencijado le llevó a los suburbios.

INMUNICESE CONTRA LA TOS
TOME
Pastillas RIN-RIN
NO ADMITA SUSTITUTOS
Precio de la caja grande, $ 1.- La caja chica, $ 0.45

RADIOLAS

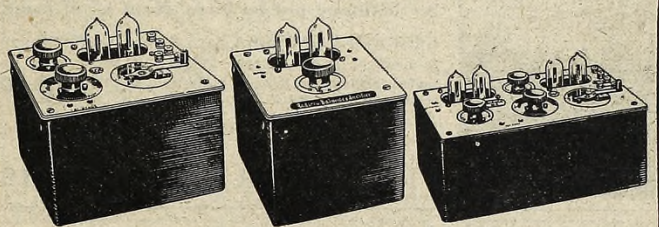
¿Quién será capaz de substraerse al placer inmenso que le proporcionará la adquisición de una RADIOLA? Haga reservar inmediatamente

Su ABONO PERMANENTE

para experimentar en su propia casa, en compañía de los seres queridos tan agradable placer, aumentando las delicias y encantos de su hogar con las emociones sublimes que le producirán los interesantísimos programas de la temporada de Opera en el

TEATRO COLON

Deseamos que todo el mundo participe de tan delicioso entretenimiento, y por eso ponemos a su disposición el tipo de Radiola más perfeccionado y selectivo que se conoce.



RADIOLA III con dos Radiotrones WD-11 y teléfonos, sin baterías ..... $ 115

AMPLIFICADOR balanceado para Radiola III con dos Radiotrones WD-11, sin baterías, a ..... $ 100

RADIOLA III-A WD-11 y teléfonos, sin baterías ..... con cuatro Radiotrones $ 215

RADIOLA SUPER-HETERODYNE con seis Radiotrones U-V199 y alto parlante, UZ 1325, sin baterías..... $ 745

Los RECEPTORES SUPERSELECTIVOS

Si no encuentra Vd. estos insuperables aparatos en las casas del ramo, gustosamente atenderemos en el acto su pedido

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA
AVENIDA DE MAYO 560 BUENOS AIRES

U. T. 6480-81-82, Avenida Coop. Tel. 2586, Central

Distribuidores de los famosos materiales de la
RADIO CORPORATION OF AMERICA

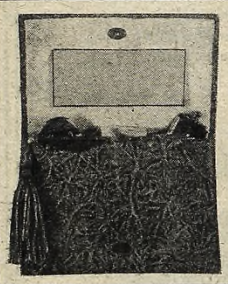
SUCURSALES:

ROSARIO Córdoba 1353-57 — CÓRDOBA Av. Gral. Paz, 182 — TUCUMÁN 24 Septiembre 550 — MONTEVIDEO (R. O.) Uruguay esq. Ciudadela

DEPOSITARIOS EN SANTA FE: St. Germain & Gagneten, San Gerónimo 697

DEPOSITARIOS EN MENDOZA: Dawbarn, Moffatt & Evans, Necochea 185

Todos los médicos del país
recetan el famoso Tónico Kola
Cardinette, cuya eficacia es sin igual
en los casos de Anemia y Debilidad
y como Reconstituyente en general.
Es de sabor sumamente agradable.
Se vende en todas las farmacias en frascos
de ½ litro a precio módico.
The Palisade Mfg. Co., Yonkers – New-York E.U.A.
Kola Cardinette



CARTERAS CASA BISH

Se distingue por su buen gusto en el ramo

ELEGANTE CARTERA para debajo del brazo, con monedero, gran espejo, polvera y perfumero de metal, tamaño 15 × 22 centímetros, al precio excepcional de..... $ **10.90**

Al interior se remite en el día libre de flete.

719 - CORRIENTES - 719

Adquiera la figura distinguida de la mujer delgada

REDUZCA SU PESO

Nada más encantador que una silueta delgada y esbelta, cuyo busto guarde proporción con el cuerpo; que posea, en una palabra, líneas armoniosas y elegantes. Si es Vd. gruesa, ¿por qué no adquiere una figura grácil y desenvuelta?

Visite nuestro instituto ultra moderno. Aprecie de cerca nuestro TRATAMIENTO CIENTIFICO INFALIBLE PARA ADELGAZAR, total o parcialmente tobillos, caderas y cualquier parte del cuerpo. Endurecimiento de los senos. Masajes corporales y faciales. Caída del cabello. Extirpación de verrugas y manchas. Depilación, pedicura, manicura y peinados.

TRATAMIENTO SEGURO CONTRA SABAÑONES

ULTIMOS ADELANTOS EN MASAJES FACIALES

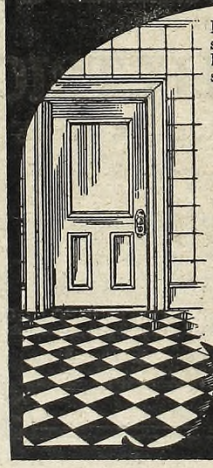
Atendemos a señoras, señoritas y niños solamente, con personal femenino seleccionado.

INSTITUTO VOGUE

ARENALES, 1119 **U. T. 41 Plaza 1122**

SAPOLIO

MARCA DE FÁBRICA REGISTRADA



Limpia rapidamente el mosaico y el marmol, sin igual para la madera pintada. Usese en los utensilios de aluminio para cocina. SAPOLIO

LIMPIA

Sustitutos no le satisfarán.

No deja olor o polvo desagradable.

El GENUINO esta marcado

ENOCH MORGAN'S SONS CO.

Unicos Manufactureros

Nueva York, E. U. A.

MOSAICO

La cajera

(Continuación de la pág. 9)

dominado por las miradas de su desconocida amiga. Pero, ¿qué remedio? Así es la vida.

El domingo siguiente, hacia las diez de la noche, un chaparrón primaveral hizo afluir al café a los viajeros de un tren de los alrededores. La cajera estaba ocupadísima dando órdenes a los camareros, y sin cesar llamando con el timbre. Estaba algo cansada, y acababa de decir: "Hipólito dos refrescos de menta..." "Ved lo que piden en el 7...", cuando el estudiante apareció de pronto. Aun cuando no estuviese mejor ataviado que antes, le pareció más guapo y como engalanado por la juventud. Y la señorita Olimpia sintió latir muy fuerte su corazón, porque el mozo ya no llevaba al brazo libros ni cuadernos, sino una muchacha tan joven y tan fresca como el ramillete de lilas que ostentaba triunfalmente: era muy sonrosada, y tenía ojos verdes y labios recios; las maneras le parecieron a Olimpia un tanto desenvueltas; vestía un traje claro con redondeles rojos y un sombrero de paja adornado con amapolas.

Sentóse la pareja lejos del mostrador, apuró dos vasos de cerveza en el ángulo de una mesa; el enamorado junto a la enamorada murmuraba muy bajito palabras que la hacían sonreír; y cuando amainó la lluvia se levantaron y se fueron, llevando con ellos algo vivo y ligero que revelaba la alegría de sus corazones.

Sólo entonces comprendió la pobre cajera, a quien el joven ni siquiera había mirado, que le había querido con toda el alma. Dilatóse su garganta, exhaló un suspiro muy hondo, un suspiro de mujer gruesa, y se convenció de que su novela, su raquítica y discreta novela, había acabado para siempre, y que ya no podía aguardar otra. Medio estúpida y como aturdida contemplaba cómo en la calle caían las anchas gotas presagiadoras del fin del chubasco, sin reparar en que lágrimas tan gruesas como las gotas caían pesadamente de sus ojos.

Ha pasado el tiempo. La señorita Olimpia reina todavía en el mostrador del café, pero el cansancio de su vida es al presente doloroso, y su corazón se oprime cuando mira la mesa de mármol donde antaño trabajaba el estudiante pálido de azules ojos. Pero el dolor no la adelgaza, cada vez está más imponente; y cuando algún parroquiano antiguo habla del parecido con María Antonieta de la que antes fué hermosa, los clientes nuevos se admiran.

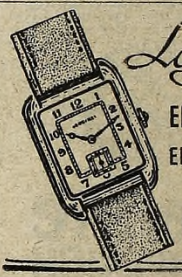
Uno de éstos, el encargado de la sección de guantes en un almacén de novedades del vecindario, se atrevió a decir una vez (la juventud ya no gasta respetos), "que la cajera le recordaba más bien a Luis XVIII, al Luis XVIII de las monedas de cinco francos, y que sólo le faltaba, para que el parecido fuese completo, una peluca empolvada y las hombreras".

ORIGEN DE LOS RESTAURANTES

ESTE género de establecimientos data del siglo XVIII, y fué, durante mucho tiempo, propio y exclusivo de París y algunas otras, muy pocas, grandes ciudades francesas. El primer establecimiento culinario designado bajo el nombre de "restaurant", fué abierto al público en París en el año 1765, en la calle Poulies, por un comerciante llamado Boulanger. Este señor negociante, que se las daba de muy letrado, colocó en la puerta de su establecimiento un letrero que decía: "Venite ad me, omnes qui stomacho laboratis, et ego restaurabo omne." Se comía en este restaurante sobre mesas pequeñitas, y el menú no comprendía más que sopas, huevos frescos y aves. El precio era bastante elevado y el éxito fué tan grande que bien pronto el buen Boulanger tuvo numerosos competidores que le hicieron competencia, y que añadieron a sus menús otros varios productos de cocina y de repostería. Uno de los más célebres restaurantes de aquella época fué el llamado Legracque establecido en el jardín de las Tullerías.

¿PUEDE CURARSE LA INDIGESTION?

Indudablemente que puede ser curada si se vale del tratamiento correcto. Puede haber algún caso que, debido al descuido, sería difícil de curar por completo, pero son raros y no afectan la regla general. Los trastornos del aparato digestivo son causados por la presencia en el estómago de ácidos perniciosos y éstos pueden ser fácilmente neutralizados tomando la Magnesia Bisurada, que elimina *instantáneamente* la fermentación, los gases y dolores. Este es el remedio más sensato para la indigestión, gastritis y dispepsia. Los médicos, hospitales y el público en general lo recomiendan vivamente. Su precio es módico y se halla en venta en todas las farmacias. Compre un frasco hoy mismo, tome media cucharadita después de la comida y pronto desaparecerán sus dolores de estómago.



Longines

EL MEJOR RELOJ EN VENTA EN LAS MEJORES RELOJERIAS

DOS OCASIONES
EN ALHAJAS DE CALIDAD

Estos anillos son de gran moda, en Oro 18 kilates, Macizo y Sellado, con cualquier nombre o iniciales en Esmalte Fino a Fuego, que ofrecemos con su estuche, al precio excepcional de $ **17.-**

RELOJ-PULSERA para caballero, formato muy elegante, máquina fina suiza, 15 rubies, garantida 3 años, al increíble precio de..... $ **15.-**

SOLICITE CATALOGO GRATIS

JOYERIA y RELOJERIA

M. SANTARELLI & Hno

CANGALLO 581 Bs. Aires

TOSES

Cuidado con esas afecciones de garganta, pecho o pulmones. Descuidos pueden traer bronquitis, pulmonías u otras enfermedades graves difíciles de curar. No experimente: tome enseguida

Emulsión de Scott

El gaucho cantor Juan Mas, profesor de estética nativa

(Continuación de la pág. 16)

les intelectuales — sesga hábilmente Mas — quienes deben protestar contra esas cosas, argumentando con los conocimientos que a mí me faltan.

— ¡El micrófono! ¿Qué impresión le causó cuando se vió cantando por primera vez ante ese aparato que llevaría por los aires su voz, su alma toda, a comulgar con miles de otras almas?

— ¡Me produjo lo que a todos: tuve miedo! Mi miedo se fundaba en que se me podía romper una cuerda o descomponer una clavija. "¿Qué hace ahora ése, que no continúa el canto?", pensaría mi cuantioso auditorio. No sabría, como lo sabría, por ejemplo, un público de salón, la verdad de mi caso, y, al ignorarla, no me disculparía el apuro en que yo me hallase.

— Ya se le habrá pasado eso...

— Sí..., la costumbre. Pero me ha quedado una cosa.

— ¿Cuál es esa?

— Mi preocupación constante ante el micrófono: la lejanía, el gaucho siempre inferior para el juicio equivocado que impera, el desierto material y moral con que se le rodea.

Como se ve, para Juan Mas el gaucho de hoy sigue siendo el de Hernández en su "Martín Fierro": el paria en su propia tierra.

— Lo conozco tal cual es — afirma.

Obsérvese, pues, que el correcto caballero, el mozo bien nacido que es Juan Mas, a pesar de todos los halagos de la vida urbana y de sus éxitos, o por ambas mismas cosas, no deja un solo instante de sentirse gaucho, y, como tal, defensor del derecho de todos los gauchos, que en este caso equivale a decir todos los incuestionablemente argentinos.

— ¿A cuál de los dos sexos gustan más sus cantos?

El interrogado se previene. Viendo chispear miradas picarescas en su alrededor, se calla y observa.

— ¿No recibe muchas cartas? ¿Ciertas cartitas?

La risa se produce, se hace general. Un miembro de "Euritmia", quizá obedeciendo al principio de la institución, esto es, siguiendo el ritmo nacional, que se ha hecho visiblemente jaranoso, revela:

— ¿El repórter se referirá a unas de color rosa... o a otras de color celeste?

— ¡A las de ambos..., a las de ambos! Pues quien como Mas declara en público lo que respecto a su digna esposa..., bien puede...

Pero Mas no nos deja concluir. Tiene una cuerpeada verbal admirable:

— ¡Todas son cartas de corazones argentinos!

A nuestras preguntas sucesivas, sigue hablando. Los bailes nuestros arrancan siempre un aplauso cerrado. Es un delirio. También gustan las relaciones, es decir, los monólogos y cuentos gauchos, que en las tertulias de antaño se decían después de los cantos tristes. Quiere Mas con buen compañerismo a los que secundan su ejercicio de juglar y cantor, esto es, de payador a la antigua: a Zacarías Monteiro, su contracantista devoto, tocador de prima del repertorio de Alais; a los hermanos Manuel y Germán Dávila, excelentes tocadores también; a los acompañantes Arístides Álvarez, Agustín Buglioli y José Ignacio Rivas, y a su hermano Arturo Mas, que es también su secretario.

Con la memoria de los circunstantes, se enumeran sus triunfos: una Cruz de Honor de las Damas Patricias, cuando era presidenta la señorita Rosa Oliden; unas cintas argentinas, que luce en el clavijero de la guitarra, obsequio de las alumnas del cuarto año de la Escuela Normal Nº 20; una guitarra, regalo de la escuela Estímulo de Bellas Artes; otra guitarra; autógrafos de hombres eminentes: Tagore, Einstein, que admiraron al cantor; comunicaciones, notas, recuerdos mil, que guarda Mas con veneración.

— ¡El caso es que aparezcan llenas de gloria las canciones argentinas! — sentencia el agraciado.

— ¿Y la sociedad porteña más selecta? — preguntamos sin concluir.

— Yo creí que nunca me iba a llamar. Pero de pronto se produjeron las solicitaciones a centenares.

Y a dichas reuniones, corresponden nombres: Zeballos, Villar Sáenz Peña, Bortagaray, Dellepiane, Moreno, Zambrano, general Arana, capitán de fragata Hermelo, Ruiz Moreno, Quiroz, Pérez del Cerro, etc.

— Al fin pude comprobar yo — opina el tradicionalista — que no era para nuestra sociedad ser cursi, ni ser refractario a las cosas bellas, el amar lo nuestro, y se llenó de gran contento mi corazón.

" Quisiera, sin embargo, que se hiciese constancia de que he tenido especial cuidado en no olvidar, a favor de lo deslumbrante, las funciones humanitarias de beneficio, a las que nunca he negado mi modesto concurso.

" Mi deseo más grande sería interesar al fin en esta gran empresa argentina al Consejo Nacional de Educación.

— Eso será un hecho, sin duda, señor Mas. Entretanto, ¿cuál es el acontecimiento próximo que con mayor ansia espera?

— El de una iniciativa de "Euritmia": la apertura de un salón para sus asociados, en que se enseñarán las danzas genuinas de mi tierra. Se me hace el honor de que esa enseñanza esté a mi cargo.

— ¿Y cuál de los actos públicos próximos, en que tomará usted parte, que más lo emocione?

— Uno... Hay uno, señor: ese en el cual mi madre bailará con su hijo el triunfo...

— ¡Ah, claro está, señor Mas!:

"Este es el triunfo, madre..."

— Se lo pediré en nombre de la patria.

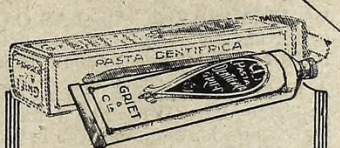
Y con esta sentida muestra del gran corazón patriota del gaucho cantor, Juan Mas, profesor de estética nativa, damos por muy bien terminado el reportaje, concibiendo en doña Irene Morales de Mas la encarnación viviente de la República Argentina: que esta y no otra es la radiante visión de nuestro gentil entrevistado.

LOCION - EXTRACTO - COLONIA
POLVO - TALCO - CREMA

Polvo de Tocador
CHELA
Exquisitamente fino y perfumado.
Precio de la caja en la capital .. $ 1.90

IMPORTANTE
La Perfumería GRIET no ofrece sus afamados productos a base de REGALOS porque entiende que el mejor obsequio es el que radica en la CALIDAD

TALCO
CHELA
Refresca, suaviza y embellece el cutis. Es de aroma muy agradable.
Precio del tarro
$ 0.70



DENTIFRICO
GRIET
Mantiene los dientes blancos, sanos y fuertes, sin afectar su esmalte.
En pasta, el tubo.. $ 1.20
En líquido, el frasco „ 1.80
Precios para la Capital

PERFUMERIA
Griet
BUENOS AIRES
LAVALLE, 717

"AMERICA" LAS GUITARRAS QUE TRIUNFAN POR SU CALIDAD Y PRECIOS

DOS GRANDES OFERTAS

Nº 3007—PRECIOSO INSTRUMENTO construido en fina madera de nogal, mosaicos en la boca y cabeza. — Se remite con encordado, método para aprender por cifra y embalaje gratis, por sólo $ 13.90

Nº 3017—REGIA GUITARRA, gran formato, caja en madera elegida de nogal, con finos trabajos de mosaico en la boca y cabeza. — Precio con encordado, método y embalaje gratis $ 23.--

Otros modelos hasta $ 500

CATALOGO ILUSTRADO Nº 23 REMITIMOS GRATIS

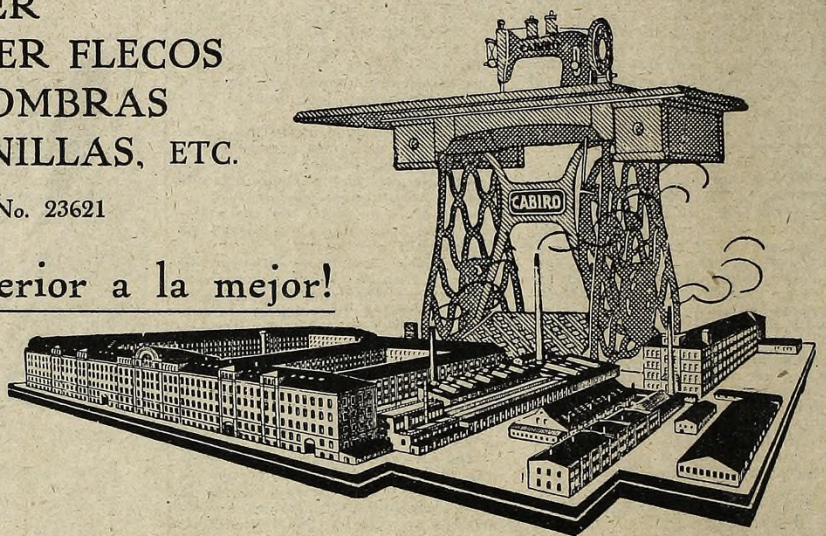
CASA AMERICA
SOCIEDAD ANONIMA Ltda.
AVENIDA DE MAYO, 979 — BUENOS AIRES

CABIRÓ (VERITAS)

FABRICADA EN LAS USINAS MAS ANTIGUAS DE EUROPA

UNICA PARA:

REPUJAR
CALAR ASTA
CALAR MARFIL
BORDAR
COSER
HACER FLECOS
ALFOMBRAS
VAINILLAS, ETC.



PATENTE DE INVENCION No. 23621

¡La que siempre será superior a la mejor!

IMPORTADORES:

Cabiró Hnos. y Cía.

1622 - CORRIENTES - 1622

U. T., 38, Mayo, 2316

SUCURSALES: BERNARDO DE IRIGOYEN, 1244/50 (Capital). — BELGRANO, 119 (San Martín). — RIVADAVIA, 23/25 (Caseros). — CONSTITUCIÓN, 466 (San Fernando). — CAZÓN, 1469 (Tigre). — Calle 49, Nº 461 (La Plata). — 25 DE MAYO y LAVALLE (Morón). — Av. L. GALLARDO, 1121 (San Miguel).

CANAS - CALVICIE

URGENTE

La R. O. T. H. D. CALATRAVA nos informa que la renombrada casa de productos medicinales Lam Bros. Cº, de New York, en vista de los resultados absolutamente positivos obtenidos con el afamado **BÁLSAMO GERMINATOR "SUPER-OMNIA"** del **R. P. REV. de la R. O. T. H. D. CALATRAVA,** ha formalizado un contrato de compra por 300.000 frascos anuales para dicha casa, lo que viene a mermar la ya pequeña cantidad asignada a nuestra consignación, pudiendo llegar a ser suspendida la venta temporalmente, lo que trataremos de evitar por todos los medios a nuestro alcance.

Si bien es cierto que esta noticia nos contraría grandemente, es por otra parte una satisfacción más al confirmar lo que tantas veces hemos asegurado que el **BÁLSAMO GERMINATOR "SUPER-OMNIA" es el único en el mundo que elimina radicalmente las canas sin tinturas.**

LA ELIMINACIÓN DE LAS CANAS se efectúa por el restablecimiento en la papila pelífera de la formación del pigmento, que es lo que devuelve el color natural al cabello, y regenerando y fortificando los vasos sanguíneos del bulbo piloso hace brotar cabello nuevo en abundancia.

A LAS PRIMERAS APLICACIONES elimina radicalmente la caspa; detiene la caída del cabello y destruye los gérmenes y microorganismos que originan las afecciones del bulbo piloso o de dermatosis de las regiones que lo circundan eliminando totalmente las canas existentes e impidiendo la salida de canas nuevas.

El **BÁLSAMO GERMINATOR "SUPER-OMNIA"** no es grasoso ni ensucia; es esencialmente vegetal (certif. 850) y se aplica como cualquier loción comparable a la mejor por su finísimo y agradable perfume originario de las plantas y flores de que está compuesto.

Solicite informes y folletos al Agente General de la Cía. Concesionaria de Calatrava para Sud América.

Estados Unidos, 437 — S. LOSADA — U. T. 4729, Buen Orden

Venta y remisión únicamente en nuestras oficinas al precio de $ **10.**— m|n. frasco y libreto. Enviamos al interior contra giro postal o bancario, agregando 1 $ más para embalaje y franqueo. Atendemos pedidos por teléfono.

Problemas de radiotelefonía

(Continuación de la pág. 44)

ños galvanizados, una pulgada de diámetro.

En la antena T la bajada debe ir bien soldada con *resina* y *exactamente al medio.*

Es necesario que los hilos sean todos de igual longitud, pues al extender la antena deben todos ellos efectuar igual fuerza.

La bajada no debe pasar muy cerca de los muros, distanciándola de ellos lo más posible.

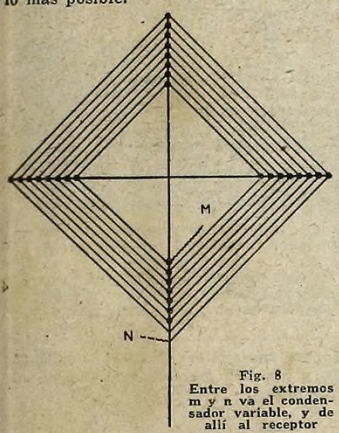


Fig. 8
Entre los extremos m y n va el condensador variable, y de allí al receptor

PARA TRANSMISIÓN

Se usa muy comúnmente la antena prismática figura 6 con seis hilos colocados alrededor de un aro de metal liviano, a igual distancia uno de otro, dando la forma de un prisma exagonal. Este aro conviene que tenga dos metros de diámetro; así los hilos quedan espaciados un metro uno de otro.

Acá es conveniente poner a cada hilo, en los extremos, tres aisladores, a veinte centímetros por lo menos de separación, y además, a la rienda de la antena colocarle dos aisladores a cada una.

Los tensores de los mástiles deben estar bien aislados y el caño debe reposar sobre una base bien aislada.

Esta antena prismática también puede hacerse en T, haciendo su bajada al medio.

La altura, volvemos a insistir, es de importancia capital, lo que se dé en altura se gana con creces en distancias.

Recomendamos como antena de más fácil construcción y más económica, la en napa de tres hilos en L invertida de 25 metros de largo y 20 metros de altura, que por experiencias hechas por el autor de estas líneas, es la que le ha dado mejores resultados en transmisión y en recepción.

ANTENAS INTERIORES Y DE CUADRO

Por muchas razones algunos aficionados no podrán instalar una exterior, y no les queda más recurso que acudir a las antenas interiores o a las de cuadro.

Para los que sólo desean escuchar nuestros broadcasting, con muy pocas modificaciones en su receptor subsanarán la falta de antena exterior. Ahora: para escuchar a grandes distancias, en estas condiciones, ya se quiere otra clase de receptores, que son de mucho mayor costo y de difícil construcción. Pero, paulatinamente, llegaremos a ellos.

Si en la casa del aficionado hay un patio amplio, puede extender, de pared a pared, unos cinco hilos de quince metros, perfectamente aislados en sus extremos, haciendo la bajada en la misma forma que en una antena exterior.

Igualmente puede extender estos hilos en el interior de la habitación, haciendo la bajada directamente sobre el receptor.

Evitar que todos estos hilos vayan cerca de los conductores de electricidad instalados en la casa.

Si ninguna de estas antenas pudiera hacerse, con muy poco trabajo puede construirse una de cuadro.

Para uso habitual de ondas de broadcasting, bastará hacer una cruz que tenga cincuenta centímetros por brazo, no olvidándose que al brazo inferior, que servirá de sostén, debe dársele unos veinte centímetros más de largo (figura 8). Con unas diez o quince vueltas, que pasarán por pequeños aisladores equidistantes a tres centímetros uno de otro, con hilo Litz, preferible el de mayor número, y con un condensador variable en paralelo, tendremos listo un cuadro.

Ahora depende de la habilidad de cada uno que resulte prolijo y estético el trabajo.

También pueden construirse en forma que las espiras, en vez de ir a lo largo de los brazos de la cruz, vayan en un travesaño colocado perpendicularmente en cada extremo.

En la figura 7 vemos un cuadro en la forma dicha, y en la figura 8, como lo explicado anteriormente.

TOMA DE TIERRA

Ésta puede efectuarse en un caño de agua corriente, pero no en la canilla, sino sobre el mismo caño de plomo o hierro galvanizado. Si es de plomo usar, para soldar, estearina de vela, pero *nunca ácido.*

El alambre conductor de tierra debe tener por lo menos dos milímetros de diámetro.

Una buena tierra es enterrar una chapa de cinc a un metro de profundidad, habiendo soldado previamente a ella unos cuatro o cinco alambres, que se llevarán hasta el receptor.

La distancia entre el receptor y la toma de tierra debe ser lo *más corta posible.*

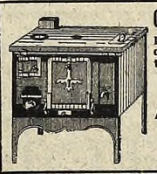
El uso de las contraantenas lo veremos más adelante.

En el próximo número principiaremos con la construcción de receptores.

Hay muchos millonarios

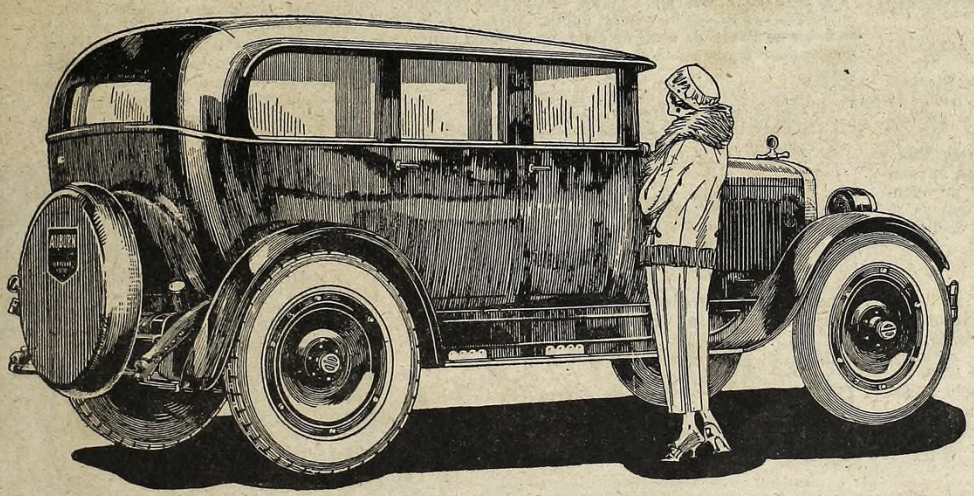
que, al morir, no destinan su fortuna para remediar las grandes miserias humanas, costeando obras que protejan a los abandonados o den instrucción al pueblo, sino que ofrendan sus millones a personas o instituciones que no carecen de nada. La donación que acaba de hacer un gran potentado argentino al papa ha dado motivo a un substancioso artículo que aparecerá en el próximo número de **"MUNDO ARGENTINO".**

Acompañan a ésta otras colaboraciones escritas especialmente para esa revista, además de las entretenidas secciones de costumbre.



COCINAS ECONOMICAS
para carbón y leña, desde $ 1.500 hasta ..... $ 75 m/n
Instalaciones de agua caliente para baños
A. GENTILE
Deán Funes, 1328
Buenos Aires
PIDA CATALOGO

AUBURN
AUTOMOVIL DE LINEAS HERMOSAS
Salón de Exposición y Ventas:
CALLAO 692, esq. Viamonte



COACH 6-43
Coche de elegancia exquisita, dotado de todos los adelantos más modernos, a un precio muy bajo.

MATTA Hnos. & Cía.
IMPORTADORES

El Auburn COACH 6-43

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

EL eminente polígrafo nacional, doctor Enrique Méndez Calzada, me pide la publicación de las siguientes líneas:

Señor Pescatore:

Con razón se ha dicho que "del árbol caído todos hacen leña". No bastaba que el señor Martínez Cuitiño hubiese demostrado que, como erudito, soy un "fumagalliano" de tres al cuarto; no bastaba que algún otro autor hubiese afirmado que, como crítico, carezco en absoluto de originalidad: era menester aún que la señora doña Delfina Bunge de Gálvez (cuyos pies beso), revelando una crueldad muy poco femenina y nada cristiana, viniese a asestarme el golpe de gracia asegurando que o ignoro lo que es un "Te Deum', o confundo el "Te Deum" con el "Dies Irae" o el "De Profundis".

Revela tal aserto error de comprensión, descartada la hipótesis de que pueda aducir mala fe, lo cual no se concebiría en la distinguida escritora, en quien me complace reconocer a la más genuina depositaria de la buena fe, esto es, de la fe católica. No, señor Pescatore; *no, señora Bunge de Gálvez; no ignoro lo que es un "Te Deum", y hasta he asistido alguna vez a uno de esos actos, como he asistido a más de un espectáculo bataclánico, aun cuando en uno y otro caso haya obrado bajo la presión de las circunstancias y no por libre y espontánea determinación de mi voluntad. No puedo entonces confundir el "Te Deum" con el "Dies Irae" ni con una marca de te chino. Si he mencionado conjuntamente el funeral y el "Te Deum", no es porque los equipare en cuanto a su significado religioso, sino porque uno y otro, para mi mentalidad, como para la de todos los abstemios en materia de religión, son actos igualmente generadores de aburrimiento, y en tal sentido se contraponen perfectamente a la noción de "fiesta o regocijo"; quod erat demostrandum. Un "Te Deum" será acaso para la señora Bunge de Gálvez una fiesta, un acto tan divertido como lo es para otras damas un te danzante; para mí — lo declaro humildemente — es una ceremonia pesada, monótona y fatigosa. Todo el quid de nuestra discrepancia estriba, pues, en el hecho de que para ella sea una fiesta lo que para mí no pasa de constituir una ceremonia desprovista de amenidad. Carezco, en una palabra, de la imaginación que se necesita para encontrarle chiste a un "Te Deum".*

Otrosí digo: *En mi comentario al libro "Ocre" de Alfonsina Storni, que* EL HOGAR *inserta en su último número, se han deslizado varias erratas que me llenan de consternación, y de las que preferiría no acordarme. Una hay entre ellas, no obstante, que me interesa rectificar, y es aquella por cuya causa se lee "preocupaciones teológicas" donde yo he escrito "preocupaciones teleológicas". Digo que me interesa desfacer este "lapsus", porque me dolería muchísimo que la señora Bunge de Gálvez (c. p. b. nuevamente), no satisfecha con afirmar que ignoro lo que es un "Te Deum", se propusiese probar hoy o mañana que ni siquiera sospecho lo que es la Teología; que a tales extremos podría conducirla el encomiable celo con que viene consagrándose a la piadosa tarea de llevar un poco de luz evangélica al alma de los réprobos.*

Y ahora, señor Pescatore, laus Deo.

ENRIQUE MÉNDEZ CALZADA.

Bueno. Ahora basta, ¿eh?, susceptibles literatos de uno y otro sexo. No es cosa de que por cualquier pavada se vengan aquí, al fondo, a hacerse los irónistas, los eruditos y los graciosos. Vayan a meter bochinche a otra página, o desahóguense en el "Campo Neutral" de *La Nación*, que para eso está el campo. Aquí hago yo mis trabajitos solito, con mi clientelita y mi publiquito habitual. De modo que ya lo saben ustedes, señoras literatas y caballeros literatos: ¡a fastidiar a otra parte!

——— :: ———

DE Montevideo me escriben indignados porque en estas doctas columnas he llamado *doctor* a José Batlle y Ordóñez, que—según me advierten—no lo es. Tanto peor para él. Por otra parte, lo del título no tiene importancia alguna. Aquí, por ejemplo, todos somos doctores: Hipólito Irigoyen, Enrique Méndez Calzada, yo, cualquiera. Con semejantes ejemplos, rechazar el título de *doctor* es una insufrible pedantería, una falta de modestia insoportable en democracias como estas que aspiran a la igualdad absoluta de todos sus habitantes.

——— :: ———

EL distinguido astrónomo cordobés, Martín Gil, escribe en *La Nación*, del 27 de junio:

> *Desgraciadamente, los conceptos, las palabras, son tan elásticas, tan interpretables "ad libitum", que con razón decía el maquiavélico cardenal Richelieu: dadme cuatro líneas sobre cualquier cosa firmadas por un enemigo, y yo tendré motivos para mandarlo a la cárcel o al patíbulo.*

Naturalmente, la frase original es más cáustica en su brevedad. Dice así: *Donnez-moi une ligne, la plus indifférente, de la main d'un homme, et j'y trouverai de quoi le faire pendre.*

Además, el señor Martín Gil calumnia innecesariamente la cochina memoria del cardenal Richelieu, que jamás dijo semejante cosa. El autor de la frase fué, naturalmente, un juez: el barón Jean Martin de Laubardemont, quien para poder condenar a Urbain Grandier cometió las más espantosas iniquidades. Así, aun se dice en Francia de un juez desalmado: *un vrai Laubardemont.*

——— :: ———

ESTÁBAMOS de acuerdo todos los sabios en que las palabras cruzadas debían redundar en beneficio de la mayor ilustración del público ignaro, que abreva su sed de cultura en las heterogéneas páginas de diarios y revistas. Pero a los sabios nos está saliendo el tiro por la parte de atrás de la escopeta, como decimos las personas educadas.

Aquí tengo, por ejemplo, *La Prensa*, del 30 de junio, que publica las *Palabras cruzadas Nº 39*. La indicación vertical 57, que presenta espacios para cinco letras, dice así: *De él son las Catilinarias*. La solución es fácil: todo el mundo, hasta los mismos sabios, no ignora que las cuatro catilinarias son del retórico Cicerón. Pero *Cicerón* es un nombre compuesto por siete letras. y *La Prensa* sólo nos ofrece cinco casillas. Al día siguiente, el colega publica la solución. Y, ¿saben ustedes quién es el autor de las catilinarias? Pues... Catón.

Y, francamente, así no podemos jugar nosotros los sabios.

——— :: ———

MONSIEUR Georges Lafond, distinguido escritor francés de los de perita, publica en *La Vie des Peuples* de París, de abril de 1924, un artículo titulado *Manuel Ugarte — L'Homme et l'œvre.* Empieza así:

> *C'st à Buenos-Aires, en 1907...*

Y continúa:

> *A cette époque, le parti radical argentin vivait en pleine effervescence. Son apôtre, le proscrit Leandro Alem, alors au bagne d'Ushuia, adressait à ses disciples des épîtres enflamées.*

Lo que viene a probar una vez más la profunda sabiduría del Salmista: Omnis homo mendax.

——— :: ———

EL director del periódico de Juárez (F. C. S.) *El Ideal*, publica en primer lugar en el número del 13 de junio, una enérgica defensa del cura párroco local, titulada así: *Hablando claro, alto y bien.— Por una sola vez.* Lo notable no es esta declaración del colega, que se compromete *por una sola vez* a hablar claro, alto y bien, sino la materia misma del artículo, que empieza así:

> *La calumnia y la injuria no nos alcanza. El altísimo concepto de que gozamos en todas partes donde hemos actuado, nos coloca fuera de su alcance. Vivimos en casa de cristal, y nuestros actos públicos y privados tienen el amparo insustituible de nuestra buena fe...* Etc., etc.

Y no sigo reproduciendo la airada defensa del director de *El Ideal* de Juárez, pues ha tenido la... ventilada idea de copiar la defensa titulada *No injuria quien quiere*, publicada por *La Razón* de esta capital, del 6 de junio, contestando a no sé qué insinuaciones del Concejo Deliberante, y que empezaba así:

> *La calumnia y la injuria no nos llegan. El concepto de que gozamos, prestigiado por una tradición sin tacha, nos coloca fuera de su alcance.*
>
> *Vivimos en casa de cristal, y nuestros actos públicos y privados tienen el amparo insubstituible de nuestra buena fe...* Etc., etc.

He aquí, cómo, por una sola vez *El Ideal* ha hablado claro, alto, bien y con una frescura no conocida ni por el mismo Amundsen.

——— :: ———

UN señor Benito Castrillo ocupa toda una página de *La Prensa*, del día 2 de los corrientes, con un artículo titulado *El aporte de los "indianos" a la instrucción pública de España.* Como el tema me tiene absolutamente sin cuidado, sólo leo el último párrafo, que dice así:

> *Luarca, pueblo de hombres laboriosos, patria de don Ramón Campoamor, el poeta asturiano de más relieve. Allí tiene una estatua, junto a la de don Ramón Asenjo. A la célebre poesía "¡Quién supiera escribir!", del primero, parece que contesta el segundo: "Pues si esa mujer que tiene calcinado el pensamiento a fuerza de querer, no sabe escribir, póngale una escuela, y la rapaza lírica no tendrá necesidad de confesar a nadie sus más íntimos pensamientos."*

Ignoro quién es don Ramón Asenjo, y probablemente lo ignoraré toda mi pecadora vida. Pero confieso que me es muy antipático por las macanas que dice. Pues si la *rapaza lírica*, la que tiene *calcinado el pensamiento a fuerza de querer*, no hubiera sido analfabeta, no tendríamos hoy la famosa dolora de Campoamor. Y si en España, según afirma Benavente, se sacrifica la geografía a un chiste, bien vale una dolora la clausura de una escuela.

Ahora, si las escuelas sirvieran al menos para que el señor Benito Castrillo se enterara de que don Ramón de Campoamor no nació en Luarca, como él afirma, sino en Navia, como todos sabemos, quizá aceptáramos la supresión del analfabetismo de la rapaza lírica que tenía calcinado el pensamiento...

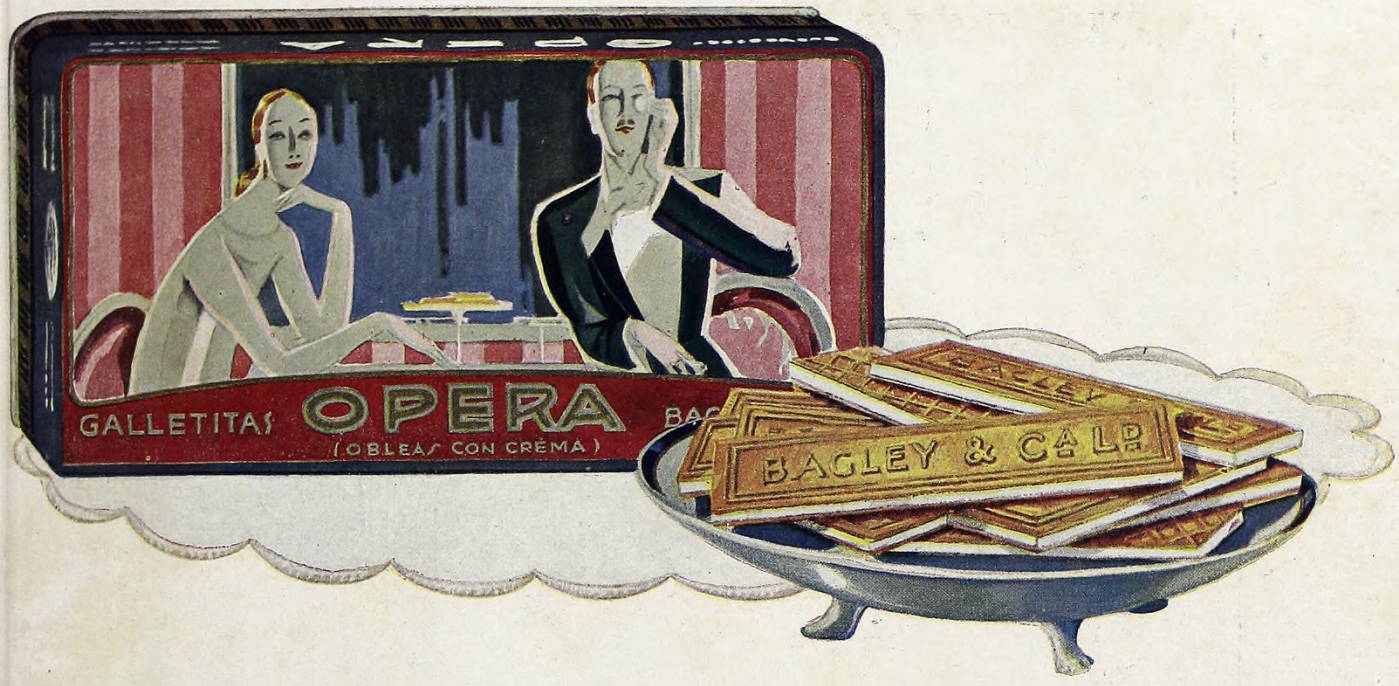
——— :: ———

OTRO telegrama un tanto fantástico. Éste ha sido publicado en *La Prensa*, del 15 de junio:

> *PARTIDO DE "FOOTBALL" HISPANO-ITALIANO*
>
> *MADRID, junio 14 (United). — Informan de Valencia que en el partido internacional de "football" jugado entre un equipo italiano y una selección española, ganaron los españoles por una distancia de 2.500 metros.*

No entiendo una sola palabra de football, pero creo que en este juego los tantos no se cuentan por metros. Así, pues, los españoles habrán ganado por 2.500 goals, que es lo que los aficionados suelen llamar *un score abultado.*

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "Mangacha", de Rosario.



¡Es un deleite probar estas deliciosas galletitas!

GALLETITAS MORENAS

cubiertas con chocolate

Riquísimas galletitas cubiertas con una fina capa de chocolate. Su higiénica envoltura de papel plateado les da la delicada presentación de un bombón. Especiales para fiestas, bailes, lunchs, reuniones familiares, etc.

TE BÁGLEY

Extraordinariamente aromático y lleno de fuerza. Preparado a base de limbos o ribetes de las hojas más frescas, libre en absoluto de palitos y tallitos.

Tres calidades:

Nº 1 — ETIQUETA ROJA.
Nº 2 — ETIQUETA AZUL y paquetes de 10 centavos.
Nº 3 — ETIQUETA VERDE.

Las aristocráticas Galletitas ÓPERA se han creado para satisfacer a los paladares más delicados. Constituyen la delicia de las criaturas; la gente "chic" las saborea con fruición.

Livianas, saludables y nutritivas, las Galletitas ÓPERA que elabora Bágley son unas riquísimas obleas de apetitoso sabor, preparadas en diez gustos distintos: vainilla, limón, menta, frambuesa, cerezas, chocolate, coco, chocolate con coco, frutilla y naranja.

En cualquier circunstancia, las Galletitas ÓPERA de Bágley dan una nota de distinción y buen tono. Son insustituíbles en los five o'clock teas y en cualquier reunión elegante.

Con el te de la tarde y con licores, no hay nada que las supere.

Galletitas "ÓPERA"

de BÁGLEY

En venta en todas las buenas despensas y almacenes

Para las mañanas de Palermo,

en que la acción del frío, contrastando con la de los rayos solares, ejerce su influencia dañosa sobre el cutis, estas delicadas preparaciones han llegado a constituir el primer recuerdo al iniciar la "toilette", reconociéndoselas como atributos valiosos para mantener, y acentuar aún, los encantos de ésta.

Y al preocupar así la mente de las "sportswomen", resulta fácil imaginar que en la cartera de toda amazona ocupan su sitio, invariablemente, algunas de estas deliciosas Aguas de Colonia y Polvos:

LE SANCY · Nora · Duc · Reinas · LE SANCY *al Lilas* · *Kendal* · JARDY · LE SANCY *al Vetiver*

Perfumeria
Dubarry

Se venden en todo el país

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos